

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 115 | AUGUST 2020

LIFE COYLES

YOUR LIFE • YOUR

OUR MAGAZINE

ARIZONA CALIFORNIA TEXAS

FLORIDA GEORGIA HAWAII

KHỎE ĐẸP
với Hoa Hậu

HỒ
THANH
TRÚC

ARIZONA
Diễn Hành
Ủng Hộ
Tổng Thống
TRUMP

United States
Census
2020

GIA ỨNG HỘ \$5.99

Thuốc Lá
Tăng Độ
Nhiễm

COVID-19

Phương Pháp
Giảm Cân
8 giờ





MAKEUP CLASSES

September 13th, 14th, 15th, 2020



By **JACKY TAI NGUYEN**
Celebrity Makeup Artist



SHARPEN YOUR SKILLS WITH OUR MAKEUP CLASSES!!!

PERSONAL MAKEUP CLASS: 1 Day

- Live Demo
- Hands On Training
- Learn Principal Makeup Techniques
- Learn How To Do A Full Face Makeup For Yourself
- Tips & Tricks For Daily Wear & Special Occasions
- Bonus: Free 1 Set of Makeup Brushes

Fee: \$300

ADVANCED MAKEUP CLASS: 2 Full Days

- Live Demo & Hands On Training
- Learn How To Color Match & Cover Up Problem Skin Areas
- Learn How to Do Asian Eyes & Creating Double Eyelids
- Learn How to Contour & Highlight Face
- Learn All Techniques to become a Professional Makeup Artist
- Bonus: FREE 1 Set of Professional Makeup Brushes

Fee: \$1200

TURNING POINT BEAUTY COLLEGE

Chandler Campus

2081 N. Arizona Ave., Suite #121 Chandler, AZ 85255

Call To Register:

602-882-1067



HIẾU LUƠNG
Lic#0102573

BẢO HIỂM

SỨC KHỎE VÀ NHÂN THỌ



CHARLES LUƠNG
LIC#1105454

**CHUYÊN BÁN BẢO HIỂM CỦA CÁC CÔNG TY HÀNG ĐẦU NHƯ
NATIONAL LIFE, TRANSAMERICA, NATIONWIDE, PACIFIC LIFE VÀ VOYA**

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM NHÂN THỌ: DƯA ĐỜI SỚM, BỊ ĐAU ỐM, SỐNG QUẢ LÂU

- Chương trình lâu dài hoặc ngắn hạn
- Bảo vệ tài sản và gia đình
- Lấy tiền trong lúc bị bệnh lâu dài (LTC)
- Chúng tôi cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ có thể tích lũy dần thành tiền mặt mà không bị đánh thuế và không bị đóng phạt trong trường hợp rút tiền mặt và có lợi ích khi khai thuế.

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM SỨC KHỎE VÀ NHA KHOA

- Có nhiều chương trình bảo hiểm sức khỏe tự do khác nhau để quý vị tham khảo và lựa chọn (PPO Network).
- Có chương trình sức khỏe cho cá nhân hay nhóm
- Có quyền lựa chọn bác sĩ và bệnh viện toàn nước Mỹ
- Có bán bảo hiểm phụ trợ để giúp trả tiền deductibles cao cũng như tai nạn xe cộ, bệnh nghiêm trọng, bệnh ung thư.

Copyright © 2014 Hieu Luong

ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI BÁN BẢO HIỂM DU LỊCH CÁC NƠI TRÊN THẾ GIỚI COVERAGE UP TO \$2 TRIỆU, NO DEDUCTIBLE

Chúng tôi nhận bán bảo hiểm sức khỏe cho du học sinh và khách du lịch ngắn hạn hay dài hạn trong suốt thời gian ở Mỹ.

Chuyên Gia Bảo Hiểm
TOLL FREE 714-882-0941

Xin gọi hoặc text để lấy hẹn
hieuluong@ltfgllc.com
www.ltfgllc.com



BẢO HIỂM NHÂN THỌ, BẢO HIỂM CHĂM SÓC DÀI HẠN, KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH, KẾ HOẠCH TIẾT KIỆM CHO ĐẠI HỌC

11022 S. 51ST STREET, SUITE 105, PHOENIX, AZ 85044



ACHIEVE IT ENJOY IT PRESERVE IT

HIẾU LUƠNG

VINCENT DEL FRANCO

CHARLES LUƠNG

Concerned About...

- Having Enough For Retirement
- Cost Of A Major Critical Illness
- Rising Cost Of Tuition For Children

We Provide:

- Tax-Free Roth IRA's • Tax Deferred 401k/IRA Rollovers From Previous Companies • Term And Cash Value Life Insurance With Living Benefits • College Fund Planning
- Tax Planning Strategies



LIFETIME FINANCIAL
LLC
ILLUMINATING YOUR FINANCIAL FUTURE

Total free: **714-882-0941**

11022 S. 51st Street, Ste 105, Phoenix, AZ 85044
www.ltfgllc.com

You focus on learning. We'll take care of the rest.

- Safe learning environments
- Multiple formats including Live Online!
- New ways to save on tuition

Make it happen!
maricopa.edu/learn-safe



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain



MARICOPA
COMMUNITY COLLEGES

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit www.maricopa.edu/non-discrimination.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong
vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam
Sài Gòn:

- Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100
- Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100

Các Tỉnh:

- Trên \$400: \$2.50/cho \$100
- Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh: \$4.50/lb



ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG,
ĐỒNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE
MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM
1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202

(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -

EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM



**AZ INTERNATIONAL
MARKETPLACE**
新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES



Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



**SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS**

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities



Vicky You

Phone: 480-619-8460
Email: info@FotilePhoenix.com
Facebook: facebook.com/FotilePhoenix
WhatsApp/Telegram: 480.619.8460
Website: www.FotilePhoenix.com

FOTILE RANGE HOOD

Labor Day Promotion

WE PAY YOUR TAX & 3 YEAR EXTENDED WARRANTY (\$180 VALUE)

Fotile, công ty toàn cầu, chuyên tập trung vào thiết kế và sản xuất các thiết bị nhà bếp trong 24 năm qua. Máy hút mùi Range là sản phẩm chủ đạo của Fotile, phù hợp với không gian bếp Á Đông với các món chiên, xào nhiều dầu mỡ và nướng trong nhà mỗi ngày. Thiết kế và động cơ mạnh mẽ giúp nhà bếp loại bỏ 98% khói và mùi nấu nướng. Cả sản phẩm và dịch vụ của Fotile đều đạt tiêu chuẩn 5 sao.

Những sản phẩm nhà bếp của Fotile như Lò vi sóng, Lò nướng, Máy hút mùi, Bếp ga âm được khách hàng rất ưa chuộng.



JQ6756L.S
Dealer (US\$)
\$1,299

Máy hút mùi loại 30" Red Dot từng đoạt giải thưởng, máy dò cử chỉ để BẬT/TẮT dễ dàng. Động cơ DC lõi kép để tách chiết và giảm tiếng ồn tốt nhất, hữu hiệu khi chiên ngập dầu.



JQ6754L
Dealer (US\$)
\$1,099
MSRP Before: \$1,299

Máy hút mùi 30" Red Dot đã đoạt giải thưởng, lực hút mạnh mẽ đơn giản nhưng độc đáo. Tấm ngăn khói tự động mở 90 độ với điều khiển màn hình cảm ứng.



JQ6756L.S
Dealer (US\$)
\$799
MSRP Before: \$1,099

Máy hút mùi 30" bên cạnh, hút mạnh mẽ, đơn giản nhưng độc đáo, tấm ngăn khói thường mở 90 độ với nút cơ khí.



JQ6756L.S
Dealer (US\$)
\$1,499

Máy hút mùi 36" phong cách Châu Âu, công nghệ hút dạng cánh thông minh mang đến khả năng hút 3D siêu mạnh, hệ thống turbo tự động đảm bảo hút hết khói nhanh chóng và êm ái, vệ sinh dễ dàng và không tốn nhiều công sức.



JQ6756L.S
Dealer (US\$)
\$1,599

Máy hút mùi 36" Red Dot 36 từng đoạt giải thưởng, lực hút mạnh mẽ đơn giản nhưng độc đáo, tấm vách ngăn hút tự động mở 90 độ với điều khiển màn hình cảm ứng.



JQ6756L.S
Dealer (US\$)
\$2,629

Máy hút mùi 36" phong cách Châu Âu, tấm hút vòm thông minh tự điều chỉnh cánh thông minh theo khối lượng khói nấu, động cơ DC không chói thán với công suất lõi siêu mạnh, chức năng tự động phát hiện điện trở hút, làm sạch dễ dàng và không tốn nhiều công sức.

Great Wall



Chinese Restaurant

Dine in & Take out



Theo sắc lệnh của Thống đốc về việc đóng cửa tất cả các nhà hàng, quán bar, nhà hàng chúng tôi rất lấy làm tiếc nhà hàng chúng tôi sẽ không mở cửa để khách vào dine-in, nhưng chúng tôi có nhận order Togo và Delivery trong vòng 5 miles với minimum order \$20 và cước phí delivery \$3.00

Mong quý khách tiếp tục ủng hộ nhà hàng chúng tôi trong lúc khó khăn của mùa dịch bệnh. Cầu chúc tất cả quý vị và gia quyến nhiều sức khỏe và bình an qua mùa dịch bệnh.



3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017
Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON

Attorney, Luật Sư

P: (602) 258-8989 (24/7)

Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG

Phụ Tá Pháp Lý

602-363-3700

Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- Đặc biệt: Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**Cung Chúc
Tân Xuân!!!!**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015

WWW.LEGALHELPOFTHEWAY.COM



FRIENDLY SMILES FAMILY DENTISTRY

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng

starting
\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105, GLENDALE, AZ 85308
(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY)

623-241-9200

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com



**UTAB CONSTRUCTION
LLC**

Thuận:

(480) 490-9536

Công ty xây dựng uy tín, chất lượng hàng đầu trong cộng đồng người Việt ở Arizona. Chúng tôi luôn lấy sự tận tâm, trung thực để phục vụ cộng đồng.

Quý vị cần xây nhà mới, sửa chữa nâng cấp nhà cũ. Xây nhà hàng, tiệm Nails, khu thương mại, và những công việc liên quan tới ngành xây dựng xin liên lạc với chúng tôi.

Công ty xin phục vụ quý cộng đồng từ ngày đầu tiên gặp để triển khai dự án đến lúc hoàn thành công việc.

TẤT CẢ CÁC CÔNG VIỆC DO CÔNG TY HOÀN THÀNH ĐỀU ĐƯỢC BẢO HÀNH 1 NĂM.



LỚP NỖI MI, UỐN & NHUỘM MI

September 14 & 15, 2020
(và vào mỗi thứ Hai & thứ Ba)

8AM - 4PM

LỚP NỖI MI CLASSIC & VOLUME: \$700

- Học kỹ thuật nối mi Volume nhanh nhất, đẹp sắc sảo, rút ngắn thời gian,
- Học xong có thể làm kiếm tiền ngay.
- Bao gồm bộ đồ nghề
- Bonus: Dạy kỹ thuật Uốn & Nhuộm Mi (không có bộ đồ nghề)

LỚP UỐN & NHUỘM MI: \$250

- Học cách uốn mi cong tự nhiên.
- Cách pha thuốc nhuộm mi an toàn.
- Bao gồm bộ đồ nghề
- Học xong có thể kiếm tiền ngay.



CHANDLER CAMPUS

2081 N. Arizona Ave., Suite #121
Chandler, AZ. 85225

HÃY GỌI GHI DANH: 602-882-1067



THẢO LƯU
INSTRUCTOR



LỚP NÂNG CAO TAY NGHỀ NAIL
Do chính TIM NGUYỄN trực tiếp hướng dẫn

September 21 & 22, 2020

* Học các kỹ thuật tạo shape, cắt bột, làm ombre, tạo marble, và nhiều kỹ thuật mới nhất hiện nay.

TURNING POINT
BEAUTY COLLEGE

Chandler Campus
2081 N. Arizona Ave. #121 Chandler, AZ 85225



Liên lạc ghi danh:

602-882-1067

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

**SHORT
SALE**

**CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA**

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

FOR SALE – CẦN BÁN

\$190K
5319 W ALMERIA RD., PHOENIX, AZ 85035
6 BEDS - 2 BATH



\$380K - 14783 W WINDSOR AVE,
GOODYEAR, AZ 85395
4 BEDS / 3 BATHS



**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIẢM GIÁ ÍT NHẤT
\$10,000 CHO CĂN NHÀ QUÝ VỊ MUỐN MUA.**

**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIÚP BÁN
NHÀ CỦA QUÝ VỊ VỚI ÍT NHẤT \$5,000
CAO HƠN GIÁ THỊ TRƯỜNG.**



**Hồng-An
(An-ton)**
CA Realtor - AZ Broker

**NGUYỆN CẦU CHO QUÝ THÂN CHỦ
VÀ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG KHỎE MẠNH,
BÌNH AN QUA MÙA DỊCH BỆNH!!!**

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**

BRE 01954662 

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulse

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Nhân & Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 602-621-5125
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chính/Financial Manager: Vy Le

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê,
Thái Đắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoang, Văn Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Chủ đề báo tháng này lẽ ra sẽ là về Khỏe Đẹp; tuy nhiên, có lẽ do tình hình chính trị ở Hoa Kỳ ngày càng căng ở thời điểm cuộc đua vào Tòa Bạch Ốc giữa hai đảng Dân Chủ và Cộng Hòa đang gần ở điểm đích. Do đó, Ban Biên Tập chúng tôi đã nhận được rất ít bài viết theo chủ đề Khỏe Đẹp; bù lại, chúng tôi đã nhận được rất nhiều bài viết thú vị về nhiều đề tài khác nhau, đặc biệt là những bài viết về cuộc bầu cử mang tính lịch sử lần này. Vì vậy, ấn phẩm kỳ này có thể xem như là một chủ đề tạp ghi với những thông tin mới, lạ và hữu ích cho bạn đọc.

Chỉ còn không đầy hai tháng nữa là đến ngày bầu cử; vì vậy, tình hình chính trị ở Hoa Kỳ ngày càng trở nên căng thẳng. Nước Mỹ bị chia rẽ trầm trọng thành hai phe, phe Dân Chủ và phe Cộng Hòa, cả hai đều ráo riết tranh giành ảnh hưởng để đạt kết quả trong ngày bầu cử. Không chỉ ngoài xã hội, mà trong nhiều gia đình Việt Nam cũng vậy, cũng đang bị chia làm hai phe. Chúng tôi thấy thế hệ cha anh hay còn gọi là những “người lớn” thường ủng hộ phe Cộng Hòa và ủng hộ Tổng thống Trump; trong khi giới trẻ phần đông theo phe Dân Chủ, nên ủng hộ ứng cử viên Tổng Thống Joe Biden. Nhiều gia đình chỉ vì lập trường khác nhau, đã dẫn đến xung đột, rồi cha mẹ, con cái, anh chị em không nhìn mặt nhau cũng bởi quan điểm và lập trường chính trị khác nhau trong mùa bầu cử... Buồn thay!!! Với tình hình này, thật khó mà đoán được, ai sẽ là người “trị vì” đất nước trong vòng 4 năm tới.

Với riêng tôi, khi ngồi viết lời LTTS lần này, trong tôi vẫn còn dư âm của về một giấc mơ gần đây của tôi với người bạn quá cố, Dr. Ki Ngô. Thỉnh thoảng anh vẫn thường về trong giấc mơ của tôi. Vẫn nụ cười hiền hòa ấy, anh khoe với tôi cái phone mới của anh... Nhìn vào tôi thấy toàn là hình ảnh của các em lớp Việt Ngữ. Anh bảo là anh nhớ các em, nhớ nhất là vào thời điểm tựu trường hằng năm, anh cùng các thầy cô giáo trao những phần quà đầu năm học mới cho các em, và đáp lại, anh đã nhận được những nụ cười và ánh mắt tràn ngập niềm hân hoan, vui mừng từ các em... Và đó là điều anh nhớ nhất. Tình giấc, tôi kể lại giấc mơ ấy cho một số bạn bè cũng quen biết với Nha sĩ Ki Ngô, tôi có linh cảm anh ấy muốn tôi tiếp tay anh làm điều đó cho các em. Rất may mắn, tôi đã được sự ủng hộ của những thân hữu để hình thành công tác từ thiện với trên 200 phần quà tặng các em nhân mùa tựu trường năm nay, gồm: Ba lô đi học, khẩu trang vải, hand sanitizer, tập vở, bút chì, highlighters, gồm tẩy, kéo, đồ chuốt bút chì, và coupon cắt tóc chỉ có \$3.00 tại trường Turning Point Beauty College. Cảm ơn tất cả những thân hữu và những nhà tài trợ đã tiếp tay với chúng tôi để thực hiện hoài bão của người bạn quá cố, Dr. Ki Ngô. Đây cũng là dịp chúng tôi muốn hồi hướng tất cả công đức này cho Nha sĩ Ki Ngô. Vì chính anh là người đã khởi xướng và vận động lực cho chúng tôi tiếp tục công việc ý nghĩa này của anh.

Cộng đồng Việt Nam của chúng ta muốn được phát triển mạnh, chúng ta cần có nhiều người tài giỏi, có lòng phục vụ. Viết đến đây, tôi chợt nhớ đến lời kêu gọi của nha sĩ Ki Ngô lúc còn sinh tiền: “Cộng đồng không phải của riêng ai mà là của tất cả chúng ta, vì vậy mỗi người chúng ta phải có trách nhiệm chung vai đóng góp để xây dựng cộng đồng của chúng ta ngày thêm lớn mạnh.” Thật vậy, để đóng góp cho Cộng Đồng không nhất thiết chúng ta phải tham gia vào các hội đoàn, tổ chức cộng đồng, mà chúng ta chỉ cần đóng góp trong khả năng của mình về thời gian, công sức, tài chính, hay bất cứ việc gì khi cần đến. Trong ấn phẩm kỳ này, Việt Lifestyles rất hân hạnh giới thiệu đến quý bạn đọc **Cô Giáo Phụ** Phượng Dương và doanh nhân Alvin Nguyễn, chủ nhân của **Aloha Boba Tea and Coffee**, về câu chuyện thành công của họ để chúng ta ngưỡng mộ, hãnh diện pha lẫn chút tự hào cho người dân Việt.

Nhắc đến thành công, tôi rất tâm đắc với câu nói của diễn giả Brian Tracy: “Những người thành công luôn luôn tìm kiếm cơ hội để giúp đỡ người khác. Những người không thành công luôn luôn hỏi, “Tôi được lợi gì?” Mong rằng cộng đồng chúng ta sẽ ngày càng có nhiều người thành công nhưng không giữ riêng cho chính mình mà luôn sẵn sàng chia sẻ với những người khác, nhất là những người kém may mắn hơn. Mong lắm thay!

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai

Contents

Mục Lục



On the Cover: Hoa Hậu Hồ Thanh Trúc
Makeup | Hair | Outfit | Photography
By JackyTai Nguyen



THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Kết Quả Khác Biệt Giữa Sáng Tạo & Sao Chép..... 20
- Tham luận: Việt Nam Được Gì Mất Gì Nếu Mỹ Trung Tiến Vào Chiến Tranh LạnhB16
- Arizona Đó ĐâyB28
- Arizona Census 2020..... 48
- Thời Sự Biển Đông: Sức Mạnh Của Quân Đội Đài Loan42
- Chính Sách Của Đảng Cộng Hòa Cho Nhiệm Kỳ 2 Của Tổng Thống Trump 36
- Biden và Harriss/ Thật Xứng Đòi Vừa Lừa 24
- Diễn Hành Bằng Xe Ủng Hộ Tổng Thống Trump 32
- Hãy Lựa Chọn Một Cách Khôn Ngoan!..... 38

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Khỏe Đẹp Với Hoa Hậu Hồ Thanh Trúc 72
- The Best Boba Shop of The Valley 2020B44
- Các Hãng Hàng Không Thay Đổi Quy Trình Bay Như Thế Nào? 58
- Những Đài Thiên Văn 60

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Phương Pháp Giảm Cân 8 Giờ.....B40
- Hút Thuốc Làm Tăng Tốc Độ Nhiễm COVID-19B32
- Chuyện Lạ Ái Tình và Pháp Luật..... 62
- Khổ Vì Vợ..... Giả 70
- Bảo Hiểm Doanh Nghiệp Có Những Ích Lợi Gì?..... 66
- Bảy Nốt Nhạc Cuộc Đời..... 54
- Phi Thuyền Crew Dragon Của SpaceX Đáp Thành Công Trên Biển.....B20

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO

- Bút ký: Bút ký: Cô Giáo Phụ 52
- Hồi Ký: Chuyện cũ Trường Xưa.....B38
- Truyện ngắn: Hạnh Phúc Gần Kể.....B52
- Truyện dài: Nhất Dạ Đế Vương.....B56
- Thời Kỳ Văn Học Chữ Quốc Ngữ 1913- 1932B48
- Vườn ThơB60



*Advertise
With Us*

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

Trong thời gian qua, có rất nhiều quý độc giả liên lạc Tòa soạn hỏi nơi nào xét nghiệm miễn phí COVID-19. Xin thông báo là SIP MD đã ngưng cung cấp dịch vụ xét nghiệm ở 3 địa điểm Chùa Như Lai, St. Louis The King Church và AZ International Marketplace. Nếu quý vị có nhu cầu xét nghiệm COVID-19, quý vị có những phương cách sau đây:

1) Liên lạc SIP MD qua text #844-843-8790 hoặc gọi cho Dr. Kevin# 602-626-4473 để biết địa điểm nào quý vị có thể đến xét nghiệm.

2) Quý vị vào trực tiếp trang website của Bộ Y Tế Arizona: adhs.gov và điền vào khung zipcode nhà quý vị, quý vị sẽ thấy danh sách những địa điểm xét nghiệm gần nhà.

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Viet Lifestyles

xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Viet Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: www.vietlifestyles.com hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: www.vietlifestyles.com or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

QUẢNG CÁO VỚI VIET LIFESTYLES MAGAZINE

Trong tinh thần cùng chia sẻ khó khăn trong mùa dịch bệnh như hiện nay, chúng tôi có giảm giá discount cho thân chủ quảng cáo bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh COVID-19.

Kính chúc tất cả quý thân chủ quảng cáo, quý cộng tác viên, và quý độc giả nhiều sức khỏe và bình an qua mùa dịch bệnh!!!

Quảng cáo với Viet Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo: **602-621-5125** (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: info@vietlifestyles.com
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: www.vietlifestyles.com & Facebook

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

- Quảng cáo Màu giấy láng hay những QC dài hạn từ 3 tháng trở lên, Free Layout và Free Edit mỗi tháng. Quảng cáo dài hạn trả trước sẽ được bớt thêm từ 5-10% total bill.

- Nếu quý độc giả tin nhiệm giới thiệu Quảng Cáo cho Viet Lifestyles, chúng tôi sẽ gửi tiền huê hồng cho quý vị (từ 10-15%).

- Những Quảng Cáo cần thay đổi, xin vui lòng liên lạc Tòa Soạn trước ngày 10th mỗi tháng, chúng tôi sẽ sửa lại Quảng cáo cho quý vị hoàn toàn miễn phí.

- Chúng tôi nhận Payment bằng cash, check, credit card, direct deposit và Pay Pal. Nếu trả bằng Credit Card, quý vị sẽ nhận được Receipt Payment ngay tức thì.

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Viet Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Viet Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 9: Thế Hệ Trẻ

Hạn chót gửi bài ngày 12 tháng 9 năm 2020

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Viet Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Viet Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu

\$5.99/cuốn

\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chỉ phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ

Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Little Saigon Arizona

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon đầu tiên tại Arizona sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng 84,000 sq. ft nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ. Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business, để sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng 3 sọc đỏ tung bay. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi số: **480-213-5987**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

TNT AZ Radio là Đài phát thanh Việt ngữ duy nhất tại Arizona, phát thanh 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần, và đã phục vụ quý đồng hương hơn 14 năm qua.

- Chương trình Nối Kết Tin Tức mỗi ngày từ 12PM - 12:30PM từ thứ Hai đến thứ Sáu.
- Chương trình mỗi tối thứ Tư với Thanh Mai, Hoàng Giang, Anton Vu, Thy Yến, và Thu Thảo.
- Chương trình chiếu thứ Sáu với Trần Chung Dzong, Thanh Vy, Hồ Vi, và Minh Vi.
- Tiếp vận chương trình từ Tổng Đài và các Đài RFA, Đài Á Châu Tự Do, và Đài BBC...

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua App: Free download App "TNT Radio Network" và sau đó bấm vào logo TNT AZ Radio.
- Nghe qua mạng: www.tntmedia-arizona.com (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua phone, bấm 2 số: **360-398-4459** (for T-Mobile phone only) **641-793-8150** (cho tất cả các hãng phone)

Thông tin Cơ Quan Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ Census 2020:

Cứ mỗi 10 năm, Hoa Kỳ thực hiện cuộc tổng kiểm tra dân số. Thống kê dân số được chính phủ Liên Bang và tiểu bang dùng để lên kế hoạch về ngân sách và các phúc lợi cho mỗi địa phương. Do đó, tất cả mọi người dân, nhất là người dân thiểu số lại cần phải tham gia Census2020 để không bị mất phúc lợi sau này.

Thống kê dân số rất dễ dàng! Để hoàn thành bảng câu hỏi trắc nghiệm của Thống Kê Dân Số 2020 qua mạng, xin ghé vào trang **2020CENSUS.GOV**. Nếu quý vị gặp trở ngại ngôn ngữ tiếng Anh, cần giúp về điền vào đơn Census, xin ghé vào trang: **2020CENSUS.GOV/vi** sẽ có đơn tiếng Việt hoặc gọi vào tổng đài tiếng Việt để được trợ giúp: **844-461-2020**

Cũng xin nhắc lại rằng Thống Kê Dân Số 2020 chỉ hỏi một vài câu hỏi về tên, tuổi, sắc dân, giới tính và ngoài ra không hỏi số an ninh xã hội, hoặc câu hỏi về tài chánh, tài khoản ngân hàng và nhất là sẽ không hỏi câu hỏi về quốc tịch của quý vị.

Hạn chót điền đơn online Census 2020 là ngày 31 tháng 7. Sau ngày này, nếu quý vị vẫn chưa điền đơn, Cơ quan Census sẽ cử nhân viên đến gõ cửa nhà quý vị để yêu cầu quý vị điền đơn. **Hạn chót điền đơn sau cùng là ngày 30 tháng 9**. Xin quý vị đừng bỏ lỡ cơ hội để được tính vào Census 2020!!!

Xét Nghiệm COVID-19

Nhiều đồng hương Arizona liên lạc Tòa Soạn hỏi về địa điểm xét nghiệm COVID-19. Trước đây SIP MD có cung cấp dịch vụ này ở 3 địa điểm trong vùng Arizona: Như Lai Thiền Tự, Saint Louis The King Church, và AZ International Marketplace. Tuy nhiên, hiện giờ SIP MD đã ngưng không còn cung cấp dịch vụ xét nghiệm ở 3 locations này. Nếu quý vị có nhu cầu và có số lượng một nhóm trong gia đình, quý vị có thể liên lạc Dr. Kevin Mai (SIP MD) để được hướng dẫn: **602-626-4473**

Ngoài ra, để cho tiện, quý đồng có thể vào trang website của Bộ Y Tế Arizona: **azdhs.gov** và bấm vào zipcode nhà quý vị, sẽ biết được địa điểm xét nghiệm COVID-19 gần nhà quý vị.

Ra Mắt Ủy Ban Vận Động Tranh Cử:

Nhận thấy nhu cầu thành lập Ban Vận Động Tranh Cử Cho Đảng Cộng Hòa và Tổng Thống Donald Trump Được Tái Đắc Cử Lần 2 là điều hết sức cần thiết, một số người quan tâm về tình hình chính trị trong Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona đã có một buổi họp để thành lập Ủy Ban Ghi Danh Bầu Cử và Ban Vận Động Ủng Hộ Tổng Thống Trump.

Kết quả buổi họp, mọi người đã bầu ra Ủy Ban như sau:

- Chủ tịch: **Ông Nguyễn Ngọc Thạch (314) 484-1679**.
- Phó Ngoại Vụ kiêm Người Phát Ngôn Viên: **Dược sĩ Đặng Thế Khương 602-999-2934**
- Phó Nội Vụ: **Anh Mẫn Nguyen (602) 761-6930**
- Ban Cố Vấn: **Tiến sĩ Nguyễn Ngọc Sảng, Ông Lucky Nguyễn, Ông Nguyễn Văn Tạo**
- Ban Vận Động Tài Chánh: **Cô Thùy Ngọc & anh Tuyển Mã**
- Ban Truyền Thông Báo Chí: **Cô Thanh Mai & Ông Phạm Xuân Bình**

Trong thời gian tới, Ủy Ban sẽ ra thông báo chi tiết hướng dẫn đồng hương cách ghi danh bầu cử cũng như giúp đỡ những đồng hương chưa ghi danh. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc ông Nguyễn Ngọc Thạch: 314-484-1679.

Những quý đồng hương nào chưa làm thủ tục giấy tờ ghi danh thẻ cử tri, quý vị có thể đến thẳng MVD gần nhà, và nộp đơn xin. Hoặc quý vị có thể vào trang nhà online để ghi danh:

<https://recorder.maricopa.gov/elections/registrationform.aspx>

HẠN CHÓT GHI DANH THẺ CỬ TRI: October 3, 2020.



DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC



- TẬN TÂM, UY TÍN, NHANH CHÓNG, VÀ KÍN ĐÁO.
- DỊCH VỤ MUA VÀ BÁN NHÀ Ở THÀNH PHỐ PHOENIX VÀ NHỮNG THÀNH PHỐ LÂN CẬN.
- ĐẶC BIỆT CÓ DỊCH VỤ MUA NHÀ MỚI KHẮP TIỂU BANG ARIZONA.
- PHÒNG ĐOÁN GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ.
- NHÀ CỦA QUÝ KHÁCH BÁN SẼ ĐƯỢC QUẢNG CÁO TRÊN NHỮNG TRANG WEB NỔI TIẾNG.

Gọi Ngay Tom Tran Để Biết Thêm Chi Tiết.

TOM TRAN
REALTOR®

Cell **(602) 748-3355**

OFFICE ADDRESS:

1012 W. Piccadilly Rd Phoenix, AZ 85013

Fax: 1(800) 716-5859

Email: tomtranrealtor@gmail.com



MUỐN LÀM CHỦ TIỆM HAIR SALON TRONG KHU LITTLE SÀI GÒN?



Tiệm Hair Salon duy nhất trong khu Little Sài Gòn, chủ cũ vừa dọn ra, sẵn sàng chờ đón người có cơ duyên vào đây làm chủ. Ưu tiên cho người Việt Nam vào để mở tiệm tóc Việt Nam.

- Tiệm có 8 hair stations
- 1 phòng riêng có thể dùng làm phòng waxing, facial, hay eyelash extension
- 3 bồn gội đầu
- Có chỗ để bỏ vào 5 ghế spa
- 1 phòng storage/lunch room
- Tiệm rộng 1268 sq ft.
- Tiền rent phải chăng

Tiệm đã sẵn sàng, bao gồm bảng hiệu, đã được cấp permit mở tiệm tóc. Chỉ cần bạn vào trang trí theo ý muốn là có thể đi vào hoạt động ngay, vừa tiết kiệm tiền và vừa tiết kiệm thời gian.



Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-213-5987

QUÀ TẶNG MÙA TỰU TRƯỜNG

Nối Tiếp Việc Làm Từ Thiện Của Cố Nha Sĩ Ki Ngô



TẶNG 200 PHẦN QUÀ CHO NHỮNG EM HỌC SINH GIA CẢNH KHÓ KHĂN ĐANG CẦN CHUẨN BỊ ĐỂ TRỞ LẠI TRƯỜNG HỌC. MỖI PHẦN QUÀ GỒM CÓ:

- Ba lô đi học
- Khẩu trang vải
- Chai nước rửa tay khô
- Tập vở
- Thư mục
- Bút chì
- Bút chì màu
- Cục gôm
- Kéo
- Coupon cắt tóc chỉ có \$3.00 tại Turning Point Beauty College

Quý vị phụ huynh hay các em học sinh cần giúp đỡ, xin vui lòng liên lạc cho chúng tôi để ghi danh, cho chúng tôi biết số tuổi và giới tính của các em để chúng tôi lựa ra ba lô đi học và những khẩu trang phù hợp với lứa tuổi và giới tính của các em. Ưu tiên cho 200 em ghi danh đầu tiên.

Hãy gọi hoặc text cho chúng tôi: 602-809-5038

NHỮNG PHẦN QUÀ NÀY SẼ ĐƯỢC PHÂN PHỐI VÀO 2 NGÀY CUỐI TUẦN 8/29 & 8/30 TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM SAU ĐÂY:

Vùng West Valley: TNT AZ Radio
2013 W. Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

Vùng East Valley: Turning Point Beauty College
2081 N. Arizona Ave., Suite #121
Chandler, AZ 85255



Đây là việc làm từ thiện của một nhóm thân hữu nhằm thực hiện hoài bão của cố Nha sĩ Ki Ngô dành cho các em thiếu nhi trong mùa tựu trường: Thanh Mai, Thế Khương, Maria Hamim, Tam Pham, Nhu Holder, Thanh Tran, Thy Yến, Tuyết Loan, Thảo Conrow, Annie Vu & Ted Ngo, Help Protecting Arizona from Coronavirus, Kate Nguyen & John Nguyen, Dr. Peter Nguyen & Dr. Mimi Baoanh Nguyen và người ấn danh...

Nếu quý vị muốn tiếp tay với chúng tôi trong Project từ thiện ý nghĩa này, xin vui lòng liên lạc Thanh Mai: **480-213-5987**

KẾT QUẢ KHÁC BIỆT GIỮA SÁNG TẠO VÀ SAO CHÉP

ĐạiDương



Chuẩn tướng Không quân Mỹ đã xuất ngũ, Robert Spalding cho rằng Trung Cộng đã phát động cuộc Thế chiến Thứ ba từ nhiều thập niên trước trong cuốn sách "Stealth War: How China Took Over While America's Elite Slept". Ông viết "Đảng Cộng sản Trung Quốc không sử dụng súng, đạn kể cả vũ khí nguyên tử mà dựa vào tiền bạc và công nghệ trong bối cảnh giới tinh hoa Mỹ đang say ngủ".

Khi làm việc trong Tòa Bạch Ốc, ông Spalding đã từng yêu cầu giới luật sư, các trung tâm nghiên cứu tiết lộ hành vi của Đảng Cộng sản Trung Hoa, hoặc định hình chính sách chống Trung Cộng. Nhưng, chỉ nhận được phản hồi "Xin lỗi, chúng tôi không muốn chọc giận giới đầu tư Trung Quốc hoặc khách hàng Trung Quốc".

Hiệp hội Bóng rổ Hoa Kỳ sa thải người đại diện vì đã phát biểu ủng hộ Hồng Kông trên Tweeter cho thấy ngóc ngách

nào của Hoa Kỳ lẫn thế giới đều bị Bắc Kinh thao túng.

Tiến sĩ Diêm Lệ Mộng (Yan Limeng) là một trong những người đầu tiên nghiên cứu về coronavirus tại Đại học Hồng Kông đã trốn sang Hoa Kỳ vào tháng 4-2020 cho biết Bắc Kinh đã che giấu sự thật về Virus Vũ Hán. Nhưng, Đại học Hồng Kông cũng như toàn bộ guồng máy tuyên truyền Bắc Kinh, kể cả Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) bác bỏ trắng trợn. Dư luận sẽ tiếp tục được nghe vị nữ chuyên gia này lần lượt vén màn bí mật bị ĐCSTQ che giấu.

Báo cáo mới nhất ghi nhận có hơn 250 học giả Mỹ từng hợp tác với Giải phóng quân Nhân dân Trung Hoa (PLA) liên quan đến công nghệ tiên tiến thuộc nhiều lĩnh vực khác nhau.

Giới tinh hoa Tây Phương, kể cả các cựu thủ tướng của Anh, Pháp, Úc... làm việc như những tên gián điệp

chính sách cho Tập Cận Bình. Họ chiều chuộng mọi yêu cầu vô lý nhất của Bắc Kinh với hy vọng một ngày nào đó Trung Cộng sẽ tự động đi theo hướng dân chủ một cách thần kỳ!

Nhờ một số trong giới tinh hoa mang nặng ảo tưởng nên Bắc Kinh mới cấy được những dây tằm gửi hút nhựa cây cổ thụ công nghệ Tây Phương để từng bước tiến hành Thế chiến Thứ ba.

Tây Âu bắt đầu giết mình nên phải gạt Huawei ra khỏi hệ thống an ninh quốc gia để thay thế bằng hai hãng viễn thông Nokia của Phần Lan và Ericsson của Thụy Điển mà lẽ ra đã phải làm từ lâu.

Tổng thống Donald Trump công khai trận chiến toàn diện với Trung Cộng từ quân sự sang các lĩnh vực kinh tế, chính trị, văn hóa, công nghệ, ngoại giao. Nhưng, cuộc chiến Công nghệ Bán dẫn đang có vai trò quan trọng nhất.

Mặt trận quân sự

Bộ Tứ Kim Cương (QUAD) gồm có Hoa Kỳ, Nhật Bản, Úc Đại Lợi, Ấn Độ từ trước chỉ tập trung vào mặt lý thuyết và thao dượt hạn chế vì Ấn Độ không muốn gây bất hòa với Trung Cộng. Nhưng, hành động bành trướng, bá quyền của Bắc Kinh dọc theo Đường Kiểm soát Thực tế tồn tại sau Chiến tranh Trung-Ấn 1962 buộc Tân Đê Ly phải toàn tâm toàn ý với QUAD.

Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm USS Nimitz tập trận chung với các chiến hạm của Ấn Độ kể cận đảo Andaman và Nicobar của Ấn Độ, nằm gần Eo biển Malacca hôm 20-07-2020.

Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm USS Ronald Reagan cùng các chiến hạm của Nhật Bản và Úc Đại Lợi thao dượt chung trên Biển Phi Luật Tân từ 21 đến 23-07-2020.

Hải quân Ấn Độ sẽ tổ chức cuộc tập trận chung vào cuối năm nay với Hoa Kỳ, Nhật Bản, Úc Đại Lợi mà các lần trước thiếu Úc.

Thông điệp họ đưa cho Bắc Kinh rất rõ ràng: "Triệt đường lương thảo của Trung Quốc". Hải Quân Trung Cộng không thể qua khỏi các nút chặn của Bộ Tứ. Bắc Kinh chưa có Hệ thống Phòng chống hỏa tiễn mà phải mua từ Nga nên rất hạn chế về khả năng phòng thủ, sống sót. Trung Cộng có 320 vũ khí nguyên tử (chưa biết số lượng được bố trí) không thể đấu với 5,800 vũ khí nguyên tử (bố trí 1,750) của Mỹ. Hai Hàng không mẫu hạm Liêu Ninh và Sơn Đông không đủ khả năng đối đầu với lực Hải quân của QUAD.

Văn hóa Khổng Tử đã chết trên thế giới vì hơn 100 Viện Khổng Tử trong các trường Đại học và 1,100 Khóa đường Khổng Tử trong các trường Trung học trên thế giới phải đóng cửa vì hoạt động như một ổ gián điệp. Ngoại giao lang sói bị cộng đồng quốc tế gạt sang bên lề. Công nghệ ăn theo bị chặn đứng nên Bắc Kinh sẽ dậm chân tại chỗ trong khi thế giới đi đôi hia bảy dặm. Kiểu "kinh tế tầm gỏi" của Trung Cộng sẽ héo nếu thiếu nhựa từ cây Mỹ, Châu Âu.

Mặt trận Công nghệ Bán dẫn

Chiến lược "Made in China 2025" của Chủ tịch Trung Cộng, Tập Cận Bình ban hành với chỉ tiêu sản phẩm bán dẫn được Phó thủ tướng Mã Khải phát biểu năm 2013: "Trung Quốc tự sản xuất 40% nhu cầu sản phẩm bán dẫn trong nước (kể cả do các hãng ngoại quốc ở Hoa Lục) vào năm 2020 và đạt 70% vào 2025.

Thống kê của Bắc Kinh cho biết sản phẩm bán dẫn của Trung Cộng (kể cả các hãng ngoại quốc sản xuất bán dẫn ở Hoa Lục) chỉ đáp ứng 15% nhu cầu trong nước. Nhiều doanh nghiệp tại Hoa Lục không tin tưởng vào sản phẩm bán dẫn nội địa.

Hiệp hội Kỹ nghệ Bán dẫn Mỹ cho biết công nghệ bán dẫn của Trung Cộng chỉ cung ứng được 9% nhu cầu Hoa Lục.

Năm 2018, Trung Cộng mới có Hãng HiSilicon lọt vào TOP 10 trong danh sách các hãng Công nghệ Bán Dẫn toàn cầu. Doanh thu năm 2018: Mỹ 49%, Đại Hàn 24%, Liên Âu 9%, Nhật 9%, Đài Loan 5%, TC 4%.

Doanh thu TOP 10 của Quý I-2020 được 72.4 tỉ USD mà Mỹ chiếm hơn phân nửa với Intel US 19.5 tỉ, Samsung Đại Hàn 14.8 tỉ, TSMC Đài Loan 10.3 tỉ, HiSilicon Trung Cộng 2.7 tỉ.

Từ nhiều năm trước, Chính phủ Liên bang đã đầu tư về Nghiên cứu và Phát triển Công nghệ Bán dẫn sau đó tư nhân cũng đã tham gia làm cho Hoa Kỳ dẫn đầu ngành này, đáp ứng nhanh chóng những tiến bộ nhảy vọt của nền kinh tế số đang chi phối hầu hết mọi sinh hoạt trong xã hội loài người.

Kiểu kinh tế tầm gỏi của Trung Cộng đã bám vào các nền kinh tế tiên tiến để hút chất nhựa làm suy yếu Tây Phương, đặc biệt đối với Hoa Kỳ nhờ khai thác tâm lý ảo tưởng về sức mạnh vạn năng của tự do, dân chủ phổ cập.

Hơn 40 năm qua, giới tinh hoa thế giới cứ nuôi dưỡng niềm hy vọng về sự quay đầu của Trung Cộng để cùng đồng hành với cộng đồng nhân loại, nhưng, chưa có nhà lãnh đạo nào trên thế giới thi hành các biện pháp đồng bộ và quyết liệt nhằm chống lại một cách hiệu quả đối

với chính sách bành trướng, bá quyền của Bắc Kinh.

Giữa năm 2018, Tổng thống Donald Trump đã ban hành đạo luật cấm các công ty Mỹ cung cấp sản phẩm bán dẫn cho Huawei và một số hãng khác của Trung Cộng. Nhưng, Bắc Kinh đã luồn lách mua hàng gián tiếp nhờ vào một số thương nhân coi đồng tiền hơn sinh mệnh quốc gia. Huawei ngày càng được tín nhiệm trong vai trò kinh doanh thiết bị mạng và viễn thông nhờ giá rẻ và điều kiện dễ dãi.

Tháng 5-2020, Mỹ nới rộng lệnh cấm đến tất cả các công ty khác trên thế giới đang xử dụng công cụ, thiết bị hoặc bản quyền sở hữu trí tuệ của Mỹ cũng bị ràng buộc bởi lệnh cấm năm 2018. Quyết định của Tổng thống Trump như chiếc đinh cuối cùng đóng trên chiếc quan tài công nghệ của Trung Cộng và một số quốc gia trực lợi khắp thế giới. Hầu hết mọi công cụ hoạt động trong xã hội tiên tiến hiện nay đều có liên quan đến công nghệ của Hoa Kỳ mà chẳng quốc gia nào có thể tách rời.

Kế hoạch 1,000 nhân tài của Tập Cận Bình bị phá sản khi một số gián điệp kinh tế cho Trung Cộng bị câu lưu hoặc ra tòa, các Đại học, Viện Nghiên cứu ở khắp thế giới phải xét lại chính sách bổ ngó cho Trung Cộng.

Sáng tạo giúp cho cá nhân hoặc quốc gia ở vào vị trí dẫn đầu. Ngược lại, sao chép không làm cho cá nhân hoặc quốc gia lên hàng siêu cường.

Tài liệu tham khảo:

- *Semiconductor Industry Association (SIA).*
- *10 Biggest Semiconductor Companies.*
- *Tử huyệt của Trung Quốc: Công nghệ bán dẫn (Tôn Thất Thông).*
- *Guerre des semi-conducteurs: la "Longue marche" de la Chine (Bertrand Hartemann) do Huỳnh Thiện Quốc Việt dịch.*
- *Stealth War: How China Took Over While America's Elite Slept (Robert Spalding).*

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate *Thứ Bảy & Chủ Nhật:* 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa *Thứ Ba*

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

*QUÝ VỊ BỆNH NHÂN
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CAO NIÊN, HỌC SINH

*CHỈ ÁP DỤNG KHI ĐIỀU
TRỊ TRÁM RĂNG, NHỔ
RĂNG, BỌC RĂNG & LÀM
RĂNG GIẢ

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

BIDEN VÀ HARRIS XỨNG ĐÔI VỪA LỬA

Ký Thiệt



Thế là sau 5 tháng (15.3 – 11.8.2020) hứa hẹn, cựu Phó Tổng thống Joe Biden đã chọn, hay ai chọn giùm, Kamala Harris làm “bà phó” trong liên danh của đảng Dân Chủ cho cuộc chạy đua vào Tòa Bạch Ốc năm 2020. Chắc không phải do ông Biden chọn vì Harris là người đã tấn công ông ta tàn bạo nhất trong các cuộc tranh luận ở vòng sơ bộ của đảng Dân Chủ mà ông ta chỉ ngỡ ngàng đứng đực ra, không mở mồm được.

Vậy mà chỉ một ngày sau khi quyết định cặp đôi được công bố, bà phó Harris đã đi Delaware, nơi ông Biden đặt tổng hành dinh chiến dịch tranh cử tại một căn hầm của ngôi nhà lớn. Chàng và nàng đã xuất hiện bên nhau trước ống kính truyền hình, tươi cười gần bó cứ như là cặp... Lê Uyên và Phương mà tài nghệ diễn xuất có phần còn trội hơn.

Đây là buổi xuất quân đầu tiên của cặp Biden-Harris với danh nghĩa là liên danh của đảng Dân Chủ, và cũng tại đây, họ sẽ nhận sự đề cử của Đại Hội đảng họp tại Milwaukee trong tuần này. (Ghi chú của Tòa soạn: Democrat National Convention 2020, 4 days from Aug. 17-20, at the Wisconsin Center in Milwaukee.)

Biden đã ca ngợi Harris (born: October 20, 1964 (age 55), Oakland, California) như là một chiến sĩ tranh đấu cho giai

cấp công nhân và những nỗ lực đầu tiên để bôi đen hình ảnh của cô chúng tỏ ông Trump và Phó Tổng thống Mike Pence đang run sợ!

Ông Biden nói:

– Nếu bạn là một công nhân đang lo lắng về việc có một cái job để đi làm hay không, có tiền để trả góp nợ mua nhà hay không, hay trả tiền thuê nhà, lo lắng về chất độc trong không khí bạn hít thở, trong nước bạn uống mỗi ngày, lo lắng về dân quyền của bạn, ngay cả quyền căn bản về phẩm cách, đang bị tấn công với chính quyền này, Kamala Harris ở sau lưng bạn, và bây giờ chúng ta có sự hậu thuẫn của Harris.

Trong vai trò truyền thống “con chó tấn công” (attack dog) của ứng cử viên phó tổng thống trong cuộc tranh cử, Harris đã nói rằng sự được thua của cuộc bầu cử vào tháng 11 sắp tới không thể cao hơn đối với nước Mỹ. Bà rao giảng: “Nước Mỹ đang kêu gào cần sự lãnh đạo, vậy mà chúng ta đang có một tổng thống chỉ quan tâm tới chính ông ta nhiều hơn là những người đã bỏ phiếu cho ông ta, một tổng thống đang làm cho mọi vấn đề chúng ta phải đối phó trở nên khó giải quyết hơn. Như tất cả những

gì mà ông ta đã thừa hưởng, ông ta đã đưa thẳng nó xuống đất đen.”

Ban vận động tái tranh cử của TT Trump không chờ đợi để bị “cắn” trước, đã tung ra một cái quảng cáo khi vừa có tin Kamala Harris được chọn làm “bà phó”, trong đó gọi bà nghị sĩ Dân Chủ phe tả cực đoan mới toanh từ California là “phony” (kẻ giả dối).

“Tục danh” này có lẽ để chỉ những cái không thật của ứng cử viên phó tổng thống của đảng Dân Chủ, như:

Harris được biết như là một phụ nữ Mỹ da đen do truyền thông phe đảng gọi như vậy, và chính đương sự cũng không bao giờ cải chính. Thật ra, cha của Kamala Harris là một người Mỹ gốc Jamaica, mẹ là người Ấn Độ? Không có tí “máu đen” nào trong người.

Cũng như cựu Nghị sĩ, cựu Phó Tổng thống Joe Biden, Kamala Harris chỉ nói nhưng chưa bao giờ làm được việc gì đáng ghi nhớ. Chức vụ cao nhất hiện nay của Harris là nghị sĩ, Dân Chủ – California, mới đắc cử năm 2016. Với 3 năm rưỡi ở Thượng viện, Nghị sĩ Harris không có tên trên dự luật nào được đệ trình để trở thành luật, ngoại trừ một lần nổi đình đám trong vụ Thượng viện điều trần xét chuẩn nhận Thẩm phán Tối Cao Pháp viện Brett Kavanaugh mà bà

đã gay gắt chống đối, nhưng thất bại. Chính Kamala Harris cũng là người tuyên bố rằng bà tin vào lời cáo buộc của Tara Reade, cựu nữ nhân viên của ông Biden tại Thượng viện, đã xuất hiện vào tháng 3 và tố giác đã bị ông ta tấn công dục tình vào năm 1993. Vụ này cũng đã được truyền thông báo chí phe đảng cho qua, “chuyện không có gì mà làm ầm ĩ”.

Ngoài mấy vụ kể trên, gần như Nghị sĩ Harris đã dùng hơn ba năm ở Thượng viện để lo ứng cử tổng thống và bây giờ là ứng cử viên phó tổng thống bên cạnh ông Biden với lập trường cấp tiến cực đoan thiên tả.

Cũng như Joe Biden đã từ lâu mang danh hiệu “Vua ăn nói hồ đồ” (Gaffe King), lời lẽ của Harris cũng hay vấp vấp và gây hậu quả bất lợi, nhất là trong mùa bầu cử. Có người còn cho rằng Nghị sĩ Kamala Harris có thể đe dọa đoạt danh hiệu của Biden.

Bằng cứ là những vấp vấp trên đường vận động tranh cử đã nhận chìm cuộc đua của Harris để được đảng Dân Chủ đề cử tranh chức tổng thống trong vòng không đầy một năm, đã phải rút ra khỏi cuộc đua trước khi những cử tri đầu tiên đi bầu.

Những vấp vấp của Harris (55 tuổi) thì rất nhiều, nhưng thuộc một loại khác với những sự nói sai hay những lời lẽ xúc phạm của Biden (77 tuổi) mà ông ta không biết đã lỗi lầm.

Richard E. Vatz, một chuyên viên về khẩu khí chính trị tại Đại học Towson, Maryland, nhận định như sau: “Khi Harris phạm một lỗi lầm thì việc đó đã qua một sự tính toán cặn kẽ hay tính toán sai lầm về một nguồn lợi chính trị sẽ đem lại cho mình.

“Khác với Biden, cô ấy ít khi hay không hề bối rối nhưng thường là sự phán đoán sai trong những tính toán. Harris không bao giờ nghi ngờ khi muốn nhấn mạnh một điều gì, nhưng nếu rõ ràng đã xúc phạm cử tri của mình cô ta sẽ lui về một vị trí có mưu lược về chính trị.”

Chưa đầy một năm sau khi gia nhập cuộc đua vào Tòa Bạch Ốc vòng sơ bộ trong đảng Dân Chủ vào đầu năm 2019, Harris đã tìm cách không những để tạo tiếng tăm mà còn gây phiền lòng cho người cha già của mình (Donald Harris).

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho chương trình phát thanh “The Breakfast Show”, Harris đã nói đùa về kinh nghiệm hút cần sa của mình, một sự trao đổi rõ ràng có mục đích nhắm vào đám thính giả trẻ của chương trình này, trong đó bà nói: “Phân nửa gia đình tôi đến từ Jamaica. Bạn muốn giống với tôi hả?”

Ít ngày sau đó, cụ Donald Harris đã lên tiếng phản hồi trong một bức thư ngỏ đăng trên nhiều tờ báo với nội dung như sau:

“Những bà nội bà ngoại thân yêu đã khuất bóng của tôi... cũng như cha mẹ đã qua đời của tôi, đang phải trở mình dưới đáy mồ ngay bây giờ để xem danh tánh của gia đình họ, tiếng tăm và căn cước tự hào của dân Jamaica bị đem ra đùa giỡn hay không với thành kiến sai lầm của một kẻ tìm thú vui trong việc hút cần sa và trong sự theo đuổi tiếng tăm chính trị.”

Những thí dụ về “vạ mồm” của Kamala Harris còn rất nhiều, kể ra không hết. Bây giờ là ứng cử viên phó tổng thống, bên cạnh cụ Joe Biden trong liên danh Dân Chủ, chắc không bao lâu Harris sẽ lên ngôi “Nữ Hoàng ăn nói hồ đồ”.

Hèn nào trong một cuộc họp báo tại Tòa Bạch Ốc sau khi có tin Harris đã được Biden chọn đứng phó, ông Trump đã ... vui mừng nói: “Kamala Harris là người số 1 tôi chọn để làm ứng cử viên phó tổng thống cho Joe Biden”!

Tờ New York Post cũng nhận định rằng: “Cuộc bầu cử năm 2020 là sự chọn lựa giữa Donald Trump và Kamala Harris.”

Vậy thì ông Joe Biden ra ứng cử để làm gì?

Trong 47 năm góp mặt trên chính trường nước Mỹ, đây là lần thứ ba ông Biden ra ứng cử tổng thống. Lần thứ nhất vào năm 1988 và đã phải rút lui sau khi bị tố cáo đã phạm tội trong một vụ đạo văn tai tiếng, bắt đầu khi bị khám phá ăn cắp một bài diễn văn của lãnh tụ đảng Lao Động Anh Neil Kinnock, sau đó tới những cáo buộc đạo văn khi ở trường luật và gia tăng tới hồ sơ đại học của ông ta. Hậu quả là cuộc vận động tranh cử đã đổ vỡ vô phương cứu vãn.

Hai mươi năm sau, 2008, Joe Biden ra ứng cử tổng thống lần thứ hai nhưng về hạng năm trong cuộc bầu sơ bộ của

đảng Dân Chủ ở Iowa với số phiếu dưới 1% và đã rút khỏi cuộc đua. Người được đảng Dân Chủ đề cử năm ấy là Barack Hussein Obama và ông ta đã chọn Joe Biden làm phó.

Lần này, 2020, Joe Biden đã được xếp đầu bản danh sách hơn hai tá ứng cử viên của đảng Dân Chủ ngay cả trước khi chính thức nhập cuộc. Nhưng, sau ba cuộc bầu sơ bộ đầu tiên, Joe Biden đã tụt hạng thê thảm và đang đứng bên miệng hố để bị chôn vùi, nhờ giới chức nắm quyền trong đảng Dân Chủ đã dốc toàn lực sau lưng chiến dịch tranh cử để vực ông ta dậy trước ngày “Super Tuesday”, đã giúp ông ta “chết đi sống lại” và trở thành người sẽ được Đại Hội đảng Dân Chủ trong tuần này đề cử cùng với Kamala Harris là liên danh Dân Chủ trong cuộc bầu cử năm 2020.

Truyền thông báo chí phe đảng đang mừng rỡ hết lời ca ngợi, cổ vũ tung bừng nhưng sau lần ra mắt ngày 12 tháng 8 tới nay, cặp Biden-Harris đã lặn kị, không xuất hiện trước công chúng, không gặp báo chí, và dĩ nhiên không nhận lời cho báo, đài nào phỏng vấn.

Hơi lạ! Một sự im lặng khó hiểu.

Về phía ông Trump, cũng thấy có một sự im lặng khó hiểu. Không phải sự im lặng của ông tổng thống mà là sự im hơi lặng tiếng của một đại đa số cử tri được gọi là “đa số thầm lặng” mà ông Trump nêu ra trong cuộc họp báo ngày 15 tháng 8 vừa qua tại Bedminster, New Jersey, khi có ký giả hỏi về các polls cho thấy ông Biden dẫn trước ông tổng thống 9%.

Ông Trump nói rằng các polls không chính xác vì có một đại đa số cử tri im lặng, không muốn cho biết sẽ bầu cho ai cho đến ngày bầu cử. Ông không nói rõ hơn về hiện tượng này nhưng có lẽ cũng không khó khăn lắm để tìm hiểu nguyên do đã khiến nhiều cử tri không muốn tiết lộ lập trường chính trị của mình.

Lý do đầu tiên rất đơn giản: truyền thông, báo chí dòng chính phe đảng cứ suốt ngày ra rả chửi ông tổng thống, buộc tội ông là kỳ thị chủng tộc, thông đồng với Nga, gian lận bầu cử, lạm quyền, cản trở công lý, cùng hàng trăm tội khác, và chửi luôn những ai ủng hộ ông ta.

Lý do thứ hai là tình trạng “vô chính phủ”, mất an ninh, bắn giết loạn cào cào trên nhiều thành phố Mỹ hiện nay, không mấy ai muốn là mục tiêu của của bọn khủng bố.

Vì những lý do ấy mà khi được hỏi một câu khá buồn cười về lập trường chính trị của những người hàng xóm, đa số đã trả lời rằng họ nghĩ những người hàng xóm sẽ bỏ phiếu cho Trump, dù không ai nói ra và trong sân cỏ trước nhà họ cũng không có cấm bảng ủng hộ Donald Trump như bốn năm trước.

Patrick Murray, Giám đốc Monmouth University Polling Institute, một cơ quan độc lập, cho biết: “Đa số cử tri (57%) tin rằng có một số đông được gọi là những cử tri bí mật ở trong những cộng đồng của họ ủng hộ Trump nhưng họ không được tính vào các polls. Một số khác ít hơn phân nửa (27%) tin là có những cử tri bí mật sẽ bầu cho Biden.”

Những tin giờ chót khác có vẻ sẽ làm “các nhà trí thức cuồng chống Trump” buồn 5 phút. Trước hết là một liên minh gồm nhiều thành phần ủng hộ ông Trump đã được thành lập gồm 24 nhóm

và đang tích cực cộng tác với chiến dịch vận động tái tranh cử tổng thống của ông. Khởi đầu với các Hội Cựu Quân Nhân, chống phá thai, các bà mẹ, người Mỹ da đen, người Mỹ gốc Xi, người Mỹ gốc Hy Lạp, luật sư, trại chủ, Thiên Chúa giáo...và bốn hội mới gia nhập: Tiếng nói người Ấn ủng hộ Trump, Tiếng nói người Hindu ủng hộ Trump, người Sikhs ủng hộ Trump, và Tiếng nói Hồi giáo ủng hộ Trump. Liên minh rộng lớn này sẽ vận động trong các cộng đồng của họ trên toàn nước Mỹ để chống lại chính sách xã hội chủ nghĩa của đảng Dân Chủ.

Giám đốc của liên minh này, Ashley Hayek, tuyên bố: “*Trong khi Joe Biden hứa tăng thuế, hủy hoại những giá trị gia đình và làm cho đường phố kém an toàn, chúng tôi sát cánh với Tổng thống Trump và sứ mạng của ông để làm cho nước Mỹ trở lại vĩ đại.*”

Và, Tuần san Newsweek ra ngày 17 tháng 8 loan tin: Trong khi chiến dịch chống Trump do phe Cộng Hòa cầm đầu có phần nào hiệu lực tiến gần tới tháng 11, poll cho thấy những người ủng hộ đảng Cộng Hòa đang xoay chiều chuyển

hướng bỏ phiếu cho Tổng thống Trump tái đắc cử nhiệm kỳ hai.

Nỗ lực của những nhóm như The Lincoln Project và Republican Voters Against Trump đã dồn dập chỉ trích ông tổng thống hiện đang bị ứng cử viên Dân Chủ Joe Biden dẫn trước trong các polls. Dù vậy, một poll của CNN cho thấy tỉ lệ những người Cộng Hòa hay độc lập thiên về Cộng Hòa nói rằng có thể bỏ phiếu cho Biden đã sụt xuống còn phân nửa kể từ tháng sáu.

Những người bảo thủ ủng hộ Trump cũng đã tăng lên, với 85 phần trăm cho biết sẽ ủng hộ Trump, so với 76 phần trăm trong cuộc thăm dò lần trước.

Poll cũng cho thấy sự dẫn trước tổng quát của Biden đã bị thu ngắn, với 14 điểm vào tháng 6. Kết quả vào tháng 7 đã chỉ còn 4 điểm.

Newsweek cũng là tuần san trong số để ngày 10.11.2016 đã đăng chân dung bà Hillary Clinton ngoài bìa với hàng chữ lớn: “Madam President: Hillary Clinton’s historic journey to the White House.”

Ai không tin thì thôi.

SUNLIGHT POWER

Dịch vụ nhận lắp đặt hệ thống Solar nhà do Chính phủ tài trợ cho mượn tiền để chi trả mà không tính lãi xuất. Chúng tôi cũng nhận lắp đặt hệ thống đèn Skylight trong nhà, garage, sunroom, v.v...



Những hệ thống này xử dụng năng lượng từ ánh nắng mặt trời, nên vĩnh viễn quý vị sẽ không phải trả tiền điện.

Bên cạnh đó, chúng tôi cũng có dịch vụ sửa chữa nhà cửa, lát gạch, v.v.



Mọi chi tiết, hãy gọi cho Phillip:

480-453-1762

(Đường dây tiếng Việt & tiếng Hoa)

3140 S. Gilbert Road, Ste. 1
Chandler, AZ 85286
Tel: **480-802-5356**

1674 N. Higley Road, Ste. 104
Gilbert, AZ 85234
Tel: **480-219-3997**

BUSINESS HOURS:

Mon-Thu: 11am-9pm

Fri-Sat: 11am-9:30pm

Sun: 11am-8:30pm



AZ PHO GRILL

Rất mong được đón tiếp quý khách với:

- Những món ăn đậm đà, tươi mới, và thơm ngon
- Khung cảnh lịch sự, sang trọng, và sạch sẽ
- Phục vụ hoà nhã, ân cần, và chu đáo

Trân trọng kính mời.

**Nhà hàng đang cần tuyển
phụ bếp và nhân viên phục vụ.
Xin liên lạc **480-600-3521.****



VÌ SAO NGƯỜI ÚC ỦNG HỘ TỔNG THỐNG TRUMP?

Nguyễn Quang Duy



Đương nhiên người Úc không có quyền bầu tổng thống Mỹ, nhưng chính trị Mỹ ảnh hưởng đến tình hình chính trị thế giới, nhất là đến quan hệ Mỹ-Úc-Trung nên không có gì phải ngạc nhiên nhiều người Úc rất quan tâm đến cuộc bầu cử Mỹ 2020.

Điều hâu và kết...

Xin được bắt đầu với bản tin tựa đề: “Nước Úc cần Trump thắng cử vì chúng ta không thể đơn phương đối đầu với Trung cộng” được phổ biến trên Sky News Australia ngày 9/8/2020.

Theo bản tin, Thượng nghị sĩ đảng Tự Do James McGrath tuyên bố thắng thầu Tổng Thống Trump cần thắng cử để thế giới đứng lên chống lại Bắc Kinh vì “Trung cộng là mối đe dọa lớn nhất nhằm duy trì trật tự thế giới hiện nay”.

Theo ông McGrath, đối với Bắc Kinh, Tổng thống Trump sẽ phản ứng mạnh hơn ứng cử viên Joe Biden: “khi phải đối

phó với những kẻ bắt nạt mình, chúng ta không thể xoa bóp, hòa dịu bọn chúng, chúng ta phải đứng lên chống lại bọn chúng”.

Theo Thượng nghị sĩ McGrath về đối ngoại: “Biden không phải là điều hâu, ông ấy giống như một con kết”.

Ông McGrath cho biết Úc cần bảo đảm có một liên minh sẵn sàng chống lại Trung cộng, vì thế Úc cần ủng hộ một tổng thống Mỹ mạnh mẽ cứng rắn và người ấy chính là ông Trump.

Người Úc nghĩ gì về Mỹ và Trung...

Theo cuộc khảo sát của Viện Lowy Úc vào tháng 3/2020 phổ biến ngày 26/6/2020 thì chỉ có 51% người Úc tin tưởng Mỹ hành động có trách nhiệm với thế giới.

Nhưng có đến 55% người Úc tin rằng quan hệ với Mỹ quan trọng hơn với Trung cộng, trong khi chỉ 40% cho rằng quan hệ với Trung cộng quan trọng hơn với Mỹ.

Lên đến 78% cho biết việc liên minh với Mỹ rất quan trọng hoặc khá quan trọng đối với an ninh của Úc, tăng sáu điểm so với khảo sát năm 2019.

Niềm tin của người Úc vào Bắc Kinh giảm xuống mức thấp kỷ lục từ 52% vào năm 2018 xuống còn 23%, mất 29 điểm.

Lên tới 40% hàng hóa xuất cảng từ Úc đã nhập cảng vào Trung cộng, nên 94% người Úc muốn chính phủ tìm kiếm các thị trường khác để giảm phụ thuộc kinh tế vào Trung cộng.

Đồng thời có đến 88% ủng hộ cuộc Đối thoại An ninh Tứ giác, đối thoại bốn bên giữa Úc, Ấn Độ, Nhật Bản và Hoa Kỳ, do Tổng thống Trump mở ra từ năm 2017.

Cuộc thăm dò còn cho thấy khi xảy ra xung đột giữa các giá trị dân chủ và lợi ích kinh tế với Trung cộng, lên đến 60% người Úc nói rằng chính phủ nên coi các giá trị dân chủ của chúng ta quan trọng hơn thương mại và 84% tin rằng Úc nên trừng phạt các quan chức Trung cộng vi phạm nhân quyền.

Về cá nhân Tổng thống Trump chỉ 30% người Úc bày tỏ tin tưởng ông “sẽ làm điều đúng đắn liên quan đến các vấn đề thế giới”, tỷ lệ này đã tăng năm điểm so với chỉ số 25% vào năm 2019.

Cuộc khảo sát thực hiện đã 6 tháng, khi ấy đại dịch coronavirus chưa bùng nổ tại Úc, Bắc Kinh chưa công khai bộ mặt ngoại giao “lang sói” bắt nạt nước nhỏ, quan điểm của người Úc nhìn chung đã xem Trung cộng như một mối đe dọa đến an ninh nội trị Úc.

Biến cố lịch sử...

Từ ngày 5/8/2020 lần đầu tiên trong lịch sử thành phố Melbourne bị giới nghiêm từ 8 giờ tối đến 5 giờ sáng, người dân chỉ được ra đường mỗi ngày 1 giờ để tập thể thao bằng cách đi hay chạy bộ, mỗi nhà mỗi ngày chỉ được một người đi chợ mua sắm, mọi người phải đeo khẩu trang khi ra khỏi nhà và không được rời khỏi nhà quá 5 cây số, trường học đóng cửa, hầu hết các doanh nghiệp đóng cửa, mọi quy định được kiểm soát gắt gao với những hình phạt nặng nề cho người vi phạm.

Mọi hoạt động kinh tế của tiểu bang Victoria đều ngừng trệ, Victoria bị cô lập với các tiểu bang khác và với thế giới.

Chính phủ Victoria Daniel Andrews đang bị chất vấn và điều tra trong việc quản trị dịch bệnh nên theo cuộc khảo sát do Guardian Essential thực hiện công bố ngày 12/8/2020, uy tín của Thủ Hiến Andrews sụt giảm chỉ còn 49% người Victoria ủng hộ so với 75% vào tháng 6/2020.

Mặc dù chính phủ làm mất niềm tin nhưng có đến 72% người dân ủng hộ việc giới nghiêm và 71% đồng ý việc “cấm cung” không được rời khỏi nhà.

Khảo sát toàn nước Úc có tới 62% người Úc xem việc kiểm soát dịch cúm là vấn đề quan trọng nhất, trong khi chỉ trên 50% xem việc phục hồi và điều hành kinh tế là quan trọng.

Kết quả khảo sát cho thấy đa số người Úc sẵn sàng hy sinh tự do cá nhân hay kinh tế để giảm thiểu nguy hại lây lan vi khuẩn trong cộng đồng.

Cộng đồng Việt ...

Cộng đồng Người Việt Tự Do tại Úc sinh hoạt dựa trên nguyên tắc phi đảng phái chính trị nên sẵn sàng chia sẻ trách nhiệm với chính phủ khi cần, nhưng đồng thời công khai nêu quan điểm khi chính phủ hành xử thiếu minh bạch.

Cộng đồng đã chính thức ngỏ lời cùng Chính Phủ Andrews nếu cần có thể sử dụng Đền Thờ Quốc Tổ tại Victoria như một trung tâm y tế tạm thời chữa trị cho những nạn nhân nhiễm dịch bệnh.

Nhưng đồng thời Cộng đồng bằng nhiều cách khác nhau, kể cả việc biểu tình phản đối Chính Phủ Lao Động Andrews thiếu minh bạch ký kết hợp đồng liên quan đến chiến lược “Vành Đai, Con Đường”.

Vừa rồi gia đình tôi nhận được một lá thư viết bằng tiếng Việt từ Dân biểu liên bang Bill Shorten cho biết ông và đảng Lao Động không chủ trương tham gia chiến lược “Vành Đai, Con Đường” vì không có ưu tiên nào lớn hơn nền an ninh quốc gia và chủ quyền nước Úc.

Úc-Mỹ đồng minh chiến lược...

Từ năm 2012, Quốc Hội Úc đã chính thức thông qua Đạo Luật cấm Huawei phát triển mạng 5G và nhiều Đạo luật nhằm giới hạn người nước ngoài đầu tư vào Úc.

Năm 2018, Úc thông qua hai Đạo luật chống can thiệp của chính phủ nước ngoài, trọng tâm nhắm vào Bắc Kinh can thiệp nội trị và an ninh nước Úc.

Vào đầu tháng 7/2020, Chính phủ Úc công bố tăng ngân sách quốc phòng trên 40% lên đến \$270 tỉ Úc kim trong vòng 10 năm tới, Thủ tướng Scott Morrison cho biết:

“Chúng ta muốn khu vực Ấn Độ - Thái Bình Dương được cởi mở tự do, không bị hiệp đáp. Chúng ta muốn một khu vực trong đó các nước lớn nhỏ đều có thể tiếp cận nhau một cách tự do theo luật pháp quốc tế. Không có gì là vô lý hay tham vọng quá đáng, các nước đều theo đuổi quyền lợi riêng và không muốn bị can thiệp từ bên ngoài, Úc cũng muốn theo đuổi những quyền lợi của mình.”

Cuối tháng 7/2020, hai bà Ngoại trưởng Úc Marise Payne và Bộ trưởng Quốc phòng Úc Linda Reynolds đã sang thủ đô Washington họp với Ngoại trưởng Mỹ Mike Pompeo và Bộ trưởng Quốc phòng Mark Esper để bàn về chiến lược phòng vệ Thái Bình Dương từ những đe dọa quân sự của Bắc Kinh.

Về lại Úc theo luật hiện hành hai bà đã bị cách ly 15 ngày đủ thấy sự quan tâm của Chính phủ Úc trong công cuộc chung bảo vệ thế giới tự do.

Từ sau đệ nhị thế chiến, hai nước Úc và Mỹ đã trở thành hai đồng minh chiến lược luôn sát cánh bên nhau không phân biệt chính trị đảng phái nội bộ quốc gia.

Từ khi Tổng thống Trump nhậm chức, Mỹ và Úc có khá nhiều khác biệt về chính sách, nhưng ông Trump và Chính phủ của ông luôn đối thoại, tìm hiểu và triết để tôn trọng người Úc, thật khó nghĩ ra điều gì có thể trách cứ ông.

Trung cộng nay cũng đã là vấn đề nội trị nước Mỹ, theo cuộc khảo sát Pew công bố vào tháng 3/2020, có tới 91% người Mỹ xem sức mạnh và ảnh hưởng của Trung cộng trên thế giới là “đe dọa” đối với nước Mỹ.

Chỉ còn vài tuần nữa là tranh cử nhưng ứng cử viên Joe Biden không cho biết đường lối và chiến lược của ông và của đảng Dân Chủ đối với Bắc Kinh, nên càng ngày càng nhiều người Úc ủng hộ ông Trump là điều dễ hiểu.

Quyền bầu cử Tổng thống là quyền của công dân Mỹ, nhưng quyền nhận xét và ủng hộ ông Trump, ông Biden hay trung dung là quyền của bạn, của tôi và của tất cả mọi người trên toàn thế giới.

Ngày 3/11/2020 sẽ tới và rồi sẽ trôi qua, tôi xin phép trung dung không đả kích ông này ủng hộ ông kia, chỉ mong giải thích một số góc cạnh chính trị một cách trung thực nhất, chỉ có sự thật mới có thể thuyết phục chính mình và bạn đọc.

Melbourne, Úc Đại Lợi

14/8/2020

NHÀ HÀNG QUÊ HƯƠNG

3424 N. 19TH AVE#8, PHOENIX, AZ 85015

Nhà hàng với đầu bếp đến từ Việt Nam. Nhiều món ăn 3 miền đậm đà hương vị quê hương

ĐẶC BIỆT: Bún bò Huế, Ragu gà, Bún măng vịt, Bánh canh cua, Cơm gà Hải Nam, Bò kho...

Các loại thức uống Boba, smoothies, cà phê, nước chanh, nước trà...



BUSINESS HOURS

Monday - Saturday: 9:00AM - 8:30PM
Closed on Sunday



602-234-2710



FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon \$98K Grocery Anchor Center, 8 Spas, 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.



GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)

626-500-9387 gặp Jenny (Tiếng Việt)

626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605

Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com

Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM



GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyển hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.

SÀI GÒN \$ **3.50**
3/lbs

TỈNH \$ **4.50**
4/lbs

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm bên xe có lỗi sẽ chịu trách nhiệm chi phí.



PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT

TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY

GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

DIỄN HÀNH BẰNG XE ỦNG HỘ TỔNG THỐNG DONALD TRUMP

PV Việt Lifestyles Magazine - Photo by Phillip Weaver

Sáng sớm Chủ Nhật, ngày 23 tháng 8 vừa qua, Ban Vận Động Bầu Cử Người Mỹ gốc Việt Arizona đã tổ chức thành công buổi diễn hành bằng xe ủng hộ Đảng Cộng Hòa và Tổng Thống Donald Trump tái đắc cử thêm nhiệm kỳ 2.

Mặc dù Ban Tổ Chức chỉ có khoảng 2 tuần lễ để chuẩn bị, sự tham gia của hơn 70 xe là điều ngoài sự mong đợi của Ban Tổ Chức nhất là trong mùa đại dịch và trong thời tiết nóng gay gắt của mùa hè đỏ lửa Arizona. Bắt đầu lúc 7 giờ sáng, xe cộ của đồng hương đã tập nập quẹo vào địa điểm tập trung tại parking lot của nhà hàng Great Wall, thành phố Phoenix, Arizona. Trong thời gian khoảng 1 giờ đồng hồ chờ đợi xuất hành, Ban Tổ Chức vừa phân phát cờ xí, ban rôn, băng hiệu, cùng một số bánh mì, nước uống và nhất là khẩu trang vải có hình lá cờ Mỹ do chị Thảo Conrow ủng hộ.



Đúng 8 giờ sáng, đoàn xe bắt đầu khởi hành. Lộ trình đi từ nhà hàng Great Wall, lấy 35th Ave về hướng Bắc, và quẹo phải ở Bethany Home Rd. Sau đó, đoàn xe chạy đến đường 19th Ave, quẹo phải và tiếp tục chạy đến downtown, quẹo trái ở đường Jefferson Rd là vào đến Kỳ Đài Việt Mỹ Wesley Bolin Memorial Plaza.





Tại kỳ đài Việt Mỹ, Ban Tổ Chức đã tụ họp mọi người xung quanh kỳ đài, để nghe một số khách mời phát biểu:

- Luật sư Barry Wong, người sáng lập và cựu Chủ Tịch AZ GOP Asian American Coalition
- Bà Farhana Shifia, Cựu Chủ Tịch AZ GOP Asian American Coalition
- Ông Drew Sexton - Director of Trump Campaign Arizona.

Cùng một số thành viên Ban Vận Động Bầu Cử Người Mỹ Gốc Việt Arizona đã giải thích với đồng hương tại sao chúng ta nên đi bầu cho Tổng Thống Trump kỳ này.



Chương trình kết thúc khoảng 10:45am. Trời rất nóng khoảng 105 độ, ai cũng nhũn nhể mồ hôi, nhưng trong ánh mắt mọi người đều bày tỏ tinh thần đoàn kết và niềm tin vào kết quả bầu cử vào ngày 3 tháng 11 sắp tới đây.

Được biết vào ngày Chủ Nhật, ngày 6 tháng 9 sắp tới đây, Ban Vận Động Bầu Cử Người Mỹ Gốc Việt Arizona sẽ phối hợp cùng một số Cộng Đồng Á Châu tại địa phương để tổ chức buổi diễn hành bằng xe ủng hộ Đảng Cộng Hòa và Tổng Thống Trump tái đắc cử mang tên: ASIAN AMERICANS FOR TRUMP!!

Chương trình lần này sẽ quy mô hơn với sự tham dự đông đảo của nhiều xe, trong đó sẽ có vài chục chiếc xe gắn máy (motorcycles) tham gia... Ban Tổ Chức



dự đoán sẽ có trên 200 xe tham dự. Địa điểm tập trung sẽ vào lúc 7 giờ sáng tại parking lot của Chợ AZ International Marketplace, thành phố Mesa.

Nếu quý vị muốn tham gia chương trình này, xin vui lòng liên lạc anh Thế Khương: **602-999-2934** hoặc ông Nguyễn Ngọc Thạch, Chủ tịch Ủy Ban Vận Động Bầu Cử Người Mỹ Gốc Việt AZ: **314-484-1679**.



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ Mướn NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

CHÍNH SÁCH CỦA ĐẢNG CỘNG HÒA CHO NHIỆM KỲ 2 CỦA TỔNG THỐNG DONALD TRUMP



Trump tiết lộ chương trình nghị sự nhiệm kỳ thứ hai: 'Dạy chủ nghĩa ngoại lệ của người Mỹ'.

Kế hoạch, được công bố vào ngày đầu tiên của đại hội đảng Cộng hòa, 24/8/2020, hứa hẹn nhiều chính sách 'Nước Mỹ trên hết' nếu Trump thắng cử.

Chiến dịch tranh cử cho Tổng thống Donald Trump, người sẽ đối đầu với người thách thức của đảng Dân chủ Joe Biden trong cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ, đã công bố chương trình nghị sự nhiệm kỳ thứ hai của ông.

Trọng tâm danh sách, xoay quanh 10 lĩnh vực chính sách, được đưa ra vào ngày đầu tiên của Đại hội toàn quốc của Đảng Cộng hòa, 24/8/2020, mà đỉnh điểm sẽ là việc ông Trump chấp nhận đề cử của đảng từ Bãi cỏ phía Nam của Tòa Bạch Ốc.

Với chủ đề "Chiến Đấu Vì Bạn" ("Fighting For You"), chiến dịch tranh cử của Trump cho biết các ưu tiên chính sách phản ánh "sự lạc quan vô bờ bến và sự chắc chắn về sự vĩ đại của nước Mỹ" của Trump.

Các chính sách cũng phản ánh thông điệp "Nước Mỹ Trên Hết" ("America First") đã xác định chiến dịch tranh cử trước đây của Trump và nhiệm kỳ tổng thống của ông cho đến nay.

Các mục tiêu đã vạch ra vẫn gây hoài nghi đối với các thể chế quốc tế và các thỏa thuận thương mại, kêu gọi giảm bớt "các cuộc chiến tranh bất tận" và hứa hẹn sẽ trấn áp những người nhập cư không có giấy tờ và những người xin nhập quốc tịch cần sự ủng hộ của công chúng. Khi nói đến giáo dục, Trump hứa sẽ "dạy chủ nghĩa ngoại lệ của Mỹ" ("teach American exceptionalism").

Các kế hoạch cũng tập trung nhiều vào việc tạo việc làm, phục hồi sau đại dịch coronavirus và tiếp tục giảm các hạn chế quy định đối với lĩnh vực năng lượng. Kế hoạch cũng phản ánh thông điệp chiến dịch năm 2020 của Trump và luật pháp của Trump trong việc kêu gọi đưa "các nhóm cực đoan bạo lực như Antifa ra trước công lý" trong khi loại bỏ các cải cách bảo lãnh tiền mặt.

Ban vận động cho biết Trump sẽ cung cấp thêm chi tiết về các kế hoạch trong thời gian diễn ra đại hội. Giữa những lời chỉ trích về việc xử lý virus coronavirus và các cuộc biểu tình đòi công bằng chủng tộc, Trump cho biết ông sẽ tìm cách trình bày quan điểm lạc quan hơn về các vấn đề hiện tại so với đảng Dân chủ, họ cáo buộc rằng tổng thống là một mối đe dọa đối với đất nước.



Dưới đây là các ưu tiên của chính sách được công bố cho nhiệm kỳ thứ hai của Trump:

Việc làm

- Tạo 10 triệu việc làm mới trong 10 tháng.

- Tạo ra 1 triệu doanh nghiệp nhỏ mới.
- Cắt giảm thuế để tăng lương đem về nhà và giữ việc làm ở Mỹ.
- Thực hiện các thỏa thuận thương mại công bằng để bảo vệ việc làm của người Mỹ.
- Tín dụng thuế "Made in America".
- Mở rộng các khu vực cơ hội (mang lại lợi thế về thuế cho một số khoản đầu tư vào các khu vực thu nhập thấp).
- Tiếp tục chương trình nghị sự bãi bỏ quy định về độc lập năng lượng.

Loại bỏ COVID-19

- Phát triển vắc xin vào cuối năm 2020.
- Trở lại bình thường vào năm 2021.
- Sản xuất tất cả các loại thuốc và vật tư quan trọng cho nhân viên y tế ở Mỹ.
- Nạp đầy kho dự trữ và chuẩn bị cho các đại dịch trong tương lai.

Chấm dứt phụ thuộc vào Trung Cộng

- Đem trở lại 1 triệu công việc sản xuất từ Trung Cộng.

- Các khoản tín dụng thuế cho các công ty mang lại việc làm từ Trung Cộng.
- Cho phép khấu trừ 100% chi phí cho các ngành thiết yếu như dược phẩm và robot đưa sản xuất của họ trở lại Hoa Kỳ.
- Giữ lại các hợp đồng liên bang đối với các công ty thuê ngoài Trung Cộng.

- Yêu cầu Trung Cộng hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc để virus lây lan khắp thế giới.



Chăm sóc sức khỏe

- Giảm giá thuốc kê đơn.
- Đưa bệnh nhân và bác sĩ trở lại phụ trách hệ thống chăm sóc sức khỏe của chúng ta.
- Hạ thấp phí bảo hiểm chăm sóc sức khỏe.
- Kết thúc hóa đơn thanh toán bất ngờ.
- Thanh toán tất cả các điều kiện tồn tại từ trước.
- Bảo vệ An sinh Xã hội và Medicare.
- Bảo vệ các cựu chiến binh và cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đẳng cấp thế giới.

Giáo dục

- Cung cấp lựa chọn trường học cho mọi trẻ em ở Mỹ.
- Dạy chủ nghĩa ngoại lệ của người Mỹ (American exceptionalism).

Xả nước đầm lầy

- Thông qua giới hạn nhiệm kỳ của Quốc hội.
- Chấm dứt tình trạng chính quyền quan liêu bắt nạt công dân và doanh nghiệp nhỏ của Hoa Kỳ.
- Vạch ra dấu vết tiền bạc của Washington và ủy quyền lại cho người dân và tiểu bang.
- Xả bỏ đầm lầy chủ nghĩa toàn cầu hóa bằng cách tham gia vào các tổ chức quốc tế làm tổn thương công dân Hoa Kỳ.

Cảnh sát bảo vệ

- Tài trợ đầy đủ và thuê thêm cảnh sát và nhân viên thực thi pháp luật.

- Tăng hình phạt hình sự đối với các vụ hành hung nhân viên thực thi pháp luật.
- Truy tố các vụ xả súng do lái xe là hành vi khủng bố trong nước.
- Đưa các nhóm cực đoan bạo lực như Antifa ra trước công lý.

- Kết thúc bảo lãnh không tiền mặt và giam giữ những tên tội phạm nguy hiểm cho đến khi xét xử.



'Nhập cư bất hợp pháp' và bảo vệ người lao động Hoa Kỳ

- Ngăn chặn người nhập cư bất hợp pháp hưởng đủ điều kiện nhận phúc lợi, chăm sóc sức khỏe và học phí đại học miễn phí do người dân Mỹ đóng thuế tài trợ.
- Trục xuất bắt buộc đối với các thành viên băng đảng không phải là công dân Mỹ.
- Dẹp bỏ các mạng lưới buôn người.
- Dẹp bỏ các thành phố "sanctuary" (trong đó chính quyền địa phương không hợp tác với cơ quan thực thi nhập cư liên bang) để khôi phục các khu dân cư và bảo vệ gia đình của chúng ta.
- Cấm các công ty Mỹ thay thế công dân Mỹ bằng lao động nước ngoài với chi phí thấp hơn.
- Đòi hỏi những người nhập cư mới phải có khả năng tự hỗ trợ tài chính cho chính họ.



Đổi mới cho tương lai

- Khởi động Lực lượng Không gian, thiết lập sự hiện diện thường xuyên có người lái trên mặt trăng và gửi sứ mệnh có người lái đầu tiên lên sao Hỏa.
- Xây dựng hệ thống cơ sở hạ tầng lớn nhất thế giới.
- Chiến thắng trong cuộc đua đến 5G và thiết lập mạng internet không dây tốc độ cao quốc gia.
- Tiếp tục dẫn đầu thế giới về khả năng tiếp cận nước uống sạch nhất và không khí trong lành nhất.
- Hợp tác với các quốc gia khác để làm sạch các đại dương trên hành tinh của chúng ta.

Chính sách đối ngoại của nước Mỹ trên hết (America First)

- Dừng chiến tranh bất tận và mang quân về nhà.
- Yêu cầu các đồng minh trả phần công bằng của họ.
- Duy trì và mở rộng sức mạnh quân sự vô song của Mỹ.
- Xóa sổ những kẻ khủng bố toàn cầu đe dọa làm hại người Mỹ.
- Xây dựng một hệ thống phòng thủ an ninh mạng tuyệt vời và hệ thống phòng thủ tên lửa.

(Nguồn: Al Jazeera News_Vinh Liêm sưu tầm và chuyển ngữ_August 25, 2020)

HÃY LỰA CHỌN MỘT CÁCH KHÔN NGOAN!

(Chuyển ngữ từ bài “Make your choice wisely!”)



Tôi chưa bao giờ mơ rằng mình sẽ phải đối mặt với viễn cảnh không được sống ở Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, ít nhất không phải là nơi mà tôi đã biết cả đời. Tôi chưa bao giờ muốn sống ở bất cứ nơi nào khác. Đây là nhà của tôi và tôi đã được đặc ân sinh ra ở đây.

Nhưng hôm nay tôi thức dậy và uống cà phê buổi sáng, tôi nhận ra rằng mọi thứ sắp thay đổi. Bất kể tôi bỏ phiếu như thế nào, bất kể tôi nói gì, một cái gì đó xấu xa đã xâm chiếm đất nước của chúng ta, và cuộc sống của chúng ta sẽ không bao giờ giống nhau.

Tôi đã bị bối rối bởi sự thù địch của gia đình và bạn bè. Tôi nhìn những người mà tôi đã biết cả đời - đầy căm thù đến mức họ đồng ý với những ý kiến mà họ sẽ không bao giờ bày tỏ như ý kiến của mình. Tôi nghĩ rằng có lẽ tôi đã vào được Vùng Chạng vạng (Twilight Zone).

Bạn không thể biện minh cho sự điên rồ này. Chúng ta đã trở thành một quốc gia mất trí tuệ tập thể.

- Bằng cách nào đó, điều tra dân số không phải là cách của người Mỹ để tính xem có bao nhiêu người Mỹ ở Mỹ.
- Người Nga ảnh hưởng đến cuộc bầu cử của chúng ta là xấu, nhưng bỏ phiếu bất

hợp pháp trong cuộc bầu cử của chúng ta lại là tốt.

- Joe Biden “tổng tiền” Tổng thống Ukraine thật là tuyệt, nhưng đó là một hành vi phạm tội không thể chối cãi nếu Donald Trump hỏi về điều đó.
- Hai mươi là quá trẻ để uống một ly bia, nhưng mười tám là đủ tuổi để bỏ phiếu.
- Những người chưa bao giờ sở hữu nô lệ phải trả tiền bồi thường nô lệ cho những người chưa bao giờ làm nô lệ.
- Những người chưa từng học đại học nên trả món nợ của những sinh viên đại học đã vay những khoản nợ khổng lồ để lấy bằng của họ.
- Những người nhập cư mắc bệnh lao và bại liệt được hoan nghênh, nhưng tốt hơn hết bạn nên chứng minh con chó của bạn đã được tiêm chích ngừa bệnh.
- Các bác sĩ Ireland và kỹ sư người Đức muốn nhập cư vào Mỹ phải trải qua một quá trình kiểm tra nghiêm ngặt, nhưng bất kỳ tên xã hội đen mù chữ nào nhảy qua hàng rào phía Nam đều được hoan nghênh.
- 5 tỷ USD cho an ninh biên giới là quá đắt, nhưng 1,5 nghìn tỷ USD cho chăm sóc sức khỏe “miễn phí” thì không.

• Nếu bạn gian lận để vào đại học, bạn sẽ đi tù, nhưng nếu bạn gian lận để được vào đất nước Mỹ, bạn sẽ vào đại học miễn phí.

• Những người nói rằng không có giới tính đang đòi hỏi một nữ Tổng thống.

• Chúng ta thấy các quốc gia khác đang theo chủ nghĩa xã hội và sụp đổ, nhưng đó có vẻ là một kế hoạch tuyệt vời đối với chúng ta.

• Một số người phải chịu trách nhiệm về những việc đã xảy ra trước khi họ được sinh ra, và những người khác không phải chịu trách nhiệm về những gì họ đang làm ngay bây giờ.

• Tội phạm bị bắt và được thả để làm tổn thương nhiều người hơn, nhưng ngăn chặn họ lại là điều tồi tệ vì vi phạm quyền của họ.

• Và khi nêu ra tất cả sự đạo đức giả này bằng cách nào đó khiến chúng ta trở thành “phân biệt chủng tộc”?!

Không còn gì có ý nghĩa nữa, không còn giá trị, đạo đức, không văn minh và mọi người đang chết dần vì virus Trung Quốc, nhưng đó là phân biệt chủng tộc khi coi đó là của Trung Quốc mặc dù nó bắt đầu ở Trung Quốc. Rõ ràng chúng ta đang sống trong một thế giới đảo lộn, nơi đúng sai và sai đúng, nơi đạo đức là trái đạo đức và trái đạo đức là đạo đức, nơi thiện có ác và điều ác là tốt, nơi giết người là sai, nhưng giết những đứa trẻ vô tội là đúng.

Hãy đánh thức nước Mỹ, con tàu tuyệt vời Titanic America không thể chìm, đã va phải một tảng băng trôi, đang trên mặt nước và đang chìm nhanh.

Sự lựa chọn của bạn là gì?

Thời gian không còn nhiều.

Hãy lựa chọn một cách sáng suốt!

*** Những điều này KHÔNG phải là lời của tôi nhưng rất chính xác và đáng lo ngại!

(Nguồn: Tác giả Khuyết danh_Chuyển ngữ từ bài “Make your choice wisely!”_ TS Mai Thanh Truyết sưu tầm trên Internet)

Make your choice wisely!



I never dreamed that I would have to face the prospect of not living in the United States of America, at least not the one I have known all my life. I have never wished to live anywhere else. This is my home and I was privileged to be born here.

But today I woke up and as I had my morning coffee, I realized that everything is about to change. No matter how I vote, no matter what I say, something evil has invaded our nation, and our lives are never going to be the same.

I have been confused by the hostility of family and friends. I look at people I have known all my life--so hate-filled that they agree with opinions they would never express as their own. I think that I may well have entered the Twilight Zone.

You can't justify this insanity. We have become a nation that has lost its collective mind.

- Somehow it's un-American for the census to count how many Americans are in America.
- Russians influencing our elections are bad, but illegals voting in our elections are good.
- It was cool for Joe Biden to "blackmail" the President of Ukraine, but it's an impeachable offense if Donald Trump inquires about it.

• Twenty is too young to drink a beer, but eighteen is old enough to vote.

• People who have never owned slaves should pay slavery reparations to people who have never been slaves.

• People who have never been to college should pay the debts of college students who took out huge loans for their degrees.

• Immigrants with tuberculosis and polio are welcome, but you'd better be able to prove your dog is vaccinated.

• Irish doctors and German engineers who want to immigrate to the US must go through a rigorous vetting process, but any illiterate gang-bangers who jump the southern fence are welcome.

• \$5 billion for border security is too expensive, but \$1.5 trillion for "free" health care is not.

• If you cheat to get into the college you go to prison, but if you cheat to get into the country you go to college for free.

• People who say there is no such thing as a gender are demanding a female President.

• We see other countries going Socialist and collapsing, but it seems like a great plan for us.

• Some people are held responsible for things that happened before they were born, and other people are not

held responsible for what they are doing right now.

• Criminals are caught-and-released to hurt more people, but stopping them is bad because it's a violation of THEIR rights.

• And when pointing out all this hypocrisy somehow makes us "racists"?!

Nothing makes sense anymore, no values, no morals, no civility, and people are dying of a Chinese virus, but it racist to refer to it as Chinese even though it began in China. We are clearly living in an upside-down world where right is wrong and wrong is right, where moral is immoral and immoral is moral, where good is evil and evil is good, where killing murderers is wrong, but killing innocent babies is right.

Wake up America, the great unsinkable ship Titanic America has hit an iceberg, is taking on water and is sinking fast.

The choice is yours to make.

What will be your choice?

Time is short.

Make your choice wisely!

*** These are NOT my words but very accurate and disturbing!

(Nguồn: Tác giả Khuyết danh_TS Mai Thanh Truyết sưu tầm trên Internet)

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

MUA BÁN: Nhà cửa - Cơ sở thương mại - Đất đai



Khắp tiểu bang Arizona



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

Tel: 480-370-7411 | Email: mikeltran.realtor@gmail.com

**KÍNH CHÚC QUÝ THÂN CHỦ NĂM MỚI NHIỀU MAY MẮN,
THÀNH CÔNG, VÀ HẠNH PHÚC!!!!**

Trên 20 năm mua bán nhà và giúp những người đầu tư mua bán nhà, cơ sở thương mại, tiết kiệm thời gian và vừa ý quý vị mong muốn.

BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN KHI MUA NHÀ?

Gọi ngay để có
"SECRET LIST OF HOMES,
NOT IN MLS" hoặc nhà bán
chưa có trên thị trường!

ĐẶC BIỆT: Paying up to \$10,000.00 cho
Quý vị mua nhà tại Title Company tùy theo giá nhà.

Your house's here!
Will be sold in

30 DAYS OR LESS

Selling your house

1% COMMISSION

paying for listing agent if I shall be your buying
agent plus paying 3% for buying agent.



CẦN BÁN GẤP - BÁN GẤP

- 3 tiệm Nails & Spa ở Scottsdale bán giá \$50K, \$160K, \$350K
- 1 tiệm ở Avondale, bán \$79K
- 1 tiệm ở Phoenix, bán \$120K
- 1 tiệm ở Mesa, bán \$35K
- 1 tiệm ở Chandler, bán \$119K

BÁN GẤP! BÁN GẤP!

Tiệm tóc thật đẹp ở trung tâm thành phố Glendale, AZ. Địa điểm tốt, khách đông, tiền rent rẻ. Giá bán \$58K

Cần bán gấp 3 nhà hàng, sang trọng, sạch đẹp, đông khách thành phố Good Year, Phoenix & Glendale. Giá bán \$199K, \$220K & \$334K

Tiệm Donuts & Coffee & Boba đang đông khách, không người trông coi. Cần bán gấp giá \$115K

Tiệm Nail Spa mới đẹp. Đối diện Chandler Fashion Mall. Địa điểm trung tâm thành phố Chandler. Khách sang, tips cao, 12 ghế, 7 bàn, 1 phòng Wax. Bán gấp giá \$119K

PRESTIGE REALTY: 18205 N. 51 Ave, Glendale, AZ 85308

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯƠI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



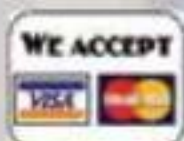
Thợ Mộc & Gõ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

SỨC MẠNH QUÂN ĐỘI ĐÀI LOAN

Lê Hữu Uy

Tổng lãnh sự quán Đài Loan ở Sydney nói với phóng viên của Epoch Times vào ngày 07/8/2020 rằng, sau khi Đảng Cộng Sản Trung Quốc (ĐCSTQ) thực thi "Luật an ninh Quốc gia phiên bản Hồng Kông", nếu qua một đoạn thời gian ổn định được Hồng Kông, thì mục tiêu tiếp theo của ĐCSTQ nhất định là tấn công Đài Loan.

Tinbor Hui, giáo sư Khoa chính trị tại Đại học Notre Dame, Mỹ, trong một cuộc phỏng vấn với Đài tiếng nói Hoa Kỳ (VOA) vào ngày 17/7/2020 cũng bày tỏ quan điểm: Sau Hồng Kông, mục tiêu tiếp theo của ĐCSTQ sẽ là Đài Loan.

Trước đó, ngày 27/5, Bộ trưởng Ngoại giao Đài Loan Ngô Chiêu Tiếp đã chấp nhận một cuộc phỏng vấn độc quyền với đài Fox News của Mỹ. Trong đó ông đã thẳng thắn tuyên bố rằng, một khi Hồng Kông thất thủ, bước tiếp theo của ĐCSTQ có khả năng chính là Đài Loan, ông lo lắng rằng ĐCSTQ sẽ sử dụng hành động quân sự.

Trước cuộc bầu cử Tổng thống Đài Loan nhiệm kỳ 2, ĐCSTQ cảnh báo sẽ dùng vũ lực thu hồi Đài Loan nếu đảo quốc này tuyên bố độc lập. Đáp trả lời đe dọa này khi bà Thái Anh Văn đánh bại đối thủ thân TQ, thẳng cử với đa số tuyệt đối, bà tuyên bố: "Đài Loan đâu cần phải tuyên bố Độc Lập". Đài Loan đã là "Cộng hòa Dân Quốc Đài Loan".

Từ đầu năm nay 2020, TQ tổ chức hàng loạt cuộc tập trận qui mô với Hàng không mẫu hạm, hàng chục tàu chiến, nhiều máy bay chiến đấu và oanh tạc, trong số có hạng mục đổ bộ đánh chiếm đảo tại biển Đông, phía Nam Đài Loan. Bộ trưởng đặc trách vấn đề TQ- Đài Loan khẳng định: "Đài Loan không nhân nhượng trước áp lực TQ".

Riêng "Bà già thép" Á Châu 63 tuổi Thái Anh Văn, Tổng thống kiêm Tổng tư lệnh quân đội Đài Loan nói rằng nếu chiến tranh TQ-Đài Loan xảy ra, Đài Loan có khả năng tấn công Bắc Kinh, Thượng Hải, vài Thành phố ven biển và Bà sẽ ra lệnh đánh sập đập Tam Hiệp.



Bản đồ đảo quốc Đài Loan



Tổng thống Thái Anh Văn với hỏa tiễn đạn đạo Yun Feng tầm bắn 2000 km, có thể tấn công Bắc Kinh và Thượng Hải

Vậy hãy tìm hiểu "Sức Mạnh Quân Đội Đài Loan" như thế nào?

A- **A. HẢI QUÂN ĐÀI LOAN - (Republic of China Navy)**

Hải quân Đài Loan tương đối mạnh, trang bị một số chiến hạm do Mỹ cung cấp, một số khác do Đài Loan tự đóng. Nhiều hỏa tiễn chống hạm và phòng không cũng do Đài Loan tự sản xuất.

Có 4 hạm đội:

- Hạm đội 124, trách nhiệm vùng biển phía Nam, căn cứ đặt tại Kaohsiung (Cao Hùng)
- Hạm đội 131, trách nhiệm vùng biển phía Bắc, căn cứ đặt tại Keelung.
- Hạm đội 146, trách nhiệm vùng biển phía Tây (Eo biển Đài Loan), căn cứ đặt tại đảo Penghu (Bành Hồ). Ngoài ra các đảo sát bờ biển TQ như Chinmen (Kim Môn), Matsu (Mã Tổ) và đảo Pratas (TQ gọi là đảo Đông Sa - Đảo này cách Đài Loan 445 km, cách TQ 300 km) đều có căn cứ tàu tuần tra của hải quân Đài Loan. Tại đảo Ba Bình (Tai Ping Island) thuộc quần đảo Trường Sa, Đài Loan cũng có căn cứ hải quân ở đó với bến cảng có thể tiếp nhận tàu trên 3000 tấn cập cảng.
- Hạm đội 168, trách nhiệm vùng biển phía Đông, căn cứ đặt tại thị trấn Su'ao, Yilan.

1. Tàu mặt nước



Tuần dương hạm Kee Lung Class (Destroyer)

- 04 tuần dương hạm Kee Lung Class (Destroyer Kidd Class), trọng tải 9783 tấn.

Dài 172 m, trang bị 2 pháo 127 mm, Phòng không 2x M26 gồm 68 ống phóng RIM 66K2, hỏa tiễn chống hạm 2x4 MK141 Harpoon, 2x20 mm pháo cao tốc Phalanx CIWS, 2 hệ thống ngư lôi Mark 46, 324 mm, mang theo 2 trực thăng săn ngầm SH 60S hoặc 70C Sikorsky.



Khu trục hạm lớp Cheng Kung (Frigate)

- 10 khu trục hạm lớp Cheng Kung, do Đài Loan đóng, trọng tải 4103 tấn.

Dài 138 m, trang bị 1 pháo 76 mm Oto Malara, 2 x40 mm Bofors, 1 x20 mm Phalanx CIWS, hỏa tiễn phòng không Tien Kung 2 & 3, 08 hỏa tiễn chống hạm gồm 04 Hsiung Feng II và 04 Hsiung Feng III, 1x MK 13 RIM 60, 2x Mark 32. Mang theo 2 trực thăng S-60 Sea Hawk hoặc S-70C Sikorsky.

- 06 khu trục hạm lớp Kang Ding (La Fayette Class) 3600 tấn, mua của Pháp.

- 06 khu trục hạm lớp Chi Yang (Knox Class của Mỹ) 4160 tấn.

- 02 khu trục hạm lớp Oliver Hazard Perry, 4200 tấn, Mỹ chuyển giao năm 2018.



Tàu hỏa tiễn cao tốc Kuang Hua VI (Missile Boat)

- 31 Tàu hỏa tiễn cao tốc Kuang Hua VI do Đài Loan đóng.

Kuang Hua VI dài 34,3 m, trọng tải 186 tấn, trang bị 4 hỏa tiễn chống hạm HF-2 tầm 160 km, 2 súng máy 7,62 mm.

- 12 tàu tuần tra Ching Chang Class, trọng tải 600 tấn (Đài Loan đóng).

- 01 tàu hỏa tiễn cao tốc 2 thân, trọng tải 600 tấn (Đài Loan đóng).

- 09 tàu trục vớt mìn, trọng tải từ 558 đến 893 tấn (mua của Đức và của Mỹ).

- 09 tàu vận tải trọng tải từ 3700 tấn đến 13,700 tấn.

- 10 tàu tiếp tế hậu cần.



Tàu Tiếp tế & Hậu cần Pan Shih Class

- + Pan Shih Class trọng tải 20,895 tấn.

- + Wu Yi Class trọng tải 17,000 tấn.

- + 8 chiếc trọng tải từ 1680 tấn đến 3200 tấn.

Ngoài một số hỏa tiễn chống hạm MK-141 Harpoon và phòng không Sea Sparrow, MIM-23 mua của Mỹ. Phần lớn hỏa tiễn Phòng không và chống hạm đặt trên chiến hạm hoặc bờ biển Đài Loan tự chế tạo.

- + Hỏa tiễn phòng không Tien Kung (Sky Bow) do Đài Loan sản xuất:



Hỏa tiễn phòng không Tien Kung 3

- Tien Kung 1, Mach 4, tầm 70 km.

- Tien Kung 2, Mach 4,5, tầm 150 km.

- Tien Kung 3, Mach 7, tầm 200 km.

- + Hỏa tiễn chống hạm Hsiung Feng (HF- Hùng Phong), tốc độ cận âm do Đài Loan chế tạo:



Hỏa tiễn chống hạm Hsiung Feng 3

- HF-1, tầm 150 km, đầu đạn 40 kg.

- HF-2, tầm 250 km, đầu đạn 180 kg.

- HF-3, tầm 400 km, đầu đạn 225 kg.

2. Tàu ngầm (Submarine)

Hải quân Đài Loan có 4 tàu ngầm Điện-Diesel, gồm: 2 chiếc mua của Netherland (Hòa Lan), trọng tải 2660 tấn và 2 chiếc mua của Mỹ trọng tải 2420 tấn, xử dụng ngư lôi cỡ 324 mm và 533 mm, nay đều đã cũ kỹ. Đài Loan dùng vũ khí Mỹ

nhưng ngày nay Hoa Kỳ không còn sản xuất tàu ngầm Điện-Diesel, quân đội Đài Loan cũng có dự án tự đóng tàu ngầm, có lẽ do vấn đề kỹ thuật và tài chính nên chưa thực hiện được.

3. Không quân-Hải quân (Navy-Airforce)

Để đối phó với đội tàu ngầm đông đảo của TQ nhưng tàu ngầm Đài Loan có quá ít lại đời cũ không còn chiến đấu hữu hiệu trong hiện nay, do đó Đài Loan trang bị nhiều máy bay cánh bằng và trực thăng tuần tra và săn ngầm.

- + Trực thăng tuần tra và săn ngầm
- 19 trực thăng Sikhorsky S-70C



Trực thăng săn ngầm Sikhorsky S-70C
+ Máy bay tuần tra và săn ngầm



- Máy bay săn ngầm P-2C Orion Lockheed
- 12 máy bay săn ngầm P-3C Orion Lockheed (Mỹ).
 - 03 máy bay cảnh báo sớm 3E Orion (Mỹ).
 - 32 UAV NCSIST Albatross (Medium), 30 UAV NCSIST Cardinal 2 (Small), máy bay không người lái do Đài Loan chế tạo.

B. KHÔNG QUÂN ĐÀI LOAN (Republic of China Airforce)

Không quân Đài Loan khá mạnh, đa số chiến đấu cơ mua của Mỹ, một số do Đài Loan sản xuất. Được trang bị nhiều loại

hỏa tiễn "Không đối Không" và "Không đối Đất", bomb thông minh, bomb laser dẫn đường đều thuộc loại tối tân, như:



Bomb AGM-154 JSOW Paveway Laser – Bomb điều khiển bằng Laser

- Bomb AGM-154 JSOW, Bomb Paveway Laser (Mỹ).
- Không đối không: AIM-120C, AIM Sparrow, AIM-9 Side Winder (Mỹ), MBDA Mica (Pháp), Sky Word TC-1 & 2 (Taiwan).
- Không đối đất: AGM-65 Maverick, AGM-88 chống điện tử, radar (Mỹ).
- Không đối hải: Wan Chien, TC-2A chống hạm (Taiwan).

1. Máy bay chiến đấu (Air Craft)



Tiêm kích F-CK-1 do Đài Loan sản xuất

- 25 chiếc F5 E Northrop (đã nâng cấp, mua của Mỹ).
- 103 tiêm kích F-CK-1, tương tự như F-16 do Đài Loan sản xuất.
- 115 tiêm kích F-16 A/V, đã nâng cấp mua của Mỹ.
- 46 tiêm kích Dassault Mirage 2000-5E1, mua của Pháp cũng đã được nâng cấp.
- 30 máy bay vận tải C-130 Hercules.
- 06 chiếc E2K – Northrop Grumman Hawkeye, trinh sát điện tử.



Máy bay trinh sát điện tử E2K Northrop Grumman Hawkeye.

2- Trực thăng vận tải và cứu hộ (Helicopter)

- 03 trực thăng Eurocopter EC-225, mua của Âu Châu.
- 10 trực thăng Sikhorsky S-70C.

3- Các loại khác

- 02 VIP dành riêng cho Tổng thống và giới chức cao cấp trong chính quyền, Boeing 737 (Mỹ) và Beech 50 (Netherland).
- 142 máy bay các loại khác dành cho huấn luyện.

4. Phòng không đất đối không

Đài Loan mua của Mỹ 07 dàn hỏa tiễn tầm cao chống hỏa tiễn PAC-2 Patriot vừa được nâng cấp PAC-3 để bảo vệ Tai Pei và các địa điểm trọng yếu. 19 dàn MIM-23 Hawk (Taiwan), RIM-7 Sea Sparrow 500 hỏa tiễn, 24 pháo phòng không 35 mm mua của Switzeland, v.v...



Hỏa tiễn phòng không tầm cao PAC-3 Patriot mua của Mỹ

C. LỰC QUÂN ĐÀI LOAN (Republic of China Army)

1. Bộ Binh (Army)

Bộ Binh Đài Loan có 160,000 binh sĩ chia làm 5 Quân đoàn, gồm các binh chủng BB, Thủy quân lục chiến, Người nhái, Tăng & Thiết giáp, Pháo binh, Phòng không và một số ngành Truyền tin, Công binh, Cơ khí, Y tế, ...

2. Tăng & Thiết giáp (Tank & Armoured Vehicles)

Lực lượng Tăng của Đài Loan do Mỹ cung cấp, một số Tăng hạng nhẹ và Thiết giáp Đài Loan sản xuất theo hợp đồng chuyển giao công nghệ.



Tăng Yunpao (M-48A3) mua của Mỹ



Thiết giáp CM-32 bánh lốp 8x8 (Đài Loan sản xuất)

- Tăng: Hơn 1000 chiếc các loại: M-60A3, M-41, CM-11 (M-48H), CM-12 Yunpao (M-48A3) mua của Mỹ.

- Thiết giáp: Hơn 1500 chiếc, gồm: CM-32 bánh lốp 8x8 hơn 400 chiếc (light Armoured Vehicle). Đồng đạo nhất là CM-21 bánh xích hơn 1000 chiếc loại khung gầm M-113 của Mỹ, được thiết bị từ súng máy 12,7 mm, pháo 30 mm Bushmaster, pháo 40 mm, 105 mm, 120 mm hoặc hỏa tiễn chống tăng, hỏa tiễn phòng không.



Thiết giáp đồ bộ VAA-7A1 mua của Hàn Quốc



Xe bọc thép Humvee với Tow chống tăng, mua của Mỹ

- Thiết giáp đồ bộ dành cho thủy quân lục chiến AVV-7A1 mua của Hàn Quốc, không rõ số lượng.

- Xe bọc thép Humvee mua của Mỹ, trên 7000 chiếc. Đây là loại thực dụng trên mọi chiến trường, chở quân trinh sát, tuần tra với súng máy 7,62 mm, súng máy 12,7 mm, hỏa tiễn chống tăng, cứu thương, ...

- Ngoài ra còn có một số xe cơ giới khác.
- Súng chống Tăng tối tân, có trên 8000 đạn hỏa tiễn các loại trong biên chế quân đội Đài Loan.

3. Pháo binh (Artillery)

- Pháo tự hành: Có các loại M-109A2 (155 mm – 200 khẩu), M-110A2 (203 mm – 60 khẩu), M-108 (105 mm – 225 khẩu),



Pháo tự hành M-109A2/A5, đạn 155 mm



Pháo M1, đạn 240 mm đặt trên đảo Kim Môn và Mã Tổ

- Pháo lựu: M-101 (105 mm - 650 khẩu), M-115 (203 mm – 90 khẩu), M-712, ...

- Pháo phòng thủ bờ biển: M1 (240 mm – 30 khẩu, đặt cố định trên các đảo Kim Môn và Mã Tổ)

- Pháo phóng loạt:



Pháo phóng loạt Kung Feng VI



Pháo phóng loạt Thunderbolt 2000

Pháo phóng loạt Kung Feng VI với 2 loại đạn 117 mm và 126 mm, có 43 dàn phóng. Loại RT-LT 2000 Thunderbolt có 72 dàn phóng: MK-15, cỡ 117 mm, ống phóng 45 đạn; MK-30 cỡ 180 mm, ống phóng 27 đạn; MK 45 cỡ 227 mm, ống phóng 12 đạn. Cả hai loại pháo phóng loạt này đều do Đài Loan chế tạo.

4. Trực thăng biên chế trong lực lượng Bộ Binh - (Helicopter-Army)

Bộ Binh Đài Loan được biên chế nhiều trực thăng tấn công mặt đất, trinh sát, cứu hộ, vận tải, ...

- Trực thăng tấn công mặt đất có: Loại AH-64E Apache (29 chiếc), AH-1W Super Cobra (61 chiếc), ...



Trực thăng tấn công AH-64E Apache (mua của Mỹ)



HTrực thăng tấn công AH-1W Super Cobra (mua của Mỹ)

- Các loại khác: UH-60M Black Hawk (60 chiếc), Bell OH-58D (39 chiếc), Bell TH 67-A (30 chiếc), ... Vận tải nặng CH-47SD Chinook (9 chiếc), ...

5. Vũ khí cá nhân (Assault Rifle & Machine Gun)

Quân đội Đài Loan dùng nhiều loại súng khác nhau, đây là 2 loại do Đài Loan chế tạo theo giấy phép của Mỹ, sử dụng rộng rãi trong các đơn vị bộ binh.



Tiểu liên Type 86, đạn 5, 56 mm, Carbine – do Đài Loan sản xuất



Súng trung liên FN-MAG, đạn 7,62 mm (Trung liên M-60 của Mỹ) do Đài Loan chế tạo.

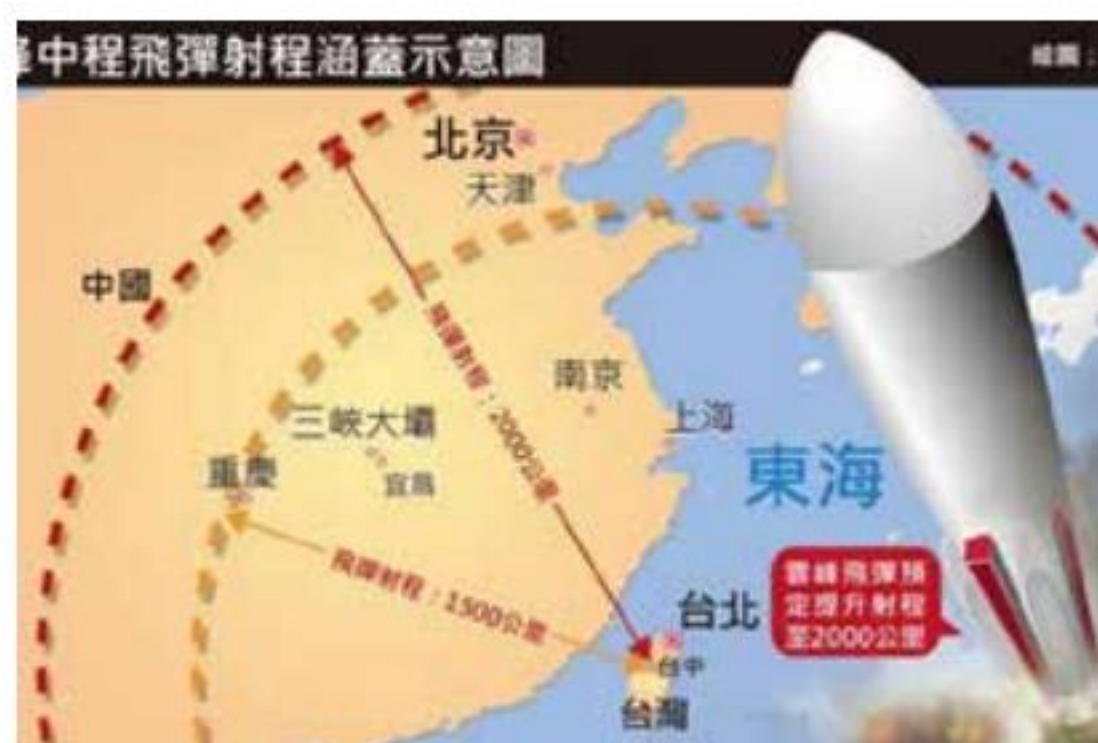
D. HỎA TIẾN ĐẠN ĐẠO TẦM TRUNG (Missile Medium Range)

Hai loại hỏa tiễn đạn đạo tầm trung tối tân của Đài Loan chế tạo, Hsiung Feng 2-ER tầm tối đa 1250 m, và loại Yun Feng tầm bắn lên đến 2000 km. Tương tự như Tomahawk của Hoa Kỳ, có thể xem loại hỏa tiễn này là lực lượng rắn đe, đáp trả khi quốc đảo bị tấn công.



Hỏa tiễn đạn đạo Hsiung Feng 2-ER, tầm 1250 km

+ Hsiung Feng 2ER, là hỏa tiễn đạn đạo tầm 600 km, dùng hỏa tiễn tăng tầm 1250 km, tốc độ cận âm, rất chính xác sai lệch 10 m, có thể so sánh tương đương với Tomahawk của Hoa Kỳ, đặt trên xe truck, số lượng không rõ.



Hỏa tiễn đạn đạo Yun Feng, tầm 2000 km

+ Yun Feng, hỏa tiễn đạn đạo mới nhất của Đài Loan, tầm tối đa 2000 km, tốc độ 1030m/s, đầu đạn 200 kg, có 2 loại xuyên giáp và phá mảnh, August 2019, Đài Loan đã biên chế 10 dàn phóng Yun Feng mỗi dàn mang 2 đạn đặt trên xe truck. Những yếu tố khác không có được thông tin nào.

Để tăng cường khả năng phòng thủ đảo quốc, chính quyền Đài Loan tăng ngân sách quốc phòng 10,2 %, 15,42 tỷ USD năm 2021. Mấy năm gần đây dưới chính quyền TT Trump, Hoa Kỳ chấp thuận rất nhiều hợp đồng bán vũ khí cho Đài Loan mặc dù TQ liên tiếp phản đối ngoại giao, đe dọa “cơ bắp” quân sự.

- Hợp đồng 62 tỷ USD mua 90 máy bay F-16 V, thời hạn từ 2016 đến 2026.

- Sept 23-2019, đặt mua 100 pháo tự hành M-109A6 Paladin 155 mm.

- Feb 2020, hợp đồng 2,22 tỷ USD mua 108 tăng hạng nặng M1A2T Abrams, UAV Sea Guardian, ngư lôi Mark 54 Lightweight 324 mm và loại ngư lôi hạng nặng M-46 cỡ 533 mm, thủy lôi, hỏa tiễn chống hạm AGM-84 Harpoon.

- July 09-2020, hợp đồng 620 triệu USD để nâng cấp hệ thống hỏa tiễn Patriot PAC-3.

- August 07-2020, hợp đồng 4,6 tỷ USD mua 100 pháo tự hành M-109A6, 11 dàn pháo phản lực M-142 cỡ 227 mm, 04 máy bay không người lái UAV MQ-9B

Reaper, và 10 trực thăng săn ngầm Sea Hawk MH-60.

Với các loại vũ khí hiện đại Đài Loan đặt mua của Hoa Kỳ cho thấy rõ ràng dùng để chặng đứng một cuộc tấn công đổ bộ. Trực thăng tăng cường khả năng tuần tra, chống ngầm.

Hệ thống hỏa tiễn chống hạm từ bờ biển và thủy lôi. Nếu tàu đổ bộ vượt qua được đến gần bờ thì hàng ngàn pháo binh, pháo phản lực phóng loạt đủ loại, đồng thời hàng ngàn Tăng & Thiết giáp lập lưới lửa ngăn chặn, các cuộc tập trận mới đây cho thấy. Chưa kể vài ngàn hỏa tiễn chống tăng hiện đại quân đội Đài Loan đang sở hữu.

Chỉ có tăng hạng nặng T-99A của TQ mới có thể được xem tương đương với tăng M1A2T Abrams của Mỹ, lực lượng đổ bộ chỉ dùng tăng hạng nhẹ do đó không phải là đối thủ của tăng Abrams.

Điều đáng chú ý, quân đội Đài Loan rất mạnh hơn các nơi khác không phải chỉ ở vũ khí tối tân trang bị, mà ở cấp lãnh đạo quốc gia tài ba dẫn đầu là Tổng thống Thái Anh Văn, người bản lĩnh, cương quyết. Chính phủ của Bà gần như được dân chúng tuyệt đối ủng hộ lập trường chống TQ cho thấy qua các cuộc bầu cử Tổng thống, Quốc hội và cấp chính quyền địa phương, đảng của bà Thái Anh Văn thắng áp đảo phe thân Trung Cộng, chứng minh điều đó. Tướng lãnh và cấp chỉ huy quân đội là những sĩ quan thực tài, không phải được bổ nhiệm bởi cơ chế tổ chức để bặt. Và, sau khi chính quyền Tập Cận Bình đàn áp dân chủ Hong Kong, người dân Đài Loan phải kinh hoàng. Không thể nào chấp nhận giải pháp “Một quốc gia hai chế độ”, cho nên phải quyết tâm chiến đấu cho sự sống còn, bảo vệ nền Dân chủ Tự do, Nhân quyền được tôn trọng, và cũng như sự thành công về Kinh tế, Đài Loan được xem là một trong những con Rồng Châu Á.

Phoenix, Aust 19-2020

(Tài liệu: Wikipedia, Google và tổng hợp tin tức báo chí – Hình ảnh Internet)

AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 - 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**

CÁC TIẾNG NÓI ĐÁNG TIN CẬY CỦA CỘNG ĐỒNG NGƯỜI Á CHÂU ĐOÀN KẾT ĐỂ KHUYẾN KHÍCH CỘNG ĐỒNG TRẢ LỜI THỐNG KÊ DÂN SỐ 2020



Cứ mỗi 10 hộ gia đình thì có 3 hộ gia đình chưa trả lời thống kê dân số. Những hộ gia đình chưa trả lời thống kê dân số sẽ được nhân viên kiểm đếm ghé đến nhà để giúp họ hoàn thành bản câu hỏi trắc nghiệm. Những nhân viên kiểm đếm được thuê tại địa phương sẽ đeo khẩu trang, tuân theo các quy tắc cách ly xã hội và tuân thủ theo các hướng dẫn về y tế và an toàn của chính quyền địa phương.

Tháng Tám, ngày 24, năm 2020 – Các nhà lãnh đạo người Mỹ gốc Trung Hoa, Phi Luật Tân, Nhật, người Hàn Quốc và người Việt Nam trên toàn quốc Hoa Kỳ đang đoàn kết lại để nhắc nhở các hộ gia đình là sắp hết thời gian để được đếm trong Thống Kê Dân Số 2020. Thông qua Tuần lễ Hành Động của Người Á Châu cho Thống Kê Dân Số 2020, từ ngày 24 đến ngày 30 tháng 8, các nhà lãnh đạo cộng đồng này đang khuyến khích mọi người trả lời thống kê trên mạng ngay bây giờ tại địa chỉ **2020census.gov**, hoặc qua điện thoại, hoặc bằng cách gửi thư. **Hạn chót để trả lời là ngày 30 tháng 9, năm 2020.**



"Tuần lễ Hành Động của Người Á Châu cho Thống Kê Dân Số 2020 là một nỗ lực tích hợp và mang tính toàn quốc mà bao gồm rất nhiều các tổ chức làm việc cùng nhau để truyền bá thông điệp về lý do tại

sao các cộng đồng của chúng ta cần đảm bảo rằng mọi người sẽ được đếm,” ông Tim Wang, Người Sáng Lập của công ty TDW+Co nói. Công ty TDW+Co là đối tác truyền thông hỗ trợ cho Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ tiếp cận các cộng đồng người Á châu. “Chúng ta không thể đợi thêm 10 năm nữa để được đếm,” ông Tim nói. “Chúng ta cần được đếm chính xác ngay bây giờ để lên kế hoạch cho các nhu cầu của cộng đồng như trường học, đường xá và các cơ sở y tế.”

Cô Julie Lam là giám đốc của Văn phòng Khu vực Los Angeles của Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ. Cô ấy là người Mỹ gốc Á đầu tiên và duy nhất đang lãnh đạo một trong sáu văn phòng khu vực của Cục Thống Kê Dân Số. Cô Julie đã làm việc cho Cục Thống Kê Dân Số trong vòng ba thập kỷ và đã tận mắt trải nghiệm được những lợi ích của việc thống kê chính xác.



Julie Lam

“Tôi di dân từ Việt Nam sang Hoa Kỳ khi tôi còn là một đứa bé,” cô Julie nói. “Cái thị trấn nhỏ mà gia đình tôi dọn tới có hỗ trợ chương trình English as a Second Language (ESL). Chương trình này đã giúp đỡ cho gia đình của tôi rất nhiều và chương trình này có tại thị trấn của tôi vì dữ liệu thống kê cho thấy thị trấn của tôi cần chương trình đó. Đó là lý do tại sao những người đồng hương Á châu của tôi bắt buộc phải nắm lấy cơ hội này, cơ hội cuối cùng của họ để trả lời Thống Kê Dân



Số 2020. Chúng ta không thể bỏ lỡ cơ hội để nhận nguồn tài trợ cho các dịch vụ mà chúng ta cần trong vòng 10 năm tới.”

Các tổ chức quan trọng tại địa phương và trên toàn quốc mà đã cam kết thực hiện các hoạt động cho Tuần lễ Hành Động của Người Á Châu bao gồm:

- Hội đồng National Council of Asian Pacific Americans đã kích hoạt mạng lưới các tổ chức liên quan đến người Mỹ gốc Á và người gốc đảo Thái Bình Dương của họ để tham gia vào Tuần lễ Hành Động bằng các hình thức khác nhau mà có ý nghĩa cho những người có liên quan.
- APIAVote – đang tổ chức các đoàn lữ hành tại địa phương cho Thống Kê Dân Số (Census Caravans) trên khắp cả nước và cung cấp các nguồn lực và công cụ cho các đối tác tại địa phương để quảng bá Thống Kê Dân Số 2020.
- Chợ 99 Ranch – đang đăng các thông điệp và hình ảnh về Tuần lễ Hành Động và Thống Kê Dân Số 2020 trong các chợ của họ trên khắp cả nước.

Những nhân vật có sức ảnh hưởng đang tham gia vào Tuần lễ Hành Động của người Á châu bao gồm nhạc sĩ người Mỹ gốc Hoa Hollis Wong-Wear, người mẫu người Mỹ gốc Hàn Quốc Hye Park, và nhân vật truyền thông người Mỹ gốc Nhật Bản Melodee Morita.



Singer Hollis Wong-Wear



Singer Hollis Wong-Wear
Ký giả truyền hình Melodee Morita

“Tôi muốn làm bốn phận của mình để đảm bảo rằng tất cả các cộng đồng của chúng ta được đếm,” cô Park nói. “Với những người không rành tiếng Anh và tất cả những người khác việc hiểu được tầm quan trọng và sự cấp bách của thống kê dân số là cực kỳ quan trọng.”



Model Ji Hype Park

"Sắp hết thời gian để quý vị trả lời thống kê dân số" cô Julie nói. "Việc này rất là quan trọng để chúng ta có thể định hướng tương lai, khởi đầu từ đây."

Để biết thêm thông tin về Thống Kê Dân Số 2020 bằng tiếng Việt, xin vui lòng vào

2020CENSUS.GOV/vi. Để xem một đoạn video có bao gồm một người đại diện cho cộng đồng người Việt, xin vui lòng vào 2020 Census Partners Toolkit. Để xem các quảng cáo về nhân viên kiểm đếm bằng tiếng Việt, xin vui lòng vào U.S. Census Bureau YouTube.

Các số điện thoại sau đây có thể được dùng để hỗ trợ:

- Tiếng Anh: 844-330-2020
- Tiếng Hoa (Phổ Thông): 844-391-2020

- Tiếng Hoa (Quảng Đông): 844-398-2020
- Tiếng Việt: 844-461-2020
- Tiếng Hàn Quốc: 844-392-2020
- Tiếng Philippine: 844-478-2020
- Tiếng Nhật: 844-460-2020

Kết nối với chúng tôi qua mạng xã hội: @uscensusbureau, #2020Census

**Shape
our future
START HERE >**



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***

Cô Giáo Phụ

(Educational Assistant-EA. Trước đây gọi Teacher Assistant- TA)



Cuối tuần rồi, đi chợ Lucky tôi gặp chị H. Chúng tôi mừng lắm vừa chọn mua đồ, vừa trò chuyện. Chị còn giới thiệu em T. là em dâu vừa mới qua hơn ba tháng theo diện Skills Worker cùng chồng và con.

Chị H. là bạn học lớp ESL năm 1997. Chị là cô giáo dạy môn toán cho học sinh bậc trung học ở Sài Gòn. Do nghe sợ học trò Tây khó dạy và phần lớn lo làm để ổn định cuộc sống gia đình, chị đã nghỉ học tiếng Anh bỏ cơ hội làm cô giáo nơi xứ người. Chị H. nói là chị vẫn còn làm việc ở hãng may. Như có chút muốn hiểu về công việc của tôi, chị ân cần nói:

- Thật là không ngờ, em bây giờ lại là cô giáo. Em thật là kiên nhẫn và bền chí. Em dạy ở trường nào, được bao lâu rồi?

- Cảm ơn chị đã khen. Em chỉ là cô giáo phụ thôi. Sau khi tốt nghiệp năm 2006, em được nhận làm việc ở trường trung học Gordon Bell đến nay gần năm rồi.

Thời gian trôi qua nhanh quá. Cả hai chúng tôi cùng đồng thanh nói. Em T. còn trẻ và lanh lẹ cũng chia sẻ tâm sự:

- Còn em thấy sao lâu quá, Chị Phượng nè! Cô giáo phụ là làm gì và làm sao chị có thể học được, nói cho em biết với.

- Ủ em kể cho nhỏ T. biết với, mẹ ấy là cô giáo dạy Cấp Một. May ra T. còn có hướng phấn đấu, còn chị thì chịu thua rồi!!!

Nhìn em T. tôi như nhớ lại chính mình lúc mới sang Canada. Tôi tranh thủ nói tóm tắt với hy vọng sẽ giúp chút ý tưởng cho việc chọn hướng nghề của em T.

- Trước hết, em phải học Anh văn đủ theo yêu cầu. Nộp những bằng cấp ở Việt Nam đã được dịch. Em còn phải đi làm thiện nguyện (volunteer) ở các trường để lấy giấy chứng nhận có kinh nghiệm nghề ở đây. Rồi em xin học khóa Para Educator



ở Red River College. Ráng học đầu hạng danh dự thì có cơ hội được nhận làm dễ hơn. Em sẽ được gọi phỏng vấn đi làm. Trong khi chờ đợi được nhận làm một chỗ nhứt định thì em sẽ phải đi làm thay thế cho cô thầy giáo phụ nghỉ, gọi là Substitute EA.

- Sao nhiều việc quá vậy chị? Em T. ái ngại nói.

- Khi nào thật sự muốn đi học, em phone chị sẽ hướng dẫn chi tiết thêm cho đừng lo. Tôi động viên em.



Hôm đó, chợ thật đông. Trong khi chờ đợi tính tiền, tôi nói thêm đại khái về công việc của mình, một cô giáo phụ. Hiện tại tôi là EA trong chương trình Special Education, lớp 10, 11 và 12. Lớp có mười hai học sinh. Ba người EA và một cô giáo chủ nhiệm (homeroom teacher). Tôi có nhiệm vụ giúp đỡ thường xuyên hai học sinh chậm về sức học và có chút bệnh về tinh thần để các em có thể hiểu và hoàn tất bài tập được tốt. Rảnh thì tiếp học sinh khác cần giúp và chấm bài tập.

Điều khác biệt là cô giáo sẽ giảng bài trực tiếp cho cả lớp. Cô giáo phụ chỉ giải thích lại cho từng em. EA báo cáo tình trạng học và thái độ lễ phép của học sinh mỗi ngày để cô giáo ghi vào học bạ và trao đổi với phụ huynh vào mỗi học kỳ. Và EA làm việc dưới sự sắp xếp của Teacher. Dù là EA nhưng tôi rất vui và yêu thích công việc này vì mỗi ngày được đến trường có thể giúp các học sinh từ không thích học, hỗn láo...trở

nên ham học, biết nói lời lịch sự và tỏ lòng thương kính thầy cô, EA. Đó cũng là một trong những tài năng đã giúp tôi được cô giáo Kathy đề nghị làm ở chương trình này ba năm liền.

- Không biết ở Việt Nam mình bây giờ có cô thầy giáo phụ chưa em T.? Tôi hỏi bằng quơ.

- Em không rõ chị ơi!

Rồi cũng đến lúc tính tiền. Chúng tôi chúc nhau và chào tạm biệt. Sắp đồ vào xe xong. Tôi ngồi chờ cho xe chị H. chạy trước. Dưới ánh nắng hồng no đầy của mùa xuân vô tư nhảy múa trên khung cửa kính xe, tôi thấy dáng lom khom của chị H. mà chạnh lòng thương cảm. Nếu ngày ấy tôi nghỉ học, tôi không chịu khó đi học ở trường Adult trong những



đêm đông lạnh giá và đường đi phủ đầy tuyết trắng...thì có thể bây giờ tôi đang làm việc ở một hãng may nào đó. Từ trong sâu thẳm của những tình cảm yêu thương tôi xin được gửi lời tri ân chân thành đến tất cả quý thầy cô và những người thân yêu đã tạo cơ hội giúp

cho tôi đạt được ước trở thành cô giáo từ khi còn học tiểu học ở quê nhà. Dù nay chỉ là cô giáo phụ ở một trường người xứ lạ nhưng tôi rất vui và trân trọng thành tựu nghề nghiệp mà tôi đang có này cho mãi về sau.

PHƯƠNG TRẮNG

Dương Thị Tuyết Phượng

(Chs ĐTD & PTG 1972- 1979)

Bảy Nốt Nhạc Cuộc Đời

Nguyễn Ngọc Duy Hân



Nhạc trưởng Guido là người Ý, người đã đào tạo ra rất nhiều ca viên tài năng cho các tu viện Công Giáo. Ông được xem như người đầu tiên đã sáng tạo ra hệ thống ghi tên, ký âm những nốt nhạc theo cách cả thế giới đang xài bây giờ, tức là dùng 7 nốt đồ, rê, mi, fa, sol, la và si. Người Việt ta thời xưa thì dùng hệ thống ngũ âm Hồ Xự Sang Xê Cống. Nói về âm nhạc thì bao la bát ngát, nhạc là món ăn tinh thần không thể thiếu trong cuộc sống. Nhiều ca sĩ, nhạc sĩ trên thế giới đã nổi tiếng và làm giàu được nhờ sáng tác.

Chúng tôi cũng thích nhạc, tham gia các ca đoàn, dù hiện chỉ là ca viên thiện nguyện không lương của một nhà thờ bé nhỏ. Thế nhưng các ca đoàn đều bị "thất nghiệp" trong mùa dịch bệnh Covid Vũ Hán này. Vào tháng 3, 2020 khắp nơi trên thế giới đã phải cấm cửa ở trong nhà - nhà thờ cũng không ngoại lệ - vì sợ bị lây lan vi trùng bệnh cúm. Mãi tới cuối tháng 6 mới được phép trở

lại dự lễ thật thay vì bằng video trực tuyến, nhưng phải tuân theo những hạn chế như phải ngồi xa nhau giữ giãn cách xã hội, không được đông người, "no singing, no chanting" không được hát chung trong ca đoàn, cộng đoàn không được đáp lại "Amen, Alleluia..." mà chỉ có 1 hoặc 2 người đại diện thưa dùm. Các sinh hoạt khác khắp nơi cũng đều bị thay đổi, buồn nhiều hơn vui. Đành phải an ủi là dù sao chúng ta cũng còn sống, còn khoẻ, còn có nhau và âm nhạc thì vẫn luôn hiện hữu trong cuộc đời. Nhiều bài nhạc về rửa tay, đeo *mask*, về bệnh dịch đã được sáng tác kịp thời và trình diễn với nhiều tính cách khác nhau, để phản ánh lại một giai đoạn đặc biệt đang làm đảo điên cả thế giới.

Tôi vẫn luôn thắc mắc, tại sao có những thần đồng âm nhạc chỉ mới vài tuổi mà đã biết đàn, biết hát những bài thật khó, biết đánh trống, đánh nhịp.... phải chăng kiếp trước họ đã là những nhạc sĩ tài ba? Phần tôi thì cũng tốn tiền tốn giờ

để học nhạc, nhưng kết quả rất tệ nên bỏ luôn cho khỏi phiền! Mỗi khi đi sinh hoạt mà có màn ca hát thì cũng cẩn thận tránh kho cá, vì sợ ăn "cá kho" sẽ bị "khó ca" thế mà ca vẫn dở! Bởi thế tôi thích câu hát: "Tôi ca không hay, tôi đàn nghe cũng dở" lắm. Mỗi khi buồn, tôi thường nghe nhạc để rồi sau đó thấy khuây khỏa hơn, không cần phải mượn ly rượu đắng vừa tốn tiền vừa hại sức khoẻ. Bạn có trải nghiệm như thế không? Bạn có công nhận nếu không có âm nhạc, thế giới sẽ buồn tẻ vô cùng không. Rồi khi thường thức những ca khúc hùng tráng tươi vui, nó sẽ giúp tinh thần mình phấn chấn mạnh mẽ hơn, phải không? Quả thế, âm nhạc là phương tiện chuyển tải cảm xúc tuyệt vời, trọn vẹn nhất, làm đẹp tâm hồn con người, kể cả cây cỏ, thú vật. Nghe nói bông hoa sẽ phát triển tốt hơn nếu được nghe nhạc hằng ngày, món thịt bò Kobe của Nhật Bản nổi tiếng cũng nhờ người Nhật biết cho bò nghe nhạc. Bạn đừng chê "đàn gảy tai trâu" nhé!

Riêng Cách “chơi chữ” với 7 nốt nhạc thì nhiều người cũng đã có các câu thật vui như khi mắng: “Đồ Mi Là Đồ Phá”. Hôm nay vui vui tôi bỗng ngẫm nghĩ về tên gọi của các nốt nhạc này.

Đứng Đầu là nốt Đô, chắc là tại vì nó đô con to lớn nên được đứng đầu làm thủ lĩnh. Đô cũng có nghĩa là đồng tiền đô, rất cần trong việc tiêu xài, nốt đô kết hợp với nốt la thành “đô-la”, có sức mạnh vạn năng, mà nếu là đô-la của Mỹ Thì lại càng dễ xài hơn đồng đô của các nước khác. Thì ra dù trong thế giới âm nhạc mơ mộng xa vời, người ta vẫn cần phải có hai nốt “đô-la” trong đó, thật là một thực tế phũ phàng phải không các bạn. Ừ nhỉ, đâu có ai đàn ca hát xướng cả ngày mà sống được. Phải làm việc, phải ăn uống nữa chứ, mà không có đô-la thì kể như đói, đâu được như con ve sầu cứ ca hát ra rả suốt ngày.

Sau Nốt Đô là nốt Rê, rê rê hay rề rề đều là chữ diễn tả hành động chậm chạp, “*slow motion*”. Tôi thích người mau mắn, làm việc có kết quả ngay dù có thể sẽ không được kỷ lưỡng, toàn thiện nên không thích cái tên “Rê” này. Nếu chồng con, người chung quanh mà cứ lể rể thì tôi sẽ lên giọng với nốt “La” ngay. Vâng, chắc ai cũng đã từng có lần la làng, la ó, la hét, la lối, la rầy người khác khi gặp chuyện bất như ý. Ngoài ra còn có chữ la cà, diễn tả việc đi hết chỗ này đến chỗ khác mà không có mục đích gì cả, phí thời gian vô ích. Vậy chữ “La” trong âm nhạc này coi bộ mang ý nghĩa không tốt, cần phải bớt thực hành chữ “la” này đi nhỉ?! Kế tới thì phải diễn giải nốt “Mi”. Tiếng Việt có lối xưng hô mi và ta, mi là người bạn đối diện, ta là tôi, nhưng nếu phát âm theo tiếng Anh, “*me*” lại là tôi, là chủ tử. Thế mới thấy Đông và Tây trái ngược nhau. Bỏ thêm dấu huyền tức là cách nhau một bát độ, thì nốt Mi thành nốt Mì, lúc đó ta sẽ có món mì ăn liền, mì xào giòn thơm ngon béo bở. Mi nếu là động từ thì lại có nghĩa là hôn, là “*kiss*”, chúng ta nên mi nhau nhiều hơn là gây gỗ, ghen ghét nhau.

Nốt “Fa” thì đọc theo tiếng Việt là pha, tức là pha trộn, pha lẫn, hoặc “*coi như pha*”, nghĩa là chẳng “*ke*”, ta cứ bỏ lời thiên hạ đàm tiếu qua một bên mà làm điều mình cần làm. Nốt Fa này khi bỏ thêm

dấu sắc thì trở thành phá, như là phá làng, phá xóm, phá phách, phá nát gia can người khác, thật là điều nên tránh. Chỉ khi làm việc tốt, thành công “phá kỷ lục” mới là việc nên làm. Còn đang khi tức tối hờn giận mà biết chuyển qua suy nghĩ một cách tích cực rồi “phá ra cười” không thềm chấp nhất, thì nốt Fá này trở nên rất cần để xướng âm lên. Sẵn nói tới “Xướng âm” là bộ môn nhìn các ký hiệu nhạc rồi tự hát lên được, không cần tới cây đàn là bộ môn rất khó đối với tôi. Sướng đâu không thấy chỉ thấy khổ thôi vì ê a mãi mà vẫn không “xướng” lên được âm điệu chuẩn xác.

Nốt Kế tới là nốt Sol, tiếng Việt gọi nôm na là son, giống như nổi niêu son chảo để nấu ăn. Son nổi này cần cho các gia đình, các đầu bếp lắm chứ. Son cũng có nghĩa là son môi, tô điểm cho quý phụ nữ thêm xinh đẹp, “*hãy cố vươn vai mà đứng, tô son lên môi lạnh lùng*”. Chữ son cũng bắt đầu cho từ “son sắt”, nói đến sự chung thủy, trung thành trong tình cảm con người và trong tình yêu với quê hương, nhân loại.

Rồi phải nhắc tới nốt Si: Si tình, si mê, sân si mà tuổi trẻ lẫn người già đều vướng phải. Tôi đang tập để mình được an lạc, bớt phần sân si đau khổ, mà khó quá chưa kết quả bao nhiêu. Bảy tên nốt nhạc này lấy làm đề tài bàn bạc, tán hươu tán vượn như thế cũng dzui đấy các bạn nhỉ?!

Tôi may mắn quen nhiều người rất giỏi nhạc, họ nhảy bén nên cảm nhận được một cách sâu sắc các tác phẩm âm nhạc. Chẳng hạn khi nghe một bài hòa tấu giao hưởng, họ có thể cảm được mùi hương, hình dung ra cảnh bâng lảng sương khói, hoặc nghe được tiếng vó ngựa dồn dập dù chẳng có con ngựa nào đang thật sự phi trên đường. Tôi thì chỉ nghe theo kiểu xénh xáng vậy thôi, không thấu hiểu chi tiết được. Anh ca trưởng ca đoàn tôi rất khổ sở khi chúng tôi hát sai dù chỉ nửa nốt nhạc, thỉnh tai cũng khổ chứ không sướng đâu! Cũng như chị bạn tôi nấu ăn rất khéo, chị sẽ bứt rút vô cùng nếu tô canh cá mà thiếu rau Thì Là trên mặt, còn tôi thì không sao, ăn cá vẫn thấy ngon.

Nghĩ thật lạ, chỉ với 7 nốt nhạc mà không biết bao nhiêu bài hát đã được

viết ra trên thế giới, ít bài nào giống bài nào, thật khó tưởng tượng.

Tại quê nhà dưới chế độ Cộng Sản thì quái lạ hơn, chỉ vì sáng tác một bài hát “Anh Là Ai” mà nhạc sĩ Việt Khang đã bị ở tù mấy năm, may mà cuối cùng anh đã được can thiệp đưa sang Mỹ. Cũng vì dạy học sinh hát bài “Trả Lại cho dân”, mà thầy giáo Nguyễn Năng Tĩnh đã phải bị đày đoạ với bản án 11 năm tù. Ôi quê hương Việt Nam, bao nhiêu bài hát buồn diễn tả cho đủ cảnh chiến tranh, cảnh nghèo đói, bất công, tù đày vô lý và vấn nạn cộng sản.

Gần đây loại nhạc bolero, còn bị gọi là nhạc sến lại rất phổ thông, nhiều người thích vì dễ hát, dễ đi vào lòng người. Hồi trẻ tôi không thích nhạc bolero lắm, nhưng khi già hơn thì lại thích hơn, nhất là khi buồn mà rên rỉ ỉ ôi, ca lẻ (không phải ca sĩ) một mình trong phòng tắm thì thật là thấm thía.

Ngoài bảy nốt nhạc chính, lại cũng có thêm dấu thăng và giáng, giảm đi một nửa nốt tức là nằm lưng lơ ở giữa, đóng góp cho thanh âm được đa dạng hơn. Điều này chứng tỏ trong cuộc sống mình cũng cần phải có sự mềm dẻo uyển chuyển, biết đứng ở giữa để nhìn hai mặt của vấn đề cách trung dung hơn. Với các nốt ký âm này, mình có thể tự làm bài hát của đời mình buồn hay vui, nhanh hay chậm, hùng tráng hay ủy mị, tất cả đều do suy nghĩ, sự cố gắng của mình. Ngoài ra cũng có “The Sound of Silence”, là âm thanh của tĩnh lặng, là sự quan trọng phải giữ im lặng khi cần thiết, không phải lúc nào cũng ồn ào, xôn xao, “*Hãy lắng tiếng nói vang trong tâm hồn mình, người ơi...!*”

Xin Cảm ơn âm nhạc, cảm ơn các tác giả, các ca sĩ, ca viên, nhạc trưởng, nghệ nhân xử dụng các nhạc cụ đủ loại để giúp con người cảm nhận phong phú hơn muôn màu muôn vẻ của cuộc sống. Cũng xin chúc bạn xử dụng thật tốt đẹp, ý nghĩa tên gọi của các dấu nhạc này: Bớt la, bớt si, bớt phá, bớt rề, bớt cho rằng bản thân mình- “*me*” là quan trọng hơn ai hết, và nhất là có nhiều “đô-la” để sống thoải mái, có khả năng giúp đỡ kẻ kém may mắn hữu hiệu hơn, cũng như sắt son trong tình cảm, lời hứa và trách nhiệm.....



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)



WestUSA REALTY All you need to know about Real Estate.

1640 S. STAPLEY #124 MESA, AZ 85204

SON D NGUYEN
REALTOR

CELL: 480.406.1853

OFFICE: 480.820.3333

FAX: 480.820.2049

snguye4641@gmail.com

facebook.com/SDNWestusarealty



XIN KÍNH MỜI TẤT CẢ QUÝ VỊ
VÙNG PHOENIX, WEST & EAST VALLEY
VỀ DỊCH VỤ ĐỊA ỐC WEST USA REALTY

ĐẶC BIỆT:

Khi mua nhà chúng tôi sẽ tặng quà cho quý vị một món quà rất đặc biệt. Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

480-406-1853



CHỢ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET



GIỜ MỞ CỬA Monday- Sunday: 8AM-8PM

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông
- Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông
- Thịt cá tươi mới mỗi ngày
- Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà



ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày
- Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại...
- Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn
- Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chỗ

1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone

602-242-6119

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015

Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky

Phở - Bún Bò Huế

Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi

Nước mía tươi ép tại chỗ

Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn

MỎI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÙNG...

Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ

Cùng những thức ăn đậm đà

hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

CÁC HÃNG HÀNG KHÔNG HOA KỲ ĐANG THAY ĐỔI QUY TRÌNH BAY NHƯ THẾ NÀO?



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên *Tiểu Thuyết Thứ Năm*, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Saigon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí *Viet Lifestyles*. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: <http://vinhliem.tripod.com>



Hispanolistic / Getty Images

Các du khách Hoa Kỳ đang dần bắt đầu bay lên bầu trời trở lại, vì các hạn chế liên quan đến coronavirus giảm bớt và họ nhận thấy rằng bay trong kỷ nguyên COVID-19 là một cảm nghiệm rất khác so với trước đại dịch. Trong số những thay đổi khác, thường có rất ít lựa chọn nếu có thực phẩm, không có tạp chí trong túi ghế ngồi và tất cả du khách và nhân viên hàng không đều đeo khẩu trang.

Dưới đây là những điều sẽ xảy ra nếu bạn dự định bay trong những tuần tới...

Trước chuyến bay

Khi bạn đã qua chặng bảo vệ và đến cổng, đừng mong đợi một phòng chờ trống. Số lượng hành khách hàng không được Cơ quan An toàn Giao thông Vận tải (TSA) kiểm tra đã tăng từ khoảng 80.000 mỗi ngày vào giữa tháng 4 lên khoảng 596.000 vào ngày 5 tháng 8, mặc dù vẫn giảm đáng kể từ 2,4 triệu vào ngày đó một năm trước đó.

Một số hãng hàng không đang giới hạn số lượng hành khách trên mỗi chuyến bay để ngăn chặn tình trạng đông đúc có thể dẫn đến nhiễm trùng; tuy nhiên,

American Airlines và United Airlines gần đây đã dỡ bỏ các hạn chế về năng lực.

Mặc dù tất cả các hãng hàng không đều yêu cầu hành khách đeo khẩu trang khi lên máy bay, nhưng một số hãng hàng không chỉ mới bắt đầu thực thi chính sách này gần đây và đã mở rộng yêu cầu tới các khu vực trên khắp các sân bay mà họ phục vụ.

Các hãng Southwest, American và United đã thông báo vào tháng 7 rằng những du khách từ chối đeo mặt nạ trên máy bay sẽ không được phép bay. "Nếu khách hàng không thể đeo khăn che mặt vì bất kỳ lý do gì, Southwest rất tiếc rằng chúng tôi sẽ không thể vận chuyển cá nhân đó," công ty cho biết trong một tuyên bố.

Giờ đây, các hãng Frontier, JetBlue (có hiệu lực từ ngày 10 tháng 8) và Alaska (có hiệu lực từ ngày 7 tháng 8) đã tham gia cùng các hãng hàng không khác, yêu cầu che mặt cho hành khách trên 2 tuổi, không được miễn trừ, trên các chuyến bay và trong các khu vực của sân bay mà hãng hàng không kiểm soát, chẳng hạn như quầy dịch vụ khách hàng và cổng. Thời gian duy nhất có thể loại bỏ mặt nạ là để ăn hoặc uống.

Các hãng hàng không cũng đang xử lý việc lên máy bay theo cách khác để khuyến khích sự cân bằng về thể chất. Southwest Airlines, trước đây yêu cầu khách hàng xếp hàng trong hai hàng 30 liền nhau, nhưng giờ đây hãng chỉ lên một hàng 10 người cùng một lúc.

Các hãng hàng không Alaska, Allegiant, Delta, Frontier, JetBlue và United giờ đây cho hành khách lên máy bay của họ từ các hàng ghế phía sau về phía trước, để tránh đông đúc ở các lối đi.

American Airlines tiếp tục đưa hành khách lên máy bay theo nhóm - hãng cho biết hệ thống hàng chỉ hoạt động nếu tất cả mọi người đều ở tại cổng, điều này là không thể với số lượng chuyến bay nối chuyển mà hãng vận hành - mặc dù các đại lý không cho phép mọi người ra ngoài trong quá trình lên máy bay.

Hãng Spirit yêu cầu hành khách quét (scan) thẻ lên máy bay của chính họ và sẽ cho phép bất kỳ ai lên máy bay vào cuối quá trình lên máy bay để giảm thời gian trên máy bay.

Frontier là hãng hàng không Hoa Kỳ đầu tiên đo nhiệt độ của hành khách bằng nhiệt kế không chạm (a touchless thermometer) trước khi lên máy bay và sẽ chặn bất kỳ ai có nhiệt độ từ 100,4 F trở lên khỏi các chuyến bay. Frontier cho biết họ "sẽ làm việc với khách hàng đó để đặt lại chuyến du lịch vào một ngày sau đó hoặc đáp ứng sở thích của khách du lịch liên quan đến đặt phòng của họ."

Giống như các hãng hàng không khác, hãng Frontier cũng yêu cầu hành khách hoàn thành "xác nhận sức khỏe" trực tuyến (an online "health acknowledgment") trước khi làm thủ tục để xác nhận rằng họ sẽ rửa hoặc vệ sinh tay trước khi lên máy bay, sẽ kiểm tra nhiệt độ trước khi đến sân bay và không có triệu chứng liên quan đến COVID-19 trong 14 ngày trước đó.

Air Canada cũng đang đo nhiệt độ của hành khách trước khi lên máy bay. Điều đó có thể trở thành một thông lệ tiêu chuẩn. Trong một cuộc phỏng vấn gần đây của CBS, Giám đốc điều hành của Southwest, Gary Kelly, đã thúc giục TSA bao gồm việc kiểm tra nhiệt độ như một phần của quy trình kiểm tra hành khách, thay vì phó mặc cho các hãng hàng không riêng lẻ.

Trong chuyến bay

Khoảng cách chỗ ngồi: Khi giao thông trên không tăng lên, các ghế trống ở giữa ngày càng ít phổ biến hơn và hành khách có thể phải bay cạnh người lạ, đặc biệt là trên American và United. JetBlue, tuy nhiên, đang chặn các ghế giữa trên máy bay lớn hơn và ghế trên lối đi trên máy bay nhỏ hơn ít nhất là đến ngày 15 tháng 10 và Alaska Airlines cho biết họ sẽ làm như vậy đến hết ngày 31 tháng 10. Frontier Airlines sẽ chặn 20 ghế giữa và làm cho chúng hiển thị trên sơ đồ chỗ ngồi của nó trong khi đặt chỗ (nó đã gây ra phản đối khi tuyên bố sẽ tính phí những hành khách muốn có một chỗ ngồi giữa bị chặn nên đã bỏ chính sách).

Delta cho biết họ đang giới hạn chỗ ngồi ở 50% sức chứa ở hạng nhất và 60% trong cabin chính; đồng thời chặn các ghế giữa cũng như một số ghế ở lối đi trên các máy bay có cấu hình 2x2 cho đến hết ngày 30 tháng 9.

Southwest sẽ chặn các ghế giữa cho đến hết ngày 30 tháng 9.

Hãng Allegiant cho biết họ tạo điều kiện thuận lợi cho mọi người "nhưng trên các chuyến bay đầy đủ hơn, điều đó không phải lúc nào cũng khả thi", theo một người phát ngôn. Những hành khách trung thành có thể chọn nhận thông báo nếu chuyến bay của họ vượt quá 65% sức chứa và có thể yêu cầu phiếu tín dụng hoặc chọn chuyến bay khác, mặc dù họ phải trả bất kỳ khoản chênh lệch giá vé nào.

Làm sạch sẽ: Tất cả các hãng đã công bố các quy trình vệ sinh máy bay nâng cao bao gồm việc xử dụng các chất khử trùng cấp bệnh viện. Southwest báo cáo: "Chúng tôi làm sạch từng máy bay từ mũi đến đuôi trong gần 6-7 giờ mỗi đêm."

Hãng Alaska sẽ cung cấp khăn lau khử trùng trên máy bay của họ. Tuy nhiên, họ mong rằng nhiều tương tác không chạm hơn trong chuyến bay.

Hãng Delta tuyên bố rằng hãng hàng không của họ đang xử dụng "hệ thống lưu thông không khí hiện đại với bộ lọc HEPA cấp công nghiệp trên nhiều máy bay của Delta, loại bỏ hơn 99,99% các hạt bụi, bao gồm cả vi rút".

Và Air Canada lưu ý rằng, trong số các quy trình vệ sinh khác, "Chúng tôi đang chăm sóc nghiêm ngặt tất cả các tấm phủ đầu."

Thực phẩm: Các phòng trưng bày thực phẩm phần lớn đã nghỉ việc cho đến nay. Đồ uống và đồ ăn nhẹ của JetBlue được đựng trong một túi kín.

Máy bay Frontier sẽ chỉ chở một lượng nước đóng chai hạn chế để bán. Trong cabin chính trên các chuyến bay giữa 900 và 2199 dặm.

American Airlines chỉ phát đồ ăn nhẹ và nước đóng chai khi lên máy bay. Trên các chuyến bay trên 2.200 dặm, đồ ăn nhẹ và đồ uống không cần có sẵn trên máy bay.

Delta khuyến khích du khách mang theo đồ ăn nhẹ và đồ uống không cồn.

Giải trí: Nhiều hãng hàng không đã xóa tài liệu về ghế sau, bao gồm cả tạp chí trên chuyến bay (ấn phẩm của Mỹ, American Way, là một ngoại lệ nổi bật).

Alaska đã chuyển nội dung sang ứng dụng của mình. Trừ khi bạn đang bay JetBlue, đừng cho rằng bạn sẽ có màn hình ngả lưng ghế; hầu hết các nhà mạng lớn, bao gồm United và American, đã chuyển giải trí video của họ sang ứng dụng của họ để xem trên chuyến bay trước đại dịch.

JetBlue sẽ cho phép thiết bị điện tử cá nhân của bạn hoạt động như một điều khiển từ xa cho tivi ở lưng ghế trên một số máy bay.

Bảo vệ cá nhân: Hầu hết các hãng hàng không nội địa yêu cầu khách hàng phải đeo khẩu trang trong chuyến bay (xem ở trên, trong mục Trước chuyến bay).

Đeo khẩu trang khi ra khỏi máy bay: Tùy thuộc vào điểm đến của bạn, hãy giữ khẩu trang sau khi hạ cánh cho đến khi bạn rời sân bay.

Các sân bay Quốc tế Reagan và Dulles, ở Virginia, và Sân bay Quốc tế Los Angeles nằm trong số nhiều sân bay lớn yêu cầu tất cả mọi người trong không gian công cộng phải đeo khăn che mặt (khẩu trang).

(Nguồn: Elaine Glusac, AARP, August 6, 2020_Vĩnh Liêm chuyển ngữ)

NHỮNG ĐÀI THIÊN VĂN



Lâm Đan

7/29/2020

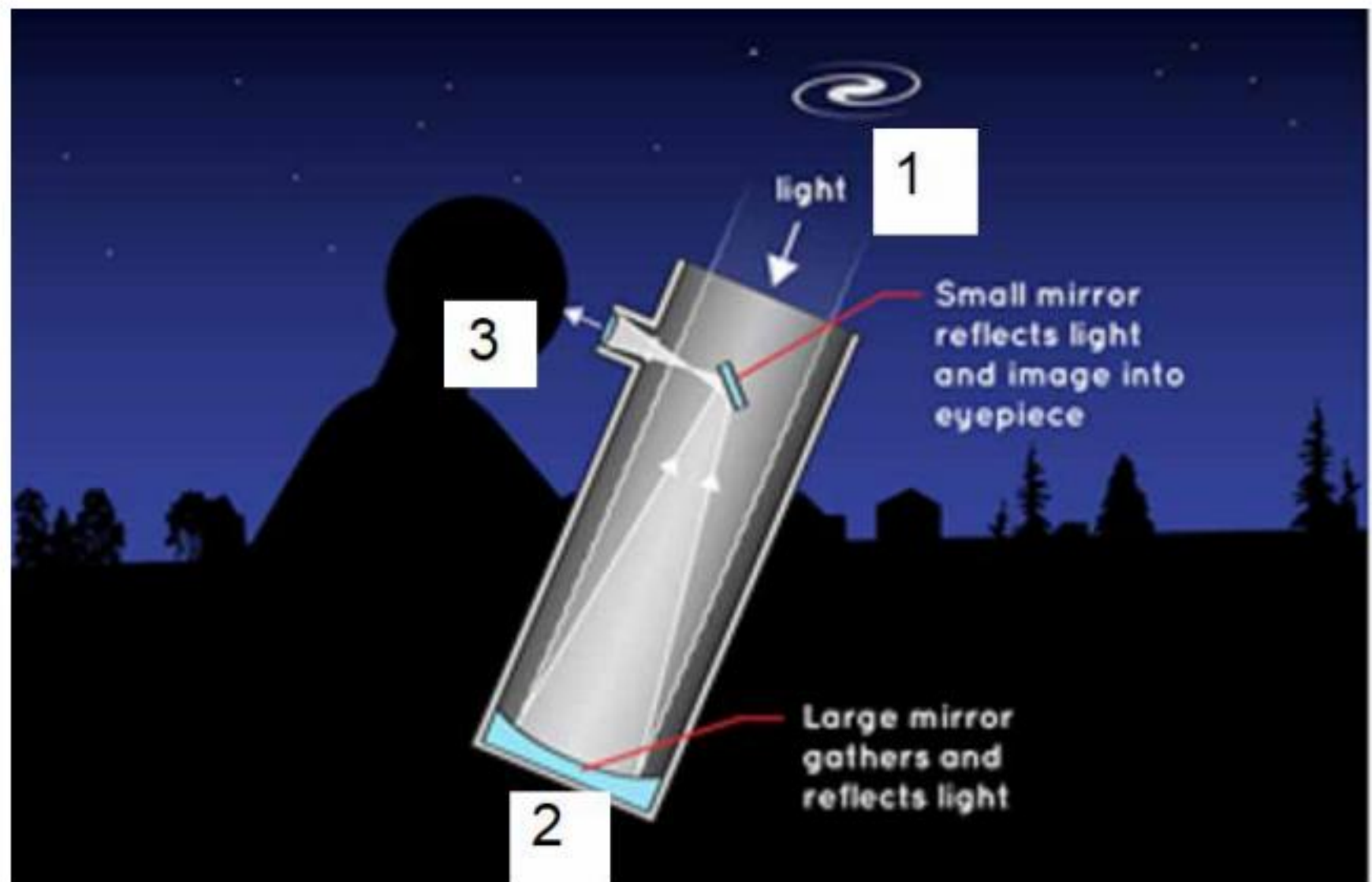
Một công cụ giúp những nhà thiên văn – và chúng ta – thấy xa vào vũ trụ là kính viễn vọng. Trước khi có những kính này, họ dùng cặp mắt và chỉ thấy không nhiều (9000 sao), thấy dãy ngân hà Milky Way và Andromeda (khi trời ban đêm đẹp), nhưng chỉ thấy xa khoảng 1500 LY (Light Year).

Sau đó, vào khoảng những năm 1700x ống nhòm (Binocular, Monocular) được phát minh, con người thấy xa hơn. Cùng thời gian đó, kính viễn vọng được sáng chế thì con người lại còn thấy cực xa hơn (25000 LY) - thấy nhiều hơn 1/10 đường kính của dãy ngân hà Milky Way, là dãy ngân hà gần nhất có đường kính 220000 LY.

Theo tường thuật một bản sáng chế đã được nộp lên chánh phủ Hòa-Lan về một kính viễn vọng, ông H. Lippershey đã có ý kiến về kính này thuộc loại Refracting. Nhưng năm 1609 ông Galileo nghe được tin tức này và đã chế ra một kính viễn vọng theo như ý ông.

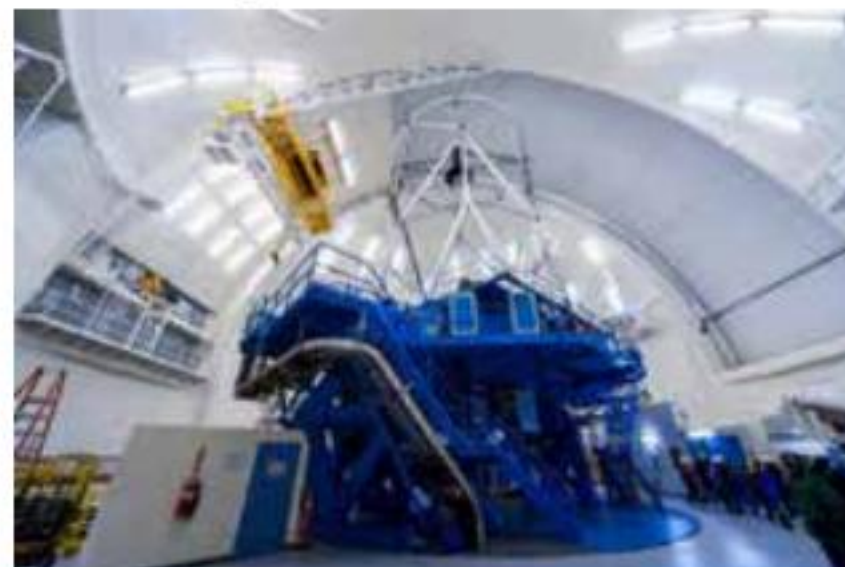
Mục đích của kính viễn vọng là thu gom ánh sáng, xuất phát từ bề mặt của những hành tinh thật xa vào bộ máy của kính này và được khuyết đại khi ta nhìn vào kính viễn vọng.

Hình 1: Ánh sáng của hành tinh (1) vào kính viễn vọng, được kính phản chiếu (Mirror) vào điểm tụ (2), và khuyết đại vào mắt người xem (3).



Hiện thời ta có những đài (tòa nhà) kính viễn vọng lớn như:

Xem hình 2: Bên trong đài Gemini South Observatory



Đài Gemini Observatory

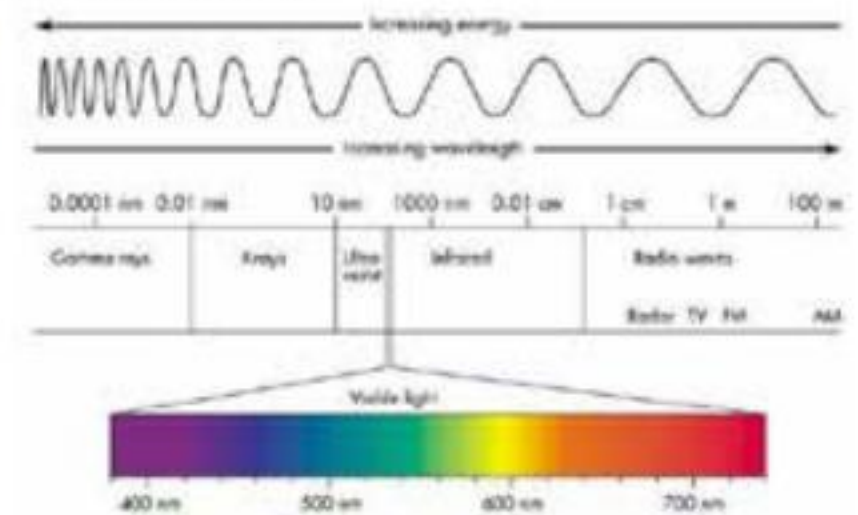
Đài thiên văn này gồm hai kính viễn vọng xây cất trên độ cao ở hai nơi khác nhau, nhưng giúp việc nghiên cứu bao gồm cả vũ trụ. Gemini South (cao độ 9000 feet) ở trên núi thuộc dãy núi Chilean Andes; còn Gemini North được xây cất trên núi lửa đã tắt Mauna Kea thuộc quần đảo Hawaii. Bảy quốc gia làm việc chung ở hai viễn vọng kính này với đường kính 8.1 mét – đường kính càng lớn càng thu tụ nhiều ánh sáng.

Phần nhiều Kính Viễn vọng làm việc theo phương pháp Reflecting, xem hình 1, dùng kính phản chiếu đường cong để tụ ánh sáng của hành tinh, khác hẳn với cách kết tụ ánh sáng (Refracting) của kính Lense (Binocular).

Tùy theo chương trình nghiên cứu, ta có thể chia các kính viễn vọng ra những loại ánh sáng, làn sóng thâu tụ như sau:

- Kính thâu tụ ánh sáng thông thường (visible light), ở giữa,
- Kính dùng Gamma và X-Rays (bên trái),
- Bảng thâu làn sóng Radio (bên phải), xem hình 5

Hình 3: Ba phương pháp thu gom ánh sáng, làn sóng



Đài ESO European Southern Observatory

Với ống đường kính 3.5 mét dùng máy điện tín để điều khiển kính rọi (kính phản chiếu, Mirror) – mà hiện nay ngay cả kính viễn vọng thông thường cũng có tiện nghi này. Đài thiên văn với một loạt kính viễn vọng được xây ở sa mạc Ataca xú Chile thuộc Nam Mỹ, bao gồm cả kính vĩ đại (Very Large Telescope Array), còn gọi là AIMA, do những nước Bắc Mỹ, Đông Á-Châu và xứ Chile bảo trợ.



Đài National Radio Observatory (NRAO)

Bao gồm 27 bảng ăng ten (Antenna) vô tuyến, bề rộng 82 feet đường kính, ở sa mạc Sorocco, tiểu bang New Mexico (Hoa Kỳ). Như tên của đài thiên văn cho biết, đài này chuyên chú vào những loại làn sóng thuộc radio, TV, FM và AM... với chiều dài từ 1 c-mét tới 100 mét.



Ở tiểu bang Arizona (Hoa Kỳ), ta thấy có nhiều đài thiên văn, xin kể vài đài như:

- Embry-Riddle Observatory, Prescott AZ,
- Lowell Observatory, Flagstaff,
- Kitt Peak National Observatory,

Và

Đài Large Binocular Telescope (LBT)

Là kính viễn vọng dùng hai "ống nhòm" kết tụ ánh sáng của hành tinh vào một kính tụ (Lense) và sau khi khuyết đại chiếu vào mắt người xem.



Kính này được đặt trên núi Graham, gần thị xã Safford, về phía đông bắc thành phố Tucson, ở trên núi với độ cao 10.700 feet (3300 mét).

Với đường kính rộng 8.4 mét, kính LBT là kính lớn thứ hai ở Bắc Mỹ, sau kính Hobby-Telescope ở tiểu bang Texas. Đây là một chương trình của nhiều đại học quốc tế và cơ quan nghiên cứu Max-Planck-Institute của nước Đức – tôi có dịp làm việc ở cơ quan này trong khoảng 5 năm. Tốn kém cho chương trình kính viễn vọng này khoảng 100 triệu Euro và được xây cất năm 2004.

Hình ảnh đầu tiên chụp được là dây ngân hà NGC2770, cách xa dây Milky Way khoảng 88 LY, so sánh với khoảng rộng lớn của không gian vũ trụ thì vẫn là gần.



Chuyện Lạ ÁI TÌNH VÀ PHÁP LUẬT



LS. Ngô Tăng Giao



CAI TÙ YÊU TÙ NHÂN

Tại nước Mỹ, nàng Miranda Ackerman, 29 tuổi, làm quản giáo tại nhà tù an ninh tối đa của tiểu bang Idaho đã được 4 năm. Nhưng nàng cai tù này lại lén 'yêu' một chàng tù. Và sau đó chỉ riêng trong có một tháng trời mà nàng đã nhiều lần "thân mật" với nam tù nhân trong khu vực cắt tóc và còn cung cấp ảnh nhạy cảm của mình cho tình nhân, trong khi đây là vật bị cấm trong tù.

Nàng cai tù Ackerman này bị khởi tố về tội "Quan hệ tình dục với tù nhân" và "Đưa vật cấm vào tù". Nàng được tại ngoại trong quá trình điều tra song phải luôn luôn tránh xa tình nhân 30 m. Với các tội danh bị cáo buộc, nàng đối mặt khung hình phạt có thể lên tới tù chung thân.

CẬU BÉ 13 TUỔI ĐÃ LÀM BỐ

Tại nước Anh cậu bé Alfie Patten chỉ mới tròn 12 tuổi mà đã nổi máu đê. Cậu và cô bạn gái mới 15 tuổi Chantelle Steadman "quan hệ" với nhau. Tưởng đùa chơi ai ngờ năm sau đó khi mới 13 tuổi cậu đã trở thành bố sau khi bạn gái cậu sinh một bé gái nặng hơn 3 kg.

Trong cuộc phỏng vấn với báo chí cậu bé cho biết cậu và cô bạn gái đã sốc và bối rối khi biết cô bé có thai khi cái thai được 12 tuần tuổi. Nhưng cả hai đã quyết định không phá nó đi.

Cha của Alfie, cho biết cậu bé chưa hiểu được tầm nghiêm trọng của vấn đề. Cặp đôi trẻ sau khi rời bệnh viện đã về sống với cha mẹ của cô bé và được phép chia sẻ một phòng trong một ngôi nhà thuê. Cảnh sát cho biết sẽ không có ai bị trừng phạt trong vụ mang bầu hi hữu này.

CON CHẾT VÌ MẸ MÊ TRAI

Tại Tokyo nước Nhật Bản cô Saki Kakehashi, một bà mẹ đơn thân 24 tuổi đã để cô con gái nhỏ 3 tuổi ở nhà một mình không ai trông nom cùng với trà, đồ ăn và điều hòa nhiệt độ bật sẵn trước khi bắt đầu chuyến đi kéo dài 8 ngày đến thăm bạn trai. Sau khi quay lại cô

phát hiện con gái mình không còn thở. Cô gọi cấp cứu ngay nhưng sau đó được bệnh viện thông báo con cô đã tử vong.

Cô có ý định muốn tự tử vì không lường trước được rằng con bé có thể sẽ bị chết. Theo báo cáo khám nghiệm, nguyên nhân cái chết của con bé là do mất nước trầm trọng và bị bỏ đói. Dạ dày của bé trống rỗng. Ngoài ra, bé còn mắc chứng teo tuyến ức, một hiện tượng thường gặp ở những em nhỏ bị bạo hành hoặc bị cha mẹ lơ là, không chăm sóc đúng mức. Trên mông của con bé cũng có nhiều nốt ban đỏ, dấu hiệu cho thấy tã của bé không được thay trong thời gian dài.

Cô Saki bị cảnh sát bắt giữ vì nghi ngờ sự lơ là trách nhiệm giám hộ của bà mẹ trẻ mê trai này đã gây ra cái chết của con mình.

CÔ GIÁO GỬI ẢNH NHẠY CẢM CHO NAM SINH

Tại tiểu bang West Virginia nước Mỹ, vào năm 2014 Ramsey Beth Ann Bearse, 29 tuổi, bị kết tội gửi ảnh nhạy cảm cho một nam sinh vị thành niên khi cô làm giáo viên tại một trường trung học ở địa phương.

Tại tòa, cô giáo thừa nhận mọi trách nhiệm do mình là người trưởng thành. Cô khai định gửi ảnh cho chồng nhưng gửi nhầm sang học trò vì tên hai người cạnh nhau trong danh bạ. Sau bức ảnh đầu tiên, cô gửi ít nhất bốn bức nữa vì học trò này đòi thêm. Cô sau đó cũng nhận lại ảnh tương tự từ cậu bé. Vụ án được phát hiện khi bố mẹ cậu bé thấy ảnh nhạy cảm của cô giáo trong điện thoại của con.

Tòa án phạt cô giáo 2 năm tù cùng 10 năm quản chế và phải ghi danh suốt đời trong hệ thống quản chế tội phạm xâm hại tình dục. Trước khi thành giáo viên, Bearse từng đăng quang hoa hậu tiểu bang Kentucky. Hiện, cô đã bị trường trung học sa thải.

CÔ GIÁO ÉP HỌC TRÒ “LÀM TÌNH” TRONG XE HƠI VÀ TRƯỜNG HỌC

Tại nước Úc tháng 7 năm 2020, một cô giáo 23 tuổi bị cáo buộc nhiều lần tấn công tình dục, ép nam sinh phải “quan hệ” với mình. Các vụ tấn công tình dục của cô giáo với nam sinh 14 tuổi xảy ra ít nhất một lần trong xe hơi và nhiều lần ở trường học trong khoảng thời gian 1 tháng.

Cậu học trò đã tố cáo với cảnh sát và cô giáo bị bắt giữ khi đội chống tội phạm tình dục và lạm dụng trẻ em đột kích vào căn nhà cô để tìm bằng chứng. Cô giáo được đưa tới đồn cảnh sát để lấy lời khai và dự kiến bị đưa ra xét xử vì hành động phạm tội với trẻ vị thành niên.

Cảnh sát thu giữ chiếc xe hơi và nhiều vật dụng điện tử khác trong nhà cô giáo, bao gồm một điện thoại di động và máy vi tính. Các nhà điều tra còn kiểm tra thêm các tài khoản mạng xã hội của cô giáo.

CÔ GIÁO QUAN HỆ TÌNH DỤC VỚI HỌC TRÒ 13 TUỔI

Tại tiểu bang Arizona nước Mỹ cựu giáo viên Brittany Zamora 28 tuổi bị bắt vào tháng 3 năm 2018. Bị đưa ra trước tòa cô giáo tỏ ra hối lỗi và thỏa thuận nhận tội với các tội xâm hại tình dục nam sinh vị thành niên 13 tuổi, Xâm hại trẻ vị thành niên bất thành, và Có hành vi tình dục nơi công cộng. Sau đó tòa án đã tuyên phạt cô giáo này 20 năm tù. Cô giáo sẽ bị quản chế suốt đời sau khi

ra tù và phải bị ghi danh vào cơ sở dữ liệu tội phạm tình dục.

Cô giáo phụ trách giảng dạy học sinh lớp 6 tại trường trung học. Cuối năm 2017, nạn nhân bị cô giáo tán tỉnh rồi gửi ảnh khỏa thân, nhiều lần đụng chạm cơ thể ngay trong lớp học, thậm chí quan hệ tình dục. Sự việc bị bại lộ sau khi bố mẹ của nam sinh dùng phần mềm bí mật theo dõi giám sát điện thoại của con và phát hiện nhiều tin nhắn thăm kín giữa cô giáo và con mình.

CÔ GIÁO LÀM TÌNH VỚI HỌC TRÒ 14 TUỔI

Tại nước NHẬT, cô giáo Maho Hojo, 40 tuổi, tuy đã kết hôn và có ba con nhưng vẫn quan hệ tình dục với nam sinh trung học tại nhà riêng sau khi liên lạc qua mạng.

Cô giáo bị cảnh sát bắt với cáo buộc vi phạm quy định về sự phát triển khỏe mạnh của thanh thiếu niên. Cảnh sát xác định, nhà riêng của cô giáo là nơi tụ tập thường xuyên của nhiều nam thiếu niên. Cô giáo từng có lần rủ một nam sinh 14 tuổi về nhà để thực hiện hành vi được cho là “thiếu đúng đắn”.

Tại cơ quan điều tra, cô giáo Hojo thừa nhận hành vi của mình và nói vì thấy cậu bé “dễ thương”. Cô nói “thích gương mặt và tính cách của nam sinh” nhưng không phải “quan hệ yêu đương”. Cảnh sát cho biết mối quan hệ giữa cậu học trò nói trên và cô giáo bắt đầu từ năm 2019. Sự việc bị phanh phui sau khi cậu học trò bị mẹ phát hiện có liên lạc với cô giáo qua ứng dụng trò chuyện trực tuyến. Cậu bé cho biết thường xuyên tới nhà cô giáo.

HÔN NHÂN GIỮA CÔ GÁI 27 VỚI CỤ ÔNG 72 TUỔI

Tại nước Mỹ nàng Rachael Chenault, 27 tuổi luôn luôn bị thu hút bởi những người đàn ông lớn tuổi. Cô từng lấy người gấp đôi tuổi mình và sắp tới cô còn dự định cưới người gấp 3 tuổi mình nữa. Đó là cụ ông John Penzera, 72 tuổi.

Cô gặp ông John 3 năm trước, lúc cô tới hộp đêm của ông để xin việc. Ngay lần đầu gặp, cô đã thấy yêu cụ ông, dù rằng ông hơn tuổi bố mẹ cô, thậm chí hơn cả tuổi bà của cô. Thời điểm ấy ông John đang làm thủ tục ly hôn nên nàng chưa thể thổ lộ lòng mình cùng chàng. Chẳng ngờ một tháng sau, bất ngờ chàng lại chủ động hôn nàng. Cả hai đang mong ngóng được tổ chức hôn lễ nhưng vì

bệnh dịch Covid-19 do Tàu Cộng Vũ Hán phát tán nên kế hoạch vẫn chưa thể thực hiện. Đôi lứa đành chờ! Tuổi tác đầu thành vấn đề dù chuyện tình ái này như... “đôi dưa lệch”.

CỤ BÀ 75 CƯỚI CHÀNG CON RỂ CŨ

Lại phải kể thêm một chuyện tuổi tác so le khác nữa tại nước Nga.

Vào năm 2007 sau ba năm chung sống một cặp vợ chồng đã chia tay nhau. Chồng tên là Vyacheslav, 52 tuổi. Vợ tên là Elena. Lý do ly hôn được cho là do Elena ngoại tình. Tuy bị vợ ly hôn “đá” ra khỏi nhà nhưng chàng Vyacheslav lại may mắn được bà mẹ vợ là cụ bà Galina, 75 tuổi, cưới về làm chồng. Như vậy là cụ bà cưới con rể cũ dù kém mình 23 tuổi. Con gái “vứt đi” thì bà mẹ “lượm” về.

Chuyện nhỏ! Cụ Galina tâm sự: “Sau khi con rể ly hôn với con gái tôi thì anh ta không có nơi nào để đi, anh ta trở thành người vô gia cư. Cảm thương cho con rể, tôi đã cho anh ta đến ở tại nhà. Thời gian trôi đi, giữa hai người chúng tôi nảy nở tình yêu”.

Họ ở bên nhau từ đó. Bà cụ tuyên bố rằng con gái của cụ tuy đã ly hôn nhưng luôn ghen tị với mối quan hệ của hai người và đã cố gắng chia rẽ họ. Trong nhiều năm bà mẹ đã phải chịu sự phán xét của người thân vì lấy chồng cũ của con gái, nhưng cụ và Vyacheslav đã vượt qua giông bão và có mối quan hệ rất ổn định dựa trên tình yêu và sự tôn trọng. Ái tình mãi lên ngôi!

ĂN ĐÒN VÌ TỪ CHỐI LÀM TÌNH

Tại tiểu bang Florida nước Mỹ, nàng Rebecca Duarte, 23 tuổi, trong một đêm sau buổi đi chơi du hí với bạn trai cùng trở về nhà và hứng tình muốn “thân mật”. Tuy “mỡ” đã tới miệng “mèo” nhưng chàng lại từ chối. Thật dở hơi! Nàng lên cơn giận dữ to tiếng quát tháo khiến chàng phải né ra mé ngoài nhà tránh mặt. Không tha! Nàng tiếp tục bám theo, vung tay đập vỡ kính cửa sổ và đánh chàng. Chàng đành sang nhà hàng xóm gọi cảnh sát.

Cảnh sát tới tại hiện trường, ghi nhận nhiều ô cửa sổ bị vỡ. Trên mặt và vai nạn nhân có vết cắt. Khi lấy lời khai, cảnh sát thấy cô nàng đã “xỉn”, nồng nặc mùi rượu, không đi nổi phải có người đỡ. Tay cô gái có nhiều vết xước, phù hợp với người có hành vi đập kính cửa sổ. Nàng đã bị bắt giữ về hành vi “Hành hung người thân”.

Nạn nhân dù báo cảnh sát nhưng không muốn khởi tố hình sự với nàng nên không chịu ký vào biên bản và không cho chụp ảnh vết thương làm chứng cứ. Tuy nhiên, cảnh sát vẫn bắt giam Rebecca và cô nàng này sẽ phải xuất hiện trước tòa.

NỤ HÔN “ĐỨT LƯỚI” TRẢ THÙ LÚC HẬN TÌNH

Nụ hôn này xảy ra tại Barcelona, Tây Ban Nha. Năm 2016 nàng Adaia Esteve, 24 tuổi, gặp gỡ người bạn trai 42 tuổi qua mạng. Sau hai tháng, hai người chia tay nhưng hàn gắn tình cảm lại ít lâu sau đó. Được bốn tháng, người bạn trai thấy mệt mỏi với tính khí thất thường và thói đập phá đồ đạc của nàng nên chia tay lần thứ hai. Nàng dùng dùng nổi giận rồi bỏ ra khỏi nhà.

Tuy hận tình vì bị “đá” nhưng bất ngờ, cô nàng quay lại gặp chàng để xin lỗi. Rồi nàng ôm chàng âu yếm và xin chàng một “nụ hôn cuối cùng”. Với chiêu bài này nàng nhân đó cắn đứt luôn lưỡi anh chàng và bỏ chạy.

Sau đó nàng bị khởi tố tội về tội “Cố ý gây thương tích” và sẽ bị đưa ra xét xử tại tòa án. Công tố viên đề nghị mức án 8 năm tù. Nhưng luật sư của nạn nhân lại muốn hình phạt là 10 năm.

TRẢ THÙ LÚC HẬN TÌNH BẰNG NỤ HÔN “ĐỨT MÔI”

Một nụ hôn hận tình khác không thua kém đã xảy ra tại tiểu bang South Carolina nước Mỹ. Chàng Seth Aaron Fleury và nàng Kayla Hayes quan hệ tình cảm từ năm 2016. Sau đó giữa hai người có sự rạn nứt rồi dẫn tới chia tay.

Một buổi tối tháng 10 năm 2017, chàng tìm gặp người yêu cũ nhằm nối lại quan hệ. Khi bị cự tuyệt, chàng giận dữ và vẫn cố ôm, ghì chặt lấy nàng và hôn nàng. Không muốn bị hôn, cô gái cố gắng lùi ra phía sau để tránh nhưng bị ghì lấy môi dưới. Do lực cắn quá mạnh, môi cô gái bị thương tổn. Chàng còn lôi nạn nhân ra khỏi xe và đập cửa xe vào mặt nàng rồi mới bỏ chạy.

Khi được đưa vào bệnh viện, bác sĩ cố gắng nối lại môi dưới bị đứt lìa của nàng nhưng không thành công. Cô gái bị tổn thương môi ở mức độ nghiêm trọng, vĩnh viễn hạn chế cử động của miệng. Nàng đang theo học năm thứ nhất Đại học. Vì phải nghỉ học trong thời gian điều trị và phục hồi tâm lý, cô gái mất hết học bổng được cấp trước đó. Mẹ cô phải bán nhà để chi trả viện phí và tiền học phí sau này.

Chàng bị phạt 12 năm tù sau khi chấp nhận thỏa thuận nhận tội với tội danh “Cố ý gây thương tích gây hậu quả nghiêm trọng”. Theo bản án, chàng phải thi hành án ít nhất là 10 năm tù (85% thời gian phạt tù) trước khi có cơ hội được xét ân xá.

Khi tình yêu “vỗ cánh bay xa” thì hãy để cho nó bay luôn đi là điều hay nhất! Con đường tình ái không phải lúc nào cũng đưa tới nẻo hoa thơm cỏ lạ đơm bông kết trái mà nhiều khi chỉ là chốn lao tù tăm tối mà thôi! Xin “bảo trọng”!



- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG
Cell: 678-849-6470
Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092
Office: 678-291-0119 | www.AtlantaMaxim.com





Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

**NGOÀI MÓN PHỞ
ĐẶC BIỆT KHÔNG BỘT NGỌT
CHÚNG TÔI CÒN CÓ:**

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Mì Vịt Tiềm
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn
thuần túy khác

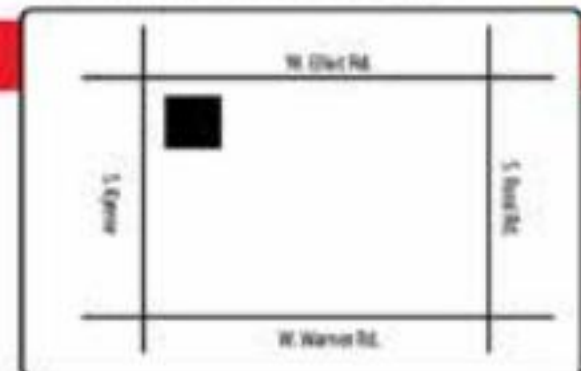


Đặc biệt món Cá Nướng thơm ngon, hấp dẫn



7707 S Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



CABRINA MY LE

Email: Cabrina@LeSampagaRealty.com



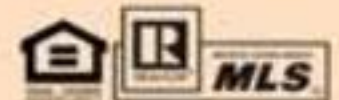
Hãy gọi ngay cho Cabrina Le:

602-318-5263

CHUYÊN: Mua Bán nhà cửa, bất động sản, v.v.

MUA NHÀ: Giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý với giá phù hợp nhất. Chúng tôi có new listing mới mỗi ngày.

BÁN NHÀ: Giúp quý vị bán nhà nhanh, với giá cao nhất có thể trong thời gian ngắn nhất.



**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU NĂM KINH
NGHIỆM TRONG NGÀNH ĐỊA ỐC, PHỤC
VỤ TẬN TÂM, UY TÍN.**

CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM DÀNH CHO CHỦ DOANH NGHIỆP CÓ NHỮNG LỢI ÍCH GÌ?

Business Owner's Policy or BOP



Juliette Lac

Chương trình bảo hiểm dành cho các chủ doanh nghiệp (BOP) là một gói bảo hiểm trách nhiệm được gói chung với bảo hiểm tài sản thương mại. Chương trình bảo hiểm BOP thường có chi phí ít hơn so với các chính sách đã được mua riêng. Cùng chung một gói, chương trình bảo hiểm BOP cung cấp trách nhiệm và bảo hiểm tài sản đầy đủ cho doanh nghiệp nhỏ của bạn.

Hầu hết các doanh nghiệp nhỏ cần phải có bảo hiểm trách nhiệm chung và bảo hiểm tài sản thương mại khi họ thuê hoặc sở hữu một văn phòng hoặc không gian thương mại khác. Ngay cả khi không yêu cầu bảo hiểm, BOP là một sự lựa chọn khôn ngoan cho các doanh nghiệp nhỏ làm việc trực tiếp với khách hàng, những nơi công cộng và có tài sản riêng. Chính sách này bảo vệ chống lại tổn thất tài chính từ tai nạn khách hàng và sự cố như cháy và trộm.

Chương trình bảo hiểm BOP được thiết kế đặc biệt cho các doanh nghiệp nhỏ có rủi ro thấp. Nếu bạn hội đủ điều kiện, doanh nghiệp của bạn tiết kiệm tiền và được tăng thêm phần bảo hiểm cho các khiếu nại phổ biến nhất.

Bảo hiểm trách nhiệm chung (General Liability)

Bảo hiểm trách nhiệm chung bao gồm chi phí của các vụ kiện từ những người bên ngoài kinh doanh của bạn đã kiện trên thương tích cơ thể hoặc thiệt hại tài sản. Chương trình này cũng trả chi phí pháp lý liên quan đến thương tích quảng cáo, bao gồm phí báng và vi phạm bản quyền. Các doanh nghiệp cho thuê không gian thương mại, hoặc làm việc với tài sản đắt tiền của khách hàng hay công chúng, thường được yêu cầu phải mua loại bảo hiểm này.

Bao Hiem Trách Nhiệm Chung (General Liability)

Limit of Liability	
\$1,000,000	Each Occurrence
\$2,000,000	General Aggregate
\$2,000,000	Products/Completed Operations Aggregate
\$100,000	Damage to Premises Rented to You – Any One Premises
\$5,000	Medical Expenses – Each Person
\$1,000,000	Personal & Advertising Injury – Each Person / Organization

Bảo hiểm tài sản thương mại (Business Personal Property)

Bảo hiểm tài sản thương mại trả cho sửa chữa hoặc thay thế tài sản thương mại bị hư hỏng, bị phá hủy hoặc đánh cắp. Điều đó bao gồm không gian thương mại của bạn (nếu bạn sở hữu nó), vật tư và thiết bị, và hàng tồn kho sản phẩm. Các doanh nghiệp có tài sản dễ bị cháy, trộm cắp và thiệt hại vật chất từ bảo hiểm này.

Bảo Hiểm Tài Sản Thương Mại (Business Personal Property)

- Business Personal Property
- Business Income & Extra Expense

Doanh nghiệp của bạn có hội đủ điều kiện cho chương trình BOP?

Không phải tất cả các loại doanh nghiệp đều đủ điều kiện. Để đủ điều kiện cho chương trình BOP để được tiết kiệm tiền mua bảo hiểm, thì các doanh nghiệp thường phải có:

1. Một ngành công nghiệp có rủi ro thấp, chẳng hạn như tiệm nails, tiệm tóc hay các văn phòng luật sư, khai thuế, v.v.
2. Ít hơn 100 nhân viên
3. Dưới \$1.000.000 doanh thu hàng năm
4. Một không gian thương mại nhỏ

Bạn có phải mua bảo hiểm chương trình BOP, hay chỉ mua chương trình bảo hiểm trách nhiệm chung (General Liability)?

Nếu doanh nghiệp của bạn sở hữu tài sản có giá trị, hãy xem xét chương trình. Chương trình BOP cung cấp bảo hiểm trách nhiệm chung và cũng trả tiền cho thiệt hại hoặc mất mát của những tòa nhà, thiết bị, và hàng tồn kho của bạn. Các doanh nghiệp tương tác với công chúng dựa vào chương trình bảo hiểm trách nhiệm chung để bảo vệ bạn trong các vụ kiện của bên thứ ba như thương tích cơ thể và thiệt hại tài sản. Nhưng bảo hiểm này không cung cấp bảo hiểm cho lửa, trộm cắp, và các sự cố khác mà thiệt hại hoặc phá hủy tài sản của bạn.

Cho nên khi chương trình BOP cung cấp cả hai loại bảo hiểm với chi phí thấp hơn so với mua các chính sách riêng, thì điều đó làm cho nó là một sự lựa chọn thông minh cho các chủ doanh nghiệp nhỏ.

Có thể mua thêm các bảo hiểm loại khác chung với chương trình BOP?

(Add Optional Coverage) Có. Chính sách của chủ doanh nghiệp rất linh hoạt. Bạn có thể mua thêm các loại bảo hiểm khác, còn được gọi là xác nhận, để bảo hiểm BOP của bạn có thể đáp ứng như cầu cụ thể của bạn.

Các bảo hiểm tùy chọn khác như:

- **Business Interruption**

Bảo hiểm gián đoạn kinh doanh (còn được gọi là bảo hiểm thu nhập doanh nghiệp) bao gồm mất thu nhập và chi phí bổ sung khi có sự gián đoạn tạm thời trong hoạt động kinh doanh của bạn.

- **Data breach insurance**

Bảo hiểm vi phạm dữ liệu (còn được gọi là bảo hiểm trách nhiệm mạng) giúp các cửa hàng bán lẻ và các doanh nghiệp khác phục hồi khi vi phạm dữ liệu cho thấy dữ liệu khách hàng như số thẻ tín dụng.

- **Hired and non-owned auto insurance**

Thuê và bảo hiểm xe hơi không thuộc sở hữu cung cấp bảo hiểm cho thuê và xe cá nhân mà một chủ doanh nghiệp đòi khi sử dụng cho mục đích thương mại như thăm khách hàng.

- **Liquor liability insurance**

Bảo hiểm trách nhiệm rượu bảo vệ quán bar và nhà hàng nếu họ phục vụ rượu cho một người say người đi vào gây thiệt hại tài sản hoặc gây hại cho người khác.

- **Professional liability insurance**

Bảo hiểm trách nhiệm chuyên môn (còn được gọi là sai sót và bảo hiểm thiếu sót) bảo vệ các doanh nghiệp khi khách hàng tranh chấp chất lượng của một dịch vụ chuyên nghiệp.

Bảo Hiểm Trách Nhiệm Chuyên Môn Cho Nghề Nghiệp

Tùy Chọn Chứ Không Bắt Buộc (Optional Coverages)

- Barbers and Beauticians Liability
- Beauty Salons Liability
- Permanent Makeup Liability

NHỮNG CHÍNH SÁCH BẢO HIỂM THƯỜNG ĐI TRỌN GÓI VỚI “BOP” (SELECT BUSINESS PACKAGE EXTENSION ENDORSEMENTS)

Coverage	Business Owner's Coverage Highlights	Limit
Newly Acquired Buildings		\$500,000
180 Days		
Newly Acquired BPP		\$200,000
Accounts Receivable:		
On Premises		\$15,000
Off Premises		\$5,000
Backup of Sewer & Drain		\$5,000
Business Income from Dependent Property		\$10,000
Electronic Data		\$15,000
Employee Dishonesty		\$15,000
Fairs, Trade Shows, Exhibitions		\$25,000
Fire Department Service Charge		\$5,000
Fire Extinguisher Recharge		N/A
Forgery or Alteration		\$15,000
Increased Cost of Construction		\$25,000
Interruption of Computer Operations		\$10,000
Lock Replacement		\$1,000
Money & Securities:		
On Premises		\$10,000
Off Premises		\$5,000
Money Orders & Counterfeit Money		N/A
Outdoor Property		\$15,000
\$1,000 Maximum Per Item		
Outdoor Signs		\$5,000
Personal Effects		\$3,000
Personal Property Off Premises Including Transit		\$25,000
Pollutant Cleanup & Removal		\$25,000
Valuable Papers & Records:		
On Premises		\$25,000
Off Premises		\$5,000
<i>The coverages above are part of an extension endorsement that is included in your policy. If a higher limit of insurance was purchased for any of the above coverages, please refer to the Location and Building or Optional Coverage section of this proposal.</i>		

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



JULIETTE LAC

714-421-8567

602-688-2444 Office

www.jlac-insurance.com

Licensed in AZ, CA & TX

We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



Lowest Price Guaranteed!!



NAILS & SPA
Coming Soon

Grand Opening
Special **10% OFF**
For Any Service

E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job, We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

KHỔ VÌ VỢ... “GIẢ”



Đàn ông có nhiều kiểu khổ vì vợ. Có người khổ vì vợ dữ, có người khổ vì vợ ghen, có người khổ vì vợ xấu. Vợ đẹp quá cũng khổ (vì suốt ngày lo ghen). Nhưng không biết có ông nào khổ cái kiểu kỳ cục giống tôi không? - Khổ vì vợ... “giả”!

MALTRAITANCE DES PERSONNES ÂGÉES



www.humour.com

Nghe đến đây, chắc nhiều ông nghĩ: “Chắc bà vợ cha này sống giả tạo lắm?” - Không phải như vậy đâu. Tính vợ tôi rất thật thà, dễ thương. Tôi nói “vợ giả” nghĩa là trên người vợ tôi, đồ... giả nhiều hơn đồ thật!



(Hình: Fr.pinterest.com)

Cách nay 10 năm, lúc mới lấy nhau, vợ tôi là một phụ nữ bình thường, không đẹp cũng không xấu. Một ngày đẹp trời, chẳng hiểu nghe lời ai xúi dại, cô ấy đi sửa mũi với cái lý do hết sức dễ thương:

- “Em đẹp thì anh hưởng chứ ai hưởng?”



(Hình: Forum psychologique.com)

Tôi không chịu thì cô ấy nhăn nhó, giận hờn đủ kiểu. Cuối cùng, tôi cũng phải xuôi. Ai ngờ, sửa một lần rồi cô ấy đâm ra nghiện luôn. Từ đó, vợ tôi trở thành khách quen của nhiều thẩm mỹ viện trong thành phố. Có cái mũi mà cô ấy sửa đi sửa lại mấy lần. Hết mũi thì tới bơm môi, căng da mặt, độn cằm, hút mỡ bụng...

Mà mỗi lần cô ấy sửa đâu có rẻ, bèo bèo cũng vài ngàn đô, còn mắc thì cả chục ngàn. Nếu giờ mà đếm đồ trên người cô

ấy để tính tiền, chắc đủ để hai vợ chồng tôi xây thêm một căn nhà mới. Tốn tiền thật ra cũng không quan trọng lắm.

- Nỗi đau khổ của tôi là càng ngày càng nhìn không ra vợ mình nữa mới chết. Cứ chiều chiều đi làm về, tôi nhìn ngơ ngẩn người phụ nữ đang tồn tại trong nhà, đang nấu cơm cho mình ăn mà chẳng biết đấy là ai. Nhiều lúc nửa khuya thức giấc, mở mắt thấy cô ấy ngủ quay mặt vào tôi, tôi giật mình, tưởng mình... ngủ lộn nhà.



Và nỗi khổ lớn nhất của tôi là vợ tôi giờ đây lúc nào cũng như có như dán lên người một cái nhãn tổ bố:

“Hàng dễ vỡ, xin nhẹ tay!”

Vui vui nhéo mũi cô ấy, cô ấy la làng:

- “Trời, sụp bây giờ!”

Hôn môi, cô ấy đẩy ra kịch liệt: “Đừng anh, em mới bơm.” - và miễn chiến dài dài...

Tôi nhớ hồi xưa có đọc đâu đó câu chuyện thần thoại, đại khái có ông vua bị thần thánh phạt, đụng tay vô cái gì cũng thành vàng, kể cả đồ ăn thức uống. Tôi giờ cũng vậy, nhìn được mà “ăn...” hồng được. Đồ này chắc là đồ chỉ để... cúng thôi!

Còn nữa, tôi nghe nói mấy cái vụ sửa sang như thế dễ mau xuống cấp lắm. Tôi coi trên mạng, thấy mấy tấm hình chụp các bà hình dạng “hồi trẻ sửa phà phà, về già bị xuống cấp thê thảm,” làm tôi giật mình thon thót. Nghĩ tới cảnh tương lai vợ mình như vậy, tôi lo quá. Không biết có ông chồng nào cùng cảnh khổ giống tôi không?

Tác giả **Khuyết danh**

Hình minh họa (Internet) **Việt Hạc**



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok



Khỏe Đẹp Với Hoa Hậu
HỒ THANH TRÚC

Thanh Mai thực hiện





INTERESTING FACTS:

- **Sở thích:** Travel & exercise at gyms
- **Màu sắc yêu thích:** White
- **Năng khiếu:** Singing
- **Châm ngôn cuộc sống:** "Doubt thou the stars are fire; Doubt that the sun doth move; Doubt truth to be a liar; But never doubt I love."
William Shakespeare, Hamlet
- **Quan niệm tình yêu:** Life is short, if you love me, love me today because tomorrow is not guaranteed.
- **Dream vacation:** Travel around the world
- **Words that best described yourself:** Confident, Sincere, and Lovable.



Hoa Hù Hồ Thanh Trúc tên thật là Jessica Macnguyen. Cô từng đoạt danh hiệu Hoa Hậu Áo Dài ở Việt Nam và Miss Supermodel (Miss Vietnam Beauty International) năm 2018 tại Orange County, California. Mặc dù không còn hoạt động nhiều trong showbiz như trước đây, cô vẫn luôn thường xuyên tập thể dục mỗi ngày để giữ thân hình luôn thon gọn, với số đo 3 vòng thật chuẩn. Năm nay cũng là năm đầy hỷ sự cho cô, khi cô vừa thành hôn cùng Dr. Nguyễn Minh Triết và hai người vừa mới có baby khoảng 3 tháng tuổi. Dù mới sinh baby không lâu, cô đã lấy lại được vóc dáng nhanh chóng như lúc chưa mang thai. Mọi người ai cũng trầm trồ khen ngợi và muốn biết bí quyết xuống cân nhanh của Hoa Hù Thanh Trúc. Sau đây, Việt Lifestyles kính mời quý độc giả cùng chúng tôi tâm tình cùng Hoa Hù Thanh Trúc cho đề tài khỏe đẹp.



TM: Mến chào Hoa Hậu Thanh Trúc! Mình rất hạnh phúc được biết đến Thanh Trúc qua lời giới thiệu của nhà thiết kế Jacky Tài. Xem những tấm ảnh mới chụp cho báo tháng này, mình không thể ngờ được là Thanh Trúc vừa mới có baby cách đây 3 tháng mà đã có thể lấy lại được vóc dáng chuẩn như vậy. Trúc có thể chia sẻ bí quyết để có được thân hình thon gọn ngay sau khi sinh?

T.Trúc: Dạ em cảm ơn lời ngợi khen của chị. Em chỉ uống nhiều nước sau khi sinh và tập thể dục nhẹ mà thôi.

TM: Trúc có thể cho biết chi tiết hơn về những bài tập thể dục của mình? Mỗi ngày Trúc tập bao lâu?

TT: Em là người cuồng gym. Từ khi gym bị đóng cửa, em tập ở nhà và khi tập chủ yếu em tập trung vào hai vòng 2 và vòng 3.

TM: Ông bà ta ngày xưa thường hay kiêng cử trong thời gian sinh nở. Vậy em đã bắt đầu luyện tập như thế nào?

TT: Thường thì ông bà mình khuyên sau khi sinh, có muốn làm gì cũng phải kiêng cử, đợi sau 3 tháng. Tuy nhiên, đối với một đứa năng động như em, thì em đã bắt đầu tập thể dục nhẹ khoảng 1 tháng sau khi sinh kết hợp với ăn uống nhiều chất đạm và rau xanh.

TM: Khi mang thai em đã tăng bao nhiêu pounds? Ngoài tập thể dục ra, em có kết hợp với chế độ ăn uống như thế nào để có thể giảm cân nhanh như vậy?

TT: Cảm ơn chị đã hỏi câu này. Phụ nữ lúc mang thai, thì nên lưu ý ở điểm này: Nên thường xuyên theo dõi sự tăng cân, vì càng tăng cân nhiều, thì sau khi càng khó mà giảm cân để trở lại vóc





dáng trước đây. Vì vậy, em đã không để cho mình tăng cân quá nhiều trong lúc mang thai. Ví dụ em đã tăng tổng cộng 30 lbs lúc mang thai, nhưng em chia đều ra 8 tháng, chứ em không dám tăng lên 10 lbs trong 1 tháng. Nếu trường hợp đó xảy ra, da người mẹ sẽ dễ bị rạn nứt (stretch marks) và sẽ khó lấy lại được vóc dáng trước khi sinh.

TM: Câu nói “nhất dáng, nhì da, thứ ba là mốt”, theo em thì cái nào quan trọng hơn? Tại sao?

TT: Chắc có lẽ là dáng là quan trọng nhất. Da có thể chăm sóc được. Con mốt là phải nhờ Jacky Tai. Anh ấy rất giỏi về điều đó! (Cười)

TM: Nói đến da, Thanh Trúc có thể chia sẻ phương cách và mỹ phẩm Trúc dùng trong việc chăm sóc bảo vệ làn da tươi trẻ?

TT: Em có một điều là em không bao giờ quên uống nước. Em uống nước cả khi em no và em luôn luôn dùng kem chống nắng moi ngay để tránh bị tàn nhang và nám. Buổi tối em luôn xài kem dưỡng da trước khi ngủ.

TM: Thanh Trúc có thể cho mọi người biết tên của những mỹ phẩm Trúc yêu thích nhất và đang sử dụng trong việc chăm sóc da?

TT: Em thích nhất là dòng Mỹ phẩm Sulwashoo và La Mer.

TM: Mang danh hiệu Hoa Hậu, Thanh Trúc có cảm thấy mình bị áp lực khi lúc nào mình cũng phải đẹp, chinh chu trong mắt mọi người không?

TT: Theo em nghĩ thì dù có là hoa hậu hay không, đã là phụ nữ đại diện của phái đẹp thì mình nên chinh chu và đẹp mọi lúc mọi nơi.

TM: Riêng về thời trang, gu thời trang của Trúc là gì?

TT: Thường ngày em thích mặc quần áo thoải mái như gym clothes. Khi đi tiệc hay tham dự event, em thích phong cách sang trọng và sexy.

TM: Được biết Trúc và ông xã Bs Minh Triết thành hôn gần đây. Cơ duyên nào T Trúc và ông xã gặp nhau? Điều gì ở anh ấy đã chiếm trọn trái tim của T Trúc?

TT: Dạ chúng em vừa mới thành hôn. Hy vọng qua dịch bệnh, chúng em sẽ

tổ chức đám cưới. Ông xã em làm mẫu người đàn ông rất cưng chiều vợ và sống rất có trách nhiệm với bệnh nhân và gia đình.

TM: Vậy chị chúc mừng cho Thanh Trúc và hạnh phúc em đang có, nhất là từ khi hai vợ chồng em có baby đầu lòng. Nhắc đến baby, khi em sinh con trong mùa đại dịch, ở bệnh viện họ đã áp dụng những phương pháp phòng ngừa gì để cả Mẹ và em bé được an toàn không bị nhiễm bệnh?

TT: Lúc sinh con họ xét nghiệm xem mình có bị nhiễm COVID-19 hay không. Ở bệnh viện họ không cho ai vào thăm. Nếu chồng em muốn về nhà lấy đồ là anh ấy phải về luôn, không được trở lại. Ăn uống cũng chỉ ăn đồ ăn ở bệnh viện. Nói chung ông xã và em ở bệnh viện từ lúc em gần sanh cho đến sau khi sanh mới được về nhà, khoảng 3 ngày ở bệnh viện.

TM: Thanh Trúc có lời khuyên hay chia sẻ gì cho những chị em sắp sửa có baby để họ có thể mau chóng lấy lại vóc dáng và sự tự tin sau khi sanh con?

TT: Theo trải nghiệm của em, để mau lấy lại vóc dáng, thì các chị em nhớ là đừng để mình gia tăng quá nhiều, cũng như đừng để tăng cân nhanh trong một thời gian ngắn. Ví dụ các chị em không nên để tăng 10lbs trong vòng một tháng, mà nên chia đều ra. Lúc mang thai, nhiều người cứ tưởng là ăn nhiều để nuôi bào thai trong bụng, nên ăn thoải mái, không kiểm soát. Thật ra ăn nhiều, nhưng không vào baby nhiều. Em rất là may mắn khi em bé vừa chào đời là bụng em thẳng tắp ngay lập tức. Ông bác sĩ và y tá họ cũng không tin luôn.

TM: Giờ đây Thanh Trúc được lên thiên chức làm mẹ, cái cảm giác đó như thế nào?

TT: Được làm mẹ là điều thiêng liêng nhất trên đời. Có con mới thấu hiểu được cha mẹ mình đã cực khổ để nuôi mình thế nào.

TM: Cuối cùng, Thanh Trúc có thể chia sẻ vài tips chăm sóc trẻ sơ sinh mà em đã học được từ khi được làm Mẹ?

TT: Theo em thì mình không nên bế baby nhiều quá! Em bé sẽ bị quen khi ẵm bồng và không chịu nằm chơi. Em may mắn là chị chồng em Dr. Tramy Mok là một bác sĩ nhi đồng, chị ấy đã giúp đỡ em rất nhiều trong việc nuôi con.

TIẾNG NƯỚC TÔI TNT AZ RADIO



THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 10 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng qua nhiều phương tiện sau đây:



NGHE QUA PHONE:

- Nếu dùng T-Mobile, bấm số: **360-398-4459**
- Nếu dùng các hãng phone khác, bấm số: **641-793-8150**



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Trên phone hay iPad, download App free (miễn phí) có tên và hình logo TNT Radio Network
- Sau khi download App xong, trong đó, quý vị sẽ thấy hiện lên 3 logos, chọn logo TNT Arizona để nghe Đài địa phương TNT Arizona, và bấm vào nút Live.



SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH: 602-335-8887 | 602-335-8889

TNT AZ RADIO: 2013A W. BETHANY HOME ROAD. PHOENIX, AZ 602-335-8888

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. MON-SAT: 10AM - 6PM. SUNDAY: 10AM - 4PM.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99



QUỲNH NHƯ HOLDER
GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
602-882-1067



TRƯỜNG THẨM MỸ VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI ARIZONA
CHANDLER CAMPUS

GRAND OPENING SPECIAL
FREE HỌC PHÍ CHO NHỮNG HỌC VIÊN HỘI ĐỦ
CÁC ĐIỀU KIỆN FINANCIAL AID & VA BENEFIT
CHAPTER 31, 32, 33, 911 TỪ CHÍNH PHỦ

Nhân dịp khai trương, Trường sẽ có những lớp đặc biệt
nâng cao tay nghề, nhận chứng chỉ tại chỗ như sau:



LỚP PERSONAL MAKE-UP & PROFESSIONAL MAKEUP
September 12-14
By JACKY TÀI NGUYỄN



LỚP NỐI MI VOLUME, UỐN & NHUỘM MI
September 14 & 15
(Every Monday & Tuesday)
By THẢO LƯU



LỚP NÂNG CAO TAY NGHỀ NAIL
September 21 & 22
By TIM NGUYỄN

2081 N. Arizona Ave., Suite #121 Chandler, AZ 85225
(Góc Đông Bắc đường Arizona Ave & Warner)

Hãy gọi ghi danh: **602-882-1067**



Xin chào, tôi là nhân viên Thống Kê Dân Số 2020.

Công việc của tôi là giúp việc trả lời
Thống Kê Dân Số 2020 được an toàn và đơn giản.

Năm nay tôi có một công việc quan trọng cần làm.
Đó là đến các nhà để hỗ trợ trả lời Thống Kê Dân Số 2020,
đồng thời đeo khẩu trang và tuân theo các hướng dẫn tại địa
phương để đảm bảo an toàn cho mọi người. Mỗi 10 năm,
chúng tôi cố gắng thống kê chính xác số người đang sinh sống
trên toàn quốc. Những con số này giúp chúng ta hiểu rõ hơn nhu
cầu của từng cộng đồng.

Điều quan trọng là mọi người đều phải trả lời. Bạn có thể trả
lời qua mạng, điện thoại, qua thư hay với sự trợ giúp của
một nhân viên thống kê dân số như tôi.

Hoàn thành Thống Kê Dân Số tại
2020CENSUS.GOV/vi
hoặc gọi **844-461-2020**

Được chi trả bởi Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ

**Định hướng
tương lai**
KHỞI ĐẦU TỪ ĐÂY >

United States®
Census
2020



Chúng tôi sẽ
hỗ trợ quý vị
đạt được mục
tiêu tài chánh
cho tương lai
ngày về hưu

TED NGO*, CFP*

Financial Services Professional*

Ted Ngo & Associates**

1847 W Heatherbrae Dr. Phoenix, AZ 85015

602-888-4522

ngo@eaglestrategies.com

www.tedngo.com

Xin liên lạc với TED NGÔ, CFP* để biết cách quý vị
có thể tận hưởng thời gian về hưu được viên mãn.

CA Insurance Lic # 0E47066

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Các văn bản (hợp đồng, hợp đồng, v.v.) cho tất cả sản phẩm của New York Life và các công ty con chỉ có bản tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những qui định trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị đạt được các mục tiêu tương lai.

**Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency and wholly owned subsidiary of New York Life Insurance, and an agent licensed to sell insurance through New York Life Insurance Company and may be licensed to sell insurance through various other independent unaffiliated companies.

***Ted Ngo & Associates is not owned or operated by New York Life Insurance Company or its affiliates. SM001791699 (Exp 07/10/2020) ©2019 New York Life Insurance Company, 53 Madison Avenue, New York, NY 10017

Insure. Invest. Retire.

Eagle
Strategies
LLC



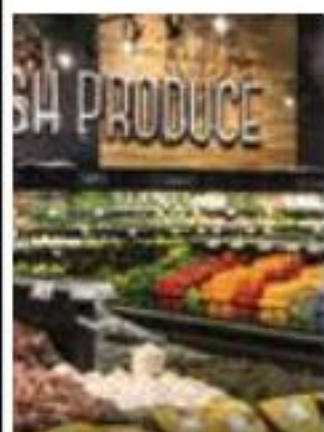
H MART[®] MESA, ARIZONA

NOW OPEN

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9:00AM - 9:00PM

WELCOME TO OUR NEWEST H MART. MESA, WE ARE SO EXCITED TO MEET YOU!

Hệ thống Siêu thị Á Đông số 1 tại Hoa Kỳ đã mở cửa tại Mesa, Arizona. Đến đây, quý vị sẽ thích thú bởi sự tươi mới mỗi ngày với các loại rau quả, hải sản, các đồ tạp hóa và đồ gia dụng, v.v. Một nơi đáp ứng được tất cả nhu cầu của người Á Đông và còn nhiều hơn thế nữa; hiện diện ngay gần nhà quý vị.



PRODUCE
RAU QUẢ



SEAFOOD
HẢI SẢN



MEAT
THỊT



GROCERY
TẠP HÓA



READY TO COOK
THỨC ĂN CHẾ
BIẾN SẴN



DAIRY
BƠ SỮA



HOUSEWARE
ĐỒ GIA DỤNG



FOOD HALL
KHU ĂM THỰC

H MART MESA CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

- Areas of Employment : **All positions are available** (Meat, Seafood, Grocery, Produce, C/S, Cashiers, Carts, Cleaning)
Cần tuyển nhân viên cho mọi khu vực : **Thịt cá, Hải sản, Tạp hóa, Rau quả, C/S, Thu ngân, Xe đẩy, Tạp dịch, v.v.**
- Must be legally authorized to work in the United States. Điều kiện: Phải hợp pháp làm việc tại Hoa Kỳ
- How to Apply : **Send resume to mesa@hmart.com** Muốn xin việc, hãy gửi Resume qua email : **mesa@hmart.com**
- Phone Number : 480-207-4560 Hoặc gọi : **480-207-4560**

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

Follow us @hmartofficial



Kakao ID : hmart_AZ



H MART[®]
MESA, ARIZONA

NOW OPEN!

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9:00AM - 9:00PM



**THẺ
THÔNG MINH
NHẤT CỦA TẤT CẢ**

Nhận được tiến tiết kiệm khi mua sắm, được giảm giá, và cơ hội rút thăm trúng thưởng, cùng nhiều lợi ích khác...
Hãy ghi danh ngay hôm nay để không bỏ lỡ cơ hội!!!



Ghi danh Thẻ Smart Xử dụng thẻ Smart & Tích lũy điểm Kiểm tra điểm ngay trên vùng Smart zone của thẻ 1000 điểm = \$10 phiếu quà tặng



APP THÔNG MINH CỦA HMART CÓ TẠI ĐÂY

Tất cả những giao dịch thông minh mà quý vị muốn đều có trong tầm tay của quý vị



ALREADY A SMART CARD MEMBER? LINK YOUR CARD AND GO CARDLESS.
NOT YET A SMART CARD MEMBER? APPLY NOW IN OUR APP!
H MART'S SMART APP! HURRY!

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng – Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**



Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mắt, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Gần Dr. Loan Đào Dentistry)
Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior



TOM FORD
EYEWEAR



Mua. Bán. Thuê. Đầu tư



tất cả liên quan nhà ở

Mua

- *Nhiều cách đặc biệt mượn tiền
- *NO Down Payment vẫn có thể vào nhà
- *Bad Credit vẫn có thể vào nhà

Bán

- *Tính giá trị nhà miễn phí
- *Nhiều cách bán rất nhanh và rất dễ
- *Photo và Video chuyên nghiệp

nói tiếng anh và tiếng việt

kww INTEGRITY FIRST
REALTY
KELLERWILLIAMS.

each office is independently owned and operated

Gọi Timmy Le 480-374-9552

www.WeDealRealEstate.com

#**WDRE** WE DEAL
REAL ESTATE
"But Helping People Is Our Business"



TỔ HỢP LUẬT SƯ
CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ
ESTATE PLANNING LAW FIRM



Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Uỷ Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Uỷ Thác (Living Trusts)
- Giấy uỷ quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

346 E. Palm Lane, Phoenix, AZ 85004
Email: LMai@AZLegacyLawGroup.com

Bạn Phải Làm Gì Khi Bị Tai Nạn Xe Cộ? **ACCIDENT DOCTORS**

1. Gặp **Bác Sĩ** nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe.
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi Tin Tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với Bác Sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy, và Chụp Hình X-ray/MRI

Gọi Chúng Tôi Để Lo Từ A đến Z Không Tồn Tiền Quý Vị

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm bên xe có lỗi sẽ chịu trách nhiệm chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an attorney we trust
- No health insurance needed
- We bill the at-fault car insurance company.



Thanh Nguyen, M.D.

(602) 632-0000 Office

(602) 218-4444 Fax

office@AccidentDoctorsAZ.com

AccidentDoctorsAZ.com



2 phòng mạch EAST VALLEY OFFICE

1155 S. Country Club Dr
Mesa, AZ 85210
(NE Country Club & Southern)

2 locations WEST VALLEY OFFICE

2990 N Litchfield Rd., Suite 4
Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)



KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại sau đây ký lease và đang tiến hành construction, dự trù sẽ khai trương vào đầu năm tới: Trường Turning Point Beauty College, Hello Vietnam Restaurant, Aloha Tea & Coffee, Bánh Mì Ba Le, ... Chúng tôi vừa mới có vài tenants dọn ra, nên có thêm vài units trống, với giá thuê rẻ từ \$13-\$17/sq ft cộng NNN và 3 tháng Free rent.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

BACK TO SCHOOL GIVEAWAY

In Memory of Dr. Ki Ngo's Legacy



**GIVE AWAY 200 SCHOOL SUPPLY KITS
FOR STUDENTS (K-12) WHO ARE IN NEED.
EACH KIT INCLUDES:**

- Backpack
- Fabric masks
- Hand Sanitizer
- Notebooks
- Folders
- Pencils
- Color Pencils
- Erasers
- Scissors
- \$3.00 Student Hair Cut Voucher

Please call or text us to register and provide your child's age and gender so we can select backpack and masks that will fit his/her gender and age group. It will be first come first serve while supplies last.

Please call or text to register: 602-809-5038

PICK UP ON 8/29-8/30 AT 2 LOCATIONS:

WEST VALLEY
TNT AZ RADIO
2013 W. Bethany Home Rd, Phoenix, AZ. 85015

EAST VALLEY
TURNING POINT BEAUTY COLLEGE
2081 N. Arizona Ave., Suite #121 Chandler, AZ 85255



We are Dr. Ki Ngo's friends and fans who would like to continue his legacy in making our community a better place: Thanh Mai Le; Maria Hamim; Nhu Holder; Kevin Dang; Tam Pham; Thanh Tran; Thy Yén, Tuyết Loan, Thao Conrow, Annie Vu & Ted Ngo, Help Protecting Arizona from Coronavirus, Kate Nguyen & John Nguyen, Dr. Peter Nguyen & Dr. Mimi Baoanh, v.v..

If you would like to donate or become a sponsor, please contact Mai Le:
480-213-5987

CHỦ DOANH NGHIỆP LƯU Ý

KHÔNG CẦN TRẢ PHÍ NỮA



Luật mới của nước mỹ cho phép chủ doanh nghiệp

GIẢM đến 100%

phí xử lý thẻ tín dụng hàng tháng.



Hàng ngàn doanh nghiệp sử dụng
chương trình này và không còn
phải trả phí nữa



- ✓ FREE Máy
- ✓ FREE Giấy
- ✓ Không hợp đồng
- ✓ Có hỗ trợ tiếng Việt

Phục vụ tại tất cả 50 tiểu bang

GỌI NGAY SỐ 888-847-4445  www.GoZeroFees.com



hello@vipsbs.com // www.vipsbs.com //

4535 S Lakeshore Dr, Ste 5,
Tempe, AZ 85282

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	27
Huế Gourmet.....	B14
Phở Đà Lạt.....	65
Phở Leo.....	34
Phở Thành.....	57
Great Wall.....	6
Quê Hương.....	30
Mr.Claws.....	B59

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

AZ Dental.....	B15
Chiropractor Dr. Bình Tô.....	B43
Dr.Lee.....	B31
Hi-Tech Dentistry.....	23
KB Canyon State.....	71
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	22
Luật Sư Luân Mai.....	B8
Jlac Insurance.....	68
Modern EyeDoctor.....	B70
Sun Valley Eye Care.....	B35
Văn Phòng LS Clifford.....	7
Văn Phòng Edwards & Wu.....	B23
Friendly Smiles.....	8

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Atlanta Maxim.....	64
Access AZ Realty.....	12
Bảo Hiểm Hiếu Lương.....	3
KW Realty.....	B7
HomeSmart.....	B51
Realty One Group.....	65
Realty One Group-Luis Nguyen.....	35
Lifetyme Financial.....	3
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	51
Văn phòng Michael.....	40
VIP Smart.....	B12
Vina Realty.....	17
UTAB Contruction.....	9

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Auto Work.....	B9
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam.....	B22
AV Travel.....	B27
AZ Window Covering.....	47
BAM Electrical Services.....	50
Chandler Beauty.....	B69
Chen AZ.....	4
GCE.....	31
GGG Florist.....	B47
Franklin's Fine Sign.....	68
Japanese Auto Pro's.....	B19
Le Plumbing.....	B59
Ted Ngô.....	B3
P & H Auto Glass.....	B14
Sago Glass Thay Kính Xe.....	B51
Sunlight Power.....	26

THD Contruction.....	41
Tran Insurance.....	69
TNT Radio.....	76
West USA.....	30

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC.....	B69
Rao Vật.....	B70

SHOP - BÁN LẺ

Minh Ngọc Jewelry.....	B42
Golden Jade Jewelry.....	56

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market.....	B55
Chợ Lee Lee.....	B19
Chợ Tấn Phát.....	57
Hmart.....	B4
International & Mekong Market.....	5
Little Saigon Arizona.....	B10

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO - LINH TINH

Makeup Classes.....	2
Lớp Nối Mi.....	10

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty



Hue Gourmet

PHỤC VỤ TẬN TÂM AN CẦN

www.huegourmet.net

Chuyên các món ăn về Huế

Đặc Biệt: Bún Bò Huế nấu đúng kiểu Huế

480 - 251 - 7429

Dine in, Take Out, Delivery and Party Order

- ☐ Bánh Bèo
- ☐ Bánh Nậm
- ☐ Bánh Bột Lọc
- ☐ Bún Măng Vịt
- ☐ Bánh Canh Cua
- ☐ Mì Quảng

Trong Mekong Plaza
Khu ăn uống (Food Court)

Giờ mở cửa:
8:30AM - 8:00PM
Đóng cửa thứ tư

66 S. Dobson Rd. Suite 126
Mesa AZ 85202



www.huegourmet.net

P&H AUTO GLASS

DỊCH VỤ THAY KIẾNG XE

- WINDSHIELD REPLACEMENT
- LIFETIME WARRANTY 100% ON WINDSHIELD REPLACEMENT & WINDOW TINT
- WINDOW TINT USING SUNTEK WINDOW FILMS

- Chuyên Bán Và Thay Bánh Xe Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Thay Nhớt Xe, Thay Thắng, Thay Shocks & Trusts...
Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Tận Tâm Phục Vụ, Vui Vẻ Chuyên Nghiệp,
Giá Cả Phải Chăng



(480)-452-3076

Xin Liên Lạc **BÌNH TRƯƠNG**: (480) 558-2009

3235 N. Arizona Ave. #1. Chandler, Az 85225. **Tel: (480) 558-2009** | www.Phprotection.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**

VIỆT NAM ĐƯỢC GÌ MẤT GÌ KHI MỸ-TRUNG TIẾN VÀO CHIẾN TRANH LẠNH?

Đại Dương



Việt Nam thất thế hơn bất cứ quốc gia duyên hải Đông Nam Á nào do sông liên sông, núi liền núi và tương thông chính trị với Trung Cộng nên rất dễ bị áp lực trên mọi lĩnh vực. Việt Nam cũng là nơi mà Bắc Kinh thực hiện “chính sách đồng hóa” ít bị phát hiện nhất.

Bắc Kinh cần Việt Nam làm lá chắn cho một phần lãnh thổ phía Nam theo khẩu hiệu “môi hở răng lạnh” nên phải làm chủ linh hồn Đảng Cộng sản Việt Nam tất có được 100 triệu người cản đường bất cứ quân đội nào muốn tấn công Trung Cộng.

Câu chuyện Việt Nam đứng ngoài cuộc chiến Mỹ-Trung, nếu có, chỉ là một sản phẩm tưởng tượng xuất phát từ chính sách tuyên truyền của Đảng Cộng sản Việt Nam.

Như thế, bất cứ loại chiến tranh Mỹ-Trung nào thì Việt Nam cũng khó đứng bên lề hoặc Tọa Sơn Xem Hổ Đấu (ngồi trên núi xem hai con cọp giao đấu).

Cộng đồng nhân loại đều được nghe Tổng thống Donald Trump tuyên bố chống lại Chủ nghĩa Xã hội và Chủ nghĩa Cộng sản.

Thực tế, đang diễn ra trên nhiều mặt trận khác nhau từ quân sự, chính trị, ngoại giao, văn hóa sang kỹ thuật, quân sự, kinh tế nhằm thiết lập một thế giới bình an, một cộng đồng nhân loại tôn trọng nghiêm chỉnh luật pháp quốc tế, không có luật trừ, và chung sống hài hòa.

Suốt 40 năm qua, Trung Cộng từ một quốc gia nghèo đói, lạc hậu đã trở thành giàu có và “văn minh cộng sản”, một “công xưởng thế giới”, một “chuỗi cung ứng toàn cầu” để khống chế thế giới.

Nhìn chung chỉ có năm, ba quốc gia giao thương với Trung Cộng được thặng dư thương mại khi làm ăn với Trung Cộng trong khi đại đa số bị thâm thủng mậu dịch trầm trọng và gia tăng, thậm chí một số quốc gia phải trả nợ bằng chủ quyền hoặc quyền-chủ-quyền cho Bắc Kinh.

Ngoại trừ Hoa Kỳ, chẳng quốc gia nào, kể cả Liên Hiệp Châu Âu (EU) - với chủ trương “bán sáp đi, bán quy lại” mà Bắc Kinh vẫn nắm đằng chuôi - có biện pháp đối phó toàn diện.

Kể từ năm 2017, Chính quyền Donald Trump đã công khai tấn công toàn diện Đế quốc Cộng sản của Chủ tịch Tập Cận Bình.

Đầu tiên, cần phải giật sập nền “Kinh tế Tầm gởi” của Trung Cộng, tạo cơ hội cho các quốc gia thoát khỏi sự kìm kẹp của Bắc Kinh mà tiếp tục lụn bại.

Cơ hội nào cho Việt Nam?

Thứ nhất, giảm lệ thuộc vào Trung Cộng. Số liệu từ báo chí Việt Nam ghi nhận trong năm 2019, thâm hụt thương mại với Trung Cộng lên tới 31 tỉ USD so với 22 tỉ của năm 2018. Lý do, bị Bắc Kinh phá giá Đồng Nhân dân Tệ và thối hám lợi của doanh nghiệp cũng như đa số người Việt Nam.

Tổng cục Thống kê Việt Nam cho biết năm 2019 xuất siêu qua Mỹ 60.8%, tăng 27.8% so với 2018. Thặng dư thương mại 21.6 tỉ USD với Hoa Kỳ.

Hoa Kỳ đòi trừng phạt sẽ giúp cho Việt Nam chấm dứt tình trạng tẩy rửa hàng hóa của Trung Cộng để nhập vào Mỹ mà phải nâng cao năng lực sản xuất.

Thứ hai, Tổng thống Trump áp thuế quan lên hàng hóa sản xuất tại Hoa Lục buộc nhiều hãng xưởng nước ngoài phải di dời sang Việt Nam và các quốc gia khác.

Hai bài báo của Ấn Độ xuất bản cuối tháng 2-2020 ghi nhận Nomura Group cho biết 56 công ty đang chuyển sản xuất ra khỏi Hoa Lục thì tới Việt Nam 26, Đài Loan 11, Thái Lan 8, Ấn Độ 3.

Sơ đồ do Ngân hàng Phát triển Á Châu thiết lập nhằm tiên đoán Tăng trưởng GDP của các quốc gia Đông Nam Á trong năm 2020. Tăng: Việt Nam 4.5%. Myanmar 4.2%. Lào 3.5%. Indonesia 2.5%. Cambodia 2.3%. Phi Luật Tân 2%. Brunei 2%. Mã Lai Á 0.5%. Tân Gia Ba 0.2%. Giảm: Thái Lan -4.8%.

Tổ chức Xúc tiến Thương mại Nhật Bản (JTRO) công bố bảng khảo sát hồi cuối năm 2019 với 3,500 công ty quan tâm tới việc sản xuất ở nước ngoài: 40% tức vào khoảng 1,400 doanh nghiệp đang xem xét việc mở rộng hoạt động tại Việt Nam.

Trong tháng 7-2020 đã có 57 doanh nghiệp Nhật Bản nhận 537 triệu USD của chính phủ để di dời nhà máy khỏi Trung Cộng. Đã có 15 doanh nghiệp sang Việt Nam thuộc lĩnh vực sản xuất thiết bị y tế, chất bán dẫn, linh kiện điện thoại, máy điều hòa.

Thứ ba, cơ hội bằng vàng để Hà Nội hoàn thành sự nghiệp công-nghiệp-hóa hằng mong ước khi nhiều hãng xưởng ngoại quốc đổ bộ và đóng đô tại Việt Nam.

Điều này đòi hỏi hệ thống giáo dục Việt Nam phải đào tạo thực dụng hơn kiểu lý thuyết mơ hồ, học vẹt, học những thứ vô bổ và lỗi thời mới đáp ứng được nhu cầu tuyển dụng của các công ty ngoại quốc. Nếu không, họ sẽ tuyển dụng người nước ngoài không những cho chức vụ cao và trung cấp mà cả lao động chân tay nữa.

Thứ tư, trường đời chỉ là nối tiếp của trường học, nhưng, khó hơn vì sẽ bị sa thải do bất lực, chứ không có điều kiện thi lại. Hồ sơ đó sẽ đeo đuổi suốt đời khi đi xin việc mới. Kỷ luật doanh nghiệp khắc khe và chi tiết hơn kỷ luật học đường vì mỗi sai sót có ảnh hưởng đến sản phẩm và uy tín doanh nghiệp. Tư tưởng Hồ Chí Minh, Học thuyết Mác-Lê không có ích chút nào tới sự chính xác của sản phẩm, sự phát triển của doanh nghiệp.

Cơ hội học hỏi nếp sinh hoạt công nghiệp từ các cường quốc công nghệ sẽ giúp Việt Nam mau vươn lên và bắt kịp đà tiến của nhân loại như Tân Gia Ba, Đài Loan, Đại Hàn đã thành công.

Hoa Kỳ đã tạo điều kiện cho người Việt Nam ở quốc nội gia nhập vào chuỗi cung ứng toàn cầu với giá trị cao. Làm được điều này không phải nhiệm vụ của người Mỹ mà là bổn phận của chính người Việt Nam trên toàn quốc.

Nói cho cùng, Việt Nam có cơ hội thoát khỏi sự tụt hậu triển miên, sánh vai cùng các dân tộc tiên tiến và văn minh. Liệu người Việt Nam có biết chớp lấy hay không?

Thứ năm, áp lực từ Trung Cộng sẽ giảm bớt khi cộng đồng quốc tế không còn nhắm mắt trước các hoạt động bành trướng bá quyền của Gánh xiếc Tập Cận Bình. Vì thế, đòi hỏi người Việt Nam phải thể hiện sức mạnh của dân tộc như từng có suốt dòng lịch sử đất nước. Người Việt chẳng làm thì không ai có thể thay thế. Bắc Kinh sẽ luồn lách, mua chuộc, hăm dọa đối với bất cứ ai ươn hèn. Hoa Kỳ chỉ yểm trợ mà không thể làm thay cho bất cứ dân tộc nào chưa có Hiệp ước Phòng thủ Hố tương Mỹ. Tổng thống Phi Luật Tân, Rodrigo Duterte đầu hàng Tập Cận Bình thì khó được Hoa Kỳ cứu nguy.

Thứ sáu, tài nguyên thiên nhiên của mỗi quốc gia là tài sản vô giá góp phần phát triển quốc gia mau chóng hơn. Nhưng, nếu không bảo vệ được thì lỗi đó không do người ngoại quốc.

Tuyên bố mới nhất của Hoa Kỳ chỉ lập lại các quy định trong Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 (UNCLOS) và Phán quyết ngày 12-07-2016 của Tòa án Trọng tài Thường trực về Luật Biển

(PCA) và nhắc nhở Trung Cộng cũng như các quốc gia có bổn phận thi hành nhằm duy trì hòa bình, an ninh, ổn định trong khu vực Biển Nam Trung Hoa (South China Sea). Hoạt động của Hải quân Mỹ trong vụ yểm trợ cho tàu thăm dò dầu khí của Mã Lai Á đã ngăn cản hành động thô bạo của Bắc Kinh.

Mã Lai Á không sợ Trung Cộng vì bảo vệ quyền-chủ-quyền của dân tộc đã được sự hỗ trợ cụ thể của Hoa Kỳ.

Thứ bảy, Việt Nam cần cảnh giác và nên có kế hoạch chống lại chính sách đồng hóa thâm lạng và gián dị của Bắc Kinh. Trai Trung Cộng ở Việt Nam chỉ cần cưới vợ Việt thì coi như tạo ra một loạt công dân Trung Cộng sống bên ngoài Hoa Lục. Một hai thế kỷ, con số này tăng theo cấp số nào chẳng ai tiên đoán được. Nhưng, họ hợp thành một Cộng đồng Hoa Kiều khổng lồ chế nền kinh tế như Chợ Lớn ở Việt Nam, hoặc tại Mã Lai Á, hoặc Indonesia tạo nên đội quân thứ năm vô cùng thâm hiểm.

Biển Nam Trung Hoa không thể hòa bình, an ninh, hợp tác nếu có kẻ coi thường luật pháp quốc tế, cậy lớn hiếp yếu. Như thế, nhiệm vụ không riêng của Hoa Kỳ hoặc bất cứ quốc gia nào mà đòi hỏi sự hợp tác toàn diện vì lợi ích của từng dân tộc trong khu vực và sự thông thương của nhân loại.

Tài liệu tham khảo:

- *The US 'New Cold War' Battle Cry in the South China Sea (Diplomat).*
- *ASEAN's Challenges and the Way Forward (Diplomat).*
- *Don't cry Unclos! South China Sea dispute legalese likely to focus at delayed Asean meeting (SCMP).*
- *As Relations With U.S. Sink, China Tones Down 'Hotheaded' Nationalism (NYT).*
- *Southeast Asia stands to gain as US hardens South China Sea stance (Nikkei).*

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™

INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER

2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA

7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON

1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

PHI THUYỀN CREW DRAGON CỦA SPACEX ĐÁP THÀNH CÔNG TRÊN BIỂN

Phi thuyền không gian Crew Dragon chở hai phi hành gia của NASA Bob Behnken và Doug Hurley đã đáp xuống ngoài khơi Pensacola, Florida, Mỹ, thành công lúc 1 giờ 48 phút sáng ngày 3-8, giờ Việt Nam.

mừng bạn quay trở lại Trái đất. Cảm ơn vì đã bay cùng SpaceX".

Tổng thống Mỹ Donald Trump, người có mặt trong buổi phóng phi thuyền vào vũ trụ hai tháng trước đó, cũng chia sẻ

khoảng bình phục hồi. Các kỹ thuật viên theo dõi "hơi còn sót lại" xung quanh tàu trước khi mở cửa tàu.

Con tàu sẽ được sửa chữa để có thể bay trở lại vào năm sau.

Đây là lần đầu tiên phi thuyền không gian của Mỹ hạ cánh trên biển trong 45 năm qua.



Cảnh Phi thuyền Crew Dragon của SpaceX hạ cánh xuống biển – (Ảnh: NASA)

Robert Behnken và Douglas Hurley, hai phi hành gia của NASA bên trong Phi thuyền Crew Dragon của SpaceX lên tàu thu hồi vỏ sau khi tiếp nước an toàn tại vịnh Mexico, ngoài khơi Pensacola, Florida, Mỹ ngày 3-8 (Ảnh: REUTERS).

Tàu thu hồi GO Navigator của SpaceX tới chỗ phi thuyền Crew Dragon và kéo khoang tàu lên boong không lâu sau cú hạ cánh dưới nước. Sau một loạt kiểm tra, đội hỗ trợ mở cửa tàu và bắt đầu khám sức khỏe của hai phi hành gia Behnken và Hurley trước khi trực thăng chở họ vào đất liền.

Bày tỏ cảm xúc của mình khi trở về trái đất, phi hành gia Hurley cho biết: "Đó thực sự là vinh dự của chúng tôi".

Họ cũng nhận được vô số lời chúc mừng vì đã trở về an toàn. Người điều khiển nhiệm vụ của SpaceX chúc mừng: "Thay mặt cho đội SpaceX và NASA, chào

trên Twitter: "Cảm ơn tất cả các bạn. Thật tuyệt vời khi đón những phi hành gia của NASA trở về trái đất sau hai tháng công tác thành công".

Sự kiện con tàu hoàn thành thành nhiệm vụ mở ra một thời đại mới cho ngành công nghiệp không gian của Mỹ, theo BBC. Từ nay, việc đưa người vào không gian sẽ được thực hiện với các công ty tư nhân như SpaceX. Một cơ quan chính phủ tiết lộ hợp đồng cung cấp dịch vụ này tiết kiệm hàng tỉ USD cho chính phủ Mỹ và số tiền đó có thể chuyển cho các nhiệm vụ khác, như đưa phi hành gia trở lại Mặt trăng và sao Hỏa.

Khi trở về trái đất, chiếc tàu được 4 chiếc dù làm chậm tốc độ của nó xuống 560km/h xuống còn 7mét/giây) khi tiếp nước.

Một hệ thống thu hồi được sử dụng để nâng con tàu ra khỏi nước và vào

Lần đáp xuống biển gần đây nhất là tháng 7-1975, khi phi hành gia NASA Tom Stafford, Vance Brand và Deke Slayton kết thúc dự án thử nghiệm Apollo-Soyuz Test Project và đáp xuống Thái Bình Dương.

Trước đó, hỏa tiễn Falcon 9 của SpaceX mang theo tàu Crew Dragon từ Trung tâm Vũ trụ Kennedy của NASA ở Florida, lên Trạm Vũ trụ Quốc tế (ISS). Đây là chuyến bay có người lái đầu tiên lên quỹ đạo phóng từ đất Mỹ sau khi chương trình này ngừng hoạt động vào tháng 7-2011. Từ sau đó, Mỹ phụ thuộc vào hỏa tiễn Soyuz của Nga để đưa phi hành gia lên ISS với chi phí khoảng 90 triệu USD mỗi ghế.

Theo NASA, các chuyên gia sẽ cần kiểm tra dữ liệu và hiệu suất của con tàu trong suốt chuyến bay thử nghiệm để đánh giá và hoàn thành chứng nhận cho chương trình tư nhân hóa tàu vũ trụ. Quá trình chứng nhận sẽ kéo dài khoảng 6 tuần.

Theo Benji Reed, giám đốc quản lý nhiệm vụ chở người của SpaceX,

toàn bộ nhiệm vụ của Crew Dragon diễn ra rất trôi chảy, từ khi cất cánh tới khi hạ cánh.

Nếu việc chứng nhận diễn ra thuận lợi, SpaceX sẽ thực hiện nhiệm vụ chở người chính thức đầu tiên mang tên Crew-1 vào cuối tháng 9, đưa 3 phi hành gia Mỹ Michael Hopkins, Victor Glover và Shannon Walker cùng phi hành gia người Nhật Soichi Noguchi lên ISS.

Cột mốc mới cho ngành hàng không vũ trụ vừa được xác lập: lần đầu tiên một công ty tư nhân phát triển thành công phương tiện tối tân đưa con người vào không gian.



Khoảnh khắc Crew Dragon kết nối với ISS - Ảnh: NASA

Đúng 15 giờ 22 phút ngày 30-5 (giờ Mỹ), tức rạng sáng 31-5 theo giờ Việt Nam, hỏa tiễn đẩy Falcon 9 của Công ty SpaceX đã rời bệ phóng từ Trung tâm không gian Kennedy ở tiểu bang Florida.

Vận tốc của hỏa tiễn đẩy tăng nhanh chóng chỉ sau 2 phút. Tầng một của hỏa tiễn tách ra ở độ cao hơn 87km và quay trở về mặt đất khoảng 7 phút sau đó, trong lúc động cơ ở tầng 2 khởi động và tiếp tục đưa tàu Crew Dragon tiến vào quỹ đạo đã định.

Sau hành trình bay tự do dài gần 19 tiếng, tối 31-5 (giờ Việt Nam), tàu Crew Dragon chờ theo phi hành gia NASA Doug Hurley và Bob Behnken đã kết nối thành công với Trạm không gian quốc tế (ISS).

Khi thành lập SpaceX năm 2002, tỉ phú Elon Musk từng cho rằng những gì công ty ông thực hiện là một sứ mạng không tưởng. Musk ước tính, khả năng thành công của công ty chỉ từ 0,1-1%.

Tuy nhiên đến nay, SpaceX không chỉ tạo nên một bước ngoặt mới cho Elon Musk mà còn cả ngành hàng không không gian Mỹ và trên thế giới.



Chuyến bay đánh dấu SpaceX trở thành doanh nghiệp tư nhân đầu tiên chở phi hành gia vào không gian. Trong ảnh: 2 thành viên mới từ Crew Dragon vừa đặt chân lên ISS - Ảnh: NASA



Doug Hurley và Bob Behnken là 2 người nhận nhiệm vụ lần này. Cả hai cũng từng có kinh nghiệm đi trên các phi thuyền con thoi. Tại ISS, họ sẽ kết hợp với đồng nghiệp Chris Cassidy và 2 phi hành gia người Nga ở đây thực hiện các nhiệm vụ khoa học - Ảnh: NASA



Phi thuyền Crew Dragon 4 chỗ, hình dạng giống với các phi thuyền Apollo trước đây nhưng được trang bị các công nghệ tối tân. "Chúng tôi đã ngủ một ít vào đêm qua. Chúng tôi ngạc nhiên khi có thể ngủ rất ngon trên chiếc tàu mới này", Behnken cho biết. Trước đó, hỏa

tiễn Falcon 9 đưa phi thuyền Crew Dragon lên quỹ đạo từ bệ phóng 39A ở Trung tâm không gian Kennedy của NASA, Florida (Mỹ) vào ngày 30-5 (giờ Mỹ) - Ảnh: NASA



SpaceX từng vượt qua nhiều trở ngại trước khi tạo được bước ngoặt như hiện nay. Trước đó hồi tháng 4-2019, khoang tàu Crew Dragon từng bị hủy trong thử nghiệm trên mặt đất ở Cape Canaveral. Năm 2016, một hỏa tiễn Falcon 9 cũng phát nổ sau khi bay 139 giây. Trong ảnh là đợt phát nổ vào năm 2016 - Ảnh: NASA



Ban đầu, ngày phóng phi thuyền dự định vào 28-5. Đến phút chót, SpaceX hủy phóng do thời tiết xấu. Ngay cả ngày 30-5, Falcon 9 vẫn chưa chắc có thể cất cánh do trời nhiều mây và rủi ro sét đánh - Ảnh: NASA



Thử thách với Crew Dragon vẫn còn phía trước. Sau khi các phi hành gia xong nhiệm vụ trong 4 tháng tới, Crew Dragon tiếp tục chờ họ về Trái đất. Chuyến đi này không dễ dàng, dù Crew Dragon được trang bị một lớp lá chắn nhiệt và 4 chiếc dù nhằm giảm tốc độ của phi thuyền không gian khi rơi xuống Đại Tây Dương. Đến lúc đó mới có thể khẳng định nhiệm vụ này của Crew Dragon hoàn toàn thành công hay không. Trong ảnh: Doug Hurley và Bob Behnken đang điều khiển Crew Dragon - Ảnh: NASA



Tổng thống Donald Trump, đệ nhất phu nhân Melania và Phó tổng thống Mike Pence đã đến theo dõi buổi phóng phi thuyền - Ảnh: NASA



Kể từ chương trình tàu con thoi 30 năm kết thúc năm 2011, Mỹ đều nhờ vào các tàu của Nga nếu muốn lên ISS với chi phí khoảng 86 triệu USD mỗi người. Năm 2014, NASA ký hợp đồng gần 6,8 tỉ USD với hai tập đoàn là Boeing và SpaceX chế tạo phi thuyền không gian thay thế - Ảnh: NASA



Hiện tại, SpaceX có khoảng 7.000 nhân viên và ngân sách hoạt động là 1,7 tỉ USD/năm. Trong khi đó, NASA có khoảng 17.500 nhân viên và ngân sách hoạt động 20 tỉ USD/năm. Dù hơi "lép vế" về nhân lực và tài chính, SpaceX hiện đi tiên phong so với NASA trong việc phát triển rất nhiều công nghệ phức tạp và táo bạo - Ảnh: NASA

(Nguồn: **HOÀNG THI_Vinh** Liêm sưu tầm từ Internet_Aug. 8, 2020)

ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sửa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

SÀI GÒN MUỘN MÀNG CỦA EM CŨNG KHÔNG CÒN...

Vũ Thế Thành

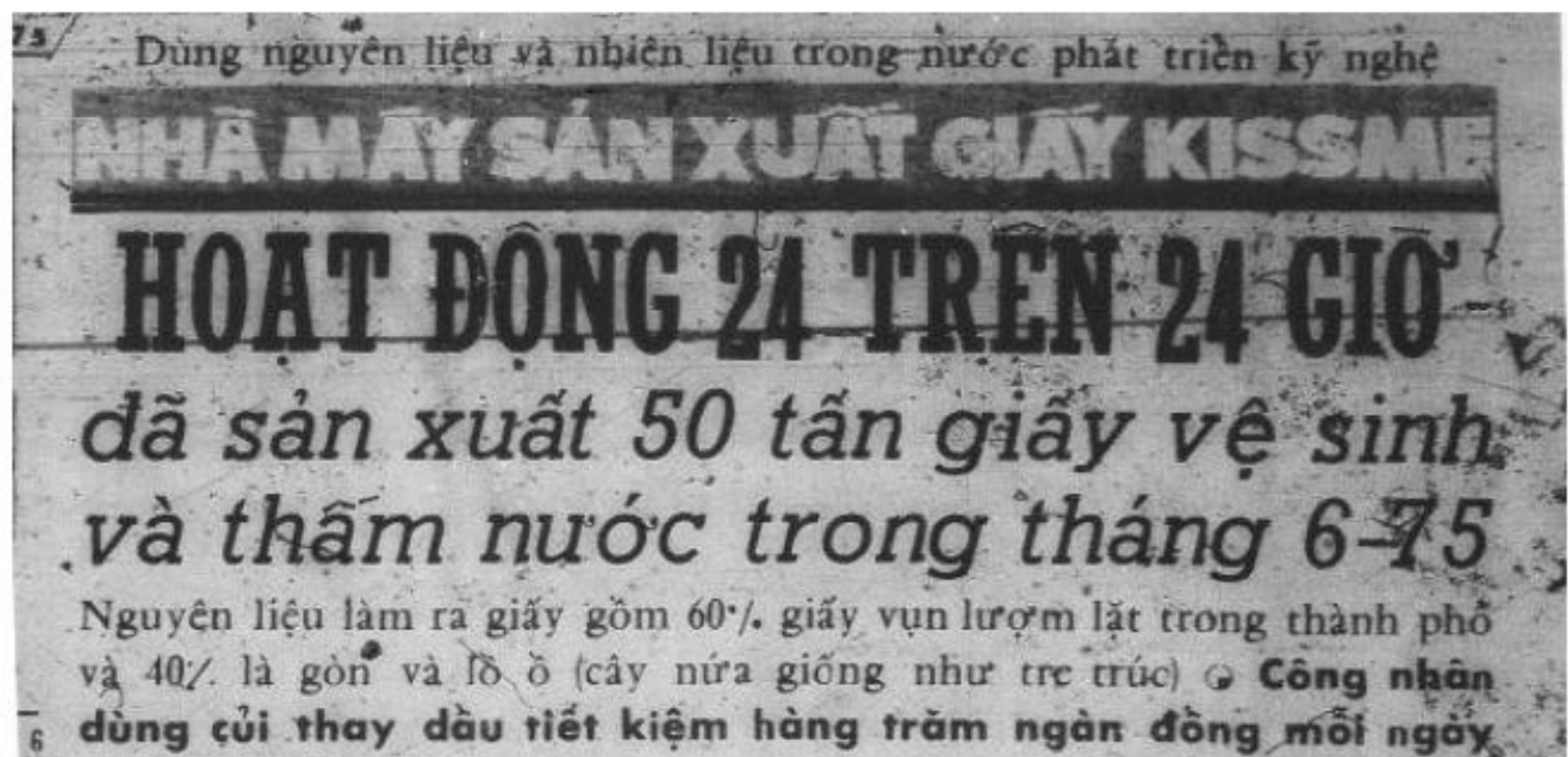
Cô bạn (trẻ) tặng tôi quyển sách của Erich Maria Remarque, bản dịch trước 75 mà em kiếm được ở tiệm sách cũ. Remarque là nhà văn người Đức mà có thời tôi “ngốn” hầu như không sót cuốn nào. Ông viết như thì thầm kể chuyện, chẳng lý luận, triết lý gì cao siêu cả, nhưng rất buồn, và rất người. Thời Hitler, Remarque phải sống lưu vong, tác phẩm bị cấm và bị đốt. Bây giờ, cầm sách của ông trên tay, tôi lại nhớ đến thời sau 75, thời sách bị cấm và bị đốt ở Sài Gòn.

Sách bị tịch thu, chất đống lên xe ba gác chở đi thì tôi chứng kiến, còn có đem đốt hay không thì tôi không thấy. Báo “Sài Gòn Giải phóng” số ra ngày 15/7/75 đưa tin:

Nhà máy sản xuất giấy Kissme hoạt động 24 trên 24 giờ đã sản xuất 50 tấn giấy vệ sinh và thấm nước trong tháng 6-75. Nguyên liệu làm ra giấy gồm 60% giấy vụn lượm lặt trong thành phố và 40% là gòn và lỗ ô (cây nửa giống như tre trúc).

Tôi cũng phải “cúng đường” vài chục cuốn sách (cũng còn giấu được một mớ), trong đó có hai quyển của Remarque: “Chiến hữu” và “Một thời để yêu, một thời để chết”. Có phải thừa tiền đâu mà mua sách làm kiếng. Toàn là tiền “bán cháo phở” ngoài giờ, cân nhắc lắm mới dám mua một quyển, còn không thì thuê sách đọc. Đêm chia tay, cạn nguyên xi rượu đế. Sách “đổi trụ phản động”, nọc độc văn hóa đế quốc Mỹ mà như tình nhờn, quảng xuống, rồi lại cầm lên mân mê, thì thầm, “Mai tao sẽ chất đống ngoài cửa để người ta mang tụi mày đi hóa thân thành tro. Duyên đến đây là hết, nhưng nợ còn. Tao sẽ nhớ tụi mày. Nợ thằng nào nhiều, tao nhớ thằng đó nhiều...”

Hơn 40 năm nay đâu có đọc lại Remarque, vậy mà dạo này thỉnh thoảng tôi vẫn nhớ, dù nhớ tên người này xọ tên người kia, dù nơi này biến thành nơi nọ, nhưng đại khái tình tiết chưa quên sạch. Vẫn nhớ. Nhớ và ngẫm.



Báo SGGP 1-7-75, tư liệu của Thư Quán Bản Thảo.

Sách khoa học kỹ thuật được phép giữ lại, nhưng cũng có cách ra đi của nó. Một trường hợp tôi biết, âm thầm hơn là tôi chia tay “đổi trụ phản động”. Một giáo sư tu nghiệp ở Mỹ về một ngành kỹ thuật. Ông được xem là hàng đầu trong lãnh vực đó ở miền Nam lúc đó, khi về nước đem theo một số sách chuyên môn, coi như gia sản nghề nghiệp. Vài năm sau 75, ông âm thầm bán sách trang trải cuộc sống. Thằng bạn tôi, một kỹ sư trẻ, gom hết tiền dành dụm, rứt rứt tìm đến nhà vị giáo sư mua quyển sách ao ước và cũng nhân thể ra mắt, trò chuyện với thần tượng. Giáo sư đóng cửa phòng, không tiếp, chỉ cho vợ ra, đưa sách và báo giá. Tên hậu bối trả tiền, cầm sách thờ thần ra về. Giao dịch diễn ra lặng lẽ đến nặng lòng, cứ như thời Đông Châu liệt quốc. Đời cơm áo sinh tồn, sao mặn chát thế này!

Với dân kỹ thuật thì sách technology và handbook của Mỹ sánh ngang hàng... thê tử. Có những ngày tháng tôi đã cày cục copy bằng tay, vừa viết, vừa dịch nhẩm trong đầu một quyển handbook mượn được, nên hiểu được loại sách đó trân quý với dân trong nghề đến cỡ nào. Vật bất ly thân mà phải chia tay thì còn tê tái nào hơn. Đã đành, bán cái mình sở hữu để sinh tồn đâu có gì phải thẹn,

nhưng bán sách, bán cái gia sản nghề nghiệp, thì chẳng khác gì bán cả ước mơ, hoài bão... Ông giáo sư biết thẹn. Tên hậu bối biết thẹn, biết thần thờ, biết chia sẻ cái thẹn với tiền bối. Trí thức là người biết thẹn. Tôi gọi cả hai là trí thức.

Nhưng không phải “trí thức” nào cũng biết thẹn. Đầu cần phải “diện bích” cả chục năm như ai đó mới ngộ ra một chủ nghĩa sai hay đúng, hiện thực hay mơ mộng. Mẹ tôi, một người đàn bà mù chữ (nghĩa đen), thấy người ta đấu tố nhau trong cái cách ruồng đất, con tố cha, vợ tố chồng... bà hãi, hãi cho đến chết vẫn còn hãi. Với bà, nghèo chịu được, khổ chịu được, đói chịu được, nhưng đảo lộn luân thường đạo lý như thế thì không... Liệu cứu cánh có biện minh cho phương tiện được chăng? Mà cứu cánh gì? Là ấm no hay quyền lực? Ngay cả về mặt kinh tế, trong thời chiến tranh lạnh người ta cũng đã thấy cái “ưu việt” của làm chủ tập thể và hưởng theo nhu cầu rồi.

Hoài bão hay lựa chọn của con người, nhiều khi khởi đầu bằng cảm xúc hơn là lý trí. Lý trí đến sau đó để hợp lý hóa hậu quả của cảm xúc. Nhưng lý trí cũng giúp con người phản tỉnh để nhận ra mình đã làm đúng hay sai. Sai lầm là thuộc tính của con người. Trí thức là người biết sai, biết thẹn để sửa sai.

Nhưng nhiều người tuyên bố, nếu được làm lại từ đầu, họ vẫn lựa chọn như cũ. Thật đẹp và lãng mạn! Thế ra, phản tỉnh chỉ bộc phát khi hậu quả của cảm xúc bị thiệt thòi thôi sao? Chọn cái xấu, đập cho chết cái ít xấu hơn là đúng, là đẹp?

Nhưng chiến tranh, đau thương, mất mát, độc lập (thật sự), đói nghèo, số phận của một dân tộc đâu phải là chuyện lãng mạn. Cuộc chiến kết thúc đã hơn bốn mươi năm, nhưng lịch sử chỉ đang bắt đầu viết lại. Những phóng viên trẻ thời chiến W. Burchett, Stanley Karnow, Neil Sheehan, David Halberstam... và vòng nguyệt quế Pulitzer chạy theo thời cuộc đã tạo ra góc quét gần 360 độ của cái gọi là quan điểm "chính thống" về chiến tranh Việt Nam, không thể đảo ngược. Một khi những cây đa cây đề đã xem đó là chân lý lịch sử, đụng vào quan điểm chính thống, họ sẽ nghiền nát.

Thế hệ trẻ sau này, với nhiều tài liệu được giải mật hơn, với phương pháp sử học chặt chẽ hơn, đã dám lật ngược "chính thống". Sự thật đang hé dần, từ lật ngược đến lật tẩy chẳng còn bao xa, Mark Moyar với "Triumph Forsaken" chẳng hạn. Nghe nói có bạn trẻ gốc Việt ở nước ngoài đang làm luận án về truyền thông trong chiến tranh Việt Nam. Lịch sử sớm muộn sẽ tung cú đấm vào sự trí trá, xảo quyệt của ngôn ngữ và hình ảnh được chọn lọc của truyền thông có ý đồ trong thời chiến.

Sách đầy, tài liệu mới đầy. Đọc đi, hơn là cứ rù rì, tự an ủi mình và an ủi nhau với cái gọi là "oral history" cũ kỹ, nôm na là hóng chuyện không kiểm chứng, rồi cứ thể truyền miệng. Dù tránh né cách này hay cách khác, thì mọi mỹ từ, mọi lý luận, lý lẽ và cả lý sự đều là sự tiếp cận với ngụy biện. Nói êm ái hơn, đó là một cách xoa dịu nỗi đau "lạc đường". Hào quang có được từ chút tự do của một chế độ, nhưng buộc phải tắt ngúm ở chế độ kế tiếp. Tiếc nuối làm gì! Ông Nguyễn Đồng Chi chỉ viết một bài phê phán Phan Khôi không đúng mà ray rứt, ân hận cho đến chết. Biết then vẫn là yếu tính của trí thức.

Một bậc đàn anh đồng môn của tôi, trước 75 phụ trách vài mục âm nhạc, văn hóa cho đài phát thanh, mà cũng là tay sừng sỏ trong giới xuất bản. Sau 75, khổ đốn cực kỳ, nhưng đoạn tuyệt hẳn với nghề



Chiến tranh, đau thương, mất mát, độc lập, đói nghèo, số phận của một dân tộc đâu phải là chuyện lãng mạn.

viết lách, làm chân lon ton, chạy vật cho một nhà xuất bản. Vài năm trước, gặp ông giám đốc mới có mắt nhìn người, cất nhắc cho làm biên tập sách. Ông huynh trưởng mắc bệnh "muội đèn" của Cao Bá Quát, thấy đoạn văn hay nhưng phạm húy, tiếc, không nỡ cắt. Ông anh không cắt, thì đời cắt ông anh. Ông lại tiếp tục làm chân lon ton. Thân già bốn mươi ký lô, tính luôn giày dép và quần áo, đã bền bỉ chọn một thái độ sống như thế. Người ta có thể không cho viết, nhưng không thể bắt mình viết theo ý người ta. Ngòi bút có máu, báo chí sách vở còn lưu giữ cả đấy, không chơi bài ba lá với lịch sử được đâu.

Cô bạn tặng tôi quyển sách của E. M. Remarque là dân... "gia công", một từ lóng để chỉ con cái của những người tập kết ra Bắc hồi năm 54. Bọn trẻ sinh ra ở Bắc và trở về Nam sau 75. Tôi hỏi đùa, "Thế em là dân Sài Gòn hay người Hà Nội?" – "Là dân Sài Gòn chứ! Hà Nội chỉ là nơi cha mẹ 'gia công' ra em thôi. Em lớn lên ở Sài Gòn, học tiểu học ở Sài Gòn, bạn bè Sài Gòn..."

Tội nghiệp! Sài Gòn khi em lớn lên đã là thành phố buồn hiu, dè dặt và nhả nhục, một thành phố trầm cảm với dăm ba người mất trí ngêu ngao hát bên hè phố, hay những người một thời cầm bút cầm phấn, bây giờ đập xích lô, vá xe đầu

đường, bơm mực bút bi...

Đầu thập niên 80, sách cũ loại tự điển hay kỹ thuật được bày bán công khai, nhưng sách "đổi trụ phản động" thì phải lén lút. Hồi đó làm nghiên cứu, tôi thường ra... chợ trời sách ở đường Đặng Thị Nhu. Chỉ một sạp duy nhất có quyển "Handbook of Chemical Engineers", giá bốn chỉ vàng. Khi cần tra cứu là tôi đến đó giả vờ xem sách, ráng nhớ mấy con số, rời xa xa khỏi sạp là rút sổ tay ghi lại. Đến riết, chủ sạp quen mặt biết ý, chỉ tay, "Cầm lấy, đọc thoải mái!" Có một cảm thông kỳ lạ giữa người mua, kẻ bán và tên đọc sách "cọc".

Phước đức bảy đời là những người buôn bán sách cũ. Họ chứng kiến những khoảnh khắc chia tay não lòng của người bán, và những thềm thuồng tri thức của người mua. Chợ sách (cũ) khác chợ đời. Chợ buồn bã, trầm mặc như số phận đời người... Những dấu son chữ ký còn trên sách hẳn đã làm kẻ bán đoạn lòng, người mua nao lòng. Đọc mà lúc nào cũng bồi hồi nghĩ đến chủ nhân trước của sách...

Cô bạn tôi, Sài Gòn có gì để em tự hào về gốc gác? Cha mẹ em là cán bộ trí thức, nên nhà nhiều sách "ngụy" (để tham khảo) hơn là máy móc tiện nghi... Em đọc lén. Khổ thân em! Những gì em đọc khác với những gì em học ở trường. Đó

là chưa kể họ hàng em nội ngoại, bên thua, bên thắng (cuộc)... Trong lớp học, em phải viết ra những điều không phải em nghĩ. Nói và làm, đúng và sai, khẩu hiệu và thực tế cứ lộn tung phèo trong đầu. Những thực tế tréo ngoe làm em có đôi chút phá rào, cảm nhận đúng sai. Em tự hỏi, nhưng ai trả lời?



Có những người giàu nhanh quá, siêu nhanh giữa bầu không khí ô nhiễm (đen lẫn bóng)

Làm việc ở nước ngoài gần hai mươi năm, ngày trở về, em thấy một Sài Gòn hào nhoáng hiện đại nhìn đâu cũng thấy building, cầu vượt... nhô lên từ những bãi nhà tôn, ổ chuột. Có những người giàu nhanh quá, siêu nhanh giữa bầu không khí ô nhiễm (đen lẫn bóng). Hàng rong bị săn đuổi giữa những hàng xe hơi lộng lẫy. Em đứng tần ngần ở quán cà phê đường Huỳnh Tịnh Của, ngắm nghĩa căn nhà cũ kỹ gần sáu bảy chục năm. Đẹp quá! Chẳng còn là bao những căn nhà xưa như thế này, cũng không còn những con phố yên tĩnh. Mọi thứ ồn ào và tương phản đến lạ lẫm. Em thờ dài, Sài Gòn bây giờ như bức tranh lập thể siêu thực. Sài Gòn không còn là Sài Gòn của em nữa. Sài Gòn muồn màng của em cũng không còn, thì Sài Gòn một thời của tôi ở đâu?

Có lần em buột miệng, *"May mà cha em mất rồi, chứ nếu còn sống..."* Em không phải là người duy nhất nói với tôi điều đó. Vài bạn bè tôi, cha mẹ họ thuộc hàng công thần, trong những lúc trà dư tửu hậu cũng nói thế. Độc lập là khát khao của cả dân tộc, chứ đâu phải của riêng

ai. Độc lập bị tham vọng quyền lực đánh lộn nên mới ra nông nổi thế này. Người bạn (già) của tôi ở Hà Nội nói: *"Các anh bị đau một, chúng tôi bị đau những hai lần."*

Em hỏi tôi có đọc sách triết không, về Sartre, Miller... gì gì đó. Tôi đã gặt mấy cha nội triết gia này ra khỏi đầu tôi

hơn bốn mươi năm rồi em. Tôi muốn J. P. Sartre vô trại cải tạo để tự tìm ra con người ông là ai. Muốn Henry Miller nói chuyện tay đôi với má mì ở quán bia ôm. Muốn Nietzsche đứng trên con thuyền nhỏ giữa sóng to gió lớn và hải tặc để ông ta hét toáng lên *"Thượng đế đã chết!"*... Cứ nhìn vào cuộc đời của mấy ông triết gia thì biết, điều họ nói và cái họ làm thật khác xa. Những lý luận của họ chỉ thích hợp ở trường học, ở tháp ngà nghiên cứu, nơi mà họ thư thả hệ thống hóa những luận thuyết.

Triết lý thực sự ở ngay chính cuộc sống của mình, của riêng mình trong mọi tình huống, mọi lẽ sống... Nhận thức được về nó. Không nhận thức được thì cảm nhận nó. Điều quan trọng là phải sống với nó, chứ không phải nói để người khác sống, còn mình thì sống kiểu khác.

Một khi con người còn biết chút chia sẻ, còn có chút lòng trắc ẩn thì đời đâu quá tệ, phải không? Không quá tệ, nhưng đi theo được nguyên tắc đó suốt đời mình không phải là điều dễ dàng. Tôi là độc

giả thắm lạng của facebook "CLB cuộc chiến chống ung thư", nơi những con người tuyệt vọng chia sẻ với nhau từng mẩu hy vọng. Trong đó có một status thế này: *"Cha tôi đã không qua khỏi, còn một ít thuốc giảm đau, bạn nào cần, tôi xin tặng lại."* Đọc mà nhòe cả mắt...

Quyển sách cô bạn tặng, "Tình yêu bên bờ vực thẳm", bản dịch của Huỳnh Phan Anh, chỉ lật vài trang đầu, tôi đã nhận ra một Remarque quen thuộc: ...Hãy để tôi đi, nàng thì thắm. Ravic không nói gì, siết chặt tay nàng hơn nữa. Ravic có cảm tưởng nàng không trông thấy chàng, và xuyên qua chàng, dường như nàng đang nhìn vào cõi xa xăm nào đó, trong đêm tối trống vắng.

Con người trong tác phẩm của Remarque thường là những số phận bị săn đuổi, với những ước mơ, tính toán thật giản dị và tử tế. Tử tế với những người bạn tình cờ biết nhau một đêm, tử tế cả với chính kẻ thù của mình. Con người bị săn đuổi, nên lúc nào cũng vội vã, họ cảm nhận được giá trị của chia sẻ, của khoảng khắc tồn tại và yêu thương.

Một thời triết lý vụn đã qua, mọi thứ đã lụi tàn trong ngọn lửa "đổi trụy và phản động". Hồi trước đốt sách, nhưng liêm sỉ còn kháng cự ít nhiều. Bây giờ liêm sỉ bị thiêu rụi bởi thực dụng, bởi đạo đức giả, bởi diêm dúa của đồng tiền và quyền lực. Con người bị cầm tù bởi hiệu ứng Stockholm mất rồi!

Trong "Một thời để yêu, một thời để chết", tôi nhớ lõm bõm câu (đại ý): *Không cần phải cứu vãn những giấc mơ, mà phải cứu vãn niềm tin. Niềm tin còn, thì giấc mơ tự nó sẽ phục hồi.*

Bốn mươi ba năm rồi đấy! Cuộc đời có khi tràn ngập những tuyệt vọng, nhưng đúng là niềm tin cần được cứu vãn. Tôi cần niềm tin. Đất nước này cần niềm tin. Niềm tin sự thật sẽ không bị vùi lấp. Niềm tin cái xấu sẽ bị đào thải: Nước nâng thuyền, nước cũng có thể lật thuyền.

Đà Lạt cuối tháng tư 2018

(Vinh Liêm sưu tầm trên Internet_13/8/2020)



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**

Cell: **623-824-6426**



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>



THÁNG 8, 2020

Dịch vụ Bưu chính đã được cắt giảm chi phí

Louis DeJoy, Tổng giám đốc Bưu điện, đã bị chỉ trích vì một số thay đổi cắt giảm chi phí dẫn đến gián đoạn và chậm trễ trong việc giao hàng; đồng thời làm dấy lên lo ngại về khả năng chuyển các lá phiếu qua thư của cơ quan trong cuộc bầu cử tổng thống vào mùa Thu này.

DeJoy bảo vệ những thay đổi mà ông nói là được thực hiện để cắt giảm chi phí và mang lại lợi ích hiệu quả lâu dài tại một cơ quan có khả năng lỗ 11 tỷ USD trong năm nay, sau khi lỗ 9 tỷ USD trong năm tài chính 2019.

Ông nói với các nhà lập pháp rằng "sẽ hoàn toàn không có vấn đề gì" với các lá phiếu gửi bằng thư, lưu ý rằng Bưu điện xử lý lượng thư từ hai đến ba lần trong một ngày so với dự kiến xử lý trong tuần bầu cử.

DeJoy cũng cho biết ông đã ra lệnh tạm dừng một số thay đổi cho đến sau Ngày bầu cử "do những lo ngại gần đây của khách hàng". Nhưng Hạ viện dự kiến sẽ bỏ phiếu vào thứ Bảy về một dự luật yêu cầu đóng băng cho đến cuối năm hoặc kết thúc đại dịch COVID-19.

Cuộc bỏ phiếu hiếm hoi vào thứ Bảy về "Đạo luật Cung cấp cho nước Mỹ" ("Delivering for America Act") đã bị các đảng viên Cộng hòa cáo buộc các nhà lãnh đạo Dân chủ tạo ra một cuộc khủng hoảng.

Trong phiên điều trần về dự luật hôm thứ Sáu, 21/08/2020, Dân biểu Debbie Lesko, R-Peoria, đã trích dẫn một đoạn quan điểm của Wall Street Journal chỉ trích những tuyên bố "không có cơ sở" của đảng Dân chủ rằng các động thái của DeJoy là một phần trong âm mưu của Tòa Bạch Ốc nhằm đàn áp cuộc bỏ phiếu.

"Tôi đồng ý với ban biên tập Wall Street Journal," Lesko nói trong phiên điều trần của Ủy ban Nội quy Hạ viện. "Đây không gì khác hơn là một cuộc khủng hoảng giả mạo được làm cho TV, được hẹn giờ cho các chương trình truyền hình cuối tuần và đại hội đảng Cộng hòa."

Kể từ khi DeJoy nhậm chức vào tháng 6, những thay đổi tại Bưu điện đã bao gồm việc loại bỏ các hộp bưu điện màu xanh và máy phân loại thư mà DeJoy cho biết hôm thứ Sáu hoạt động kém hiệu quả. Ông ấy cũng đã ra lệnh ngừng trả lương làm thêm giờ và đã sắp xếp lại các vai trò đại lý.

Bên cạnh việc nhấn mạnh rằng dịch vụ này có khả năng xử lý dòng phiếu bầu, DeJoy cho biết sẽ có thêm các nguồn lực dự phòng cho cuộc bầu cử và nỗ lực tích cực để đảm bảo quy trình diễn ra suôn sẻ và kịp thời. Ông đảm bảo với các thành viên Quốc Hội rằng sẽ không có thay đổi chính sách nào trên lá phiếu, kể cả việc đóng cửa các nhà máy sản xuất.

Thượng nghị sĩ Ron Johnson, R-Wisconsin, cho biết: "Đó là nỗ lực đáng khen ngợi của Postmaster DeJoy trong

việc giảm bớt những chi phí dư thừa hiện đang được sử dụng một cách gian xảo để tạo ra câu chuyện chính trị sai lệch này”.

(Nguồn: Mythili Gubbi & MacKenzie Belley | Cronkite News)

Tin giờ chót:

Thứ Bảy ngày 22 năm 2020, Hạ viện đã thông qua “Đạo luật Cung cấp cho nước Mỹ” (“Delivering for America Act,”) H.R. 8015 để tạm dừng các thay đổi đối với hoạt động của Dịch vụ Bưu điện Hoa Kỳ và cung cấp 25 tỷ đô la tài trợ khẩn cấp trong đại dịch COVID-19.

Cập nhật về bức tường biên giới!

Tổng thống Trump hôm 18-08-2020 đã đến Yuma, Arizona, nơi ông gặp các sĩ quan Tuần tra Biên giới và cung cấp cho người Mỹ thông tin cập nhật về bức tường biên giới với Mexico.

“Chính quyền TT Trump đã tài trợ cho chúng tôi 733 dặm” của bức tường, Trung tướng Todd Semonite của Quân đoàn công binh nói. “Bốn mươi chín dự án khác nhau đều đang triển khai” ở bốn tiểu bang.

Hệ thống bức tường mới là một phần trong chương trình nghị sự lớn hơn của Tổng thống Trump nhằm bảo vệ an ninh và chủ quyền của Mỹ. Năm ngoái, ông đã đàm phán các thỏa thuận lịch sử với Mexico, Guatemala, El Salvador và Honduras để giúp ngăn chặn làn sóng nhập cư bất hợp pháp qua biên giới của chúng tôi. Mexico thậm chí còn triển khai hàng nghìn quân để giúp đỡ.

Do đó, sự e ngại về biên giới đã giảm hơn 70% kể từ tháng 5 năm ngoái. Các nhân viên thực thi pháp luật Mỹ cũng đang ngăn chặn tội phạm, ma túy và các băng nhóm của họ.

Cho đến nay trong năm tài chính này, Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ đã thu giữ hơn 100.000 pound cocaine, hơn 83.000 pound meth và hơn 2.700 pound fentanyl. Tuần tra Biên giới đã bắt giữ 976 thành viên băng đảng (nước ngoài) vào năm ngoái, trong đó có 464 người thuộc băng đảng MS-13. (Phương châm của MS-13 là “Giết, Hiếp dâm, Kiểm soát.”)

“Bạn đang thiết lập các kỷ lục ở biên giới”, Tổng thống Trump nói với các sĩ quan Tuần tra Biên giới. “Bạn thật không thể tin được.”

Quyển Bộ trưởng An ninh Nội địa Chad Wolf cho biết: “Rất nhiều thủ tục mà chúng tôi đang thực hiện ngày nay đang có tác động thực sự đến việc áp dụng hậu quả đối với những người nhập cảnh trái phép vào đất nước này.”

Amazon thêm hàng nghìn việc làm vào kế hoạch mở rộng thị trấn Phoenix



(Amazon Photo)

Amazon hôm thứ Tư, 19-08-2020, cho biết sẽ mở 11 địa điểm mới trên khắp Thung lũng vào cuối năm nay, tạo ra khoảng 3.000 việc làm toàn thời gian và bán thời gian mới với mức lương bắt đầu từ 15 đô la một giờ.

Các địa điểm mới - các trạm giao hàng và các cơ sở hỗ trợ hoạt động - sẽ ở Avondale, Chandler, Goodyear, Mesa, Phoenix và Tempe.

“Chúng tôi tự hào được phát triển trong khu vực tàu điện ngầm Phoenix, nơi chúng tôi đã mở trung tâm hoàn thiện đầu tiên của mình ở tiểu bang cách đây hơn 13 năm với chỉ 300 nhân viên toàn thời gian,” Matthew High, giám đốc phụ trách khu vực, cho biết trong một thông cáo báo chí. “Hiện chúng tôi có hơn 17.500 nhân viên Amazon toàn thời gian và bán thời gian, những người gọi Arizona là nhà.”

Hôm thứ Ba, 18-08-2020, Amazon thông báo họ đã bổ sung thêm 500 công việc công nghệ và việc làm công ty tại trung tâm công nghệ Phoenix.

Thành phố Mesa cho biết trong một thông cáo báo chí riêng rằng Amazon đã thuê một cơ sở được xây dựng gần đây và hạ cánh gần sân bay Falcon Field với diện tích 150.000 foot vuông làm trạm giao hàng.

Các kế hoạch mở rộng của Amazon cho năm 2021 bao gồm 1.000 công việc toàn thời gian bổ sung ở Thung lũng phía Tây tại một cơ sở mới ở Goodyear và trạm giao hàng ở Surprise.

Goodyear cho biết trong một thông cáo báo chí rằng Amazon sẽ là nhà tuyển

dụng lớn nhất của vùng ngoại ô vào năm 2021 với gần 3.000 nhân viên.

“Bất chấp đại dịch, sự phát triển ở thành phố của chúng tôi đang phát triển mạnh,” Thị trưởng Georgia Lord cho biết trong thông cáo. “Tương lai rất tươi sáng ở thành phố Goodyear và chúng tôi rất vui mừng khi Amazon sẽ đóng góp vào sự tăng trưởng liên tục của chúng tôi.”

(Nguồn: Ktar.com)

Arizona hợp tác với chính quyền Trump để mở rộng Trợ cấp Thất nghiệp

Arizona đang hợp tác với Tổng thống Trump và chính quyền của ông để mở rộng trợ cấp thất nghiệp cho gần 400.000 người Arizona, biến tiểu bang của chúng ta trở thành một trong những tiểu bang đầu tiên trên toàn quốc sẵn sàng cung cấp những trợ cấp này cho những người nhận thất nghiệp.

Theo lệnh hành pháp được Tổng thống Trump ký vào cuối tuần trước, người dân Arizona đủ điều kiện nhận trợ cấp thất nghiệp 540 đô la một tuần,

với 300 đô la mỗi tuần được cung cấp thông qua tài trợ từ Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA). Arizona đã nộp đơn xin tài trợ và mong đợi sự chấp thuận nhanh chóng.

Ngoài việc nhận được \$540 mỗi tuần về sau, các khoản thanh toán sẽ được thực hiện hồi tố cho mỗi tuần sau ngày 26 tháng 7 khi các khoản thanh toán liên bang bổ sung hết hiệu lực.

Thống đốc Ducey cho biết: "Tôi biết ơn Tổng thống Trump vì đã thúc đẩy và hành động để giúp đỡ những người dân Arizona đang gặp khó khăn nhất. Do hậu quả của đại dịch, hàng trăm nghìn gia đình và cá nhân ở Arizona đang phải đối mặt với việc mất việc làm mà không phải do lỗi của họ, và số tiền này sẽ giúp đỡ ngay lập tức. Giờ đây, chúng tôi cần các thành viên của Quốc hội cùng làm việc, thực hiện công việc của họ và mở rộng những lợi ích này cho các gia đình dựa vào họ".

Thống đốc Ducey công bố gần 100 triệu đô la cho các chương trình chăm sóc trẻ em, cứu trợ doanh nghiệp nhỏ

Thống đốc Doug Ducey hôm 13-08-2020 đã công bố 98 triệu đô la trong các nguồn lực mới để giúp người lao động và các doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID-19.

Được cung cấp bởi Đạo luật CARES, 88 triệu đô la sẽ được dùng để hỗ trợ các chương trình chăm sóc trẻ em trên toàn tiểu bang. Số đô la này sẽ hỗ trợ việc mở lại các trung tâm giữ trẻ, cung cấp dịch vụ chăm sóc con cái của những người lao động thiết yếu thông qua cơ quan "Arizona Enrichment Centers," và giúp các bậc cha mẹ đang đi làm quản lý việc con cái nghỉ học.

Thêm 10 triệu đô la do Arizona's Crisis Contingency and Safety Net Fund (Quỹ Mạng lưới An toàn và Dự phòng Khủng hoảng của Arizona) cung cấp sẽ dùng để hỗ trợ tiền thuê nhà và thế chấp cho các doanh nghiệp nhỏ ở Arizona bị buộc phải tạm dừng hoạt động do đại dịch. Thông qua quan hệ đối tác với Local First Arizona Foundation, chương trình Trợ cấp cho Thuê nhà và Thế chấp mới được phát triển của Arizona sẽ giúp các doanh nghiệp nhỏ đang gặp khó khăn

đáp ứng các nghĩa vụ tiền thuê nhà hoặc thế chấp của họ, tập trung vào những người cần nhất và không có quyền tiếp cận với các nguồn lực khác.

"Đại dịch này đã buộc người dân Arizona phải hy sinh nhiều trong những tháng gần đây. Những đồng đô la này sẽ đi đến nơi chúng có thể có tác động ngay lập tức - để giúp các gia đình và doanh nghiệp của chúng ta đang cần hỗ trợ," Thống đốc Ducey nói. "Giúp các bậc cha mẹ tiếp cận dịch vụ giữ trẻ an toàn, đáng tin cậy là một trong những điều quan trọng nhất mà chúng tôi có thể làm để hỗ trợ nền kinh tế của mình. Tương tự như vậy, chúng tôi muốn tiếp tục ở đó vì tất cả các doanh nghiệp nhỏ đã cống hiến rất nhiều cho cộng đồng của chúng ta. Tôi biết ơn Local First Arizona và nhiều tổ chức đang làm việc để hỗ trợ các gia đình và doanh nghiệp nhỏ ở Arizona vượt qua cuộc khủng hoảng này."

Báo cáo mới công nhận hiệu quả của chính quyền tiểu bang Arizona

Báo cáo 2020 Invest In What Works State Standard of Excellence mới được công bố bởi Results For America đã nêu bật Arizona là một tiểu bang kiểu mẫu trong việc xử dụng bằng chứng và dữ liệu để phục vụ người dân tốt hơn. Báo cáo ghi nhận các phương pháp hay nhất dựa trên kết quả và dữ liệu của Arizona trong các mục tiêu chiến lược của chính quyền tiểu bang, chính sách chia sẻ dữ liệu, đổi mới để cải thiện hiệu quả và hơn thế nữa.

Thống đốc Ducey cho biết: "Những người đàn ông và phụ nữ trong chính quyền tiểu bang làm việc chăm chỉ mỗi ngày với tâm niệm liên tục cải thiện các dịch vụ và giá trị cho người dân Arizona. Điều đó đã dẫn đến các quy trình và cải tiến được sắp xếp hợp lý giữa chính quyền tiểu bang bao gồm giảm thời gian chờ đợi, nhiều dịch vụ trực tuyến hơn và kết quả tốt hơn cho những người dễ bị tổn thương nhất của chúng ta, chẳng hạn như trẻ em cần một mái ấm tình thương. Tôi gửi lời cảm ơn tới rất nhiều nhân viên trên toàn tiểu bang, những người đã nỗ lực không mệt mỏi để có được sự công nhận này".

Kế hoạch Sở Y tế Arizona mở lại theo từng giai đoạn cho các ngành công nghệ bị tạm dừng hoạt động

Bộ Dịch vụ Y tế Arizona (ADHS) hôm 10-08-2020 đã công bố các khuyến nghị về sức khỏe cộng đồng cho việc mở cửa lại một cách an toàn cuối cùng cho các doanh nghiệp đã bị tạm dừng hoạt động ở tiểu bang Arizona trong thời gian qua.

Trong lần đánh giá đầu tiên kéo dài hai tuần này, ADHS khuyên bạn nên giữ nguyên những hạn chế này trong thời gian này, nhưng cung cấp các số liệu sau để các nhà lãnh đạo ngành và doanh nghiệp hiểu khi nào có thể xem xét việc mở cửa lại nói chung. Các doanh nghiệp có cơ hội thông qua quá trình chứng thực để xem xét các trường hợp cá nhân trong trường hợp họ bị từ chối khả năng mở cửa trở lại vì lý do sức khỏe cộng đồng.

Thống đốc Ducey Gặp gỡ Tổng thống Trump, Tiến sĩ Birx về COVID-19

Tổng thống Donald Trump gặp gỡ Thống đốc Doug Ducey tại Phòng Bầu dục, ngày 5 tháng 8 năm 2020

Thống đốc Doug Ducey hôm 05-08-2020 đã gặp Tổng thống Trump và Điều phối viên Ứng phó với Coronavirus của Tòa Bạch Ốc, Tiến sĩ Deborah Birx tại Phòng Bầu dục để thảo luận về COVID-19 và các hành động khác để ngăn chặn sự lây lan của vi rút và bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Tiểu bang Arizona đã hợp tác chặt chẽ với Lực lượng Đặc nhiệm Coronavirus của Tòa Bạch Ốc để thực hiện các biện pháp giảm thiểu có mục tiêu, tăng cường cung cấp và tài nguyên cho tiểu bang.

Đến nay, Arizona và chính phủ liên bang đã hợp tác để:

- Xây dựng hai địa điểm thử nghiệm đột biến ở Maryvale và South Phoenix có khả năng thực hiện 60.000 cuộc thử nghiệm. Năng lực thử nghiệm bổ sung đang được gửi đi khắp tiểu bang;

- Mua thêm một máy thử nghiệm Roche cho Phòng thí nghiệm Sonora Quest để tăng cường hơn nữa thử nghiệm trong tiểu bang;

- Triển khai 170 nhân viên y tế cấp cứu trên toàn tiểu bang;



Tin từ The White House

Thống đốc tiểu bang Arizona Doug Ducey đã gặp Tổng thống Trump tại Phòng Bầu dục hôm nay (05-08-2020), nơi ông cảm ơn Chính quyền vì những nỗ lực giúp tiểu bang quản lý dịch bệnh bùng phát.

"Chúng tôi đã ngồi lại với Bác sĩ Birx và đội đặc nhiệm Coronavirus và nói về các bước giảm thiểu", Thống đốc Ducey nói. "Sau khi đưa những bước đó ra khỏi đó, chúng tôi đã thấy sự cải thiện hàng tuần, hàng tuần, trong bốn tuần."

Ngoài nguồn cung cấp thử nghiệm tăng vọt, Chính quyền Trump cho đến nay đã giao hơn 1,9 triệu khẩu trang N-95, 12,1 triệu khẩu trang phẫu thuật, 5,8 triệu áo phẫu thuật và 380 triệu găng tay y tế để giúp người dân Arizona đánh bại Coronavirus.

Tổng thống Trump và nhóm của ông hiện đang áp dụng "mô hình Arizona" khắp miền Nam và Chính quyền sẽ tiếp tục con đường này về phía trước trên khắp Trung Tây.

Điểm mấu chốt: Với cách tiếp cận phù hợp, tiểu bang của bạn có thể duy trì trạng thái mở một cách an toàn đồng thời giảm các trường hợp COVID-19 và nhập viện./.

- Với sự giúp đỡ của Thượng nghị sĩ Martha McSally, gửi 100 máy thở đến Arizona cho các khu vực cần thiết quan trọng, bao gồm các quốc gia bộ lạc;
- Phân phối hơn 1,9 triệu khẩu trang N-95, 12,1 triệu khẩu trang phẫu thuật, 5,8 triệu áo choàng phẫu thuật và 380 triệu găng tay y tế cho các nhân viên y tế tuyến đầu;

- Phối hợp trao tặng gần 2.000 ca Remdesivir cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe Arizona;
- Phân bổ điểm kiểm tra chăm sóc nhanh chóng cho hơn 100 viện dưỡng lão Arizona, v.v.

DR. LEE'S ACUPUNCTURE

CHÚNG TÔI ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MÁT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở cạnh Lee Lee Market nay đã dời về góc Southwest của Warner & McClintock (đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appointment với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone

480-857-8911

Website

www.Drleesacu.com

Email

DrLeesacuTempe@gmail.com

HÚT THUỐC LÀM TĂNG TỐC ĐỘ NHIỄM COVID-19



Lời giới thiệu: Tác giả của bài viết, nguyên bản tiếng Anh, được đăng trên trang mạng chính thức của Trường Đại Học California San Francisco (UCSF) vào ngày 12 tháng 5 năm 2020 là cô Elizabeth Fernandez¹. Cô Elizabeth là nhân viên truyền thông kỳ cựu của trường đại học UCSF, chuyên viết về chương trình ung thư lâm sàng, sức khỏe phụ nữ, thuốc lá, điều trị cấp cứu, quang tuyến, tiết niệu và da liễu. Trước đây cô Elizabeth từng là một nhà báo trong hơn hai thập niên chuyên viết về các phóng sự điều tra, sức khỏe, công bằng xã hội, hành pháp, và giáo dục cho những tờ báo ở tiểu bang California. Cô Elizabeth tốt nghiệp cử nhân chuyên ngành tiếng Anh (BA, English) từ trường đại học Santa Clara University và tốt nghiệp thạc sĩ (MS, Science) trường báo chí thuộc đại học Columbia University (Columbia University Graduate School of Journalism). Bản dịch được hiệu đính bởi bác sĩ Nguyễn Đình Vân thuộc tổ chức VietMD.

Hút thuốc làm tăng gần như gấp đôi tốc độ phát triển bệnh nhiễm COVID-19²

Phân tích gần đây từ các nhà nghiên cứu thuộc Trường Đại Học California San Francisco (UCSF) về những người hút thuốc hoặc từng hút thuốc được chẩn đoán bị nhiễm vi-rút corona.

Hút thuốc làm bệnh COVID-19 nặng hơn

đáng kể, theo một nghiên cứu gần đây của Trường Đại Học San Francisco về sự liên quan giữa hút thuốc lá và sự bộc phát của căn bệnh truyền nhiễm này.

Trong một phân tích tổng hợp nghiên cứu bao gồm 11590 bệnh nhân nhiễm COVID, các nhà nghiên cứu nhận thấy những người đang hút thuốc hoặc trước đây từng hút thuốc khi nhiễm vi rút sẽ có tốc độ phát triển bệnh là gần như gấp đôi so với những người không hút thuốc. Họ cũng nhận thấy một khi bệnh trở nặng hơn thì những bệnh nhân đang và đã hút thuốc lâm vào tình trạng cấp tính hơn, nguy kịch hơn, hoặc tử vong nhiều hơn. Một cách tổng quát, hút thuốc có liên quan đến nguy cơ tăng gấp đôi tốc độ diễn tiến bệnh.

Báo cáo này được công bố vào ngày 12 tháng 5 năm 2020 trên trang thông tin nghiên cứu về chất nicotine và thuốc lá Nicotine & Tobacco Research³.

Tiến sĩ Stanton A. Glantz, Giáo sư Y khoa, và là giám đốc Trung tâm Nghiên cứu và Giáo dục về Kiểm soát Thuốc lá của Đại học UCSF cho biết: "Hút thuốc có liên quan đến mức rủi ro cao hơn một cách đáng kể đối với diễn biến của bệnh COVID-19. Kết quả nghiên cứu này cho thấy các biện pháp mạnh mẽ kiểm soát thuốc lá hiện nay của tiểu bang California vốn đã giúp giảm được việc hút thuốc, thì giờ đây cùng với các biện pháp can thiệp y tế công cộng mạnh mẽ khác của tiểu

bang, có thể góp phần vào các nỗ lực của California để ngăn chặn ảnh hưởng của dịch COVID-19."

Hút thuốc và dùng thuốc lá điện tử làm tăng rủi ro các bệnh nhiễm trùng phổi và làm những bệnh này trở nặng hơn do tác hại đối với đường hô hấp trên (bao gồm cổ họng, mũi, vòm họng, thanh quản, xoang và khí quản) và giảm chức năng miễn dịch của phổi nói chung, mặc dù những tác hại này chưa được nghiên cứu đối với SARS-COV-2, là loại vi-rút gây ra dịch bệnh COVID-19. Người ta đã biết ở người hút thuốc lá có nguy cơ nhiễm trùng và tử vong cao hơn do MERS-COV, bệnh hô hấp do một loại vi-rút khác thuộc chủng corona gây ra.

Trong phân tích tổng hợp mới đây, các tác giả nhận thấy có 19 báo cáo khoa học có bình luận phản hồi được công bố trên trang PubMed kể từ ngày 28 tháng 4 năm 2020 bao gồm dữ liệu về thói quen hút thuốc và sự nghiêm trọng của bệnh COVID-19. Các nghiên cứu từ Trung Hoa, Đại Hàn và Hoa Kỳ đa số đều thực hiện dựa trên số bệnh nhân nhập viện, mặc dù có hai nghiên cứu bao gồm bệnh nhân nhập viện và bệnh nhân ngoại trú.

Những nghiên cứu tổng quan này có định nghĩa khác nhau về "hút thuốc lá", đôi khi bao gồm cả người đang và đã hút thuốc. Về định nghĩa thế nào là "tăng nặng" cũng khác nhau. Ngoài ra,

SAY NO TO TOBACCO IN THE TIME OF COVID-19... AND ALWAYS!

Smoking makes you more vulnerable to COVID-19.



Increased risk of
serious illness due
to unhealthy lungs



Higher chance of
transmission from
hand to mouth

So, stop smoking and give your lungs a chance!



#COVID19
March 2020

các mức độ hút thuốc trong báo cáo cũng dưới mức được báo cáo trong cộng đồng.

Trong tổng số 11590 bệnh nhân được tính đến trong nghiên cứu này: 2133 bệnh nhân (chiếm 18%) trải qua tình trạng bệnh tăng nặng lên, và 731 bệnh nhân (chiếm 6.3%) có tiền sử hút thuốc. 29.8% bệnh nhân hút thuốc (218 người) trải qua tình trạng mắc bệnh nặng lên, trong khi chỉ có 17.6% ở bệnh nhân không hút thuốc.

Bác sĩ, tiến sĩ Roengrudee Patanavanich, giáo sư thỉnh giảng trường đại học UCSF đến từ Khoa Y Tế Cộng Đồng của bệnh viện Ramathibodi Hospital, đại học Mahidol University, Thái Lan cho biết: "Sự kiện về tỷ lệ người hút thuốc ở bệnh nhân nhiễm COVID-19 thấp hơn so với tỷ lệ người hút thuốc trong cộng đồng nói chung được nhắc đến như là bằng chứng xác nhận rằng hút thuốc lá có tác dụng giúp tránh nhiễm bệnh. Thế nhưng việc đưa ra tỷ lệ thấp như vậy thực ra có thể do việc đánh giá chưa đầy đủ về việc hút thuốc lá, nhất là trong điều kiện chăm sóc khó khăn xảy ra ở các hệ thống y tế thường xuyên quá tải."

Các tác giả cho rằng hạn chế của các bài nghiên cứu là bị lệch về phía đánh giá thấp nguy cơ của việc hút thuốc.

Tất cả 19 nghiên cứu đều là về những bệnh nhân đã phát nhiễm bệnh COVID-19, vì vậy bản báo cáo về ước tính mức độ rủi ro không đại diện cho ảnh hưởng của việc hút thuốc đối với nguy cơ nhiễm COVID-19 trong cộng đồng nói chung. Các tác giả cho rằng khi việc xét nghiệm được thực hiện nhiều hơn trong cộng đồng, sự thu thập dữ liệu về số người hút thuốc lá và sử dụng thuốc lá điện tử sẽ hữu ích để nhận định chúng có những nguy cơ gì trong việc nhiễm bệnh.

Các tác giả đề nghị việc bỏ hút thuốc và bỏ dùng thuốc lá điện tử, dựa trên thực tế về những ảnh hưởng của thuốc lá điện tử đến phổi, nên đưa vào danh sách những điều cần làm để ngăn chặn đại dịch COVID-19.

Hệ Thống Y Tế của UCSF được công nhận trên toàn thế giới về các phương pháp điều trị tân tiến, thể hiện qua kiến thức y khoa cập nhật nhất, quá trình nghiên

cứu tiên phong và trang thiết bị hiện đại. Hệ Thống Y Tế của trường đại học này bao gồm bệnh viện chính UCSF Medical Center, cũng là một trong 10 bệnh viện dẫn đầu ở Hoa Kỳ; hệ thống bệnh viện nhi khoa UCSF Benioff Children's Hospitals với các cơ sở tại San Francisco và Oakland; bệnh viện tâm thần và các phòng khám vệ tinh Langley Porter Psychiatric Hospital and Clinics; tổ hợp y tế các bác sĩ nhi khoa UCSF Benioff Children's Physicians và tổ hợp các phân khoa UCSF Faculty Practice. Những bệnh viện này đóng vai trò là trung tâm giảng dạy y khoa của trường đại học University of California, San Francisco, là ngôi trường đào tạo và nghiên cứu ở bậc hậu đại học nổi tiếng thế giới về y học sức khỏe và y sinh học. Hệ Thống Y Tế UCSF Health cũng có những liên kết hoạt động với các bệnh viện và các tổ chức chăm sóc sức khỏe trên khắp vùng Bay (the Bay Area).

Người dịch: Tâm Nguyên

Nguồn bản gốc:

1. <https://www.ucsf.edu/bio/elizabeth-fernandez>
2. <https://www.ucsf.edu/news/2020/05/417411/smoking-nearly-doubles-rate-covid-19-progression>
3. <https://academic.oup.com/ntr/advance-article/doi/10.1093/ntr/ntaa082/5835834>

Lời người dịch: Hút thuốc lá là một trong những nguyên nhân ảnh hưởng đến khả năng miễn dịch của cơ thể. Kính nhờ quý vị giúp chia sẻ đến nhiều người thông tin về một trong những chương trình sức khỏe cộng đồng hỗ trợ bỏ hút thuốc lá: **Trung Tâm Cai Thuốc Lá Dành Cho Người Việt (www.asq-viet.org)**. Nếu quý vị là người hút thuốc hoặc người không hút thuốc muốn giúp người thân bỏ hút thuốc, quý vị có thể gọi **1.800.778.8440 (nhân viên nói tiếng Việt)** hoặc **ghi danh tại trang mạng tiếng Việt www.asq-viet.org** để được hướng dẫn thông tin hữu ích. Các dịch vụ hỗ trợ đều bằng tiếng Việt, qua điện thoại, và hoàn toàn miễn phí dành cho người Việt cư ngụ tại Hoa Kỳ. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

Miếng Dán Nicotine MIỄN PHÍ

Số lượng đủ dùng cho hai tuần đầu
sẽ được gửi đến tận nhà cho bạn



Hãy bảo vệ phổi và giữ nhà của bạn không khói thuốc! Nhân viên tư vấn tận tâm có thể hỗ trợ và giúp bạn bắt đầu với miếng dán nicotine để giúp kiểm soát cơn thèm.

Hãy Gọi Ngay Bây Giờ!

1-800-778-8440

Giờ làm việc

Thứ Hai đến thứ Sáu, 7 giờ sáng đến 9 giờ tối giờ miền Tây Hoa Kỳ
(10 giờ sáng đến 12 giờ đêm giờ miền Đông Hoa Kỳ)

Ghi danh trên mạng!

www.asq-viet.org



Miếng dán nicotine được cung cấp miễn phí, nếu hội đủ điều kiện và trong khi số lượng vẫn còn, được tài trợ bởi Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Dịch Bệnh Hoa Kỳ (CDC).

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOCH. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN | Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật
Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



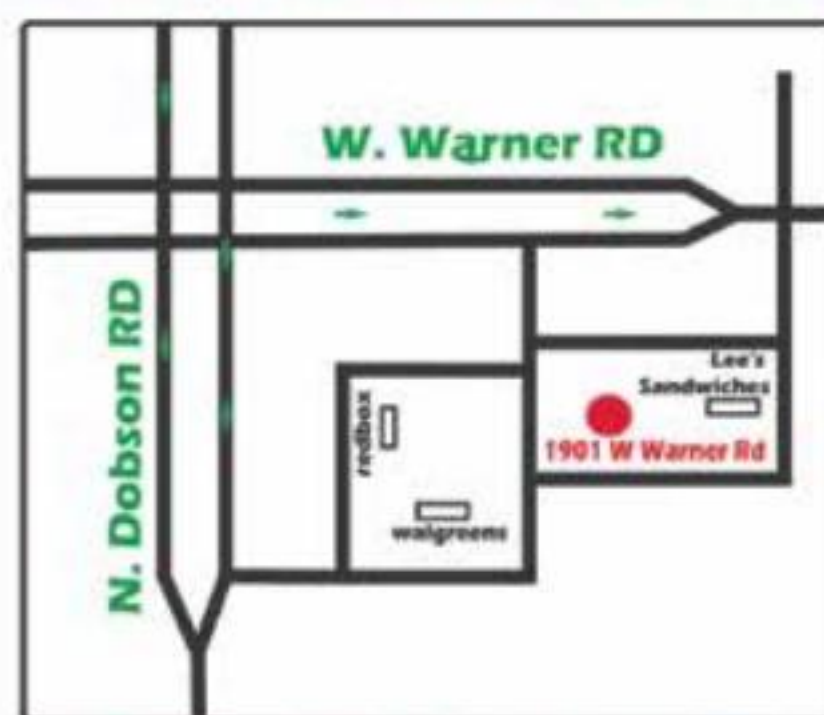
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM



Những mùa mưa quê mẹ ...

Tâm Nguyên



"Bao năm sống xa quê nhà

Cuộc đời phiêu lưu với nắng mưa

Nhìn về quê xưa, biết bao tình thương chan chứa"

(Trích từ ca khúc "Trở về Huế" của cố nhạc sĩ Văn Phụng)

Có một buổi sáng cô đơn, tôi thức giấc ngơ ngác nhìn quanh bốn bề tĩnh lặng. Chỉ mình tôi lạc loài chìm đắm trong cảnh vật chung quanh vẫn còn say ngủ. Thỉnh thoảng có tiếng máy bay gầm gừ xa xa từ đâu vọng lại. Tôi nhẹ tay mở hé cửa sổ để không khí bên ngoài tràn vào làm tươi tỉnh đầu óc sau một đêm mệt lả trong cơn mê vật vờ. Nắng sớm long lanh sắc thu đẹp lạ lùng. Bầu trời trong xanh dịu vợi. Gió lành lạnh dập dềnh đưa đẩy. Lòng tôi se thắt nghĩ về người đã cho tôi sự sống, dành trọn cả đời cực khổ nuôi nấng tôi sau bao đêm rã rời thức trắng vì chứng khóc ngày khóc đêm của đứa trẻ bệnh tật khó nuôi.

Trong tiềm thức có những ngày tháng thân thương đang chậm chậm quay về, ý muốn viết một lá thư gửi mẹ trở lên

manh mẽ nhưng tôi lại chần chừ, lại thôi. Thực sự tôi không muốn tiếp tục làm mẹ lo lắng, muộn phiền vì tôi. Những năm xa nhà đi học ở Sài Gòn, mỗi lần hết tiền ăn là tôi nghĩ đến mẹ, cần thêm tiền mua cuốn sách là tôi viết thư cho mẹ, lúc gần đến thời hạn đóng học phí là tôi lại cầm bút... Bao nhiêu lá thư được gửi về nhà là bấy nhiêu hồi âm tôi nhận lại với những khoản tiền thăm đăm công lao nhọc nhằn của mẹ, những lời nhắc nhở giữ gìn sức khỏe, những lời động viên cố gắng học, những món đồ lặt vặt như gói thức ăn khô, cái quần Tây, cái áo sơ-mi mặc đi học... Đến nay tôi đã gần chạm đến ngưỡng cửa nửa đời người, còn mẹ tôi thì gần hết đời rồi còn gì. Chẳng lẽ gửi thêm lá thư nữa cho mẹ...? Nỗi buồn trong lòng lúc này biết làm gì để xóa đi, biết kể với ai bây giờ ngoài mẹ...? Mỗi khi đơn độc trên đường đời, tôi lại thấy tình mẹ cho mình càng mệnh mông, quý giá. Tôi thêm được nghe lại lời mẹ trách: "Cá không ăn muối cá ương, con cãi cha mẹ trăm đường con hư". Những lúc như vậy, nước mắt mẹ chỉ chực trào...

Những tia sáng đang rộn ràng xô nhau nô đùa trong không gian rộng lớn bên

ngoài khung cửa sổ nhỏ hẹp. Nước Mỹ yên bình đang ôm cuộc sống hiện tại của tôi vào lòng. Vậy mà sao thâm tâm cứ như bị chôn chặt vào góc nhỏ bên kia cầu Gia Hội ở thành phố cách xa tôi ngàn dặm. Nơi đó là cội nguồn của những niềm hạnh phúc hiện hữu trong cuộc đời tôi. "Bây giờ Huế đang là mùa mưa đúng không Mẹ?" Tôi có cần hỏi lại mẹ câu này thêm lần nữa? Tôi quên ngày, quên tháng, quên năm và có khi quên cả mỗi năm mẹ thêm một tuổi. Lẽ ra không cần hỏi cũng biết tháng 10 ở Huế lúc nào bầu trời chẳng tích tụ toàn mây mù u ám chờ đẩy những khối nước sắp vỡ òa thành trận mưa nặng hạt buồn hiu hắt.

Vào những ngày mưa lạnh cóng, mẹ đưa tôi tô cơm với mấy con cá nục nhỏ kho khô mặn chát. Tôi lắc đầu nhăn mặt chê dở vì ngán đến tận cổ món ăn muôn thuở của mùa mưa dầm dề. Cảm giác hồi đó giờ đây là nỗi nhớ cồn cào cuộn xiết trong niềm ân hận. Mẹ thường dỗ dành tôi: "Ăn đi con, người ta không có cơm mà ăn, mình như ri là sướng rồi. Cơm với cá như mẹ với con". Lúc được sống bên cạnh mẹ, tôi ao ước được đi đó đây,

được nếm trải món ngon vật lạ. Đến tuổi này tôi mới biết con cá kho khô ở nhà là ngon nhất trên đời. Ở những nơi tôi từng đến có nhiều sơn hào hải vị nhưng tôi vẫn nhớ quay quắt tô cơm nóng hổi với vài con cá kho khô dính đầy tro than ngày nào. Hơi ẩm lan tỏa từ trái tim liên tiếp hứng chịu nhiều cơn đau thắt trong đời của mẹ luôn đi theo mỗi bước chân tôi đến trường trong những ngày mưa tầm tã xa xăm và nâng đỡ tâm hồn tôi những lúc yếu đuối ngã quỵ vì ái lạc phù du của đời người.

Mùa mưa nào mẹ cũng dặn tôi ráng giữ kỹ cái áo mưa dơi để mùa mưa sau còn dùng lại. Tôi dạ đó rồi quên ngay, cứ đi học là bỏ lại áo mưa ở lớp. Vì những cơn mưa làm ngập nước mọi nẻo đường, tôi dần dần nhớ được lời mẹ dặn. Sau nhiều lần cả người ướt sũng khi trời đổ mưa bất chợt giữa đường đi học nhưng lại quên mang theo áo mưa, tôi mới chịu nghe lời mẹ lo xếp cái áo mưa mang theo. Mỗi lần cần mưa áo mưa mới cho tôi, mẹ chọn loại thật dày và lớn để che chắn bớt phần nào cái lạnh thấu xương từ những đợt gió mạnh đến nỗi làm nước mưa quất thành roi vào mặt đau rát. Có những cơn mưa xối xả làm cái áo mưa đang mặc bẹp dí, bám vào người lạnh run cầm cập. Có khi tôi đòi mẹ mua cái áo mưa mới thay cho cái cũ đã bị rách tươm, mẹ bảo tôi mặc tạm áo mưa của mẹ đến trường, chờ thêm cho mẹ ít ngày. Tôi đâu biết mỗi cái áo mưa là một nỗi lo cơm áo gạo tiền chất đầy lòng mẹ. Mỗi lần bầu trời Cali đổ mưa không ngớt, những ngày còn là học sinh trường tiểu học Nguyễn Du lại bàng bạc trở về trong màn mưa trắng xóa. Tôi nhớ da diết hình dáng mẹ đứng rũ cái áo mưa cho tôi, treo lên góc cửa cho ráo nước vì sợ tôi mặc áo mưa ướt dễ bị cảm lạnh.

Cơn mưa lất phất cuối Thu tại Mỹ cùng với bản tin về thành phố Huế đang ngập nước mưa ứ đọng làm tôi cứ trách mưa sao không thương quê mẹ thường hứng chịu thời tiết khắc nghiệt. Nắng như đốt cháy da thịt. Mưa lạnh thấu tận xương. Tôi nhìn những giọt mưa cố đọng lại trên cửa kính xe bus, hơi lạnh tê tái không biết từ đâu cứ lấn sâu vào lòng suốt chặng đường từ nơi làm việc về đến nhà.

Có năm nào trời Huế chẳng đổ mưa làm ướt nhẹp tuổi thơ tôi? Có mùa mưa nào mà mẹ không lo tôi đi học đường trơn trượt, xe cộ nguy hiểm? Mẹ luôn dặn tôi về nhà sớm, đừng đi lội nước mưa.

Tình mẹ dành cho anh em tôi dạt dào quanh năm suốt tháng, hết mùa mưa này đến mùa mưa tới. Tôi làm sao quên được lúc mẹ ẵm đứa em trai còn đỏ hỏn đi khám bệnh, nước mưa lạnh buốt tạt vào mặt mẹ trong khi em tôi đang oe oe. Vào những ngày tôi đi học xa trở về thăm nhà, mẹ thường nhắc chừng: *"Ra khỏi nhà trời mưa lạnh như ri mặc thêm áo vô, ở đây chứ không phải trong Sài Gòn mô, đừng có đi như rùa, đau ốm là không ai lo, vô trong nớ một thân một mình..."* Nước mưa Cali giờ này làm tôi thấm lạnh nỗi lòng xa mẹ. Những hạt mưa rơi đều trên vùng đất nơi đây làm nhạt nhòa ánh mắt tràn đầy tình thương của mẹ. Cơn mưa còn nguyên đó cái thờ dài của mẹ mỗi khi khuyên dạy tôi điều hay lẽ phải nhưng đành lắc đầu lặng lẽ vì tôi cứ nhất quyết làm theo ý mình. Cơn mưa nào cũng đến từ bầu trời bao la bát ngát cũng như mọi niềm vui tôi có trong đời đều bắt nguồn từ tình thương của mẹ.

Mỗi lần biết tin Huế đang mưa tầm tã, tôi cầu mong trời đừng làm lụt. Khi học lên phổ thông trung học, tôi không còn đứng dưng với mùa mưa vì đã hiểu được phần nào sự vất vả và mệt mỏi của mẹ vào những ngày từ nhà ra đến đường đều thấy toàn nước lụt. Tôi nhớ thật nhiều lúc mẹ à ơi hát ru đứa em trai: *"Bên ướt mẹ nằm bên ráo con lăn..."* Lời mẹ ru em thấm sâu vào ký ức từ ngày ấy hình như vẫn còn văng vẳng đâu đó trong nhịp mưa rơi sau ngày tôi khôn lớn. Giòng hồi tưởng bất chợt làm tim tôi nhói lên. Có một thời những hạt mưa triu nặng thi nhau rơi xuống ngay chỗ ngủ của cả nhà vào lúc nửa đêm. Mẹ đổi chỗ để tôi nằm bên khô ráo. Sau những cơn mưa vui lấp sinh hoạt thường nhật là những trận lũ lụt mang đến cho người dân nỗi lo sợ đói ăn thiếu mặc. Nước mưa và nước lũ quyen vào nhau làm thành giòng chảy màu đất sét ngập tràn thành phố nằm ngay khúc ruột eo uột của miền Trung. Bà ngoại tôi từng nói lội nước bạc mùa lụt rất độc, dễ bị cảm thương hàn. Còn mẹ tôi thì cứ lội lòng vòng từ nhà trên

xuống nhà dưới rồi ngược từ dưới bếp lên lại khu nhà trên để phụ Bà ngoại tôi thổi lửa nấu cơm, làm muối xả, đưa cơm cho cả nhà. Quy luật nắng mưa của thời tiết làm trời Huế cứ than khóc vào những tháng cuối năm, rồi kéo dài sang tận sau Tết. Năm nào cũng thế, nắng ở Huế nóng như thiêu như đốt còn mưa thì lâm thâm lê thê như người góa phụ khóc tang chồng. Tôi đã rời xa mảnh đất dài nắng dầm mưa tình mẹ, bỏ lại phía sau mùa lũ lụt có tô cơm nóng, có cá nục kho khô mặn như muối, có muối xả thơm thơm, có mẹ, có bà, có bao nhiêu là kỷ niệm mến thương... Ngồi yên lành trên chiếc xe bus có hệ thống sưởi phả ra hơi ấm đều đặn, tôi có dịp nhìn ngắm mưa, tha hồ thả hồn theo những sợi mưa đan thành cơn ảo mộng trắng mờ trên mảnh đất Cali trù phú, mắt tôi rừng rừng nhớ mùa mưa Huế năm nào có mẹ bên mình.

Bây giờ là tháng 2, Cali đã sắp sang xuân. Tiết trời ẩm dần, mây quang mưa tạnh, gió nhẹ nhẹ lẩn khuất chút ít khí lạnh còn sót lại từ cuối Đông. Sáng nay tôi thức giấc từ tờ mờ sớm vì có cuộc gọi từ Huế. Hai người bạn đã về đến thành phố ruột thịt ấy, đang đứng cạnh mẹ tôi, tận tay trao mẹ món quà bé nhỏ tôi gửi tặng ba mẹ đầu năm. Tiếng mưa rơi của một thời xa nhớ ở Huế lại nức nở trong tôi. Cảm thấy hơi khó trở lại với giấc ngủ, tôi mở vội máy tính định làm điều gì đó để tránh nghĩ đến bệnh cúm đang hành cả người mệt nhừ. Tôi ao ước được thấy lại cơn mưa như trút nước của Huế sau khi đọc email từ người bạn mới quen có cội nguồn Huế nhưng mới *"được về Huế hai lần trong đời thôi, lần nào cũng vội vã, chưa kịp ngắm cái lạnh thấu xương ở Huế như người ta kể, cũng chưa bao giờ chứng kiến những ngày mưa dầm"*. Khấp người tôi đã thấm hết cái lạnh ở Huế, bước chân tôi đã đi qua những mùa mưa triền miên trên quê mẹ, vậy nên giờ đây lòng càng thêm giá buốt khi nhớ đến viên thuốc mẹ đưa tận tay với ly sữa nóng mỗi lần tôi ho sốt. Có bao nhiêu hạt mưa tuôn rơi từ trời cao với vội, có ngần ấy nỗi nhớ thương dành cho anh em tôi chảy dài trên gò má in dấu mong chờ của mẹ...

(storyonsat@gmail.com)

Chuyện cũ trường xưa

.....Nguyễn Ngọc Duy Hân



"*Thương cho roi cho vọt*", câu nói này thời xưa đã được cho là "*khuôn vàng thước ngọc*", ý nói phải nghiêm khắc trong việc dạy dỗ trẻ em nên người, chiều chuộng "*cho ngọt cho bùi*" thì lại chính là làm hại trẻ. Thế nên giáo dục ngày ấy rất khác với bây giờ. Cha mẹ, thầy cô luôn muốn con cái, học trò phải chăm chỉ, như phải gò gẫm viết chữ thật đẹp, phải học thuộc lòng, phải thật là ngoan hiền hạnh kiểm tốt và vâng lời tuyệt đối. Những điều này cũng không sai nhưng nếu áp dụng một cách quá đáng thì lại trở thành đường lối giáo dục không hay. Nhiều đứa con, học sinh bị đòn, bị phạt quá nhiều đâm ra lì lợm, trở nên du côn hoặc hoặc sau này trở nên người tự ti, nhút nhát.

Có một câu chuyện nho nhỏ thời ấu thơ mà tôi vẫn nhớ, đó là lúc học Tiểu học ở trường làng. Hồi đó cô giáo dạy lớp tôi là một Ma-sơ, mà chúng tôi gọi là Dì, dì là dì phước, và gọi các dì theo thứ tự trong gia đình như Dì Tư, Dì Năm, Dì Út.... Dì Năm rất tốt, tận tâm dạy học nhưng tiếc thay lại có một kỷ niệm không đẹp với gia đình tôi.

Số là lúc đó tôi đang học lớp ba, lớp hai gì đó. Khi thực hành làm toán cộng, tôi đã vô ý chép sai tựa đề từ trên bảng xuống tập vở, nhưng khi làm phép cộng thì đúng. Thí dụ $4 + 5 = 9$, nhưng tôi ghi lộn vào tập vở là $4 + 6$ nên kết quả là 10. Dì Năm đâu có giờ xem kỹ vì quá nhiều



học trò, nên khi chấm điểm đã gạch đỏ cho tôi điểm zero, vì dì chỉ dựa trên con số kết quả cuối cùng để chấm điểm. Sau này chúng tôi mới nghiệm ra điều này, nhưng lúc đó đã không hiểu nên khi chị của tôi xem bài, chị ngạc nhiên bắt tôi phải lên gặp Dì để xin sửa điểm lại. Tôi không nhớ mình đã vụng về ăn nói như thế nào, mà Dì bảo là tôi còn bé mà dám sửa lưng rồi tát tôi một bạt tai. Dì tát mạnh lắm, tôi đang đứng trong lớp mà văng ra tới ngoài cửa. Đau quá tôi khóc thét đem khuôn mặt có in 5 dấu ngón tay trên má chạy về méc mẹ. Mẹ tôi thường thì rất hiền và hay nhẫn nhịn, nhưng không hiểu sao hôm đó lại nóng ruột, dắt tôi chạy ngay lên nhà xú để mách với cha sở - Cha được coi như là Hiệu Trưởng của trường. Sau đó chắc là cha có gọi Sở lên để khuyên bảo dặn dò gì đó, nên ngày hôm sau khi đi tới lớp, Sở

chính tôi sẽ bị đòn, vì thế tôi phải ra tay. Cũng có lần nhóm con trai không chịu học bài, cô giáo bắt đứng giữa lớp để la rầy, cô bảo không học bài thì không có chữ trong bụng, sau này làm sao có nghề nghiệp tốt để sống. Cô nói lấy, nếu có giỏi thì ăn tờ giấy có chép bài vào bụng để trong bụng có chữ, thì cô sẽ tha cho đi xuống. Ba bốn đứa kia đứng cúi mặt chịu trận trước lớp không nói gì. Chỉ có một anh chàng chắc sợ phải đứng trước lớp lâu, nên xé tờ giấy chép bài ra từng mảnh nhỏ, ráng nuốt vào bụng để được tha đi xuống.

Cũng may những thể hiện về việc dạy học như thế đã chấm dứt từ lâu. Những người bạn này bây giờ chắc cũng đã tuổi 60, không biết có còn nhớ chuyện xưa? Cũng thật mừng vì ngày nay cuộc sống đã văn minh hơn, các trẻ em đi học bây

cầm cây roi mây dài trên đầu có một cục tròn to, khỏ vào đầu tôi cái cốp và nhiech: "*Còn dám đi méc cha Sở hả!??*" Tôi đau và sợ quá nên im thin thít, không dám hó hé gì, cũng không dám kể tiếp cho ba má và các chị nghe "Tập 2" của câu chuyện.

Hồi ấy cách dạy dỗ thật cổ xưa. Tôi cũng nhớ các bạn con trai cùng lớp thường lười biếng ham chơi không thuộc bài, các cô giáo bắt đám con trai nằm xuống cho mấy đứa con gái cầm roi đánh. Tôi còn nhớ như in khuôn mặt của một người bạn tên là Lương, nó hiền lắm nghe lời nằm xuống. Tôi do dự không dám đánh thì cô giáo bảo nếu không đánh thì



giờ sung sướng hơn nhiều, nhất là ở Âu Mỹ được cưng chiều, được tự do phát biểu ý kiến, được những môi trường thật tốt đẹp để phát triển khả năng, lòng tự trọng và sự tự tin.

Điều khá ngạc nhiên là cách đây hơn một tuần, khi hay tin chị ruột của một người bạn làm Ma-Sơ vừa mới qua đời ở Việt Nam, tôi gửi email chia buồn và được chị bạn cho biết Ma-Sơ chính là Dì Năm đã tát tai tôi ngày xưa. Người bạn biết chuyện đã lâu nhưng không dám nói, sợ tôi buồn. Đến bây giờ Ma-Sơ đã qua đời nên chị thay mặt Ma-Sơ xin lỗi tôi. Quả là cảm động, không ngờ trái đất tròn và nhỏ bé như thế. Các kỷ niệm xưa bỗng trở về thật rõ, thật tràn trề. Thật lòng mà nói, từ đó cho tới bây giờ tôi không hề giận Sơ mà rất thông cảm với hành xử của Sơ lúc đó. Tôi chỉ mong muốn sao cho các cha mẹ, thầy cô ở Việt Nam quan tâm đến ý hơn và dạy dỗ có chương trình, có phương pháp tốt đẹp hơn. Bậc cha mẹ cũng không nên đánh con quá mạnh tay, dùng vũ lực với con. Cũng cần mở ngoặc là hồi hai con trai tôi còn bé, chúng tôi cũng có dùng roi để dọa chúng, có khi cũng dết vào mông chúng dù không mạnh lắm, bây giờ nghĩ lại cũng hối hận.

Ngược lại ngày nay ở Tây Phương cũng có một số học sinh lợi dụng sự tự do để quậy phá, cuộc sống quá đầy đủ sung sướng nhưng lại không biết chăm lo học hành, đòi hỏi những quyền lợi quá đáng. Cũng có không ít học sinh hỗn láo du côn với thầy cô. Cái gì quá đáng ở hai thái cực của vấn đề cũng đều không tốt. Bản thân tôi cũng thấy Đông Tây, Xưa Nay có

rất nhiều khác biệt, mình nên biết gạt bỏ cái gì tốt thì giữ, cái gì xấu thì thay đổi cho tốt đẹp hơn. Bây giờ còn đang mùa dịch bệnh Covid 19 hoành hành, đeo khẩu trang là cách để ngừa bệnh cho chính mình và người chung quanh, nhưng một số người lại biểu tình chống đối, cho rằng bắt đeo khẩu trang là vi phạm đến quyền tự do cá nhân của họ. Họ rêu rao là bắt che mặt cũng giống như ép buộc và khám xét xem họ có mặc quần lót trong người hay không!

Nghiệm lại chuyện cái tát tai hồi bé tôi cũng thấy rất là ngộ nghĩnh. Việc xảy ra xưa ở trường làng tưởng chừng không ai biết và đã vào quên lãng, thế mà trái đất vẫn tròn. Tôi rời quê hương đã 40 năm rồi, vị Ma-sơ ngày xưa lại chính là chị của bạn tôi tại Canada. Tôi liền gọi về Việt Nam kể cho chị tôi nghe, chị nhớ chuyện xưa còn kỹ hơn tôi, chị cho biết thêm một chi tiết là ngay sau khi tôi bị tát tai, có người hàng xóm đã thấy và "báo cáo" cho ba má tôi nghe là tôi đã "bay" từ lớp học văng ra tới cột cờ. Thế mới biết chuyện gì nếu đã xảy ra thì cũng đều có người biết, không thể dấu diếm che đậy, rất hiếm khi có bí mật nào mà không bị phơi bày. Vì thế tôi nhủ lòng phải cố gắng sống tốt, hành xử chân thật và bớt nóng nảy trong mọi hoàn cảnh. Nhiều khi thiếu bình tĩnh phản ứng mau quá cũng không nên. Được biết Dì Năm rất có tài, vừa đàn hay hát giỏi, vừa thông minh đóng góp rất nhiều cho giáo xứ và việc dạy học. Sơ chỉ hơi nóng và khó tính một chút thôi. Chị bạn tôi kể trong gia đình Dì Năm cũng rất nghiêm khắc với các em và các cháu. Tôi cũng mong Dì Năm nay đã về với Chúa sẽ cầu nguyện cho tôi - Con bé học trò ngu khờ đại dốt ngày xưa - Mà bây giờ dù tuổi đã 60 nhưng cũng vẫn còn nhiều ngu khờ đại dốt. Tôi cũng cầu nguyện thêm, mong cho giới trẻ và người già được thông cảm hiểu nhau hơn, mong giáo dục Đông Tây được phát triển tốt đẹp, hòa hợp để thế giới được luôn phát triển tốt đẹp đầy tràn yêu thương.



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

“Phương pháp giảm cân 8 giờ”

KHÔNG CẦN KIỀNG ĂN UỐNG CỦA NGƯỜI NHẬT BẢN

Thanh Xuân

Vì chuyện giảm cân, có phải bạn thường xuyên phải kiểm chế bản thân để chống lại sức hấp dẫn của những món ăn ngon? Làm sao để có thể vừa giảm cân nhưng vẫn được ăn uống thoải mái? Hãy cùng tham khảo phương pháp dưới đây của người Nhật.

muối, chất béo, ăn nhiều thức ăn giàu chất xơ như rau, trái cây để thúc đẩy nhu động đường ruột, nếu có thể kết hợp tập thể dục đều đặn và hợp lý thì hiệu quả giảm cân thậm chí tăng gấp bội!



Nếu có thể kết hợp tập thể dục đều đặn và hợp lý thì hiệu quả giảm cân thậm chí tăng gấp bội!

Cách để giảm cân như kể trên tưởng chừng đơn giản, nhưng để thực sự làm được thì không dễ. Ngoài ra, nhiều người cũng chia sẻ nhiều phương pháp giảm cân khác, cho dù chưa thể biết các phương pháp này thực sự hiệu quả như thế nào, nhưng đôi khi thử xem cũng không phải là điều xấu, chẳng hạn như bài này xin giới thiệu “Phương pháp giảm cân 8 giờ”.

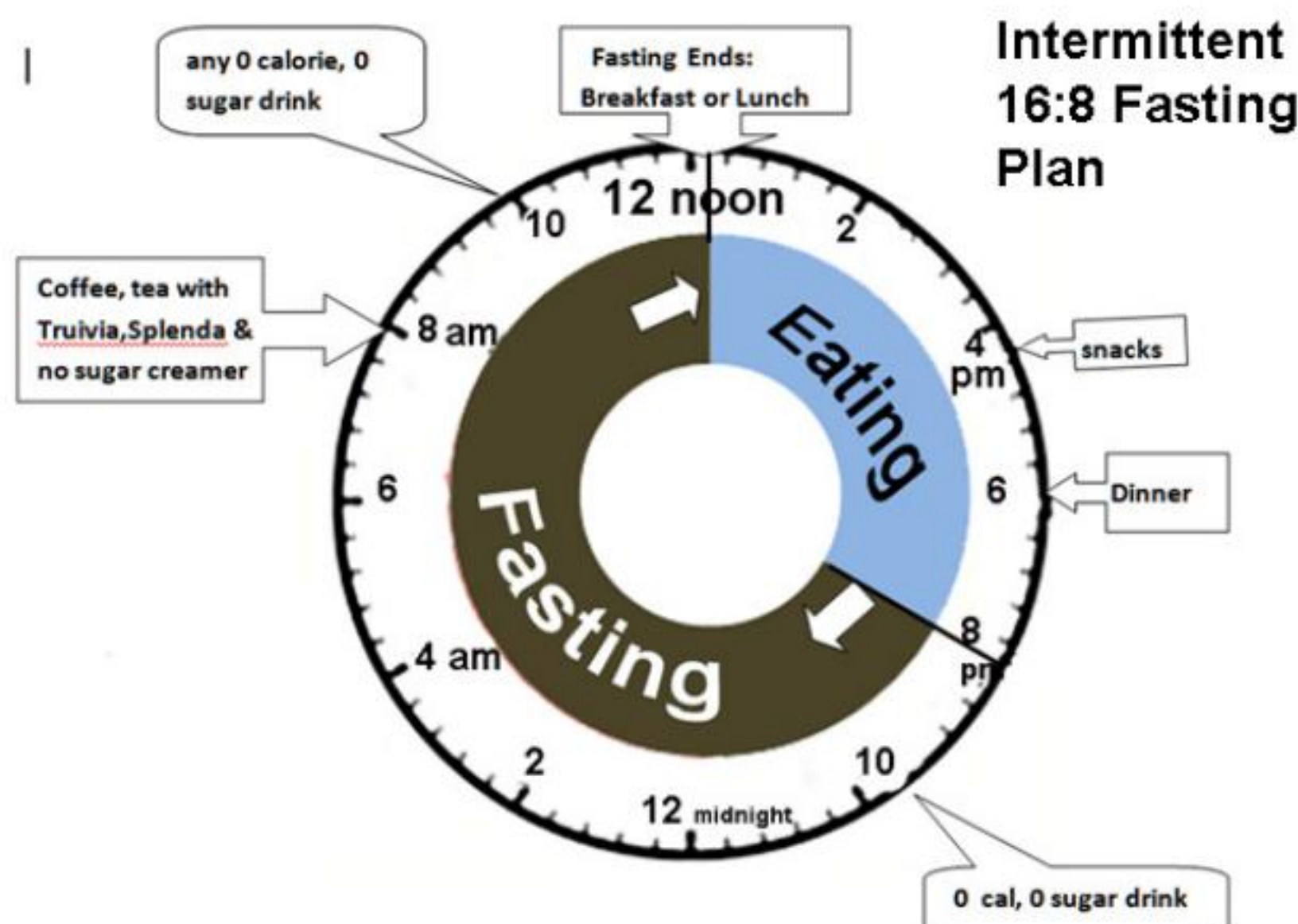
“Phương pháp giảm cân 8 giờ” nghĩa là từ bữa ăn đầu tiên khi thức dậy trong ngày cho đến bữa ăn cuối cùng trong ngày chỉ trong khoảng thời gian 8 tiếng, trong 16 tiếng còn lại không được ăn thêm thứ gì khác.



“Tham ăn tục uống” cũng có thể giảm cân? Phương pháp giảm cân này đã được thí nghiệm trong 2 tuần, người tham gia được phép ăn uống thoải mái nhưng vẫn giảm được 4 cân (Ảnh: Pixabay).

Đối với nhiều người, giảm cân dường như là bài tập thực hành suốt đời, rất nhiều người cả cuộc đời luôn phải bận tâm về cân nặng cơ thể, thậm chí phải tính toán chi tiết lượng calo hấp thu, ăn sáng dư một hay vài trăm calo thì đến chiều phải chạy một vài vòng để làm sao tiêu hao lượng calo bổ sung dư thừa... Cuộc sống cứ thế nhiều khi cũng thật mệt mỏi!

Muốn giảm cân thành công, trước hết chúng ta cần biết là phải đảm bảo chế độ ăn uống cân bằng và khỏe mạnh, ăn bình thường ba bữa một ngày, không ăn khuya, và giảm hấp thụ chất đường,



"Phương pháp giảm cân 8 giờ" lần đầu được đưa ra trong sách "Thực đơn 8 giờ" (The 8-Hour Diet), đề cập đến thời gian giữa bữa ăn đầu tiên khi thức dậy trong ngày và bữa ăn cuối cùng trong ngày chỉ trong vòng 8 tiếng, 16 tiếng còn lại trong ngày không được ăn thêm thứ gì khác, ví dụ nếu bạn ăn bữa ăn đầu tiên trong ngày vào lúc 12 giờ trưa thì bữa ăn cuối cùng trong ngày phải ăn trước 8 giờ tối, trong khoảng thời gian này bạn có thể ăn uống thoải mái no nê mà không cần phải kiểm chế.



Để kiểm tra phương pháp giảm cân này cuối cùng có hiệu quả không, chương trình truyền hình của Nhật Bản đã nhờ 3 người phụ nữ tham gia thử nghiệm, độ tuổi của họ lần lượt là hơn 20 tuổi, hơn 30 tuổi, và hơn 40 tuổi.

Trong 2 tuần thử nghiệm, cả ba người tham gia này được ăn uống thỏa thích, nhưng thời gian ăn uống này chỉ được diễn ra trong vòng 8 tiếng trong ngày, lúc này họ có thể dùng thoải mái những loại thực phẩm có hàm lượng calo cao như thịt viên, mì Ý, thịt chiên, thậm chí có thể uống bia mà hoàn toàn không cần phải suy nghĩ đến bản thân phải giảm cân.

Hai tuần sau, điều kỳ diệu đã đến, người phụ nữ hơn 20 tuổi từ 83,8 kg giảm còn 79,5 kg, giảm được 4,3 kg; người phụ nữ ngoài 30 tuổi cũng giảm được 1 kg, dù trong thời gian này không ăn uống điều độ và không phải nỗ lực tập thể dục; còn người phụ nữ ngoài 40 tuổi là đáng ngạc nhiên nhất, chỉ trong vòng 2 tuần nhưng vòng eo của chị đã giảm 9 cen-ti-mét!

"Phương pháp giảm cân 8 giờ" kỳ diệu như thế là vì trong khoảng thời gian 16 giờ còn lại trong ngày là lúc cơ thể diễn ra



quá trình chuyển hóa chất một cách tối ưu. Tham gia thử nghiệm "Phương pháp giảm cân 8 giờ" sẽ có kết quả ngay trong vòng 2 tuần trải nghiệm.

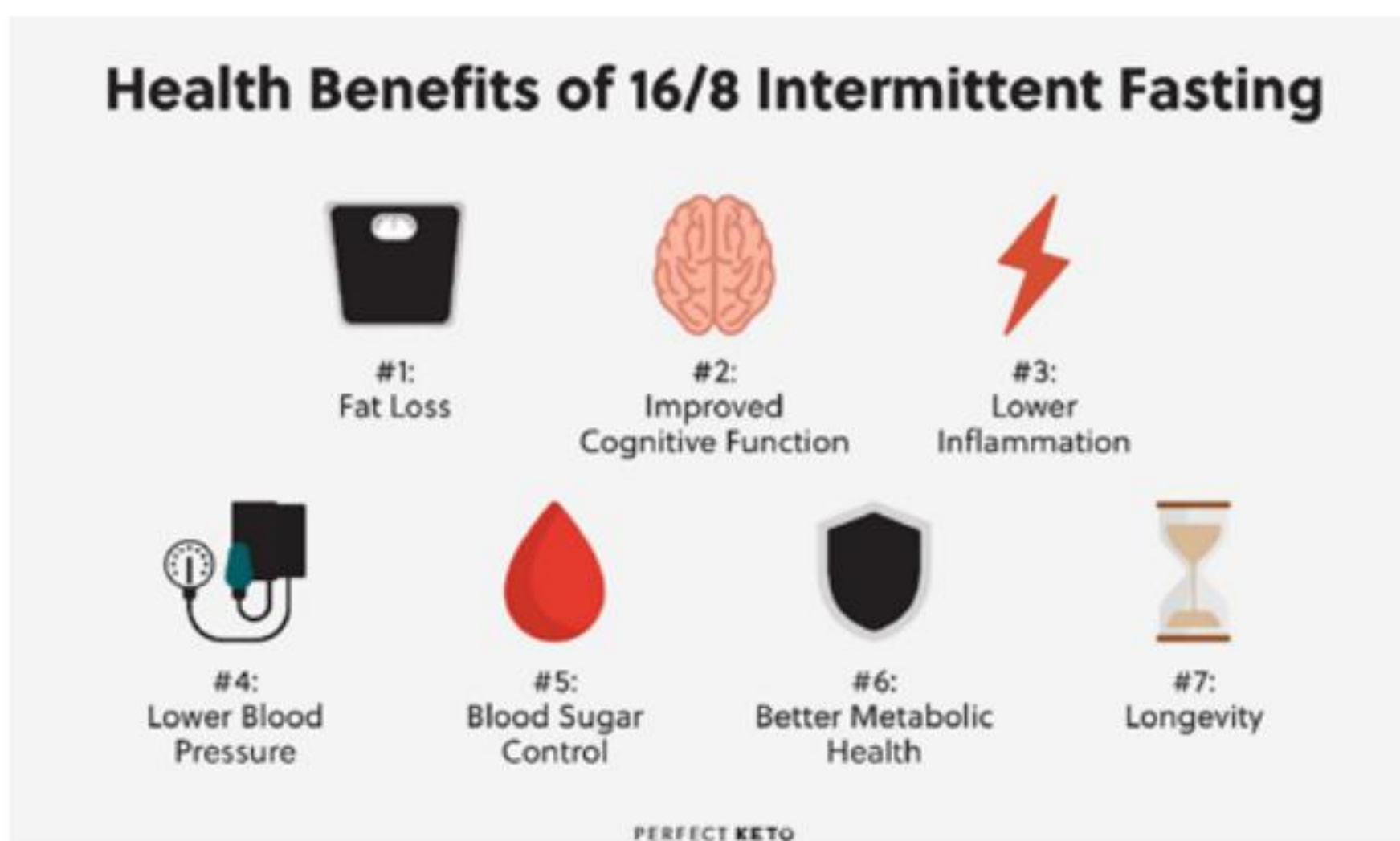
"Phương pháp giảm cân 8 giờ" có thể kỳ diệu như thế là vì trong khoảng thời gian 16 tiếng còn lại trong ngày là lúc mà cơ thể diễn ra quá trình chuyển hóa chất một cách tối ưu, thức ăn còn lại trong dạ dày được tiêu hoá hoàn toàn và năng lượng được chuyển hóa, từ đó hạn chế sự hình thành chất béo. Trong vòng 16 giờ không ăn còn lại trong ngày, nguồn năng lượng mới của cơ thể có được bằng cách đốt chất béo, vì vậy phương pháp này đặc biệt hiệu quả trong việc giảm béo.

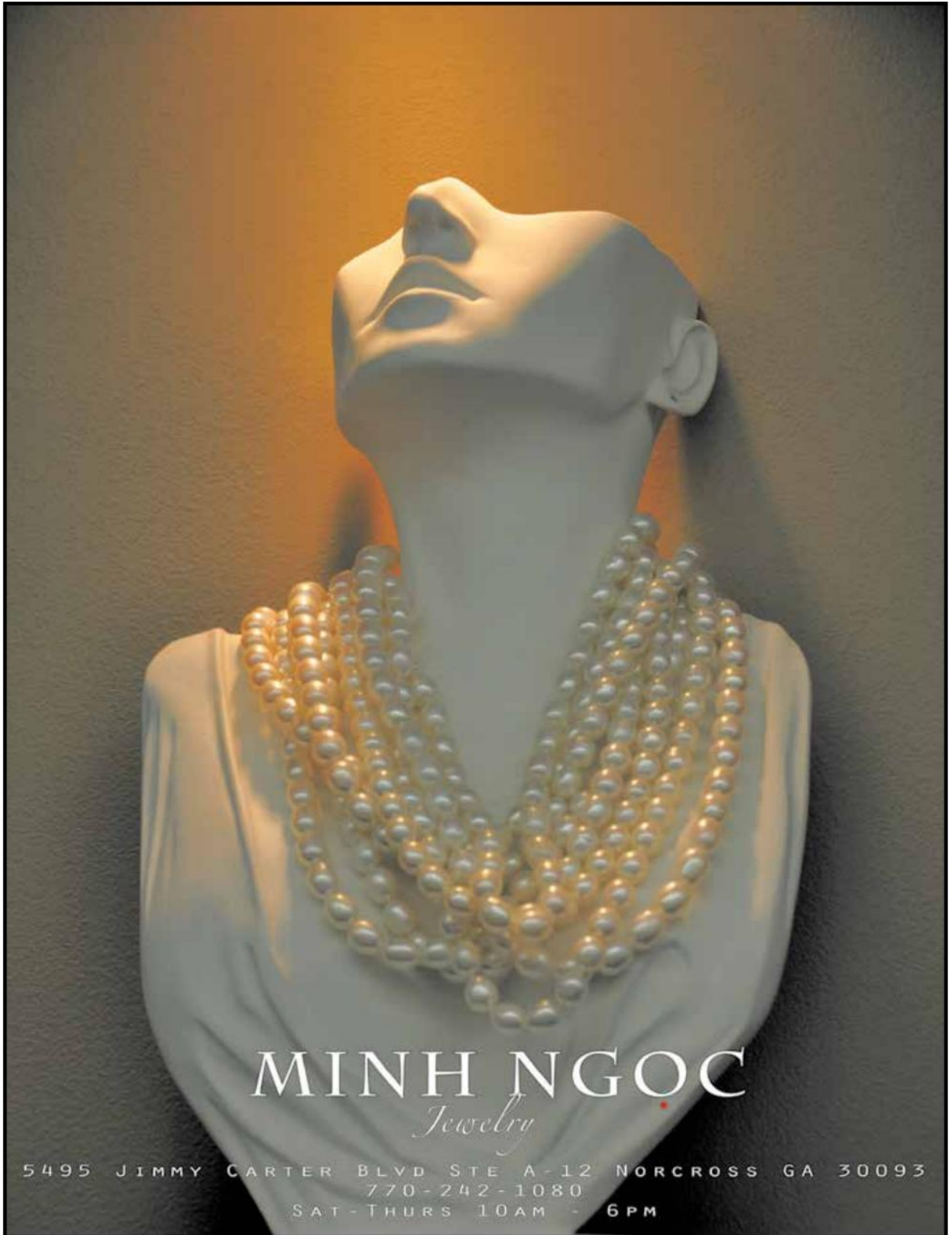
Với nhiều ích lợi cho sức khỏe khi áp dụng phương pháp giảm cân 8 giờ, nên phương pháp này đang ngày càng trở nên thịnh hành.

Chương trình truyền hình cũng chiếu hình ảnh phần eo do người tham gia thử nghiệm cung cấp, phần màu đỏ là đại diện cho chất béo, có thể thấy rõ ràng phần màu đỏ đã giảm đi. Tuy nhiên, có một điểm quan trọng của "Phương pháp giảm cân 8 giờ" là phải uống nhiều nước, bởi vì khi cơ thể đủ nước mới có thể thúc đẩy tuần hoàn máu và sự trao đổi chất tốt hơn, giúp đạt được hiệu quả giảm cân tốt hơn.

Liệu pháp giảm cân này thật tuyệt vời! Nếu bạn đang mệt mỏi vì lo lắng làm sao để giảm cân, không ngại thì có thể thử phương pháp này. Tuy nhiên, xin có kiến nghị nhỏ: ngay cả khi bạn có thể ăn tùy ý bất cứ thứ gì bạn muốn trong vòng 8 giờ trong ngày theo phương pháp này, bạn cũng không nên ăn quá nhiều thực phẩm chiên, ngọt, giàu natri, để cơ thể không phải chịu gánh nặng không cần thiết!

(Theo trithucvn.net)





MINH NGOC
Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ



The Best Boba of The Valley 2020

ALOHA BOBA TEA & COFFEE



TM: Được tin tiệm Aloha Boba Tea & Coffee của Alvin đã nhận được giải The Best Boba in the Valley do Hội Arizona Asian Chamber of Commerce trao tặng đầu năm nay. Chúc mừng Alvin!!! Chia sẻ cảm tưởng của em khi nhận được giải thưởng này?

Alvin: Em rất rất là mừng và thật sự cũng không ngoài dự đoán từ lúc bắt đầu tham gia bởi em đã bỏ ra bao nhiêu tâm huyết để pha chế cho từng ly trà sữa thật sự thành công.

TM: Alvin có thể cho biết quá trình bình chọn diễn ra như thế nào? Có bao nhiêu tiệm tham gia? Em đã phải trải qua bao nhiêu vòng loại để giành giải The Best Boba in the Valley 2020?

Alvin: Lúc tiệm em mới mở cửa được vài tháng thì có hai người khách đến thử quán em và cho biết họ từ Asian Chamber of Commerce. Sau

đó, họ trở lại thường xuyên hơn và giới thiệu cho rất nhiều bạn bè.... Vài tháng sau đó thì hai bạn ấy cho em biết ý định muốn tổ chức một cuộc thi mang tên "The Battle of Boba" và em rất là ủng hộ hai bạn, cũng như tiên phong là người đầu tiên ghi danh và đóng tiền lệ phí tham gia.

TM: Những tiệm nào đã lọt vào vòng chung kết, và thử thách ở vòng chung kết là gì?

Alvin: Có rất nhiều tiệm Trà Sữa chuyên nghiệp nổi tiếng ở AZ tham gia. Sau hai vòng sơ kết vào vòng 3 thì còn lại Aloha Tea & Coffee, iTea, Mango Rabbit, và Tea Swirl. Vào ngày 3 tháng Giêng 2020 vừa qua, cuộc tranh tài Battle of The Boba được tổ chức tại Japanese Garden. Thoạt đầu, Ban tổ chức dự tính khoảng 3000 người tham dự, nhưng ngày đó có hơn

4000 người tham dự. Kết quả bình chọn hôm đó là Aloha Tea & Coffee của em và tiệm Tea Swirl đồng hạng. Do đó, BTC quyết định thêm một vòng loại nữa để chọn người thắng giải, cuộc tranh tài đã diễn ra tại nhà hàng Great Wall vào ngày Tân niên của Hội AZ Asian Chamber of Commerce hàng năm. Hôm đó có khoảng 300 người tham dự. Mọi người trong đêm đó ai cũng có cơ hội được thưởng thức và bình chọn cho Aloha Boba Tea & Coffee hoặc Tea Swirl tại chỗ. Kết quả là tiệm của em đã thắng với số phiếu gần như tối đa 10/1.

TM: Giải thưởng em được nhận gồm những gì?

Alvin: Trophy, recognition, video quảng cáo từ Ban tổ chức.



TM: Em mở tiệm Aloha Boba được bao lâu rồi? Cơ duyên nào em đến với nghề này?

Alvin: Tiệm em mở tính đến nay là được 1 năm và 4 tháng kể từ tháng Năm 2019. Em đến với nghề này là do sự đam mê từ lúc nhỏ khi em còn đi học ở Hawaii. Vào khoảng cuối thập niên 90, một trong những tiệm Trà Sữa đầu tiên nhập từ Đài Loan mở tại Honolulu, HI nơi em cư ngụ. Sau này phong trào trà sữa mới lan rộng khắp nước Mỹ và Châu Á. Lúc đó, ở Hawaii tuần nào em cũng đi uống Trà Sữa và bị nghiện nặng tại vì Trà Sữa theo kiểu Đài Loan làm bằng trà thật chứ không phải lấy Trà Sữa bột pha cho khách uống. Nên khi em qua bên Cali và rồi định cư ở Arizona thì thú thật, kiếm 1

ly trà sữa cho đúng nghĩa thì không có, quá là tệ... Chỉ có một tiệm vào thời đó uống giống như ở Hawaii đó là tiệm Tea Station ở Las Vegas. Cho nên vợ chồng em lần nào lên Vegas cũng sáng uống, rồi chiều uống, và trước khi về lại phải tóg thêm 2 ly.

Cách đây 5-6 năm trước, tụi em cũng có ý định muốn mở tiệm, nhưng rất khó khăn vì cách mình làm khác với những tiệm ở đây cho nên nhiều nguyên liệu không có. Và vì đam mê nhạc nên cơ duyên Eddie's Lounge tới và em đã mất hết 3 năm làm việc ở Eddie Lounge. Cuối cùng, em đã quyết định rời bỏ Eddie Lounge để theo đuổi cái em thật sự yêu thích vào đúng thời điểm em ready.

Lúc đầu em cũng đã gặp phải nhiều khó khăn do phải điều chỉnh theo ý khách, và khó hơn là cách làm Trân Châu tươi. Em đã phải mất hết 8 tháng với mỗi hoi và nước mắt để được làm được món Trân Châu ngon, mềm, dẻo như ngày hôm nay... Em hạnh diện để giới thiệu tiệm Aloha Tea & Coffee là tiệm đầu tiên và duy nhất tại Arizona xử dụng trân châu tươi nấu tại quán, không dùng chất bảo quản và các hóa chất khác.

TM: Tiệm Aloha Boba Tea & Coffee là franchise hay independent owned? Công thức các thức uống do em tự chế hay do corporate franchising cung cấp?

Alvin: Em lấy tên Aloha Tea & Coffee bởi vì trà sữa ở Mỹ bắt đầu từ Hawaii.



Tiệm Boba em nghiện trà sữa hồi bé ở Hawaii tên là Coffee or Tea (<https://www.yelp.com/biz/coffee-or-tea-honolulu>)

Cái tên Boba thật sự không đúng nghĩa cho trà sữa và tea house. Boba bên này dịch nôm na ra là trân châu, mà trân châu thì chỉ là nguyên liệu thêm vào trong số những topping khác mà thôi. Trân châu được dùng ăn chung với trà sữa chứ trân châu không phải là thức uống Boba như mọi người vẫn lầm tưởng. Ở Đài Loan người ta gọi trân châu là pearls - dịch ra đúng nghĩa là trân châu tiếng Việt mình. Ở Hawaii tụi em cũng gọi là pearls, và ở Việt Nam và Á Châu cũng được gọi là pearl (trân châu). Ở miền Tây nước Mỹ, thì từ Boba rất thịnh hành nhưng qua sang vùng miền Đông Hoa Kỳ, thì người ta gọi là Bubble Tea. Đây lại là một sự lầm lẫn nữa vì Bubble Tea ở Đài Loan là loại Trà Xủi Bọt, bọt trà khi người ta lắc hoặc đánh lên kêu là Bubble nên Bubble hoặc Boba Tea từ đó mà ra... và bây giờ ở đây tên trân châu được hiểu Boba và rồi nhiều người nhầm tưởng luôn Boba tức là thức uống. Một số người lấy cái tên đặt luôn cho tiệm mình mà hoàn toàn không hiểu nó là cái gì.



Tiệm Aloha Boba Tea & Coffee là tiệm independent owned do em tự bắt đầu hình thành from scratch. Công thức em có được là do nghiền trà và trà sữa từ nhỏ nên có thể biết được cái vị ngon authentic milk tea nó khác như thế nào để có thể pha 1 ly trà sữa thơm mùi trà mà không bị đắng, béo vừa đúng, ngọt thanh. Em học hỏi từ nhiều nơi, bạn bè bên Hawaii, ở Việt Nam, và từ gia đình bên vợ ở Đài Loan.

TM: Aloha Boba có tất cả bao nhiêu loại thức uống trên menu? Món nào là những món đặc biệt của tiệm và bán chạy nhất của tiệm?

Alvin: Hiện tại trên menu em có tất cả 48 loại thức uống khác nhau, và 1 số nước đặt biệt chỉ có khách quen mới biết mà order. Món bán chạy nhất và cũng là món tâm huyết nhất của em là Aloha Milk Tea #1 (original milk tea), cùng với Brown Sugar Milk Tea (Trân Châu Đường Đen). Em sử dụng trân châu tươi roast với đường đen và uống với sữa, món Cheese Foam Tea (Trà kem phô mai) ... và không ngờ tới là Vietnamese Cheese Foam Coconut Coffee (Cafe Dừa Việt Nam với kem phô mai). Nói về cà phê, thì cà phê Việt Nam mình đã được em biến chế một cách mới lạ, để đi vào thị trường Mỹ. Có thể em là một trong những người đầu tiên pha cà phê phin Việt Nam mình để làm ra những thức uống trà sữa như món Vietnamese Caramel Cheese Foam Coffee, Vietnamese Cheese Foam Vanilla Latte, Vietnamese Cheese Foam Mocha, Vietnamese Cheese Foam Blue mint, v.v. Đây là sáng kiến của em để giới thiệu cho

người Mỹ biết về món cà phê Việt Nam mình đã được biến chế theo nhiều cách khác nhau gồm cả cà phê uống với boba (trân châu)... Hầu như tất cả khách tới uống cafe tại tiệm em, thì ngoài việc họ bị nghiện phải trở lại tiệm thường xuyên hơn, họ không còn trở lại Starbucks nữa. Em rất vui khi khách họ trở lại, có người đến tiệm mỗi ngày 2-3 lần.

TM: Thông thường mất bao lâu em để em sáng chế ra món thức uống mới?

Alvin: Thường thì khoảng từ 3 đến 6 tháng. Để ra được một món mới còn tùy vào ý tưởng khi em thấy hoặc nghe ai nói về một món nào đó, và khi em có hứng, tự suy nghĩ và pha ra 1 ly nước trước mặt mọi người với công thức và vật liệu hoàn toàn mới... Đây có lẽ là một khả năng tự nhiên của em, một số khách và nhân viên đã từng chứng kiến điều đó. Hầu như 1/3 cái menu là những thức uống do em tự chế trong lúc hứng mà ra, 1/3 còn lại là nghe hoặc thấy những món mới lạ từ những tiệm khác mà tự chế theo cách của mình. Có một số thức uống rất ngon em tự đứng pha cho nhân viên thử và rồi quên ghi công thức xuống nên đã mất luôn recipes. :(

TM: Trong thời kỳ dịch bệnh, tiệm em có mở cửa cho khách vào ngồi thưởng thức hay chỉ order togo?

Alvin: Thời gian đầu mùa dịch bệnh, em phải dẹp hết bàn ghế chỉ cho togo nên những tháng đó business ảnh hưởng rất nặng nề. Bây giờ thì đã trở lại bình thường như xưa, mọi người có thể vào tiệm, ngồi thưởng thức cùng bạn bè.

TM: Ngoài các thức uống, tiệm Aloha Boba Tea & Coffee có bán những món ăn nhẹ không?

Alvin: Tiệm có bán kèm theo một số món ăn nhẹ như bánh bông lan trứng muối, coffee jello shot, bánh tráng trộn, khô gà, ô mai cranberry, cơm say, v.v.

TM: Là chủ doanh nghiệp tiểu thương trong mùa đại dịch, những khó khăn gì em đã gặp phải và em đã làm gì để vượt qua?

Alvin: Cũng giống như bao doanh nghiệp tiểu thương khác, em đã gặp rất nhiều khó khăn từ doanh thu và nguồn supply trở nên khan hiếm, bị trễ, lên giá, và nhiều khi không có... Cũng như tiệm mất đi một số khách quen vắng bóng 3-4 tháng tới giờ mới trở lại vì họ ngại không dám ra đường.

TM: Trong tương lai Alvin có dự định phát triển Aloha Boba Tea & Coffee như thế nào?

Alvin: Em hy vọng mọi thứ sẽ được ổn định trở lại để em có thể phát triển rộng lớn hơn với những sản phẩm mới đặc trưng của tiệm, trà sữa vẫn là món căn bản, nhưng em mong muốn có thể đẩy mạnh cả phê Việt Nam mình được nổi tiếng như cà phê Ý của Starbucks hoặc những loại cafe thương hiệu lớn khác. Tự hào về món cà phê rất ngon của Việt Nam mình được chế biến theo những món quen thuộc của người Mỹ nhưng hương vị đậm đà và ngon hơn.

TM: Chúc Alvin và e-kíp thành công trong việc phát triển doanh nghiệp. Nếu là quý độc giả của Việt Lifestyles đến ủng hộ tiệm, Alvin có những ưu đãi đặc biệt gì không?

Alvin: Definitely, **quý độc giả của Việt Lifestyles cho biết đã đọc qua bài báo này, khi tới tiệm họ sẽ được giảm giá 10% trên total bill.**

Chân thành cảm ơn chị và báo Việt Lifestyles đã cho em cơ hội chia sẻ những tâm tình hôm nay.



Aloha Boba Tea & Coffee
6766 W Glendale Ave #140,
Glendale, AZ 85303
(623) 934-9298

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005
Cel: 602-326-2373

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)

Order online:
www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi



VĂN HỌC SỬ VIỆT NAM THỜI CẬN ĐẠI (1862 - 1945)

Phần III : THỜI KỲ VĂN HỌC CHỮ QUỐC NGŨ (1913 - 1932)

CHƯƠNG II: NHÓM TRUYỆN NGẮN VÀ TIỂU THUYẾT

ĐOẠN 2a

08/ Nguyễn Bá Học (1857 - 1921):

a/ Tiểu sử:

Ông, quê quán ở làng Mọc, tên chữ Nhân Mục (仁睦), tổng Dịch Vọng, huyện Từ Liêm, phủ Quốc Oai, tỉnh Sơn Tây (địa danh thời Minh Mạng, năm 1831); nay huyện Từ Liêm bị giải thể để thành lập hai quận Bắc Từ Liêm và Nam Từ Liêm, thuộc thành phố Hà Nội. Nguyễn Bá Học, lúc đầu theo Nho học, sau chuyển qua tân học, làm thầy giáo suốt 31 năm, và viết văn.

b/ Tác phẩm:

Về truyện ngắn có: *Câu Chuyện Gia Đình* (Nam Phong Tạp Chí số 10), *Chuyện Ông Lý Chấm* (NPTC, 13), *Có Gan Làm Giàu* (NPTC, 23), *Câu Chuyện Nhà Sư* (NPTC, 26), *Dư Sinh Lịch Hiểm Ký* (NPTC số 35, tháng 6- 1920), *Chuyện Cô Chiêu Nhi* (NPTC, 43), *Câu Chuyện Một Tối Tân Hôn* (NPTC số 46, 1921), *Truyện vui: Một Nhà Bác Học và À Chuyện Chiêm Bao* (NPTC số 19).

Ngoài ra còn có các tác phẩm: *Lời Khuyên Học Trò*, *Chuyện Giải Trí* (cùng viết năm 1924), *Chiếc Bóng Song The* (1928), *Hồng Nhan Đa Truân* (1928), *Chinh Phụ Ngâm Khúc Dẫn Giải* (1929), *Gia Đình Giáo Dục* (Hà Nội, 1930), *Học Sinh Tu Tri* (Hà Nội, 1930), *Nữ Nhi Tạo Anh Hùng* (1935), *Phi Châu Yên Thủy Sầu Thành Lục* (1935).

c/ Văn liệu:

Trích đoạn truyện ngắn *"Dư Sinh Lịch Hiểm Ký"* là câu chuyện của một thiếu niên vì ham chơi, học hành dở dang, bị cha ruồng rẫy, phải bỏ nhà ra đi tìm

kế sinh nhai. Dưới đây trích đoạn người thiếu niên đang ngồi trong thuyền trước quang cảnh thuyền rời bến trong một đêm trăng:

"Chờ nước thủy triều lên, thuyền mới ra cửa; trông lại bóng đèn trong bến, lác đác như sao hôm dần dần lặn hết. Gió tĩnh mây quang, vùng trăng trong ngắt, một chiếc thuyền phơ phới như ở giữa sông Ngân. Tôi tựa mũi mà ngồi, đang trông xa lặng lẽ, ông già đến vỗ vai tôi, vừa cười vừa nói: 'Thú bể có vui không? Trăng thanh nước biếc kia đã trải biết bao nhiêu cuộc bể dâu, đã soi biết bao người kim cổ. Thanh niên như các anh, nếu không ra mà nếm cái phong vị giang hồ, biết bao giờ cho ra người kinh lịch?'

"Lại nghe ông nói mấy lời, bao nhiêu cái thói lười biếng, tính rụt rè của tôi đã tiêu ma đi đâu mất cả: gió sương dày dạn, tinh thần càng tươi."

d/ Nhận xét:

Nguyễn Q. Thắng, tác giả sách *Từ Điển Tác Gia Văn Hóa Việt Nam* (Hà Nội, nxb Văn Hóa Thông Tin, 1999), trang 698, đã viết về Nguyễn Bá Học trong lãnh vực Văn học như sau: "Ông cùng Phạm Huy Tồn được giới văn học đánh giá là hai cây bút đầu tiên viết truyện ngắn hiện đại bằng Quốc ngữ trong Văn học Việt Nam."

Ông còn để lại một danh ngôn "Đường đi khó, không khó vì ngăn sông cách núi mà khó vì lòng người ngại núi e sông" trong bài *Lời Khuyên Học Trò*, đăng trong *Nam Phong Tạp Chí*.



Nguyễn Bá Học
(Ảnh sưu tầm trên mạng)

09/ Phạm Duy Tồn (1883 - 1924):

a/ Tiểu sử: Ông có hai bút hiệu là Thọ An, Thời Mẫn, người làng Phượng Vũ (鳳羽), tổng Phượng Vũ, huyện Thường Phúc, phủ Thường Tín, tỉnh Hà Đông; nay thuộc thành phố Hà Nội [2]. Năm 1901 ông tốt nghiệp trường Thông ngôn, sống đủ nghề công chức, dạy học, viết báo.

b/ Tác phẩm: Ông có các truyện ngắn: *Bực Minh* (Đông Dương Tạp Chí, số 55, phát hành 1914), *Sống Chết Mặc Bay* (Nam Phong Tạp Chí, số 18, 1918), *Con Người Sở Khanh* (1919), *Nước Đời Lắm Nỗi* (Nam Phong, 23- 5- 1919); ngoài ra còn 3 tập *Tiểu Lâm Quảng Ký*, đăng trên các báo.

c/ Giới thiệu tác phẩm và trích văn:

Sống Chết Mặc Bay là truyện ngắn, không những hay nhất của Phạm Duy



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thanh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đoàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sứ Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:

a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.

b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.

c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.

d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.

đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.

11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):

- Nhà Văn Phê Bình (1996)

- Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

Tổn, mà còn là tác phẩm nổi tiếng thời ấy. Truyện được đăng trên *Nam Phong Tạp Chí*, số 18, phát hành vào tháng 12 năm 1918. Đề tài lấy bối cảnh nông thôn Miền Bắc nước ta vào đầu thế kỷ 20, dưới thời Pháp thuộc. Nhân vật truyện gồm: Quan phụ mẫu, Chánh tổng sở tại, Thầy để lại, Thầy đội nhất, Thầy thông nhì, kẻ hầu quan phủ, đám lính lệ, dân làng. Lấy khung cảnh giữa đêm khuya, trời mưa tầm tã và gió lớn, làm nước sông Nhị Hà dâng lên nhanh. Trên một khúc đê, nông dân vất vả dốc toàn sức cứu con đê trong tuyệt vọng. Trước tình cảnh ấy, bằng phương pháp tả chân, tác giả viết:

“Dân phu kể hàng trăm nghìn con người, từ chiều đến giờ hết sức giữ gìn, kẻ thì thuổng, người thì cuốc, kẻ đội đất, kẻ vác tre, nào đắp nào cù, bị bơm dưới bùn lầy ngập quá khủy chân, người nào người nấy ướt lướt thướt như chuột lột. Tình cảnh thật thê thảm.”

Nhưng rồi đê cũng vỡ. Trong khi đó trong đình quan phụ mẫu vẫn điềm nhiên ngồi chơi tổ tôm với các tên thông lại thuộc quyền:

“Ở trong đình rất là nhàn nhã, đường bệ, nguy nga: nào quan ngồi trên, nào nha ngồi dưới, người nhà lính lệ khoan tay sắp hàng, nghi vệ tôn nghiêm, như thần như thánh. Thỉnh thoảng nghe tiếng quan phụ mẫu gọi: ‘Điều mày’, tiếng tên lính hầu thưa: ‘Dạ’; tiếng thầy để hỏi: ‘Bẩm bosc’, tiếng quan lớn truyền: ‘Ừ. Kẻ này ‘bát sách’!... ‘Ấn’. Người kia: ‘thất văn’!... ‘Phỗng’, lúc mau, lúc khoan, ung dung êm ái; khi cười, khi nói, vui vẻ dịu dàng. Thất là tôn kính, xứng đáng với một vị phúc tinh...”

Tàn nhẫn hơn nữa, khi nông dân đến cấp báo “đê vỡ rồi!” Quan lớn thét lớn:

“Đê vỡ rồi, thời ông cách cổ chúng mày. Có biết không...Lính đâu? Sao bay dám để cho nó chạy xổng xộc vào đây như vậy? không còn phép tắc gì nữa à? Đuổi nó ra!...”

Rồi quan Phụ mẫu ung dung tiếp tục chơi bài, đoạn kết tác giả viết:

“Ấy, trong khi quan lớn ù ván bài to như thế, thì khắp mọi nơi miền đó, nước tràn lênh láng, xoáy thành vực sâu, nhà cửa trôi băng, lúa má ngập hết, kẻ sống không chỗ ở, kẻ chết không nơi chôn, lênh đênh mặt nước, chiếc bóng bơ vơ, tình cảnh thảm sầu, kể sao cho xiết!”



Phạm Duy Tổn

(Ảnh từ vi.wikipedia)

10/ Nguyễn Trọng Thuật (1883 - 1940):

a/ Tiểu sử:

Nguyễn Trọng Thuật có bút hiệu Đồ Nam Tử, Quảng Tràng Thiệt Cư Sĩ. Ông người làng Mạn Nhuế (曼內), tổng Trác Châu, huyện Thanh Lâm, phủ Nam Sách, tỉnh Hải Dương (địa danh thời Minh Mạng, 1831); nay Mạn Nhuế được sáp nhập vào thị trấn Nam Sách của huyện Nam Sách, tỉnh Hải Dương.

b/ Văn nghiệp: Ông xuất thân là giáo học, viết văn, viết báo. Trên lãnh vực biên khảo, ông có soạn *Việt Văn Tinh Nghĩa* (1928) và *Danh Nhân Hải Dương* ... Nhưng lại thành công rực rỡ trong địa hạt truyện dài qua tác phẩm *Quả Dưa Đỏ* (1925), được giải thưởng văn chương năm 1925 của Hội Khai Trí Tiến Đức ở Hà Nội.

c/ Giới thiệu tác phẩm:

Quả Dưa Đỏ là tác phẩm thuộc loại phiêu lưu tiểu thuyết. Truyện được rút ra từ tác phẩm *Lĩnh Nam Chích Quái* [1] của Trần Thế Pháp (陳世法; ? - ?), một danh sĩ vào thời nhà Trần. Cốt truyện dựa theo sự tích quả dưa hấu do An Tiêm con nuôi của vua Hùng phát hiện. Vào đời Hùng Vương thứ XVII, An Tiêm bị gian thần hãm hại, dèm pha. Khiến vua

nghe theo, bèn nổi giận, đày An Tiêm và cả vợ con ra một hòn đảo hoang vu, chỉ cho đem theo một cái gươm cùn và đúng 5 ngày lương, với ý định gia đình An Tiêm phải chết đói trên đảo hoang. Nhưng An Tiêm tin vào sức lao động sản xuất để sống còn, và chẳng bao lâu tìm được một giống dưa ruột đỏ. Cũng nhờ phát triển dưa hấu mà thuyền buôn ra vào tấp nập mua giống dưa ấy đem vào nội địa. Tin mừng đến tai vua, bèn cho triệu gia đình An Tiêm về triều và cho phục chức cũ.

Tác phẩm được bố cục sít sao, kết cấu chặt chẽ, hành văn gọn gàng, lời văn trôi chảy, dùng từ thích hợp, ý tưởng sâu xa. Xứng đáng trúng giải văn chương.

d/ Văn liệu: Trích đoạn An Tiêm tình cờ tìm được giống dưa đỏ:

"...An Tiêm chợt trông thấy đứa con gái bé tay cầm mấy cái cây con mà chơi. Chàng vội cầm lấy một cây xem, thì nó giống như cây bí mới nở. Chàng bảo đứa con gái bé đưa cả cho chàng xem, thấy mỗi cái mầm có một cái rễ mọc đâm xuống đất, phần trên, hai cái bẹ tròn mà dây bởi hai mảnh hột nở ra, một cái nôm mới nhú lên. An Tiêm hỏi Mai Lâm rằng:

"Những cây này ở đâu thế con?

"Mai Lâm vừa nói vừa trở ra bãi trước cửa vòm mà rằng:

"- Em khóc, con rút những cây ấy ở chỗ kia cho em chơi đấy.

"An Tiêm vội chạy ra xem và gọi nàng Ba cùng ra. Đến chỗ con trở, thì thấy những cái mầm cây ấy mới nở đều một lượt nhiều lắm, lẫn cả vào với cỏ. Chàng lại nhặt cái mảnh vỏ ở ngoài hột mà nó mới nở rơi ra, chấp lại thì nó to hơn cái hột bí mà mập đen. Hai vợ chồng lại xét kỹ, thì những cái vỏ ấy rơi ra còn nhiều, cái nào cũng đen như thế cả. An Tiêm đoán rằng:

"- Những cây này nó cũng về loài bầu bí hay loài dưa gì đó thôi, chỉ lạ có hột đen thì không biết quả nó ra kiểu gì, ta thử đi vòng ra chung quanh đây xem có còn nữa không..."



Trang bìa: Tiểu thuyết Quả Dưa Đỏ
(Ảnh từ báo Giác Ngộ)

11/ Hồ Biểu Chánh (1884 - 1958):

a/ Tiểu sử: Tên thật của ông là Hồ Văn Trung, tự Biểu Chánh, hiệu Thứ Tiên, ở làng Bình Thành, tỉnh Gò Công, nay thuộc Tiền Giang. Xuất thân từ Ký lục, thăng dần đến Đốc phủ sứ.

b/ Văn nghiệp: Ông sáng tác hơn 100 quyển sách, gồm nhiều thể loại: 64 tiểu thuyết, riêng giai đoạn 1913 - 1932 đã có 18 cuốn, gồm các truyện: *Ai Làm Được* (1922), *Chúa Tàu Kim Quy* (1922), *Cây Đắng Mùi Đời* (1923), *Tĩnh Mộng* (1923), *Một Chữ Tình* (1923), *Nam Cực Tình Huy* (1924), *Nhơn Tình Ấm Lạnh* (1925), *Tiến Bạc Bạc Tiền* (1925), *Thầy Thông Ngôn* (1926), *Ngọn Cỏ Gió Đùa* (1926), *Chút Phận Linh Đình* (1928), *Kẻ Làm Người Chịu* (1928), *Vì Nghĩa Vì Tình* (1929), *Cha Con Nghĩa Nặng* (1929), *Khóc Thắm* (1929), *Gánh Nặng Càng Thường* (1930), *Con Nhà Nghèo* (1930), *Con Nhà Giàu* (1931),... Ngoài ra, ông còn 8 đoản thiên, 3 truyện ngắn, 23 biên khảo, 6 hồi ký, 3 tùy bút và phê bình, 3 tập thơ, 2 dịch thuật, 3 hài kịch, 4 tuồng hát bội, 3 cải lương.

Nhà văn Hồ Biểu Chánh đã đóng góp vào kho tàng Văn học Việt Nam một số lượng tác phẩm đáng kể trong thời kỳ văn chương chữ Quốc ngữ còn non trẻ.

c/ Văn liệu: Dưới đây là đoạn văn miêu tả, trích từ phần đầu trong tác phẩm *Cây Đắng Mùi Đời*, ông viết:

"Dưới cuối xóm, phía mặt trời lặn, có một cái nhà lá đã nhỏ mà lại thấp, muốn vô nhà qua cửa phải cúi đầu. Dưa bên nhà có một cái chuồng vịt, tuy xấu nhưng mà sạch, nên không hôi cho lắm. Trước sân thì ướt át có một đám rau đắng đất không trồng mà mọc, dường như tỏ dấu người ở trong nhà chẳng biết ngọt bùi. Còn sau hè thì có hai hàng chuối xơ rơ, chớ không có một bụi tre, bởi vậy ở một xóm mà khác mấy nhà trong xóm.

"Trong nhà im lìm vắng vẻ, chỉ có mấy con gà giò kiếm ăn chéo chéo dưới dlan, với một con chó vàng ốm, nằm dựa xó cửa lim dim như buồn ngủ. Cách một lát con chó vùng đứng dậy ngoắt đuôi, mấy con gà giật mình chớp cánh chạy vô buồng, còn ngoài bờ có một đứa trai nhỏ, chừng tám chín tuổi, trần truồng, thùng thẳng lùa một bầy vịt vô sân, sau lưng có một con heo đen ột ệt đi theo lăm lườc. Vô tới sân con heo đứng dựa đám rau đắng ngoắt đuôi mà ngó vô nhà, còn đứa nhỏ thì chạy lảng xãng chặn bầy vịt mà nhốt."



Hồ Biểu Chánh

(Ảnh từ vi.wikipedia)

Còn tiếp

GHI CHÚ

[1] Tác phẩm *Linh Nam Chích Quái* xuất hiện trong thời đại Lý - Trần. Lâu nay vẫn tạm cho rằng tác giả là Trần Thế Pháp, tự là Thúc Chỉ, người huyện Thạch Thất, tỉnh Hà Tây. Tác phẩm nguyên có 22 truyện, chép lại những mẫu chuyện truyền miệng trong dân gian từ thời thái cổ đến đời Trần Dụ Tông, trong đó có chuyện trái dưa hấu.



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**

Phone: (480) 809-7335

(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



Liem Trần



HOME SMART



HomeSmart

Cell: 602-295-4341

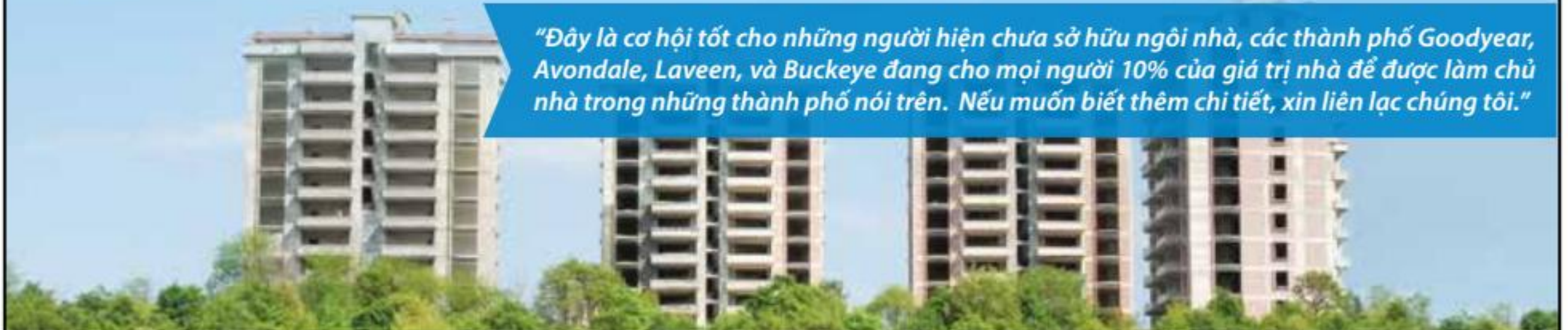
Fax: 623-773-9022

EFax: 602-386-1740

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."



Hạnh Phúc Gần Kề

(Tặng một người mang tên T.H.)

Truyện ngắn **VĨNH LIÊM**



Sáng thứ Bảy, Doãn thức dậy lúc 8 giờ. Chàng lục đục sửa soạn đi chợ mua thực phẩm để nấu cơm đãi khách. Đêm qua, Khang điện thoại cho biết sẽ xuống thăm vào khoảng trưa, có Ly và Thục tháp tùng. Ly đã đến chơi một lần nên không còn xa lạ gì nữa. Chỉ có Thục là người mới. Doãn chỉ được nghe Khang và Ly nhắc đến tên Thục một lần. Đường như Thục là hoa khôi của Ty Chiêu Hồi dạo những năm 70. Doãn chỉ biết có thế. Khoảng thời gian đó, Doãn có mặt tại Cần Thơ nhưng chàng không có dịp gặp giai nhân mang tên Thục, mặc dù có nghe nói đến tên.

Ly và Thục, theo lời Khang, vừa ở trại tị nạn qua Phila được hai tuần nay. Ly ở trại tị nạn Hồng Không, còn Thục ở trại tị nạn Singapore. Cả hai không hẹn mà gặp nhau tại Phila. Ly và Thục đã quen nhau trước ở Cần Thơ. Hai cô gái độc thân này được hội bảo trợ cho ở chung một căn nhà nằm trong khu da màu thuộc Đông Nam Phila.

Đây là lần đầu tiên Doãn trở tài nấu bếp đãi khách nên chàng loay hoay không biết phải nấu món gì cho hợp khẩu vị khách. Lật đi lật lại nhiều lần quyển "Nghệ Thuật Nấu Ăn" của tác giả T.H.T. mà Doãn chưa tìm ra món ăn vừa thích hợp vừa dễ nấu. Cuối cùng, Doãn đành chọn món ăn "cổ điển" mà chàng vẫn thường nấu đãi bạn bè, đó là món Gà

Kho Gừng, Canh Rau Dền nấu Sườn Heo, và Bông Cải xào Thịt Bò.

Điều khổ sở nhất của Doãn là việc đi chợ mua thực phẩm. Thường thì Doãn ăn món "Tivi dinner" hoặc gà lặn bột chiên sẵn. Hôm nào siêng hơn một chút, Doãn nấu mì gói với thịt heo thái mỏng. Hôm nay, Doãn phải đi chợ mua thực phẩm như một người nội trợ đảm đang.

Doãn về tới nhà đã quá trưa. Bụng đói cồn cào, Doãn ăn tạm hai trứng gà chiên ốp-la với bánh mì, rồi bắt tay vào bếp. Những lần Khang đến thăm, Doãn chỉ cho ăn trứng chiên hoặc mì gói. Chính Doãn cũng ngạc nhiên về sự chu đáo của mình hôm nay. Đường như có động lực nào thúc đẩy Doãn. Một cái tên Thục không đủ hấp lực làm Doãn sốt sắng chuẩn bị chào đón. Phải có mối liên hệ vô hình nào đó thúc đẩy. Có thể ví như một tảng băng sẵn sàng tan rã khi bị dòng nước nóng tràn tới, vô tình nhưng nhịp nhàng. Cũng có thể ví như sự hồi sinh của loài cỏ sau những tháng ngày dài mỗi một năm im dưới lớp băng tuyết khi được mùa ấm áp vỗ về.

Nấu xong thức ăn, Doãn cảm thấy mệt đừ người. Tự dưng dành mình bằng vài lọ bia Budweiser, dăm điếu thuốc Winston và những trang tiểu thuyết. Doãn cảm thấy dễ chịu lại và sẵn sàng chờ đợi một cái gì sắp tới, dù bao lâu, dù chưa biết mặt.

Doãn nghĩ lan man đến thời gian cô độc của mình như những mắc xích rời rạc sau cơn rĩ sét, bỏ quên lâu ngày và không ai ngó ngang tới. Sự hững hờ đó không phải vì vô tình hay cố ý. Đó là một định mệnh. Một xót xa. Một chôn vùi. Doãn không ngờ chàng còn có thể sống đến ngày hôm nay với một trái tim khô cằn và một bộ óc rối rắm những hình ảnh thân yêu đã rời xa nhưng lúc nào cũng hiển hiện những nét đau khổ cùng cực. "Ngày Về" là nỗi ám ảnh miên viễn trong tâm trí Doãn bất cứ lúc nào, bất cứ ở đâu. Hình như Doãn đã đọc ở đâu đó, có lẽ đã lâu lắm rồi, ước mơ của một người Hung Gia Lợi nghĩ đến ngày hồi hương. Một "Ngày Về" không có thật trong một tâm hồn đã cằn cỗi vì ước vọng mòn mỏi. Với Doãn, điều mơ ước đó là một chất kích thích nuôi dưỡng cuộc đời lang bạt của một người không định tâm bỏ xác nơi xứ người. Đó là ngọn đèn bão leo lét giữa đêm trường tăm tối, một chút niềm tin cho người sống sót sau cơn hồng thủy.

Tiếng gõ cửa thật gấp. Một chiếc đầu nhô ra sau cánh cửa bật mở. Doãn nhận ra Khang. Doãn nhồm dậy gọn gàng, sửa lại nếp áo rồi nở nụ cười chào khách. Thiếu nữ mang tên Thục đáp lại Doãn bằng một nụ cười thật tươi. Điểm nổi bật nhất làm Doãn chú ý là hàm răng của nàng. Hàm răng đều như hạt bắp, trắng như ngà nằm giữa hai vành môi

đỏ thắm càng làm tăng thêm sức quyến rũ của gương mặt trái soan phủ một lớp phấn hồng nhạt mịn màng.

Sau vài mẩu chuyện xã giao, Doãn trở vào bếp hâm nóng lại thức ăn rồi dọn ra bàn. Dù là một người nội trợ bất đắc dĩ, song Doãn đã hoàn tất bữa ăn một cách tốt đẹp khiến cho cả khách lẫn chủ nhà đều hài lòng.

Lần đầu tiên Doãn gấp thức ăn mời Thục mà không còn cả thẹn nữa. Sự chăm sóc vô tình nấy khiến cho Thục cảm động và có thiện cảm với Doãn, dù là mong manh, mơ hồ.

Thục vừa ăn vừa liếc trộm, ngấm nụ cười của Doãn. Nụ cười ấy không thể diễn tả được nhưng nó có sức thu hút lạ lùng, làm khích động trái tim nàng – trái tim chưa hề nghĩ đến, nhớ đến và cảm xúc một bóng dáng đàn ông nào; một trái tim đã được đùm bọc thật kỹ bởi người mẹ, người chị và người cha.

Anh chàng nầy, Thục nghĩ, trông đã lớn tuổi rồi mà hầy còn duyên. Chắc là phải có rất nhiều cô mê mệt cái ánh mắt cùng nụ cười nầy? Thục không dám nghĩ xa hơn nữa, dù những chi tiết vụn vặt không ăn nhập với đời sống tình cảm của Doãn. Nàng dừng lại, tự chủ được những ý nghĩ buông thả, phiêu lưu về một người đàn ông xa lạ vừa mới gặp gỡ trong phút chốc tại một nơi chốn không hẹn trước.

Cùng lúc đó, Doãn nghĩ đến người con gái vừa quen đang ngồi bên cạnh mà tưởng như đã biết nhau từ kiếp nào, hoặc giả đã gặp gỡ đôi lần nên chàng không còn ngượng ngập, e dè thường tình.



(Hình minh họa)

Doãn hỏi Thục:

- Cô Thục thấy thế nào về đời sống ở Mỹ?
Thục ngập ngừng, đáp:

- Thục mới đến nên chưa có nhận xét nào rõ rệt. Phải mất một thời gian, theo Thục nghĩ, mới có thể nhận xét chính xác được.

Khang nói chen vào:

- Tôi đoán chừng cô Thục không thích ở Phila nữa, phải không?

Thục lắc đầu:

- Thục thấy ở đâu cũng vậy thôi!

Ly tiếp lời Thục:

- Anh Khang chưa gì đã đoán mò. Làm sao anh biết Thục không thích ở Phila nữa?

Khang cười ra vẻ bí mật:

- Thế mà tôi đoán được mới hay chứ!

Thục trêu Khang:

- Anh Khang có cái biệt tài mà Ly.

Doãn nói với Thục:

- Theo tôi, sở dĩ Khang nói thế vì Khang nghe cô Thục nói có bà con ở bên Virginia, nên có thể cô Thục sẽ qua ở bên ấy cho tiện?

- Không hẳn vậy, anh! Thục nói. Thục chỉ qua thăm để biết nhà mà thôi, chứ Thục không có ý định về ở với bà con. Thục có hứa với Ly là sẽ không bỏ bạn ở một mình, cho dù có tìm được bà con đi nữa.

Doãn gục gặc đầu khen:

- Cô Thục tính như thế phải đấy! Tôi thấy hai cô độc thân sống với nhau thật là tiện.

Khang phản đối:

- Tôi nghĩ không tiện chút nào hết! Mai mốt cô Ly hay cô Thục gặp người yêu thì sao? Mỗi người phải tự tính trước con đường sắp đi của mình chứ!

Thục hớp xong một ngụm nước cam, nói:

- Thục chưa nghĩ sẽ lấy chồng lúc nầy vì phải lo học chữ, học nghề để ổn định cuộc sống trước đã.

- Vấn đề Tình Yêu, không thể khẳng định trước, cô Thục ạ! Doãn nói. Nó là một thứ vô hình, chợt đến chợt đi như một cái bóng nhưng sức hút của nó thật là vô biên.

- Thục chưa yêu nên chưa biết nó như thế nào. Anh Doãn nói thì Thục tin vậy

thôi chứ thật ra Thục chưa hình dung được nó ra làm sao hết!

Sau bữa cơm trưa, Doãn chờ Thục đi thăm người Cô ở Alexandria theo lời Thục nhờ. Doãn chưa biết sẽ làm gì trong ngày, nên đây là cơ hội tốt cho Doãn để qua một ngày buồn nản. Tuy nhiên, Doãn lại nghĩ mình sẽ là người lạc lõng trong căn nhà xa lạ ấy khi Thục trò chuyện với người Cô. Thục vừa mới tới Mỹ mà đã tìm được thân nhân, thật là tốt phước. Còn mình sống ở đây đã 5 năm rồi mà không tìm gặp một thân nhân nào! Số bạn bè cũng là những người mới kết thân trên bước đường tị nạn. Doãn thầm mừng cho Thục được may mắn hơn chàng. Thân gái dặm trường phải có người thân để an ủi, tựa gối.

Trên chuyến về, Thục nói với Doãn:

- Thục cảm ơn anh Doãn đã đưa Thục đến gặp bà Cô. Nếu không có anh, chắc Thục không bao giờ đi đến nơi về đến chốn.

- Có chi mà cô Thục cảm ơn. Nếu không đưa Thục đi thì tôi cũng phải tìm việc làm khác, vì ở nhà một mình chỉ thêm nản mà thôi.

- Anh sẽ được phước lớn.

- Cảm ơn lời cầu chúc của Thục. Khi giúp ai, tôi không nghĩ sẽ được phước mà chỉ nghĩ đến hiện tại có làm được điều gì hữu ích cho người khác hay không.

- Chính vì thế mà anh sẽ được phước. Khi giúp ai mà còn mưu cầu lợi lộc vào mình hay để được mang ơn thì mất đi hết ý nghĩa cao quý.

Doãn lắng sang chuyện khác:

- Sao Thục không ở lại chơi với bà Cô một thời gian?

- Đến thăm thì vui, còn ở lại lâu sẽ chán. Vả lại, Thục cũng có vài việc phải giải quyết trong tuần tới nên không thể ở lại được.

- Có gì mà Thục phải gấp thế? Cứ nhàn nha một vài tuần cho khỏe đi!

- Coi vậy chứ không được đâu anh! Thục còn phải lo thủ tục xin nhập học nữa chứ!

- Hãy còn sớm chán. Thục ở lại chơi với bà Cô, cuối tuần sau tôi sẽ đưa Thục về lại Phila.

- Ly không dám ở nhà một mình. Đi đâu thì đi cả hai, ở nhà cũng phải ở cả hai.

Doãn khen:

- Hai người tâm đầu ý hợp đến thế là cùng!

- Không phải đâu anh ạ! Tại vì chỗ ở không được an toàn nên cả hai không dám rời nhau.

- Ghê thế à! Doãn tắc lưỡi. Dù Thục không nói ra nhưng Doãn đã biết trước qua lời của Khang. Thật không thể nào tưởng tượng nổi! Hội bảo trợ muốn một căn nhà trong khu vực người da màu rồi tổng hai cô gái độc thân vợ chồng không có người thân vào ở đó để tiện bề thu xếp công việc. Muốn nhà với giá rẻ mạt, chỉ trả có mỗi một tháng đầu, thảo nào hội của họ không giàu cho được!

Buổi tối, Khang đề nghị đi nghe ban AVT trình diễn tại Hoàng Cung Tử Lầu. Cách đây một tuần, Doãn có đọc quảng cáo nhưng chàng không để ý. Năm năm xa xứ là 5 năm Doãn rời xa đại nhạc hội và vũ trường. Hôm nay, Doãn miễn cưỡng chịu ý Khang, và cũng để làm vui lòng người con gái mới quen, đó là Thục.

Hoàng Cung Tử Lầu là nơi giải trí của giới trẻ Việt ở vùng thủ đô. Nhà hàng ca nhạc này mới mở cửa gần đây thôi nhưng đã làm ăn khấm khá nhờ có khiêu vũ mỗi cuối tuần. Doãn chỉ được nghe nói đến tên chứ chưa hề đặt chân tới lần nào. Doãn tự hứa với lòng mình rằng sẽ không bèn mảng tới những nơi ăn chơi phè phỡn của người đồng hương. Họ vui chơi mặc họ, còn mình cũng có niềm vui khác. Niềm vui với một nhóm bạn có cùng tư tưởng, cùng ý nghĩ phục vụ những người kém may mắn hơn mình. Tại sao không coi đó là niềm vui mà phải tìm đến những nơi chốn đông người nhảy nhót? Nhưng Doãn không thể nào bó buộc bạn theo ý mình. Lúc cần hội nhập với đời sống chung quanh thì phải hòa mình với người. Đó cũng là cách sống phù hợp với hoàn cảnh hiện tại. Nghĩ thế, Doãn tự phá vỡ cái vỏ đời sống bưng bít của mình từ bấy lâu nay. Mà cũng không phải tự nhiên Doãn có ý nghĩ ấy. Phải có nguyên nhân thôi thúc chứ? Nguyên nhân đó chính là Thục vậy.

Doãn chọn chiếc bàn vuông bốn ghế kê ở cuối phòng. Thục khách đã ra về hết, chỉ còn lại những người ghiền nhạc và

khiêu vũ. Số khách mới lục tục kéo vào chiếm gần hết số bàn trong nhà hàng. Chương trình khiêu vũ khởi đầu trước khi nhường chỗ cho ban AVT.

Doãn không có ý định khiêu vũ với Thục, nhưng Khang nhắc khéo:

- Doãn mời cô Thục một bản đi chứ?

Thục lắc đầu nói với Doãn:

- Xin anh đừng mời Thục nghe! Thục không biết nhảy đâu!

Nhạc trống dồn dập, ánh đèn màu huyền ảo như thôi thúc Doãn hãy nhấc chân rời khỏi bàn, diu giai nhân ra sàn nhảy trơn mượt.

Doãn thì thắm bên tai Thục:

- Xin Thục yên chí, tôi sẽ diu Thục. Không có ai để ý đâu mà sợ!

Thục cũng muốn nhảy với anh một bản lắm chứ, Thục nói thầm, một bản Tnago tuyệt vời nhưng đã 5 năm rồi Thục không có cơ hội dợt lại bước chân mình. Thục ngập ngừng đứng dậy rời khỏi chiếc ghế êm ái, bước ra piste theo bàn tay dẫn dắt của Doãn. Bước đi tươi mát, nhịp nhàng của Thục làm Doãn cảm thấy hài lòng, dễ chịu. Cô này nhảy cũng khá đấy chứ, Doãn nói với chính mình. Thế mà còn khiêm nhường nổi gì! Đã có bao nhiêu cô gái nằm trong vòng tay này, nhưng chẳng có cô nào nhảy cho ra hồn. Một người con gái nhan sắc nhu Thục, ít ra cũng phải có bước nhảy thanh lịch như thế này thì mới cảm kích được trái tim ta.

Khang và Ly theo dõi những bước nhảy của Thục và Doãn từ đầu đến cuối. Chính họ cũng phải công nhận Thục có bước nhảy quý phái và Thục là người phụ nữ nổi bật nhất đêm nay.

Sau đêm khiêu vũ với Thục, Doãn có cảm tưởng mình vừa mới hồi sinh, như một thân cây vừa mới nảy chồi. Cái đêm tưởng không có gì hấp dẫn ấy, thế mà như có động lực bắt Doãn nhớ mãi. Một đêm đã trôi qua thật nhanh. Một ngày cũng sắp hết. Thục phải ra về, về một nơi chốn khác. Ngày mai sẽ trở lại phẳng lặng như mặt nước trong ao hồ. Một đêm cận kề huyền diệu rồi cũng phải tan.

Thục đứng bên cửa sổ tầng lầu ba nhìn xuống con đường mòn chạy dọc theo bờ suối. Sắp tới giờ chia tay mà Doãn chưa tìm ra được một lời hợp lý để nói với Thục. Đứng từ sau lưng Thục, nhìn ngắm

mái tóc đen mượt xỏa xuống ngang vai, Doãn có cảm tưởng sắp mất mát một vật gì thân thiết nhất đời chàng. Sau cái vuốt tóc nhẹ mái tóc Thục, Doãn nói:

- Thục ra về, có nhớ một kỷ niệm nào nơi đây không?

Thục xoay người nhìn Doãn, khẽ gật đầu:

- Chắc chắn là có. Một kỷ niệm mà Thục chắc sẽ không bao giờ quên được!

- Đêm khiêu vũ hôm qua? Doãn hỏi.

- Vâng! Thục nói nhỏ.

- Bao giờ Thục sẽ trở lại thăm thành phố này?

- Thục chưa biết được, anh!

Doãn nắm bàn tay mềm mại của Thục, dò ý:

- Tôi muốn được đưa Thục về Phila đêm nay.

Thục lắc đầu:

- Thục không dám làm phiền anh vì ngày mai anh còn phải đi làm. Thục về với Ly và anh Khang được rồi!

Doãn cương quyết:

- Nhưng tôi muốn đưa Thục về. Đến nơi, tôi sẽ quay về ngay. Mà dù có nghỉ ngày mai cũng không sao! Tôi sẽ gọi báo sick leave.

Thục xếp lại va-li trước khi ra về. Ly và Khang đã chuẩn bị xong từ hồi nào. Doãn khoác vội chiếc áo lạnh lên mình rồi đỡ va-li từ tay Thục. Ly đi với Khang, còn Thục ngồi xe Doãn. Thục biết không thể nào can được Doãn nên cứ để cho chàng làm vừa ý chàng. Mà Doãn đưa Thục đi thì có thiệt gì cho nàng đâu! Riêng Doãn cũng không cản được lòng mình, mặc dù chàng biết chắc rằng đêm nay không thể nào chợp được mắt.

Đoạn đường đi và về phải mất 5 tiếng, ấy là chưa kể trường hợp lạc đường. Đến nơi cũng phải ngồi lại chơi vài tiếng rồi mới ra về. Như thế là không thức trọn đêm sao? Doãn biết thế, nhưng đi thì cứ đi, sợ gì mà ngập ngừng, đắn đo? Hạnh phúc gần kề, nếu không với tay thì làm sao bắt được? Rồi mỗi cuối tuần Doãn sẽ đến thăm Thục. Cứ tuần tự và nhịp nhàng, hạnh phúc sẽ tới. Nghĩ thế, Doãn can đảm nhấc ga vọt tới...

(Suối Bạc, 16-11-1980)

International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm

Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vùi Sâu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quottoan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mặc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: [Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau se được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.](https://www.youtube.com/channel/UCv8v8v8v8v8v8v8v8v8v8v8)

Truyện Dài

Nhất Dạ Đế Vương

Trịnh Thanh Thủy

(Tiếp theo kỳ trước)

Ông Tôn ngồi nhồm dậy miệng ngậm quả táo tẩu mặt vui hẳn, từ tốn nhai quả táo chép miệng thưởng thức sự ngọt bùi của quả táo tẩu ngâm huyết trinh nữ...khi ăn và nuốt xong quả táo nhả cái hột nhỏ nhọn đen ra lòng bàn tay, hai ngón tay của bàn tay kia cầm hạt táo bước xuống giường để vào cái đĩa vàng ông ta nhìn ngắm hạt táo giây phút có vẻ rất thú vị, đặc ý..mang cái khay bạc đĩa vàng ra để trinh trọng lên bàn ăn.. Ông trở lại, quay nhìn Lệ Phương rồi leo lên lên

giường bò hẳn nửa người lên thân thể của nàng, người trinh nữ đang điên cuồng mong đợi thêm khát ân ái ông ban cho...Một người đàn ông giới thượng lưu ăn chơi kinh nghiệm đầy mình...Biết dùng những đồng tiền dư thừa để hưởng thụ...{ NHẤT DẠ ĐẾ VƯƠNG } với một cô gái đôi tám đẹp tuyệt vời trong trắng tinh khiết...chỉ đáng tuổi con ông..Ông ta sung sướng nghĩ tới tương lai, khi đã nuốt quả táo và hưởng thụ ái ân với người trinh nữ đêm nay mang may mắn đến cho ông ta..Thân thể thêm

cường tráng, khỏe mạnh và sẽ tràn đầy phúc lộc thọ...ông ta luôn mong và tin tưởng như vậy..Những người đàn ông thế lực và đại gia ở Trung Hoa họ như loại ma cà rồng (Dacurla) hút máu người...thì họ hút khí huyết trinh nữ để trường sanh bất tử...!! Đây đúng là loại quỷ sống mặt người trên thế gian!!

Còn cô bé Lệ Phương nàng cũng được ái ân tuyệt vời trong cơn mê, nhưng là sự bất ngờ không tưởng nổi...!! Nàng thêm giao hợp với thể xác đòi hỏi điên cuồng là vì nàng bị lừa cho uống rượu nho có thuốc kích dâm...Nên Lệ Phương đã thật sự hào hứng hiến dâng, và làm tình thoải mái, thích thú vô cùng với người đàn ông lạ hoắc...chỉ chưa trọn vẹn một ngày quen biết rồi cái đêm gọi là..(Một đêm làm vua) hưởng thụ những món ngon vật lạ trên đời...Sau đó sướng chàng khổ em...!! Thật tội nghiệp, cô bé tan nát đời hoa...!! Khi nàng tỉnh cơn mê thì quá trễ rồi...!! Nhụy rách, hoa tả tơi...!! Cô nữ sinh chưa xong trung học chỉ vì gia cảnh nghèo nàn túng quẫn nghe lời xảo trá dụ ngọt, tin tưởng sa vào bước đi nhầm lẫn của chiếc bẫy "lưới tiền..!" Khổ thật...!! Đâu phải lỗi của cô nàng...!! Lệ Phương không phải là người con gái đua đòi ăn chơi hư hỏng!? Do số mệnh và số kiếp, duyên nợ an bài...!! Bán thân chuộc nợ cho cha...!! Nàng Kiều trong thời đại văn minh, Lệ Phương nuôi mẹ nuôi em phải bán trinh thật tội nghiệp...!! Tuy đáng thương nhưng trên đời ai có tiền dư thừa cho không gia đình nàng bao giờ...? Ông mất của kia thì bà chia của nọ...!! Không...! phải nói { ông thả tiền ra thì bà chia cái rọ...! } Rõ ràng nàng bị lừa gạt nhưng sẽ phải ngậm đắng nuốt cay, không than, không oán trách ai được! ? Bởi sự chấp nhận vô tình chung của cả hai mẹ con nàng tự vác thân đưa vào miệng cọp...!! quá thật thà, vô tâm...!! Và số tiền hứa hẹn vài trăm ngàn đối với gia đình nàng thật to tát cha mẹ làm cả đời cũng không có...!! Cho tới khi cha nhắm mắt lìa đời còn để lại vợ con đói khổ nợ nần, cha qua đời mẹ con nàng buồn thúng bán bưng biết kiếp nào mới ngẩng đầu mở được mắt ra...!? Không còn phải khép nép sợ hãi thấy bóng chủ nợ mỗi khi họ đến nhà đòi nợ...!? mẹ goá con côi xanh mặt lầy lục, năn nỉ ỷ ôi mếu máo xin khát nợ...!! Mẹ con nàng quá ngây dại trên đường đời, sa chân vào bẫy mù tú bà loại thượng thặng vòng quanh quốc tế...gốc cội của Đài Loan tú bà loại hạng sang chuyên nghiệp tìm gái trinh nguyên cho lũ Tầu gộc quan quyền trong đảng phái và tụi đại gia rừng mớ

hưởng thụ...!! Chơi gái nhà lành...Không bị ràng buộc vướng víu thoải mái một đêm làm vua...Cái gọi là : **(NHẤT DẠ ĐẾ VƯƠNG...)**

Chúng tìm PHÚC, LỘC, THỌ trên sự đau khổ của người nghèo...!! Chúng như quỷ râu xanh...!! Đã hút chửng mùng trinh gái thơ một cách hợp thức...Có tiền mua tiền còn được...mà nói chi mấy đứa con gái nhỏ nghèo nàn quê mùa như tụi nó...Được các ông rờ vào là có ăn có để, chưa kể nếu phúc đức chúng nó được lọt vào đôi mắt cú VỌ của các ông to thì còn được làm bé làm mọn đấy nhé...Đời sống các ông thế lực quyền quý này có đạo đức, có nhân nghĩa họ giấu có, tiền bạc dư giả nên sông phẳng : (Ăn bánh trả tiền...) Các cụ già ngày xưa có bao giờ đi bán trinh đầu mà biết giá cả...!? Con gái nhà giàu gia đình danh gia thế phiệt, đâu biết gì về giá trị đồng trinh...!? Lấy chồng là xong...Chắc chắn là không...! Cái trinh BÁN được giá, lại ngàn vàng đấy nhé...đúng luật pháp đời sống thương mại của giới thượng lưu, trường giả của mấy chú chệt đại gia chơi đẹp, công bằng, và rộng rãi của dân gọi là người (Trung Hoa..)

Nhưng chuyện NHẤT DẠ ĐẾ VƯƠNG này đã có từ lâu đời, do tụi Tầu làm nghề bùa ngải phù thủy lưu manh chuyên bịa đặt vẽ rỗng rần thổi phồng ra câu chuyện hoang đường, đánh vào tâm lý con người hay tin dị đoan, cuồng tín chủ yếu là cho vua chúa, với lũ quan tham ô tin nhảm và tụi tài phiệt nghe theo chúng hưởng thụ cho nhục thể...ham danh hám lợi như cái túi không đáy...chúng trở thành loài quỷ mặt người ham sống sợ chết...!! mơ mộng giấu có cả đời, mong trường thọ, bất tử...Tiền vào như nước sông Hà...Chúng tin tưởng vào trinh tiết người con gái đem đến cho chúng được may mắn mãi đời...Chúng phá đời con gái công khai mà không có luật pháp nào thanh trừng cấm cản chúng được...!! Ngay cả những mụ vợ vô liêm sỉ của họ cũng vui vẻ hưởng ứng và đồng lõa để cho chồng thoải mái tự do tác quái tác quái phá hại đời con gái người ta...!! Tất cả vì lý do lòng tham, vô lương tâm...!! Những tên già mắc dịch đã hưởng, thềm hưởng, và chỉ ước mong được hưởng { NHẤT DẠ ĐẾ VƯƠNG } Hử...! Khi chúng nó lìa đời sẽ đều xuống chín tầng địa ngục...!! Trả không hết cái nợ trần gian kiếp làm người chúng đã gieo nghiệp chướng...!!

Tối thứ Bảy đó lão già quỷ hiện nguyên hình dâm tặc...! hung hăng khỏe như trâu

điên. Làm đủ trò hành hạ thân thể Lệ Phương cả đêm dài cho bồ đồng tiền hẳn chi ra vì hẳn đã ăn "SƠN DƯƠNG NGỌC" tiềm thuốc Bắc, và uống " TAM TINH BỔ THẬN HOÀN " ăn "ỐC KHỈ " , "NHAU BÀ ĐỂ " , thịt " DỜI HẮM DUỐC THẢO ĐÌNH LĂNG", " THAI NHI " con so chiền dòn, thịt " ĐUÔI ƯƠI KHO NGHỀ " Hẳn lại uống thêm rượu thuốc ngâm "RẮN CÁP NONG "... Hẳn không biết mệt thỉnh thoảng hẳn lại rú lên như trâu gầm...ghì chặt tấm thân mát mẻ của Lệ Phương hẳn thở hồng hộc thở phì phò như bị thọc huyết.. Cong người hẳn há mồm cắn nhẹ vai Lệ Phương hẳn nói trong hơi thở đứt quãng...

" Lầy phóng... ngộ...ái..nị...ư..ư..ư.." Hẳn ngất ngư như mắc bệnh thần kinh kệ hẳn...!! Lệ Phương mê mê tỉnh tỉnh...!! Uốn eo theo chiều hướng hẳn cho nàng...rượu thuốc còn ngấm trong máu...nàng vẫn u mê... sống mất hồn trong thú đau thương...!!!

Sau giấc ngủ ngắn ngủi gần sáu giờ sáng hẳn mở mắt lại ôm nàng...khai vị điểm tâm... Kỳ này hẳn từ tốn để cho cả hai cùng có cảm giác âm dương hòa điệu...Lệ Phương vẫn im lặng hưởng ứng và hưởng thụ...Lệ Phương rên nho nhỏ khi môi anh nồng nàn phủ lấp môi em, nàng vòng hai tay xoa nhẹ và ôm chặt đôi mông hẳn ,cái bụng phệ đã sấp chặt, đè nặng trên cái eo thon nhỏ của nàng... tuyệt vời ái ân...

Rượu kích dâm đã từ từ nhạt dần trong cơ thể, Lệ Phương kêu khát nước, tay chân bải hoải rã rời nàng không nhắc lên nổi...! Hẳn nghe nhưng lơ đi không nói gì...Thấy Lệ Phương sắp thoát cơn mê, hẳn tiếc nuối của trời...! Vội vàng gỡ gạc, hẳn đè nàng xuống hùng hục làm thêm một cú cho bồ đồng tiền hẳn phải chi ra vì đã hứa....

Lúc này Lệ Phương không còn sức hứng thú nữa, nằm đờ chịu trận không phản đối dù cơ thể nàng rát, đau, xót...! mệt mỏi rã rời...!! Nàng dương đôi mắt thất thần nhìn lão già chăm chỉ tấn công nàng...miệng khép chặt đôi môi dầy hẳn nín thở...! hẳn lấy hơi gồng người lên... Hai tay ghì chặt hai vai nàng để lấy sức...! Hi hục làm không cần để ý Lệ Phương mệt mỏi đã buông lơi hai tay, mặt nàng buồn...! đôi mắt sợ hãi như muốn khóc...! Khoảng thời gian vừa đủ lâu cho cơ thể nàng bầy nát...Bỗng hẳn rên...ừ..ừ.. và ngừng nằm xấp trên tấm thân nhỏ bé của Lệ Phương, hẳn gục đầu vào cổ nàng không cử động nữa nhưng đè chặt sát thân hẳn không cho nàng cựa quậy..!

Hắn rú lên lần cuối !! thở hổn hển xùi bọt mép như gần tắt thở..! Hắn như loại ngựa già chạy đua cố gắng tới đích..! Vài phút nằm yên trên bụng nàng..! hắn nằm vật xuống ngay bên cạnh Lệ Phương hắn vẫn còn thở phì phì như tiếng kêu của con rắn hổ mang...Lệ Phương lại nhỏ nhẹ kêu đòi nước..! Hắn cố lết tẩm thân phục phịch bầy nhầy ra khỏi chiếc giường..! Đi lấy nước cho nàng...! Uống một hơi hết sạch ly nước cam ngọt lịm mát dần trong cơ thể...Lấy Phóng đã tỉnh cơn mê cũng là lúc mặt trăng dặt chệch Hằng Nga đi chạy chốn...! Giông bão sắp nổi lên hoành hành..! Ông mặt trời đã ngồi trên đỉnh hotel cũng là building số một lớn nhất nhì ở Đài Loan, đang phùng mang trợn mắt thổi ám khí vào cửa sổ của căn phòng bé nhỏ...Có hai kẻ một già một trẻ vừa làm trò con heo...! Thật đau lòng khi lão già đã có dã tâm hưởng thụ lạc thú...Trên sự mê muội lạc hồn của một thiếu nữ ngây thơ, đưa con bé vào thú đau thương của cuộc đời...! Thế là xong..! Chỉ một đêm đã xong đời người con gái...!

Bây giờ Lệ Phương đã tỉnh hẳn cơn mê..! Nàng choàng dậy hốt hoảng nhìn thấy rõ cả hai lỗ lỗ trơ trên...! Quỷ thần ơi..! Trông hắn kìa...! Mặt như Chư bát Giới..! Cái mũi to thô kệch đo đỏ như quả cà chua, bẻ ra hai lỗ mũi hở lộ rộng toác như mũi con Lân, đôi mắt xếch ngược, tí hí mắt lơ...! (trai thì trộm cướp..! Gái buôn chồng người...!) mẹ nàng vẫn chê bai những kẻ có đôi mắt nhỏ tí hí...Đúng quá ! Thôi rồi..! Hắn vừa cướp ! Hắn đã cướp mất đồng trinh của nàng rồi...! Nhìn hắn tay chân cục mịch, khúc dưới mông thì lép, bụng thì phệ..! Cặp vú đàn ông gì mà thể lể to bè...! Mặt liếc xuống dưới bụng hắn Lệ Phương vừa ghê tởm vừa tức cười khi nhìn lộ rõ thằng bé của hắn giun chả ra giun...! đĩa chả ra đĩa...! Mặt hắn dần đỏn ghệt ra...! Trời ơi...! Là trời...! Thôi chết rồi..! Còn nàng..!? Lệ Phương nhìn lại thấy thân hình nàng lỏa lồ nhớp nhúa, không một mảnh vải lộ liễu trăm bề...! Tởm quá đi thôi...! Chết rồi..! cả đêm qua nàng mơ mơ tỉnh tỉnh...thích thú hưởng thụ ái ân không biết chán, ôm hắn như ôm người tình trong mộng...! Hôn lấy hôn để vào cái miệng có đôi môi đầy thâm đen như hai miếng thịt trâu, vài cái răng vàng cười ra sáng chói xen kẽ với hai hàm răng khấp khểnh cái trong cái ngoài như hàng rào áp chiến lược ở Việt Nam dựng lên để bảo vệ xóm làng...!!! Lệ Phương vội kéo cái chăn mỏng lên che người..! Nàng uất hận trừng mắt nhìn thẳng mặt hắn...

Nàng lấy hai chân đạp mạnh vào người hắn khi hắn vừa đặt mông ngồi xuống phía cuối giường gần cặp đùi nõn nà của Lệ Phương ..

Mắt Lệ Phương chột nhìn xuống chiếc khăn tắm màu trắng trải trên mặt giường, dưới người nàng ...Một dãy máu đào loang lổ...!? Nàng chột hiểu chuyện gì đã xảy ra...! Sững sờ rồi bật khóc...! Lệ Phương nói trong tức tưởi nghẹn ngào...! Tiếng mắt tiếng còn nửa Tàu nửa Việt...! " Ngộ tả nị..a..ngộ tả nị..a.. hu..hu..Sao nị làm vậy với ngộ há...!? Hu..! hu..! Ngộ hãm sức..! Ngộ hãm sức à...Cái "lấy" ngộ chết rồi ..a...!!..nị giết ngộ rồi...! Trời ơi ngộ tự tử cho rồi...! Ngộ mất hết rồi...! Còn gì nữa đâu...!? Hu..hu...!!" Lão già Tàu Quảng đông chả hiểu cái cô tiên con này nói cái gì...!? Hắn nhìn cô ta ái ngại..! Chỉ hiểu có một câu "ngộ hãm sức... ngộ hãm sức...!" (Tôi không biết.. tôi không biết...!) ngộ tả nị (tao đánh mày...!) còn ngoài ra hắn mù tịt ... ông ta chả biết phản ứng ra sao cho nàng đừng gào khóc...! Nhưng hắn nghĩ thật nhanh với hắn bây giờ là (CHẤU) cho an toàn khỏi phiền toái...! Hắn nhìn đồng hồ lúc này cũng hơn chín giờ sáng, vội quơ quần áo không trả lời..! trả vốn..! gì cho nàng và sẽ khổ cho hắn khó xử...! Hắn chạy nhanh vào nhà tắm cho khuất mắt nàng để không còn nghe " Ngộ tả nị...! ngộ tả nị...! " Hắn đã trốn khuất sau cánh cửa phòng tắm rồi...! Lấy Phóng ngồi thẳng dựa lưng vào đầu giường nàng co hai chân, gục mặt vào đầu gối khóc nức nở một mình, tự nàng thương tiếc đời hoa...! Nàng nghĩ tới người yêu Trung Hoa của nàng...Câu thanh niên trẻ tuổi tên Kha Thiên Bửu, hai đứa yêu nhau với mối tình học trò trong vòng lễ giáo, mỗi lần hẹn hò họp bạn học, với những đêm dạ vũ các bạn trong trường tổ chức, cả hai đều được mời đi, vui lắm, tay trong vòng tay thật tuyệt vời.. ai cũng khen xứng đôi như một cặp Tiên đồng Ngọc nữ...Cầm tay nhau hôn nhẹ khi gặp mặt nói một câu đơn giản ngọt ngào để tỏ tình chàng nhìn vào cặp mắt tròn to đen như đôi mắt nai của Lấy Phóng...Âu yếm thì thầm: (Ngộ ái nị...ngộ ái nị...Lấy phóng...) Ôi tình thật đẹp... Kể từ ngày cha Lệ Phương qua đời..! Nàng phải bỏ học, Kha Thiên Bửu đến gặp nàng luôn luôn.. Chàng cũng để dành tiền mang đến giúp đỡ và mua quà cáp cần thiết đến cho gia đình nàng, Tuy yêu nhau mẹ nàng và các bạn đều biết nhưng cả hai vẫn thận trọng e ngại...Kha Thiên Bửu hứa hẹn học xong đại học ra trường kiếm việc làm là sẽ cưới nàng ngay...Lệ Phương

yêu chân thật với đầy niềm tin và ước mong mái gia đình có hai đứa con, nàng sẽ sinh một trai một gái..Kha Thiên Bửu hứa hẹn cưới, nàng mừng lắm...!! Thiên Bửu cao ráo, trắng trẻo, đẹp trai, lại mồ côi mẹ ! Chỉ còn cha và một người em gái như vậy chuyện hai đứa thành hôn chung sống sẽ thoải mái dễ dàng hơn vì không có mẹ chồng...! Những người mẹ chồng Trung Hoa đa số khó tính nếu con trai không lấy được vợ môn đăng hộ đối là phiền..! Còn nàng dâu khi xuất giá nếu không còn trinh tiết trong đêm động phòng, hôm sau con trai không có tấm khăn trắng nhất điểm hồng trình lên cho mẹ là coi như thảm cảnh sẽ xảy ra cho tân nương ngay...! Đòi uyên ương sẽ không vui trong tình phu thê..

Cổ tục ngàn đời của dân Tàu khi đêm động phòng, chính mẹ chồng hay người làm để chiếc khăn trắng trên chiếc giường hợp hôn, Sáng hôm sau người làm vào lấy ra trình lên cho mẹ chồng chứng minh cô dâu còn trinh nguyên... chú rể sẽ gặp điều may mắn... làm ăn sung túc, thăng quan tiến chức tiền rừng bạc bể, sức khỏe dồi dào... Đó mới được gọi là cái trinh đáng giá ngàn vàng...còn đêm động phòng cô dâu không có nhất điểm hồng trên tấm lụa trắng.. là lập tức bà mẹ chồng mặt sưng lên, lạnh lùng và con heo quay là sánh lễ được 2 người phu được họ nhà gái mượn gánh theo đến nhà trai sẽ bị đem trả lại con heo quay cho họ nhà gái ngay hôm sau trước khi lại mặt và bị cắt mất một tai... Đó là một cách thông báo hay chửi khéo nhà gái (đồ thứ con gái hư hỏng..! Mất trinh rồi xui xẻo.. không chừng sẽ trả cô dâu lại và họ nhà trai không thèm nhận hay ăn con heo cụt tai này) nhà trai mang con heo quay vàng bóng bẩy ngon lành trả lại cha mẹ nhà gái là một điều xỉ nhục..! rất là xấu hổ cho gia đình họ hàng nhà cô dâu...ông bà chú bác anh em họ hàng nhà chú rể chờ không nhận được miếng thịt quay sau ngày cưới ..! Là cả họ biết chuyện gì đã xảy ra ..cho đôi uyên ương...eo ơi thật khó khăn lòi thôi...phiền phức...! Cái Trinh đáng giá ngàn vàng...thì kệt tiền lỗ đem bán một lần có sao...!? Gái nghèo không ai thèm lấy..! Đói thì giữ đồng trinh làm gì phí đi... Cũng vì hai chữ { giàu nghèo } cách biệt mà khổ cho những cô gái bất hạnh sa chân vào bùn...rồi số mệnh ở cô độc làm gái già suốt đời..! Hay bước vào đường làm gái mại dâm...!!

(Còn tiếp kỳ sau)

Mr. Claws

CHUYÊN VỀ MÓN ĂN ĐỒ BIỂN
THEO PHONG CÁCH CAJUN ĐẬM ĐÀ HƯƠNG VỊ.



GRAND OPENING
Mr. Claws
JULY 3, 2020!

1130 w grove ave, ste 111, mesa az 85210
(480) 955 - 1883

MONDAY TO FRIDAY | 3PM TO 9PM
SUNDAY | 3PM TO 8PM



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**



NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, vữa tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

**ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG**



LET'S VOTE FOR HIM



Let's vote for him
November 3
He always did good things
He was not afraid of deterrence
He ate right and tell the truth.

Let's vote for him
November 3
He passionately loved this country
He served the people
He always loved his country.

Let's vote for him
November 3
He is for the people, for the country
He served the country but forgot himself
He is not afraid of wicked wards.

Let's vote for him
November 3
Let's vote for Donald Trump
The President receives only \$1 salary
He was for "America First".

Let's vote for him
November 3
Let's vote for Donald Trump
He shall work for another 4-year.
I am sure!

HÃY DÒN PHIẾU CHO ÔNG TA

Hãy đồn phiếu cho ông ta
Ngày 3 tháng 11
Người luôn làm điều tốt
Người chả sợ răn đe
Người ăn ngay nói thật.

Hãy đồn phiếu cho ông ta
Ngày 3 tháng 11
Người nhiệt tình yêu nước
Người phục vụ nhân dân
Người luôn yêu Tổ Quốc.



Hãy đồn phiếu cho ông ta
Ngày 3 tháng 11
Ông vì dân, vì nước
Ông phục vụ quên mình
Ông không sợ phường gian ác.

Hãy đồn phiếu cho ông ta
Ngày 3 tháng 11
Hãy đồn phiếu cho Donald Trump
Vị Tổng Thống chỉ nhận \$1 đồng lương
Ông vì "America First".

Hãy đồn phiếu cho ông ta
Ngày 3 tháng 11
Hãy đồn phiếu cho Donald Trump
Ông làm việc thêm 4 năm nữa.
Tôi chắc chắn thế!

VĨNH LIÊM
(Avondale, July 26, 2020)

The Sick Rose

O Rose, thou art sick.
The invisible worm
That flies in the night,
In the howling storm

Has found out thy bed
Of crimson joy,
And his dark secret love
Does thy life destroy.

William Blake

(1757-1827)



Bông Hồng Nhuộm Bệnh

*Bông hồng đẹp đẽ của ta ơi
Thôi thế từ đây nhuộm bệnh rồi!
Đêm chờ chàng sâu nho nhỏ tới
Đêm lừa cơn bão phũ phàng trôi.
Sâu tìm hoa thắm trao tình ái
Sâu chọn nhụy tươi ướp mộng đời.
Vì mối tơ duyên thắm kín đó
Đời hoa nàng sớm úa tàn thôi!*

Tâm Minh Ngô Tăng Giao
chuyển ngữ.

NHỚ CHIỀU THU

Nhớ chiều bên lối cũ
Ngoảnh lại mấy lần thu
Hạnh nặng nghiêng vườn tú
Gió tựa thêm vi vu

Nhớ khê khàng trang nhu
Rạng ngời thanh mỹ tú
Nụ tình thêu quyến rũ
Vương vấn góc trời thu

Nhớ mây lẩn lảng du
Vượt ngăn cách cho dù
Về bên Hường úa rũ
Xoa dịu nỗi sầu u

Buổi chiều ấy hoang vu
Lần hiếm hoi quần tụ
Vừa rời nơi trú ngụ
Cứ ngỡ là thiên thu

Em, kết vòng tâm tư
Gửi xa xăm mịt mù
Trọn lòng tin nhắn nhủ
Tím chiều ... đợi biên khu

Anh, gót giầy chinh phu
Dấu thân chốn bụi mù
Chân thành tim ấp ủ
Chung tình mãi chiều thu.

(KIM MINH)

Đợi

Nếu em là hằng nga
Anh xin làm chú cuội
Ngồi dưới gốc cây đa
Mơ cung quảng xa vời

Nếu em là Mỹ Nương
Anh xin làm ngóng đợi
Tiếng sáo buồn Trương Chi
Ôm mối sầu muôn kiếp

Nếu em là hoa xinh
Anh xin làm bướm trắng
Bay vờn quanh bên hoa
Cho đến khi chiều tà

Nếu em là tóc mây
Anh xin làm ngọn gió
Thổi tóc em tung bay
Ru say giấc mơ này ...

Nếu em là mắt huyền
Anh xin làm nước mắt
Những giọt buồn rơi rơi
Rớt theo một mảnh đời ...

Nếu em là tất cả
Anh nguyện làm mây bay
Bay trong chiều nắng gió
Vội bớt cơn mộng gầy

(Đình Sơn)

NGÀN NĂM RU MÃI

Phút đầu gặp nhau anh đã tương tư
Khi ta nhìn nhau lòng anh đã hiểu
Có phải tình yêu muôn đời kỳ diệu
Cho chúng mình vừa mới gặp đã yêu

Anh cho em bao nhiêu điều mới lạ
Trong trái tim hồng trong cả giấc mơ
Dưới bầu trời xanh em là tất cả
Suốt cuộc đời ta sẽ là của nhau

Tình đẹp biết bao khi tình thật thà
Như mưa như nắng hiền hoà từng đêm
Đôi tay anh là gối mềm chăn ấm
Khúc hát ân tình dành hết cho em

Hạnh phúc đẹp tươi như cây trái mộng
Sớm mai thức giấc bên khóm hoa hồng
Ta bên nhau nhưng mãi là nhung nhớ
Tình chàng ý thiếp đẹp như bài thơ

Cũng có mối tình không như mơ ước
Cho đôi uyên ương đau buồn dang dở
Nhưng duyên ta không bao giờ tan vỡ
Xin cảm ơn trời dệt mối tình thơ

Ta yêu nhau và yêu hoài em nhé
Như bài tình ca ngàn năm ru mãi
Như đôi ta luôn tâm đầu ý hợp
Sẽ một đời bên nhau nhé em ơi...

(Nguyễn Ngọc Bích)

Khỏe Đẹp

Bình minh nắng ấm mùa thu vắng
Tha thướt áo dài tóc bay bay
Năm tháng bốn mùa chăm sức khỏe
Tin tưởng bền lâu đẹp tương lai

Ngày xưa vóc dáng nay vẫn thế
Siêng năng rèn luyện mỗi tháng ngày
Vui vẻ xinh tươi trong nắng mới
Tuyệt vời từng bước dáng mảnh mai

Áo dài màu trắng là đẹp nhất
Dáng xưa nhớ quá của sân trường
Thu về gió nhẹ lay tà áo
Lâu rồi sao ta mãi vẫn vương

Kỷ niệm năm nào ta còn nhớ
Tay ấm bàn tay nói thì thầm
Ngày sau em nhớ đừng phụ nhé
Dáng xưa khỏe đẹp mãi trăm năm

(Ngọc Mai)

NIỀM VUI TRƯỚC GIỜ LÂM CHUNG

Xin nhân danh một lần trước khi nhắm mắt
Ta là thi nhân với gia tài là hồn thơ để lại
Ta là con thuyền
Đưa em một lần sau cùng tận bến yêu đương
Xin nhân danh một lần trước khi nhắm mắt
Ta là ngọn súng lạnh lùng trên tay
Từng người lính trận
Vĩ ngoài kia mặt trời đã lên
Và đêm tối lùi dần...
Xin nhân danh một lần trước khi nhắm mắt
Ta là người chủ trại cửa ngổ vất chân uống rượu vui mừng
Bởi một mùa xuân hóm không bán được
Bây giờ trước khi nhân danh thần chết rước ta đi
Ta vẫn không quên căn dặn một điều con cháu sau này
Nếu còn tưởng nghĩ ông cha
Hãy nhớ làm thơ ngợi ca cuộc sống

(LÊ NGUYỄN)

Lắng Nghe Mùa Hạ

Đường cũ dừng chân tôi ghé lại
Bâng khuâng mùa hạ rớt lên cây
Con ve tiếc nuối thời xưa cũ
Hay xót thương từng cánh phượng bay

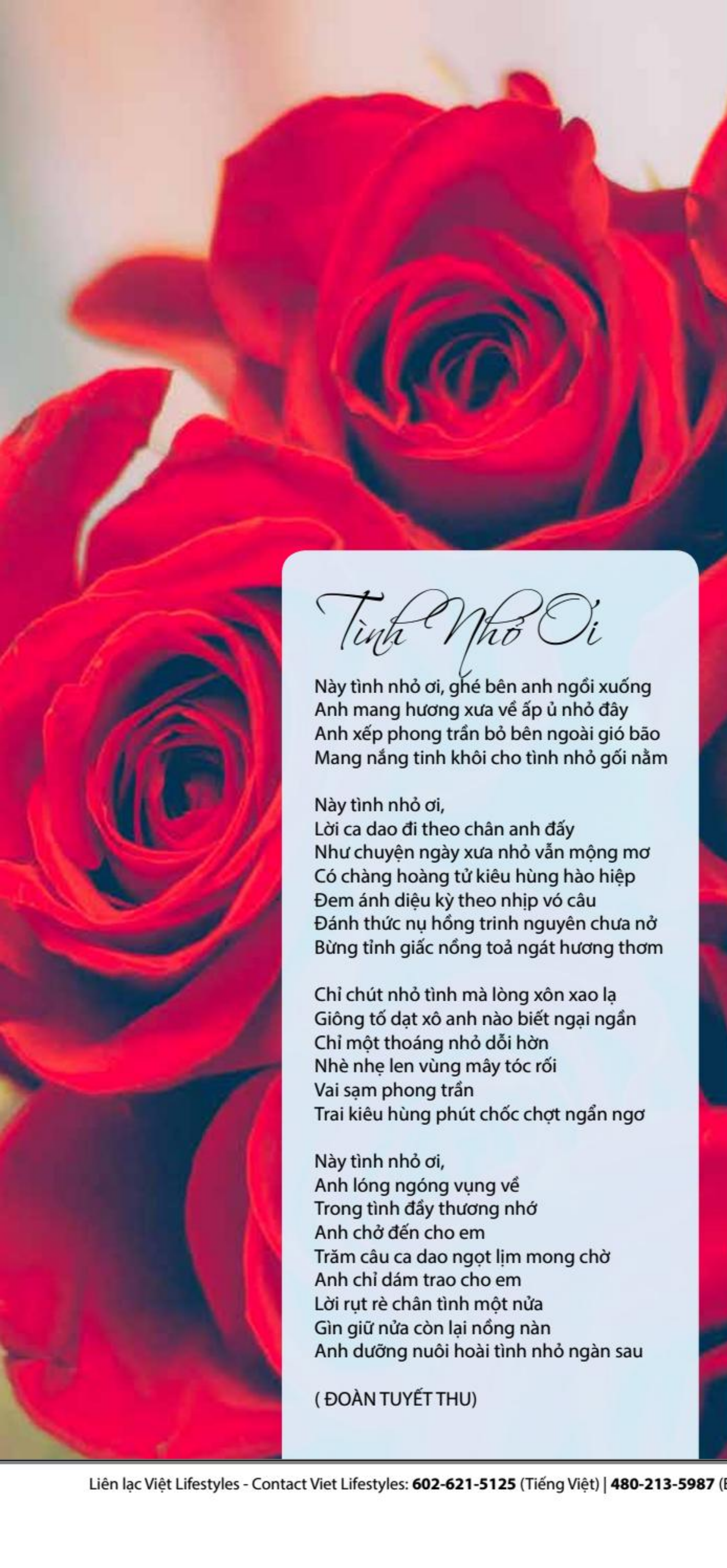
Thuở trước cùng ai tay nắm tay
Những ngày học cuối thường qua đây
Tóc dài tóc ngắn đan nhau lại
Ngồi ngắm hoa rơi nắng cuối ngày

Thuở ấy hai tôi yêu đắm say
Ước mong hai đứa một tương lai
Nào ngờ duyên nợ đành tan vỡ
Tình hiểu hai bên chẳng vẹn đầy

Ghế đá công viên màu đã phai
Vĩa hè đã phủ lớp rêu đầy
Chỉ riêng hình bóng người xưa ấy
Sao cứ như rằng chẳng đổi thay

Tôi lắng nghe mùa hạ
Ru một góc phố buồn
Con ve sầu khản giọng
Khóc mối tình đã xa

(PHẠM THU)



TÌNH NHỎ ƠI

Này tình nhỏ ơi, ghé bên anh ngồi xuống
Anh mang hương xưa về ấp ủ nhỏ đây
Anh xếp phong trần bỏ bên ngoài gió bão
Mang nắng tình khô cho tình nhỏ gối nằm

Này tình nhỏ ơi,
Lời ca dao đi theo chân anh đây
Như chuyện ngày xưa nhỏ vẫn mộng mơ
Có chàng hoàng tử kiêu hùng hào hiệp
Đem ánh diệu kỳ theo nhịp vó câu
Đánh thức nụ hồng trinh nguyên chưa nở
Bừng tình giấc nồng tỏa ngát hương thơm

Chỉ chút nhỏ tình mà lòng xôn xao lạ
Giống tổ dạt xô anh nào biết ngại ngần
Chỉ một thoáng nhỏ đổi hờn
Nhè nhẹ len vùng mây tóc rối
Vai sạm phong trần
Trai kiêu hùng phút chốc chợt ngần ngại

Này tình nhỏ ơi,
Anh lóng ngóng vụng về
Trong tình đầy thương nhớ
Anh chờ đến cho em
Trăm câu ca dao ngọt lịm mong chờ
Anh chỉ dám trao cho em
Lời rụt rè chân tình một nửa
Gìn giữ nửa còn lại nồng nàn
Anh dưỡng nuôi hoài tình nhỏ ngàn sau

(ĐOÀN TUYẾT THU)

BÀI THƠ THÁNG TÁM

Tháng tám còn là mùa thu không
Trời nắng thu hong má em hồng
Sao tay em vẫy bao chiều gió
Về thổi những lòng trống mênh mông

Sao mắt em không là trăng sao
Tóc em không là giấc chiêm bao
Ru ai vào giữa đời xa lạ
Còn biết thương em nhớ phương nào

Sao em không gọi vội chiều mưa
Để tiếng em vang những âm thừa
Cho ai còn đứng trong chiều vắng
Nghe lòng run một mối duyên xưa

Tháng tám còn là mùa thu không
Còn ai xưa nhớ má em hồng
Còn ai về giữa trăm chiều gió
Thấy lòng buồn như ngọn thu phong

(VŨ MINH TUẤN)

DẤU YÊU XƯA

Em giờ nơi ấy có bình yên
Hạnh hao cơn gió có ưu phiền
Có còn nhớ đến lời thơ cũ
Hay bạn chồng con em đã quên

Em giờ nơi ấy sống ra sao
Có còn lãng mạn như thừa nao
Hay em giấu hết chuyện thầm kín
Hỏi nét son xưa có ngọt ngào

Em giờ nơi ấy tóc phai chưa
Nét duyên đầm thắm của ngày xưa
Nắng chiều soi dáng còn e lệ
Hay đã quên rồi với nắng mưa

Em giờ nơi ấy có biết không
Đường tình hai ngã hết trông mong
Chỉ xin hạnh phúc cho em mãi
Để kẻ yêu em khỏi bận lòng

Từ ấy anh tìm trong men cay
Ly rượu không mời nhưng vẫn say
Đêm nay ai nhắc tình xa cũ
Để trái tim anh bỗng đọa đầy

(Lê Thanh Hà)

NGƯỜI NGHỆ SĨ GIÀ

Vật nằng cuối ngày đã với bao hương sắc
Từng tiếng dương cầm trầm lắng chậm không gian
Người nghệ sĩ trải lòng cung âm u uẩn
Đôi tay héo gầy cùng dòng nhạc ngắn dài

Khói thuốc nồng thơm vây quanh căn phòng vắng
Một mình buồn say cốc rượu lạnh đam mê
Máu lãng tử nay biết thấm sâu nhịp lỡ
Tinh tụy nặng nề từng đoản khúc ề chế

Xưa có tiếng hát biết buồn vui kỷ niệm
Nay khảy tiếng lòng nhịp thừa thớt tơ vương
Nhớ thuở vàng son vương xuân tình lãng mạn
Trải vào lòng đời cho mấy chốc cuộc vui

Thời gian qua tay người đổi thay tiết tấu
Chỉ biết khóc cười bao hương sắc lạ xa
Nụ hôn ban sơ chẳng còn nồng vị ngọt Thân phận
ngả nghiêng theo chiều gió sân nhà

Tuổi tác khác xưa đâu còn xuân nồng mãi
Một góc buồn vui nhìn lòng đất chân mây
Nhớ quên về lại trong cô đơn nhịp phách
Hư ảnh mong manh vụt tan biến đam mê

Cảm xúc ái mộ tàn phù dung hạnh phúc
Đi giữa trưa hè bỏ rơi vật nằng phai
Người nghệ sĩ già bên cung đàn bế tắc
Gói ghém cuộc đời theo bóng đổ chiều rơi

(TRẦN CƯỜNG)

Hồi Âm

(Các thân hữu nghe tin cơn bão Laura sắp đến Houston)
Cám ơn người đẹp hỏi thăm,
Co Vy Mười Chín (Covid 19) âm thầm yêu ta.
Hôm nay lại đến Lô Ra (Laura),
Chuẩn bị đến viếng gọi là làm duyên.
Cho nên tiếp rước chẳng phiền,
Bò kho, Cá nướng, cơm chiên đủ đầy.
Ngày mai (26-8) em sẽ đến đây,
Cùng ta hội ngộ tình nầy cũng thông.
Dù cho có gió mưa giông,
Thôi thì mặc kệ, cũng không ngại gì...
Yêu ai cũng vậy ta thì...
YÊU EM...

Hoang Nguyen
(Houston, TX)

Phai

Ta đã gặp một vầng trăng ngọc bích
Đêm lung linh đêm tĩnh mịch vô cùng
Đêm cùng trăng trong tình nghĩa bao dung
Đêm không hẹn bóng trăng vàng dát ngọc

Người đến đây cùng trăng soi bóng khóc
Đã nhiều năm cay đắng chuyện tương phùng
Đã nhiều năm tình nghĩa vẫn mông lung
Đời có phải là trăm nghìn giấc mộng

Đêm cùng trăng ta người và bóng
Uống thật say quên hết chuyện trần đời
Mở túi thơ thả từng chữ rong chơi
Trong hương gió nghe đất trời mở hội

Rượu cạn bầu chữ thơ bay chưa mỏi
Đêm sương giăng trăng đối bóng ta, người
Trăng đã say trăng chẳng nói nên lời
Và đêm vẫn âm thầm nghe gió thoảng

Chỉ còn ta túi thơ bầu rượu cạn
Người đi rồi chiếc bóng ngủ cầu sương
Vầng trăng ơi, thơ ta trải đêm trường
Gieo thương nhớ giấc vàng trăng cổ tích

Ta đã gặp một vầng trăng ngọc bích
Và buồn thương từ thuở nguyệt tàn phai
Trong tim ta còn nhánh tóc em dài
Đêm hoang tưởng đâu lâu đài hạnh phúc

(NAM GIAO)

BUỒN GA NHỎ

Em đừng khóc chuyến tàu đêm về muộn
Ga đèn mù nằm ngủ giữa cô liêu
Dỗ giấc sâu lời gió động trăm chiều
Xa xôi lắm hồi còi đầu thổi thúc

Đêm có lạnh khăn hồng chưa đủ ấm
Vai em run mà hơi thở như sương
Ra đón anh đếm nhịp những chặng đường
Sân ga rộng hồn em lỏng lẻo gió

Chờ từng phút từng chuyến tàu đỗ bến
Những niềm vui bông hoa nhỏ trong tim
Vụt sáng lên rồi lặng lẽ tan chìm
Tàu rời bến nghiêng ray đường đau ngắt

Em đừng khóc đếm lửa trời xa với
Ngày mai kia bên núi rặng bình minh
Xin chỉ nhớ một lời anh đã nói
Nói yêu em là yêu mãi em à!

Mai một nọ không còn chờ nhau nữa
Sân ga nằm rét ướt những cơn mưa
Khi sáng dậy em không ngồi nơi đây
Là hoang vu là tan vỡ tình cầu

Em đừng khóc chuyến tàu xa về lại
Xếp mảnh tình còn ướt dấu sương khuya
Làm kỷ vật gửi em ngày hôn lễ
Em lấy chồng thành phố bằng mệnh mệnh

(Phạm Quang Trung)

ĐOÀN KHÚC TÌNH THÁNG TÁM

Tháng tám gọi heo may
Lá thu rơi vai gầy
Chờ anh bên quán vắng
Lá vàng xào xạc bay...

Tháng tám tình ngây ngây
Tim yêu vẫn đông đầy
Nhớ anh bờ môi ấy
Hôn em chiều thu say

Tháng tám trái sầu rơi
Đêm mê vẫn gọi mời
Mưa thu về qua phố
Lãng đãng hồn chơi vơi

Tháng tám tim ngẩn ngơ
Nhớ những chiều hẹn hò
Hoàng hôn về trước ngõ
Thu về tím hồn thơ

Tháng tám nhạt nắng mơ
Hạnh hao em trông chờ
Đợi anh qua lối cũ
Niệm khúc tình dệt tơ

Tháng tám, tháng tám yêu
Hồn nghiêng ngả trời chiều
Hong tình chờ anh đến
Dáng ai buồn cô liêu

(Nguyễn Hồng Linh)

Một Sớm Mai

Rồi một sớm mai
Sau cơn mơ dài
Em ngồi chải tóc
Nghe tình nhạt phai

Vẫn mắt môi buồn
Tháng ngày chưa nguôi
Vi đâu ngờ được
Tình đời như vôi

Tô màu son mới
Lãng quên tình người
Cười đi đỡ tủi
Vi người vẫn vui

Bước ra đường phố
Tháng hè bơ vơ
Đi về đâu nữa
Để tình như thơ

Khuôn viên đại học
Người thừa dấu chân
Còn em muốn khóc
Giữa đời dấn thân

Ngang trường lớp cũ
Ngậm ngùi tiếc thương
Đời vui sách vở
Giờ cũng chán chường

Rồi một sớm mai
Từ phố quay về
Tình em thơ dại
Tan rồi đắm mê

(Bùi Chi Lam)

THƯ MỜI

THAM DỰ ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU PL 2564-DL 2020

Nam Mô Đại Hiếu Mục Kiền Liên Bồ Tát

Kính gửi :Quý đồng hương Phật tử

Về chùa dâng nén tâm hương

Nhân mùa báo hiếu nhớ thương MẸ hiền

Nhớ CHA và dâng uy nghiêm

Vu Lan Tháng Hội dâng niềm tri ân

Mùa Vu Lan Báo Hiếu lại về ,đẩy lên

trong lòng chúng con bao hoài niệm

về công ơn sanh thành dưỡng dục của

Cha -Me.Người đã tác thành ra chúng

con và nuôi dưỡng chúng con nên

người .Mùa Vu Lan Báo Hiếu là cơ hội

để cho chúng con bày tỏ lòng tri ân đến
với hai đấng sanh thành.

Hoà chung vào niềm vui của người con

Phật khắp nơi năm nay chùa Linh Bửu

chúng con tổ chức ĐẠI LỄ VU LAN BÁO

HIẾU vào chiều chủ nhật ngày 13 tháng

9 năm 2020 (nhằm ngày 26 tháng 7

năm Canh Tý)xem chương trình đính

kèm

Chúng tôi trân trọng kính mời quý đồng

hương Phật tử dành chút thời gian về

chùa tham dự

Sự hiện diện của quý vị là nhân tố quan

trọng và thiết thực góp phần vào việc

Làm cho buổi lễ thêm phần trang

nghiêm,thành tựu viên mãn và cũng

thể hiện tinh thần tích cực trong việc

bảo tồn và phát triển đạo pháp của chúng

ta nơi hải ngoại.

Kính chúc quý vị cùng gia quyến thân

tâm an lạc gia đình bình an ,vạn sự cát

tường như ý

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát



Trụ trì Ty Khéo Thích Quang Minh



TRUNG TÂM VĂN HOÁ PHẬT GIÁO CHÙA LINH BỬU

10150 W ENCANTO BLVD AVONDALE AZ 85392

PHONE 623-633-9866

linhbuu temple@gmail.com

VU LAN THÁNG HỘI



NAM MÔ ĐẠI HIẾU MỤC KIỀN LIÊN BỒ TÁT

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU PL 2564 DL 2020

Từ thứ 2 đến thứ 7

ngày 7/9/2020 đến 12/9/2020

8:00 PM Tụng kinh

Báo Ân Cha Mẹ

Dâng sớ cầu siêu

-----oOo-----

Chủ nhật ngày 13/ 9/ 2020

6:30 PM Phật tử văn tập.

7:00 PM Tiến thi chư hương linh

Chư âm linh cô hồn

8:00PM Đại lễ chính thức

-Đồng hương Phật tử văn tập

trong chánh điện

-Cung thỉnh chư tôn đức

quang lâm

-Niệm Phật cầu gia bị

-Giới thiệu thành phần tham dự

-Bông hồng cài áo

-Cảm niệm Vu Lan

-Đạo từ chư tôn đức

-Niệm hương cầu nguyện

-Tụng sám Vu Lan

-Cảm tạ của ban tổ chức

-Tác bạch cùng đường

-Cơm chay thân mật

-Văn nghệ hát cho nhau nghe

chủ đề Ân Nghĩa Sinh Thành

-Hoàn mãn



Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vĩnh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- o Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- o Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- o Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- o West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- o East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- o Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- o Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- o Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...



HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

CẦN SANG TIỆM SỬA QUẦN ÁO ALTERATIONS BUSINESS FOR SALE

Cần sang tiệm sửa quần áo trong Superstitions Springs Center Mall, Mesa, Arizona. Với 6 năm hoạt động, thu nhập cao và ổn định. Tiệm có:

- **3 chiếc máy may**

- **1 máy vắt sổ**

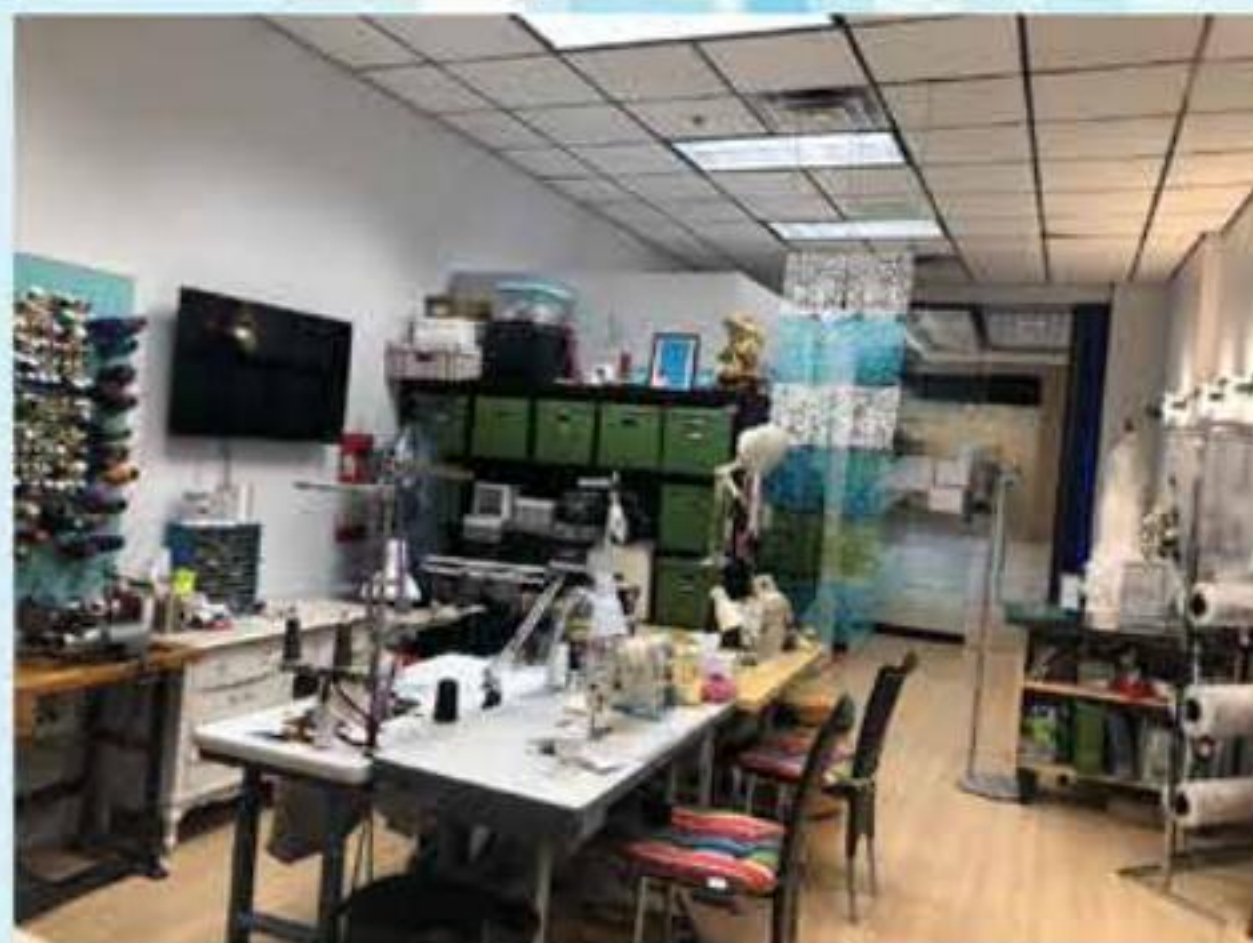
- **1 máy vắt lai**

Tổng cộng là 5 máy.

Vì lý do sức khỏe cần sang lại với giá **\$50k** (có thể thương lượng)

Tiền rent **\$3000 một tháng.**

Quý vị thật lòng muốn sang, xin liên lạc số phone: **480-628-3118**
Nếu chưa gọi Phone xin vui lòng để lại tin nhắn. Thank you.





Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting,
reception desks and more! You get everything, A to Z
plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls,
ceilings, flooring, and painting.

*You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink,
washer/dryer and store sign*



We can do just architecture if you have your own
contractor or general construction if you have your
own architect. Our architectural fee is \$6000 plus
based on the design complexity and size.

**Shop/Space layout,
designs and
architect/engineer
drawings or building
permit with construction
agreement.**

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

*Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.*

CƠ HỘI LÀM CHỦ TIỆM NAIL

Vừa Mới Xây, Đang Hoạt Động, hay Sắp Sửa Xây!!!



Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với công ty chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.

Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có một số tiệm nail nằm trong khu shopping sầm uất, trong khu Mỹ trắng sang trọng ở vùng Phoenix, Scottsdale, và một số thành phố ở Arizona.

- Tiệm đang hoạt động, rất đông khách, với thu nhập cao.
- Tiệm vừa mới xây xong
- Tiệm sắp sửa xây theo thiết kế phù hợp với ý muốn của quý vị.

Với bất cứ sự lựa chọn nào, chúng tôi cũng sẽ đều đáp ứng nhu cầu cho quý vị.

HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN NHIỀU THỢ NAIL CHO HỆ THỐNG CÁC TIỆM NAIL TRONG VÙNG ARIZONA. CHÚNG TÔI CẦN NGƯỜI CÓ KINH NGHIỆM LÀM CHÂN TAY NƯỚC, THỢ BỘT, WAXING VÀ EYELASH EXTENSION. CHÚNG TÔI TRẢ BẰNG W2 VỚI FULL BENEFIT VÀ VACATION.



Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

(480) 309-3790

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm bột, dip, hoặc chân tay nước cũng được. Tiệm ở thành phố Tempe, gần trường đại học ASU, giá cao, chủ vui vẻ. Bao lương \$800 - \$1,200/tuần.



Xin liên lạc:

Work: **(480) 361-1529**

hoặc Cell: **(916) 671-6921**

RV_0520-1020P_TM





NAIL SUPPLY

CHUYÊN BÁN CÁC MẶT HÀNG CHO NGÀNH NAIL



7549 W. CACTUS RD #109
PEORIA, AZ 85381
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE)
623-878-2475

2045 W. MAIN ST. #102
MESA, AZ 85201
(SÁT CẠNH MEKONG PLAZA)
480-835-5589



PRICE MATCH GUARANTEE: SẼ MATCH GIÁ CÁC MẶT HÀNG CÙNG HIỆU

- **Gel Color:** OPI Gel, CND Shellac, Perfect Match Gel, Orly, Gelaze, IBD Gel, Essie Gel, Gel II, Gelish, Kiarasky, DND Gel, Bio Gel
- **Nail Polish:** OPI, CND Vinylux, China Glaze, Orly Epix, Essie, IBD, Kiarasky, Duri, Dare to Wear Polish
- **Spa Chair:** J & A USA, ANS, Gulfstream
- **Sugar Scrub:** OPI, KDS, La Palm, Be Beauty, Angel Touch Magic
- **Organic Sugar & Scrub:** BCL, Herbal, All
- **Liquid & Powder:** CND, OPI, Tammy Taylor, Entity, Lechat, IBD, Premium

NHẬN REMODEL, BUILD TIỆM NAIL, BẢN VẼ, CUNG CẤP GHẾ SPA VÀ BÀN NAIL VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG. NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN NHẬN LÀM CUSTOM BÀN NAIL, BÀN BAR NAIL, VÀ CABINET.

CẦN THỢ NAILS NAM/NỮ GẤP

Tiệm ở thành phố Goodyear đang cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước, gel, eyelash extensions. Nhận thợ nails nam/nữ làm part time or full time. Bao lương \$700 and up, tùy theo khả năng. Nếu không có kinh nghiệm, chúng tôi sẽ giúp bạn. Tiệm đông khách, giá cao, và tiền tips good. Xin vui lòng liên lạc Cell:

(623) 693-7005

or Work: **(623) 925-2960**



RV_0320-0820_TM

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa quần áo, lên lai quần jean, thay zipper, nới size áo, quần cho vừa vặn...

Chúng tôi cư ngụ ở vùng Gilbert.

Hãy gọi cho chúng tôi:

480-560-2797

RV_0420-0620P_TM



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐẢO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

CẦN NGƯỜI



Cần người quay video và editing
kinh nghiệm làm việc cho TV
studio, uy tín, tận tâm. Làm
việc part time hay full time.

Hãy gọi để biết thêm chi tiết:

480-213-5987

RV_0819-1019U_TM

CẨM SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Mỹ trắng, địa điểm tốt, đã hoạt động gần
20 năm. Tiệm nằm trong khu shopping lớn, có
Sprouts Supermarket, Bank of America, nhà hàng
Barrow's Pizza, Marshall Furniture Store, Burlington
Coat Factory, Spencer's TV, Great Clips Haircut, Pool
supply, & much more. Cẩm sang lại vì chủ muốn nghỉ
hưu. Giá cả có thể thương lượng. Nếu ai thật lòng
muốn mua, xin liên lạc:

(480) 603-7493

Tiệm đang cần nhiều thợ bột và thợ chân tay nước nam
nữ ok bao lương.

RV_0620-0820P_TM



SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa • KMX Massage Spa
- Elite Spa • Daily Star Spa
- Solace Spa • Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

**Free
Delivery**

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0420-0920P_TM

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).

Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.



Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

CẦN SANG TIỆM SỬA QUẦN ÁO

Alterations Business For Sale

Tiệm Sửa Quần Áo trong khu shopping sầm uất, góc đường Chandler & 48th Street, vùng Ahwatukee, với trên 25 năm phục vụ, rất đông khách, income mỗi năm trên \$160K. Có tiềm năng mở tiệm giặt ủi sau này nếu muốn.

Quý vị thật lòng muốn sang, xin vui lòng liên lạc

Fred Liên: **602-339-9988**

RV_0620-0720U_TM

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang gấp tiệm Nail vùng Old Town Scottsdale, trong khu shopping sang trọng, khách Mỹ trắng sang, tips cao. Tiệm đã đi vào hoạt động hơn 10 năm và rất đông khách. Tiệm có 8 ghế spa, 10 bàn nail stations.

Cần sang với giá \$98,000.

602-339-9988



RV_0620-0720U_TM

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do cá nhân nên cần sang tiệm nail vùng Gilbert, AZ. Tiệm có 8 bàn, 8 ghế, 1 phòng wax và phòng giặt. Trong khu cư dân Mỹ trắng. Lease mới renew, rent \$1600 + NNN. Giá \$50k (có thể thương lượng)

Thật lòng xin liên lạc:

(602) 327-1690



RV_0820-1020P_AP

RAO VẶT

**GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG
HIỆU QUẢ**



Hãy gọi hoặc email:

**602-621-5125
480-213-5987**

Email: info@vietlifestyles.com



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROAD PHOENIX, AZ 85015

(Nằm trên đường Bethany Home, giữa đường 21 Ave và đường 19th Ave, đối diện với Bệnh Viện)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: \$4.50/lb



CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN:

Sữa Ensure, Entrust (dành cho người tiểu đường),
Dầu xanh , dầu trắng với giá rẻ.



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà
(Đông y sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)

Mua 5 chai tặng 1 chai.

Đông trùng hạ thảo và thuốc nghệ thường
xuyên có chương trình khuyến mãi



**Dược thảo
Toàn Chân:**
Chai số 3, số 8,
v.v.



Nutrimax:
Gout, Shark
Cartilage
(sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ảnh



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY-SATURDAY 10AM - 6PM. SUNDAY 10AM - 4PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS

602-335-8888

MOBILE

602-574-3995